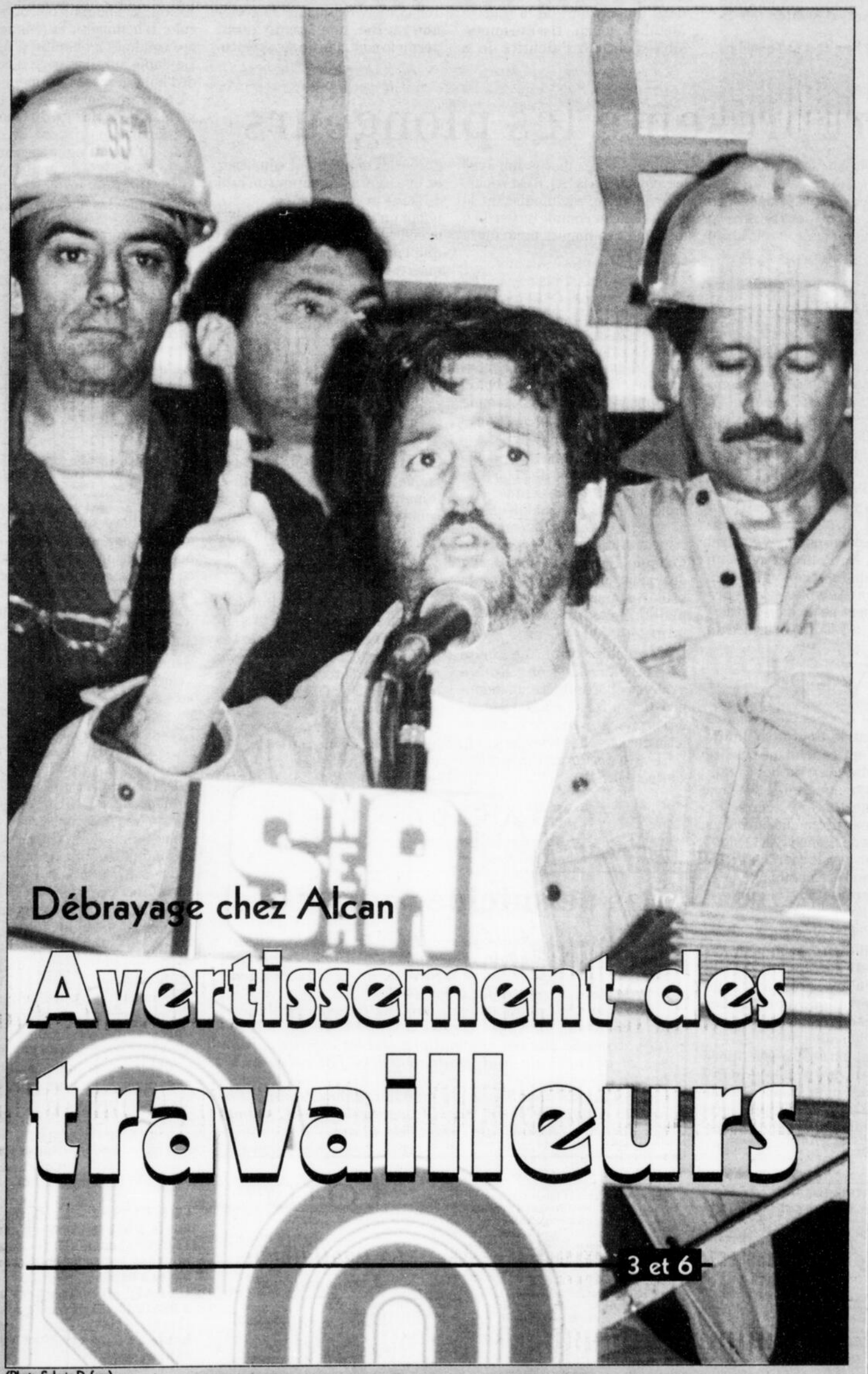
LEVER 5 h 25
COUCHER 20 h 14

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean

22e ANNÉE No 292 | LE SAMEDI 16 SEPTEMBRE 1995 | 48 PAGES | 65¢ plus taxes - Camelot 3.88$/semaine taxes incluses

MÉTÉO
MAX: 17
ENSOLEILLÉ
ENNUAGEMENT EN APRÈS-MIDI



Débrayage chez Alcan

Avertissement des travailleurs

3 et 6

(Photo Sylvain Dufour)

Plan stratégique

La région est à un tournant important

6



Métabetchouan

Une autre collision mortelle

2

Barrages routiers

Verdict qui va changer certaines habitudes

3



ACCIDENT - Un accident de la route vient encore de faire un mort dans la région. A voir les photos, il semble que la collision a été très violente.

(Photo Steeve Tremblay)

Autre accident mortel

Un homme de Chicoutimi perd la vie à Métabetchouan

par Catherine Delisle

METABETCHOUAN (CD) - On a connu un été meurtrier sur nos routes.

Encore hier, un homme d'une vingtaine d'années, originaire de Chicoutimi, a perdu la vie dans un accident de la route à Metabetchouan. Il a été impossible d'obtenir l'identité de la victime parce que les proches parents n'avaient pas tous été avisés du décès.

Selon une source policière, l'accident s'est produit entre St-Gédéon et Métabetchouan (dans le secteur du banc de sable) vers 16h45, hier. En voulant négocier une courbe, une femme aurait perdu le contrôle de son véhicule occasionnant ainsi un face à face. Elle était seule à bord de son automobile. Elle n'a été blessée que légèrement. L'homme qui circulait en sens inverse a été durement frappé. Il a même fallu les mâchoires de la vie pour sortir le jeune homme de son véhicule. L'homme et la femme ont été conduits à l'hôpital d'Alma. La dame aurait reçu son congé de l'hôpital assez rapidement.

Le sergent Jean-Marc Desmeules, de la Sûreté du Québec, n'était pas en mesure de dire, hier, s'il y a eu négligence criminelle ou non. Une enquête est actuellement en cours pour déterminer les causes exactes de l'accident.

Lingots d'or du lac Jacques-Cartier

Un huissier représente les plongeurs

QUEBEC (PC)-Un huissier mandaté par le bureau d'avocat Lavery De Billy, représentant les plongeurs qui ont trouvé les deux premiers des quatre lingots d'or du lac Jacques-Cartier, dans la Réserve faunique des Laurentides, s'est présenté au quartier général de la Sûreté du Québec, hier, pour saisir le lot au complet. Après discussion avec les avocats de la SQ, il est reparti bredouille, reconnaissant le corps policier comme un gardien légitime des lingots pendant la durée de l'enquête. «Le huissier en question avait obtenu un bref de saisie avant jugement qui stipulait qu'il pouvait repartir d'ici avec les quatre lingots, a expliqué l'agent de relations publiques de la SQ, Camille Gagnon. Après avoir vu les lingots, et après discussion avec nos avocats, il a reconnu la SQ comme gardien légitime pendant la période de l'enquête. Il a aussi pu les identifier formellement avec leurs numéros de série. Je crois que nous avons satisfait à ses exigences.»

Le porte-parole a rappelé que ces lingots font l'objet d'une enquête et pourraient éventuellement être reliés à un crime commis antérieurement.

Si ce n'est pas le cas, «il y aura d'autres personnes pour faire reconnaître les droits de chacun», a-t-il ajouté.

M. Gagnon a reconnu que le dossier n'est pas facile. «Nous avons reçu toutes sortes d'appels, des gens qui disent qu'un bout de terre a appartenu à un oncle et qu'un de leur cousins, a dit qu'un autre cousin a dit ça. C'est une histoire rocambolesque. On vérifie toutes les pistes sérieuses, mais c'est une enquête fort difficile.»

Nucléodensimètre

Des voleurs particuliers

PONT-ROUGE (PC)-Un nucléodensimètre, un appareil contenant des éléments radioactifs servant à mesurer la densité des sols, a été porté volé, mardi dernier, puis retrouvé vers 17 h 15, hier, à Pont-Rouge, dans le comté de Portneuf. La Sûreté du Québec venait tout juste d'alerter les médias au sujet de cette affaire.

L'appareil a été volé, mardi soir, dans un camion qui était sur le stationnement de l'aréna de Pont-Rouge. M. Jean Poliquin, répartiteur et responsable des équipements de la compagnie Techni-Sol, de Québec, a recommuniqué avec l'enquêteur de la SQ dans ce dossier, hier matin.

«C'est alors que l'enquêteur a saisi l'ampleur du danger que représentait cet instrument», a précisé l'agent de relations publiques de la SQ, M. Réal Ouellet. A 16 h 15, lors d'une rencontre de presse au quartier général de la SQ, M. Poliquin avait un nucléodensimètre similaire à celui qui a été volé. «Ce genre d'instrument ne peut être utile à personne, a-t-il dit. On utilise un nucléodensimère dans la construction. Il était dans une boîte, dans un véhicule et la personne qui l'a volé ne savait certainement pas ce qu'elle faisait.»

Tel quel, ou même sorti de sa boîte, l'instrument de 8000 $ ne représentait aucun risque. «Le danger, c'est que quelqu'un qui ne sait pas ce qu'il fait commence à le démonter, a précisé M. Poliquin. Il risque de s'exposer à des radiations. Il ne subira pas de brûlures, mais pourrait subir des problèmes de santé à long terme.»

Des enfants vivant à proximité de l'aréna de Pont-Rouge avaient repéré la boîte, abandonnée dans un champ à 200 mètres de l'aréna. Après avoir vu un bulletin de nouvelles télévisé à 17 h, leur mère a immédiatement contacté la SQ.

FAITS DIVERS

Autopsie du bébé

MONTREAL (PC) - Une autopsie a été pratiquée hier sur le corps du bébé de six semaines qui aurait été tué par son père, dans la nuit de mercredi à jeudi, à Saint-Césaire, en Montérégie.

Les résultats de l'autopsie pratiquée par le docteur Claude Pothel n'ont cependant pas été révélés. Le père du bébé, Stéphane Raymond, âgé de 20 ans, a été formellement accusé de meurtre non prémédité au palais de justice de Saint-Hyacinthe.

L'enfant serait mort pendant son sommeil vraisemblablement après avoir été violemment secoué.

Dawson

DENVER (AP)-Le voltigeur des Marlins de la Floride, Andre Dawson, a été arrêté à la suite d'une altercation avec un portier d'un hôtel du centre-ville, a laissé savoir la police.

Dawson, 41 ans, a été libéré sous caution après avoir été appréhendé pour assaut et avoir troublé la paix. La dispute a pris place, jeudi soir, à l'hôtel Embassy Suites.



La plate du jour!

Que se disent deux urologues qui ne se sont pas vus depuis longtemps?

Réponse: «On ne s'est pas vu depuis 'bel urètre'»!!!

(P. Bourdon)

PAS POSSIBLE

Pas de suicide pour Reeve

LOS ANGELES (Reuter)-Excédé par les pseudo révélations de l'hebdomadaire à scandales National Enquirer, l'acteur Christopher Reeve a juré vendredi n'avoir aucune intention de mettre fin à ses jours.

Dans un droit de réponse au tabloïd, l'ancien interprète de Superman, paralysé depuis une chute de cheval en juin, explique que ces affirmations étaient «si douloureuses et dénuées de tout fondement que j'ai ressenti le besoin d'y répondre».

«Je n'ai pas abandonné. Je n'abandonnerai jamais. Un article comme le votre, aussi lamentable soit-il, ne me découragera pas», ajoute l'acteur de 42 ans.



Une autre nuit fraiche. Un anticyclone situé sur le sud-ouest de la province s'est déplacé vers l'est au cours des dernières heures. La nuit dernière, sous un ciel dégagé, les températures ont chuté et il y a eu du gel dans la plupart des régions. Samedi, le soleil brillera à nouveau sur l'ensemble de la province, sauf dans les secteurs nord-ouest québecois. Là, une perturbation en provenance de l'Ontario amènera des nuages en matinée suivis d'averses en fin journée. La température sera légèrement à la hausse avec l'approche de cette perturbation.

Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, ensoleillé. Ennuagement en mi-journée avec 30% de probabilités d'averses en soirée. Maximum près de 17. Vents du sud de 10 à 20 km/h augmentant à 20 à 40 en mi-journée. Dimanche, pluie. Minimum près de 8. Maximum près de 17.

Saguenay, aujourd'hui, ensoleillé, ennuagement tard en après-midi. Maximum près de 17. Vents devenant de l'est de 10 à 20 km/h en mi-journée. Dimanche, pluie. Minimum près de 8. Maximum près de 16.

Lever: 06h21
Coucher: 19h55

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 08h45 (3m4) et basse à 15h10 (1m3). Elle sera à nouveau haute à 21h00 (3m8) et basse à 04h05 (1m5).

LA BAIE - La marée sera haute à 08h15 (3m8) et basse à 13h55 (1m6). Elle sera à nouveau haute à 20h35 (4m2) et basse à 03h00 (1m7).

SOMMAIRE

Arts	19
Bandes dessinées	22-27
Bourse	32-33
Détente	28
Décès	40
Horoscope	28
Petites annonces	35 à 37
Sports	41 à 47
Télévision	22-27

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»
Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Éditorialiste en chef: Carol Néron
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 418-967-1814

LOTO

La Quotidienne

À trois chiffres
8-5-9
À quatre chiffres
6-6-6-1

Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

Crevier sert un avertissement

Les travailleurs d'Alcan vont aller jusqu'au bout

JONQUIERE (CC) — Si Alcan ne révise pas son tir, les travailleurs des usines de Jonquière et de Laterrière vont cesser, à compter de lundi, l'application des nouvelles ententes touchant l'organisation du travail.



Voilà l'avertissement que Jean-Marc Crevier, président du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA), a servi à Alcan, hier matin, après trois heures de l'assemblée générale des quelque 2000 travailleurs qui, visiblement décidés à aller jusqu'au bout pour gagner la partie, avaient quitté le travail à 8h pour se rendre au Foyer des loisirs d'Arvida.

Ainsi, si Alcan ne bouge pas de sa dernière position que les travailleurs jugent inacceptable, ces derniers promettent effectivement de mettre fin à toute initiative au travail. «Dès lors, croit Crevier, ce ne sera plus possible pour les installations d'Alcan de fonctionner et de produire de l'aluminium.»

Et, probablement que les pressions des travailleurs ne se limiteraient pas à cela. Toutefois, Crevier n'a toutefois pas voulu élaborer sur le sujet. Il s'est contenté de dire que les représentants syndicaux à la table de négociations décideraient tous ensemble ce qu'il y aurait lieu de faire.

Surpris

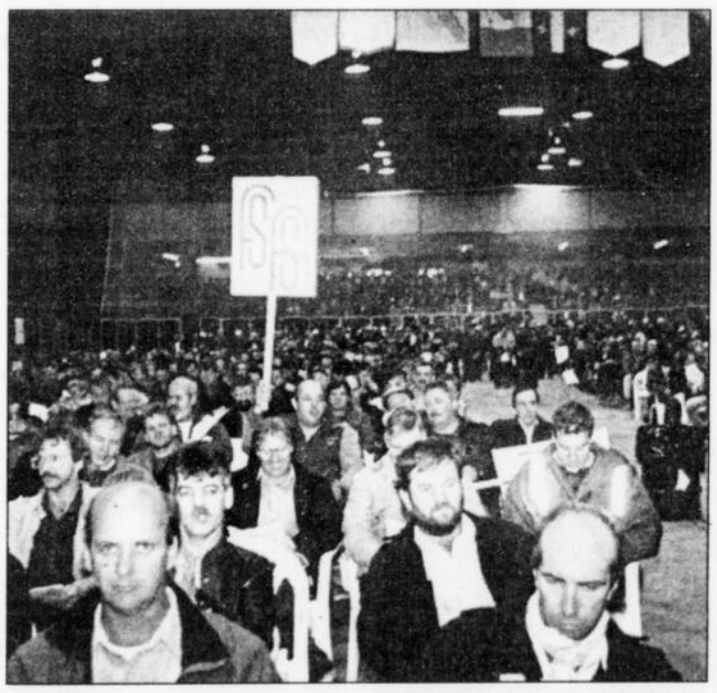
Du côté d'Alcan, on a indiqué que cet arrêt de travail de plus de trois heures avait surpris la direction qui ne comprend pas très bien la position syndicale puisque des ententes majeures de principe ont été conclues à la table de négociations patronale-syndicale.

Margot Tapp, responsable de l'information, a admis, au cours d'une entrevue téléphonique avec le journaliste du Quotidien, qu'il y avait bien sûr un écart important entre les demandes syndicales et l'offre patronale, en ce qui a trait au monétaire relié aux organisations de travail. «Mais, a-t-elle assuré, nous sommes toujours prêts à reprendre les négociations et, comme il y a un conciliateur au dossier, il appartient à ce dernier de convoquer les parties.»

Il est clair, selon Margot Tapp, qu'en dépit de l'ultimatum syndical, la direction d'Alcan va évaluer la situation au fur et à mesure qu'elle va évoluer. «L'offre patronal est sur la table et Alcan est prête à se rasseoir pour négocier», a-t-elle affirmé.

D'autre part, dès que les travailleurs eurent regagné les installations d'Alcan à partir de 11h15 hier, on s'est attaché prioritairement à remettre les usines en marche, une opération qui devait être complétée en début de soirée. Il y a bien eu une perte de production à cause du retard occasionné par le débrayage massif, mais, selon Margot Tapp, la phase critique n'a pas été atteinte, bien que les risques étaient grands.

Autre texte en page 6



MESSAGE — Si Alcan ne bouge pas de sa dernière position que les travailleurs jugent inacceptable, ces derniers promettent effectivement de mettre fin à toute initiative au travail.

(Photo Sylvain Dufour)



FORCE — Les travailleurs d'Alcan sont prêts à se battre jusqu'au bout pour obtenir ce qu'ils recherchent en matière de sécurité d'emploi.

(Photo Sylvain Dufour)

Barrages routiers

Des habitudes vont changer

CHICOUTIMI (SL) — Une décision du juge Jean-Yves Tremblay de la Cour du Québec dans le cas d'un automobiliste arrêté avec un taux d'alcoolémie supérieur à la limite permise risque de remettre en question certaines pratiques des policiers aux barrages routiers.



L'acquittement de Steeve Larouche ne remet pas en cause comme tel la légalité des barrages routiers qui a été tranchée en sa faveur par la Cour suprême du Canada; le juge vient cependant en préciser la notion et en fixer des limites.

Le 23 avril 1994, la Sûreté du Québec a établi un barrage routier devant l'hôtel de ville de Canton-Tremblay. Le responsable du barrage aperçoit un véhicule au loin qui circule lentement en sa direction mais tourne à 500 mètres sur une route secondaire.

Certain que le conducteur voulait se dérober, le policier se rend rapidement l'intercepter au bout de la route secondaire.

Le policier avait-il le droit d'agir ainsi? Non, conclut le juge Tremblay, parce que le policier n'avait «aucun motif de soupçonner le conducteur de quelque crime ou infraction, sauf son expérience, son instinct, son flair.».

Le juge rappelle dans sa décision écrite longue de 12 pages que rien dans la loi ne crée une obligation de se présenter à un barrage routier.

De plus, la preuve avait révélé que le policier n'avait pas la certitude absolue que l'automobiliste qu'il avait arrêté était le même que celui qui avait évité le barrage. L'automobiliste n'avait commis aucune infraction, et rien dans l'aspect de la voiture n'autorisait son interception.

Pour le magistrat, cela était insuffisant pour justifier l'interception puisqu'il n'avait pas de motif raisonnable de croire à la commission d'un crime ou d'une infraction.

Même si l'ivressomètre a donné raison au policier en affichant .11, celui-ci n'aurait pas dû le poursuivre pour l'intercepter et le faire souffler.

A ce chapitre, la Charte canadienne des droits et libertés adoptée en 1982 et qui a préséance sur l'ensemble des lois du pays établit clairement qu'une preuve recueillie illégalement doit être écartée s'il est établi que son «utilisation est susceptible de déconsidérer l'administration de la justice.»



Super presse de 700 millions $

Abitibi-Price recherche des partenaires

par Denis Bouchard

JONQUIERE (DB) — La papetière Abitibi-Price est toujours à mettre au point sa stratégie de recrutement d'investisseurs pour l'installation d'une super presse de 700 millions $ à son usine de Kénogami.

Interrogé par le Quotidien sur l'état des démarches de la compagnie pour la fabrication de papier surcalendré, Martin Bouchard, du service des relations publiques d'Abitibi-Price, a indiqué que la stratégie de recherche de partenaires était sur le point d'être finalisée.

Une information selon laquelle une firme de génie de la région avait obtenu un mandat important d'Abitibi-Price dans le cadre de ce projet d'implantation d'une super presse circule dans certains milieux ces temps-ci, mais Martin Bouchard a rétorqué que ça ne pouvait être autre chose que des confections de propositions.

Le conseil d'administration d'Abitibi-Price a validé, en juin dernier, le projet de la direction locale d'acheter une presse de 700 millions $ pour la fabrication de papier d'impression de circulaires et de magazines, mais a posé comme condition le recrutement d'investisseurs.

Selon les analystes de l'industrie, les ventes de papier SCA connaîtront une croissance constante d'ici l'an 2000, après quoi elles se stabiliseront à un niveau jugé encore intéressant. Même si elle est convaincue de la bonne affaire, Abitibi-Price ne peut injecter à elle seule 700 millions $ dans une seule usine, ayant choisi de consacrer quelque 800 millions $ dans la mise à jour de ses 10 plants de l'Amérique du Nord, dont 110 millions $ à Alma et 100 millions $ à Beaupré.

La qualité du papier surcalendré est inférieure à ce qui est communément appelé le papier glacé et n'est pas fabriqué en Amérique du Nord. Ce sont les entreprises scandinaves qui exportent leur production de ce côté-ci de l'Atlantique.

La plus importante papetière du continent voudrait bien devenir la première et la seule en Amérique du Nord à fabriquer du papier surcalendré (SCA) pour s'assurer la grosse part du marché.

Martin Bouchard mentionne que la multinationale a les antennes bien ouvertes dans tous les coins du monde pour le recrutement de partenaires, surtout que la situation ressemble de plus en plus à une course contre la montre. Entre la décision des investisseurs et la sortie du premier rouleau de papier surcalendré, il se déroulera deux ans et demi.

Les femmes dénoncent la violence à Chicoutimi

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — C'est au Palais de justice de Chicoutimi, hier, qu'a été lancé la journée d'action contre la violence faite aux femmes.

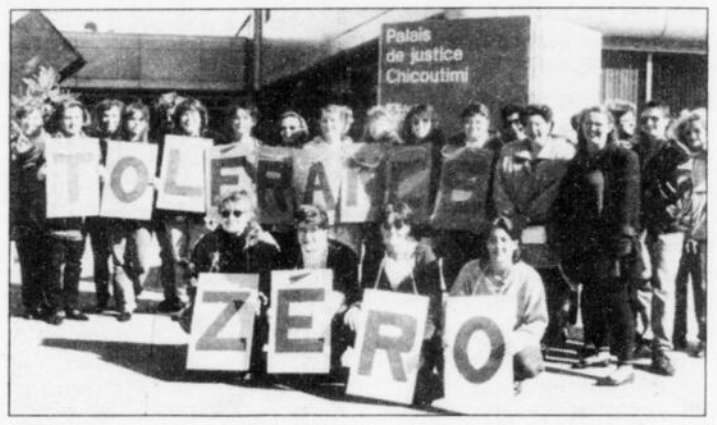
Chaque année, les militantes féministes profitent du troisième vendredi de septembre pour faire valoir leur objectif de sensibilisation en lien avec le phénomène de la violence faite aux femmes. Dans la région, on demande aux gens de se procurer des autos-collants disponibles dans les quatre CLSC du Saguenay et dans les salles d'accueil pour qu'ils les placent sur leur voiture, leur agenda, dans les salles à café...afin d'encourager les hommes, les femmes à prendre position publiquement contre la violence faite aux femmes.

Le leadership de la journée d'action contre la violence faite aux femmes est assumé par le Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS). L'activité prend ses origines de l'événement «La rue, la nuit, femmes sans peur». On se souviendra que des femmes de toute la province avaient alors pris d'assaut la rue en chantant des slogans pour reprendre possession de la rue la nuit. D'ailleurs, pendant plusieurs années, au Saguenay, des femmes ont organisé des marches de cette envergure.

En 1986, les CALACS ont décidé que cette journée aurait une vocation plus large. C'est pourquoi, hier, des femmes se sont retrouvées devant le Palais de justice de Chicoutimi, en guise de rendez-vous annuel, pour dénoncer toutes les formes de violence que vivent les femmes.

Les femmes ont profité de ce rendez-vous pour rappeler que la violence faite aux femmes est bel et bien le résultat d'un système qui renforce les inégalités sociales liées au sexe. Elles en ont profité pour livrer quelques statistiques. De 1971 à 1986, elles rappellent que le nombre de femmes pauvres a augmenté de 110 pour cent, alors que le nombre d'hommes pauvres n'a augmenté que de 24 pour cent. En 1986, 60 pour cent des personnes vivant dans la pauvreté, au Canada, étaient des femmes. Elles se demandent pourquoi, au pays, les femmes occupent toujours une proportion insignifiante des postes-clefs. Et elles s'interrogent aussi à savoir pourquoi l'Association du Barreau canadien, dans son rapport sur l'égalité des sexes dans la profession juridique en 1991, déclare que les femmes sont victimes de discrimination et de harcèlement de la part de leurs collègues de sexe masculin et qu'elles n'ont pas les mêmes possibilités d'avancement dans le domaine de leur choix.

En ce jour d'action contre la violence faite aux femmes, elles désirent lancer un appel à toute la population pour que, collectivement, cesse la violence faite aux femmes.



ACTION — C'est devant le Palais de justice de Chicoutimi que des femmes ont lancé, hier, la journée d'action contre la violence faite aux femmes.

(Photo Sylvain Dufour)



CHANGEMENT — En pleine campagne électorale, le maire Marcel Martel annonce une réforme de la SDJ, telle que souhaitée par Jean-Pierre Blackburn et Rodrigue Potvin, deux autres candidats à la mairie.

(Photo Roger Gagnon)

Société de développement de Jonquière

Martel présente la réforme

par Denis Bouchard

JONQUIERE (DB) — Les milieux industriels et commerciaux auront dorénavant plus de poids dans la Société de développement de Jonquière (SDJ), alors que le tourisme deviendra une entité autonome, aussi remise entre les mains des intervenants concernés. A l'occasion d'une conférence de presse, hier, le maire de Jonquière Marcel Martel a fait part de cette réforme de la SDJ, au moment même où des changements majeurs sont proposés par deux candidats à la mairie en vue des élections de novembre prochain. Le maire Martel se défend de mettre de l'avant cette réforme pour des raisons de stratégie de campagne électorale, même si deux de ses organisateurs ont assisté à cette rencontre de presse, qu'il a présidée à titre de maire et président de la SDJ, a-t-il pris soin de préciser.

Plus tôt cette semaine, Jean-Pierre Blackburn a suggéré de séparer en trois entités la SDJ: industrie, commerce et tourisme, alors que l'autre candidat, Rodrigue Potvin, a pris l'engagement de la remettre au milieu pour accélérer la réalisation de projets.

Martel a parlé de «timing», pas celui que tout le monde pense, mais celui de la pertinence de donner des ailes à la SDJ, après une réflexion qui a servi à dégager les interventions nécessaires pour «dynamiser» l'industrie et le commerce à Jonquière.

Le changement majeur dans la structure de la SDJ est qu'elle est lestée du tourisme et que les industriels et commerçants n'auront pas seulement un mot à dire dans son orientation, mais en plus ils formeront le pouvoir exécutif, étant majoritaires sur le conseil d'administration.

Les compagnies Alcan, Abitibi-Price et Cascades auront un représentant au sein du conseil d'administration, ainsi que les petites et moyennes entreprises manufacturières, les entreprises tertiaires et les commerçants des secteurs Jonquière, Arvida et Kénogami. Les quatre autres postes appartiendront au président de la Chambre de commerce, au maire et à deux conseillers. Le président du conseil d'administration sera élu par les administrateurs.

Selon le maire, le travail de la SDJ avec le Centre de haute technologie est l'objet d'envie actuellement au Québec et est souvent cité en exemple dans les cercles spécialisés. La nouvelle SDJ soutiendra la création d'entreprises manufacturières «à forte valeur ajoutée». Le même modèle sera appliqué au secteur commercial, dont le défi est de survivre à l'arrivée des magasins à grande surface, principalement à Chicoutimi.

L'Office du tourisme sera administré par 12 personnes, dont seulement trois en provenance du conseil municipal. Le maire Martel a indiqué que le moment était venu de faire plus de place aux gens du milieu et de leur donner les moyens de se développer.

La nouvelle structure a été approuvée par le conseil d'administration de la SDJ, il lui reste à obtenir l'aval du conseil municipal, qui se réunira mardi en assemblée spéciale. Martel n'a pas cacher qu'il avait fait le necessaire pour que le projet soit accepté la semaine prochaine, ayant informé un certain nombre de conseillers.

L'office du tourisme prendra place avec le personnel qui y était dévoué et une somme de 300 000 $, alors que la nouvelle SDJ aura à sa disposition un budget de fonctionnement de 350 000 $.

Le directeur général de la SDJ, Marc Boivin a indiqué que l'application de la réforme pourrait se concrétiser le premier janvier, compte tenu qu'il y aura un nouveau conseil municipal le 5 novembre et que les milieux concernés (industrie, commerce et tourisme) devront se concerter pour nommer leurs représentants.

Le 30 septembre

Une grande marche pour le Guatemala

par Claude Côté

CHICOUTIMI (CC) - Le Centre de solidarité internationale d'Alma s'est associé au Cégep de Chicoutimi et au Centre canadien d'étude et de coopération internationale (CECI) pour organiser une randonnée pédestre de 10 kilomètres qui, le 30 septembre, lui permettra de recueillir des fonds pour le Guatemala.

Organisé pour la première fois et baptisé «La montée de la dignité», ce nouvel événement de solidarité et de plein air se déroulera dans un décor pour le moins particulier qu'est le Parc Saguenay. Les marcheurs partiront d'Anse-Saint-Jean et se rendront jusqu'à Petit-Saguenay, en empruntant le sentier des Caps.

Cette randonnée pédestre de 10 kilomètres a comme objectif de sensibiliser la population régionale aux réalités d'un pays en voie de développement et d'appuyer financièrement un projet de développement au Guatemala. Pour atteindre un objectif de 3000 $, les randonneurs devront s'engager à fournir un minimum de 20 $ en fonds commandités. Pour encourager les gens à dépasser le montant minimum requis, les organisateurs ont créé le prix Quetzal, dont le nom fait référence à la monnaie du Guatemala et représente l'emblème animalier de ce pays.

Les fonds recueillis seront injectés dans un projet qui a pour objectif de faciliter la réintégra-



PARTENAIRES - Trois organismes organisent la randonnée pédestre du 30 septembre. Sur la photo, on reconnait Gilles St-Amand, de CECI; Yves Ouellet, du club Randonnée; Johanne Bouchard, du CSI d'Alma; Laval Gulude, de Développement international du Cégep de Chicoutimi; Marie Harvey et Clermont Rainville, des services étudiants du Cégep de Chicoutimi. **(Photo Sylvain Dufour)**

Dolbeau

Salon des organismes

DOLBEAU (LF) - Une trentaine d'organismes ont répondu, hier, à l'appel de Gestion Arpidôme de Dolbeau en participant au Salon des organismes.

Une initiative du milieu, unique dans la région. L'ouverture officielle a été faite par le maire de Dolbeau, Camille Lupien, et le président de Gestion Arpidôme, Jean-Claude Lamontagne.

Cet événement permet aux organismes communautaires et culturels de se faire connaître. L'activité est très appréciée et favorise aussi l'échange entre les intervenants du milieu.

Chacun en profite pour présenter ses services, faire du recrutement et permet le ressourcement entre les bénévoles. La responsable du Salon des organismes, Marlène Gagnon, a expliqué que l'événement revient à tous les deux ans. La première édition a eu lieu en 1992. Le public peut se rendre au Centre civique de Dolbeau et ce gratuitement.

La responsable a été déçue de la participation du public pour la première journée. «Nous avons obtenu une réponse moyenne du public», a déclaré Marlène Gagnon. L'objectif de participation populaire était de 200 à 300 personnes.

Les organismes apprécient grandement cette façon de faire. Il en coûte rien pour l'organisme pour faire connaître ses activités. Il n'y a aucun exposant du secteur commercial, seuls les organismes culturels, communautaires et sportifs sont invités. Gestion Arpidôme consacre un budget de 1200$ pour cette activité.

Gestion Arpidôme est un organisme à but non lucratif qui gère les équipements culturels et sportifs de la ville de Dolbeau. Le budget global est de 800 000$, ce qui comprend la gestion de la piscine, les loisirs, la bibliothèque. Gestion Arpidôme accorde aussi un soutien technique aux organismes qui en font la demande. À chaque année, Gestion Arpidôme présente la fête des bénévoles afin de rendre hommage à toutes les personnes qui s'engagent dans le milieu.

ERNEST

Ernest vous suggère
pour l'automne des matières
novatrices et des couleurs chaudes.
Venez façonner votre style
et composer votre garde-robe
parmi nos collections
sportswear et classiques.

Montréal
Québec
Ottawa
Sherbrooke
Chicoutimi
Trois-Rivières

HOMME

Le syndicat a atteint une étape décisive dans ses négociations

JONQUIERE (CC) — C'est pour être pris au sérieux que les travailleurs d'Alcan des usines de Jonquière, de Laterrière et du Centre de recherche ont débrayé durant plus de trois heures, hier matin, et se sont rendus à l'invitation de leur syndicat qui tenait une assemblée générale au Foyer des loisirs d'Arvida.



Il était vers 8h lorsque ces installations d'Alcan ont été désertées par quelque 2000 travailleurs qui, pour la plupart, se sont rendus à pied, et dans l'ordre, jusqu'au lieu de l'assemblée. Seuls une trentaine d'opérateurs sont demeurés à l'intérieur des usines, car, selon Jean-Marc Crevier, président du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA), il n'était pas question de faire un débrayage sauvage.

Comme Crevier l'a mentionné en début d'assemblée, le syndicat a atteint une étape décisive dans la négociation en cours. «Nous avons négocié de bonne foi de nouvelles organisations de travail et, à ce sujet, l'offre monétaire déposée par Alcan qui la qualifie de finale est totalement inacceptable», dit-il.

Il est important que la population comprenne, selon lui, que ce n'est pas vraiment de l'argent que veulent les travailleurs d'Alcan, mais une réorganisation du travail qui favorisera la création d'emplois et procurera une certaine sécurité d'emploi.

Les nouvelles organisations de travail, négociées au cours des derniers mois, l'ont été en regard de certaines activités que plusieurs travailleurs accomplissent sans être rémunérés. «L'objectif de cette négociation était de permettre à Alcan de prendre un tournant industriel tout en garantissant nos emplois et en payant ses travailleurs pour ce qu'elle obtient déjà d'eux gratuitement», a expliqué le président du SNEAA.

Les travailleurs sont bien prêts à embarquer dans ce virage à 360 degrés, mais pas à n'importe quel prix. Et, ils ont voulu, hier, le faire comprendre à la multinationale qui, selon leurs chefs syndicaux, cherche à profiter au maximum de la recherche syndicale de la sécurité d'emploi pour obtenir à rabais des organisations de travail d'avant-garde.

Force

Affirmant qu'ils n'acceptent pas d'être ridiculisés, les dirigeants du SNEAA ont convenu d'une orientation commune avec les autres syndicats affiliés à la FSSA (Fédération des syndicats du secteur aluminium).

C'est ainsi que, comme les membres du SNEAA l'avaient fait au début d'août en donnant à 84,3 pour cent un mandat de grève à leurs dirigeants, huit autres syndicats membres de la FSSA les ont imités au cours des deux derniers jours. Les résultats en faveur de la grève sont les suivants: le Syndicat national des employés de l'aluminium de Beauharnois, à 80,2 pour cent; le Syndicat des employés de SECAL aux installations portuaires, à 93,8 pour cent chez les employés à l'heure et à 88,9 pour cent chez ceux des bureaux; le Sydicat des employés des pouvoirs électriques de Shipshaw et de Chute à Caron, à 85,9 pour cent; le Syndicat des employés d'énergie électrique Québec (SECAL), à 82,8 pour cent; le Syndicat national des employés de bureau (Energie électrique), à 94,5 pour cent; le Syndicat des policiers de l'aluminium de la Mauricie, à 100 pour cent; et le Syndicat de Roberval-Saguenay au Lac-Saint-Jean, à 87,5 pour cent.



SERIEUX — Les syndiqués ont répondu à l'appel de leurs dirigeants, hier chez Alcan, pour bien signifier à l'employeur qu'ils étaient sérieux dans leurs demandes.
(Photo Sylvain Dufour)

Les dirigeants syndicaux du SNEAA ont aussi mentionné que les 680 travailleurs de l'aluminerie Kitimat, en Colombie-Britannique, avaient débrayé, hier matin, en même temps que ceux de Jonquière. De plus, le syndicat des travailleurs de l'aluminerie américaine d'Alcan à Sebree, au Kentuchy, qui participait à une première séance de négociation locale hier matin, s'est retiré de la table pour tenir une conférence de presse.

Ces résultats démontrent clairement, selon Jean-Marc Crevier, la volonté de tous les membres des syndicats affiliés à la FSSA de faire «raisonner» l'employeur afin d'en arriver à un contrat négocié à la satisfaction de tous les travailleurs.

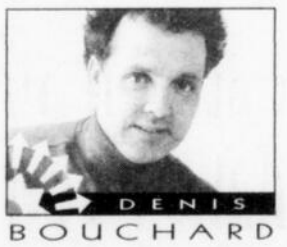
Planification stratégique régionale

La région se donnera un pacte social



MOMENT — Le président du CRCD, Jean Wauthier, croit que la région va vivre un moment historique.

JONQUIERE (DB) — Le Cadre stratégique régional, cette longue démarche selon laquelle la région devrait en venir à un pacte social sans précédent, entame aujourd'hui l'étape la plus importante depuis sa conception, il y a deux ans. Quelque 500 décideurs, de tous les milieux, sont condamnés à arrimer leur discours pour l'«intérêt supérieur de la région».



Président du Conseil régional de concertation et de développement (CRCD), Jean Wauthier parle d'un moment historique et soutient que la conjoncture est certainement favorable à une entente sur le Cadre stratégique, vu, revu et révisé à la suite des nombreuses séances de consultations.

Wauthier ne s'attend pas à rencontrer d'os majeur, principalement parce que tout le monde est bien informé du contenu de la Planification stratégique régionale, dominée par quatre grands enjeux:

-prise en main de leviers décisionnels sur l'utilisation des ressources naturelles et richesses collectives;

-doter la région d'une organisation politique et administrative plus efficace;

-utilisation plus efficace des ressources naturelles, humaines, financières et environnementales;

-et positionner la région dans les grands courants économiques, communicationnels, sociaux et environnementaux mondiaux.

Ces enjeux, pour utiliser un terme à la mode, «interpellent» les agents sociaux de la région, notamment les politiciens péquistes et bloquistes, qui ont accès au pouvoir. Une bonne partie des stratégies d'action, rappelle Jean Wauthier, dépendent justement de l'entente cadre qui doit être négociée avec le gouvernement au lendemain de ces états généraux. Seul le député de Lac-Saint-Jean, Lucien Bouchard, ne pourra être présent.

D'autres stratégies d'action dépendent exclusivement de la bonne volonté régionale. A ce chapitre, il y a des signes encourageants parce que les organismes sollicités ont reconnu l'urgence et la pertinence des mandats qui leur ont été confiés. Reste à solutionner pour plusieurs, reconnaît Jean Wauthier, la question d'argent pour mettre de l'avant leurs stratégies d'action. A titre d'exemple, les MRC ont unanimement répondu dans l'affirmative aux stratégies d'action qui leur été proposés, mais ont ajouté un bémol; elles n'ont pas le pouvoir de dépenser sans consulter leurs municipalités membres.

En tout cas, Jean Wauthier a la nette impression que le CRCD a bien fait ses devoirs pour mettre à table toute la région pour décider du modèle de développement de son avenir.

Aujourd'hui, la journée est consacrée au cadre stratégique, alors que demain et lundi, il sera question des stratégies d'action.

EN BREF

Nouveaux timbres

MONTREAL (PC) — Dans sa revue bimensuelle «En détail: les timbres du Canada», la Société canadienne des postes annonce la parution, le 2 octobre prochain, d'une série de dix timbres consacrés à des super héros d'albums de bandes dessinées. Il s'agit de puissants héros canadiens qui «ont combattu les ennemis de notre pays et sont toujours sortis vainqueurs», comme le dit la publication.

À part Superman et Captain Canuck, la plupart de ces héros ne sont pas très connus du grand public: Johnny Canuck, Nelvana of the Northern Lights et la Québécoise Fleur de Lys. Le carnet commémoratif sera toutefois mis en vente avec une panoplie de produits dérivés comme «des t-shirts, des tapis-supports de souris et d'autres super articles».

Nasreen continue

MONTREAL (PC) — La romancière Taslima Nasreen, condamnée à mort par des intégristes musulmans, a déclaré hier qu'elle avait l'intention de continuer d'écrire et de retourner un jour dans son pays, le Bangladesh.

Elle a toutefois admis hier qu'elle ne pourrait probablement pas y retourner de sitôt étant donné que le mouvement intégriste islamique semble gagner du terrain au Bangladesh. «Ils veulent me tuer», a expliqué la romancière à un auditoire de journalistes, de photographes et de policiers en civil.

La première visite de Taslima Nasreen en Amérique du Nord a en effet mobilisé un grand nombre de policiers de la Gendarmerie royale du Canada, de la Sûreté du Québec et de la Communauté urbaine de Montréal comme lors d'une visite d'un chef d'Etat étranger.

Chute du dollar

OTTAWA (PC) — Pour stabiliser le dollar cahotant, voici le plan Parizeau. Le premier ministre du Québec soutient que la descente en vrille de la devise serait stoppée si le premier ministre Jean Chrétien promettait maintenant de négocier avec le Québec dans le cas d'une victoire du Oui au référendum. Les experts financiers sont d'avis que la suggestion de M. Parizeau est plus susceptible d'aider la cause souverainiste que de provoquer un redressement du dollar virevoltant.

«Parizeau ne fait que jouer pour la galerie politique», a lancé Jeoffrey Hall, principal analyste des marchés canadiens chez Technical Data, à Boston.

«Si Chrétien devait capituler et s'asseoir (avec les souverainistes), cela ne ramènerait pas du tout le calme sur les marchés. Je crois au contraire que cela les énerverait encore davantage.»

Aventure nordique à Lac-Bouchette

Deux Français courtisent les Européens

par Jacques Girard

LAC-BOUCHETTE (JG) - Faire découvrir aux Européens, les Francais notamment, les grands espaces du Québec en traîneaux à chiens, voilà le projet que caresse un couple de Francais.

En effet, établis au lac des Commissaires à Lac-Bouchette depuis deux ans, Christine Lamia et Bruno Blacque-Bélair ont fondé la Société de tourisme en randonnées à chiens.

L'hiver qui s'en vient sera déterminante pour leur entreprise. Le couple multiplie actuellement la publicité dans le but d'attirer le plus de touristes européens. Les Francais constituent leur cible première, il va sans dire.

Leur produit, c'est plus qu'une simple randonnée en chiens. Christine Lamia explique en entrevue que «c'est la vie dans le bois». Une vie rustique, insiste-t-elle. Les touristes devenus mushers devront participer à l'organisation d'un camp d'hiver, soit monter les tentes, faire la bouffe, couper du bois pour la nuit, s'occuper des attelages, voilà de quoi ravir les fervents de l'aventure.» La vie d'un musher en quelque sorte. On parle d'équipée de deux et trois jours.

Tout est prêt. Le couple possède deux lots dans le secteur de Lac-Bouchette. Bruno Blaque-Bélair, débroussailleur de métier, travaille présentement à y aménager des pistes.

Le couple a de l'expérience dans le domaine. Dans le Jura, Christine et Bruno se faisaient mushers. Les espaces étaient restreints; de là leur désir de s'établir dans les horizons immenses du Québec. Leurs douze chiens sont aussi prêts.

Et s'il en faut plus, des mushers régionaux leur prêteront main-forte. Chose certaine, Christine Lamia et Bruno Blacque-Bélair croient aux potentiel de l'hiver, un tourisme que l'on veut de plus en plus développer dans la région.



AVENURE - Bruno Blacque-Bélair, Christine Lamia et le petit Tom offrent une aventure nordique aux touristes européens.

(Photo Steeve Tremblay)



TAI JI QUAN
(TAI CHI CHUAN)



REDÉCOUVERTE DU SPONTANÉ
RELAXATION DANS LE MOUVEMENT
GYMNASTIQUE DE SANTÉ
ÉCOLE DE MAITRISE DE SOI
ART DE VIVRE

太極拳

COURS DE TAI CHI CHUAN
ET DE RELAXATION SOPHRO-DYNAGOGIQUE
Avec Gaston Vandal, M.SC., B.PSY. ET D.E.S. EN SOPHROLOGIE

Si tu rêves de faire du **Tai Chi** depuis longtemps, alors viens à mes cours pour pratiquer cet art martial interne servant de relaxation active, d'auto-défense et d'acupuncture en mouvement lent pour conquérir l'énergie vitale, la maîtrise de soi et la santé durable.

Si tu veux relaxer, dynamiser ta santé physique et mentale, gérer sereinement ton stress et développer tes ressources personnelles, viens donc suivre douze semaines d'entraînement en **Relaxation Sophro-dynagogique**. Tu pourras alors expérimenter une psychothérapie de groupe qui te permettra d'intégrer tes sensations corporelles, d'harmoniser tes sentiments et d'actualiser tes intuitions pour une meilleure qualité de vie.

ENDROITS ET INSCRIPTION

CEGEP DE JONQUIÈRE	CEGEP DE CHICOUTIMI
Lundi 18 septembre:	**Mardi 19 septembre:**
Tai Chi 19 h	Tai Chi débutants 19 h
Relaxation 20 h 30	Tai Chi avancés 20 h 30
Salle de combat	Salle de combat du caps

Pour information: Téléphoner à Gaston Vandal, 547-2054
N.B. Les deux premiers cours permettrent d'expérimenter gratuitement.
L'inscription se fera à la fin du deuxième cours. Bienvenue 300414

Voies de fait

Un Marocain reçoit une absolution

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - L'étudiant d'origine marocaine Otmane Dahous accusé de voies de fait sur sa conjointe et de bris d'engagement pour avoir tenté de la joindre à nouveau alors qu'il lui avait été interdit de la faire, a repris sa relation avec sa victime, la paix étant revenue dans le couple.

À la suite d'une dispute, la victime avait trouvé refuge au Centre féminin du Saguenay et Dahous avait demandé à la rencontrer sur place. Comme le règlement interdit qu'il entre, la femme était sortie discuter avec lui et c'est à ce moment que Dahous lui aurait infligé des voies de fait.

Plus tard, il a tenté d'entrer à nouveau en communication avec elle par le téléphone, contrairement à l'engagement qu'il avait pris pour recouvrer sa liberté.

Hier, tout était revenu au beau fixe et il a plaidé coupable.

Il a demandé et obtenu une absolution pour ne pas avoir de casier judiciaire, ce que le juge Jean-Yves Tremblay lui a accordée, à la condition qu'il fasse un don à un organisme de défense des droits des femmes.

Sondage Métro

TOUT CE QUE VOUS AVEZ TOUJOURS VOULU AVOIR DANS VOTRE ASSIETTE...
SANS OSER LE DEMANDER!

20% DES QUÉBÉCOIS QUI MANQUENT DE CAFÉ LE MATIN SONT PRÊTS À SORTIR EN PYJAMA POUR ALLER EN CHERCHER.

Quand on aime le café, on aime le café! Au Québec, 20% des amateurs de cette boisson ne pousseraient jamais la porte de leur bureau avant d'avoir avalé leur potion magique. Et s'il le fallait, ils n'hésiteraient pas à enfiler leur imper sur leur pyjama pour s'adonner à leur petit plaisir matinal!

FAMILLE DUFOUR HÔTELS Croisières-Cruises

METRO
PROFESSION: ÉPICIER

Rendez-vous chez votre épicier Métro pour participer au concours du grand Sondage Métro. Vous pourriez gagner un des neuf cents services de vaisselle Métro, un des dix week-ends pour deux dans l'un des hôtels de la famille Dufour ou le grand prix KitchenAid^MC «Tout ce que vous avez toujours voulu avoir dans votre cuisine».

Concours réservé aux 18 ans et plus. Pour tous les détails et la description des prix, voyez les règlements affichés en magasin. Date limite de participation: 23 septembre 1995 à 17 h 00.

Métro: jusqu'à 75 sortes de café.

301215

LE QUOTIDIEN — Éditeur: Claude Gagnon — Éditeur adjoint: Bertrand Genest

Les Bleuets se lancent à l'assaut du 21e siècle

Les Bleuets sont sur un pied de guerre. Ils entreprennent, aujourd'hui, au Centre des congrès de Jonquière, l'élaboration d'un plan de campagne pour la reconquête de leurs leviers économiques accaparés pas les étrangers et les gouvernements supérieurs.

Mais n'allez pas, vous qui croupissez dans la statistique du championnat canadien du chômage, solliciter, au lendemain des États généraux sur l'avenir du Saguenay--Lac-Saint-Jean, un emploi auprès de Jean Wauthier et de ses lieutenants du Conseil régional de concertation et de développement (CRCD).

L'opération qui s'amorce officiellement ce matin par quelque 700 «décideurs et intervenants» de la région après deux ans de préparation, ne produira ses effets bénéfiques véritables qu'au 21e siècle... si les conditions sont respectées !



TREMBLAY

C'est, en vérité, un modèle de développement régional adapté au contexte de la révolution informatique et de la mondialisation des marchés, que les commandeurs des États généraux proposeront à la collectivité régionale. Et ce programme, «applicable à toutes les régions du Québec», proclame fièrement Jean Wauthier, exige, au préalable, que les gens d'ici aient foi dans leurs possibilités, qu'ils modifient leurs attitudes vers une solidarité authentique pour reprendre le contrôle de leur propre épanouissement.

Toutes les savantes analyses effectuées par les plus lucides penseurs du Saguenay--Lac-Saint-Jean demeureront stériles, si elles ne germent pas dans une volonté collective de placer le renouveau socio-économique et l'homogénéité régionale, face aux gouvernements et à la concurrence extérieure, au-dessus de la partisanerie politique et des divisions internes symbolisées par l'esprit de clocher.

Si vous n'êtes pas encore convaincus de la nécessité d'agir, rappelez vous les sombres constatations que suggèrent les têtes de chapitres du document soumis à la réflexion des participants des États généraux:

- une économie en perte de vitesse
- une population décroissante et vieillissante
- des territoires en déstructuration
- des conditions de vie qui se détériorent
- une région qui se cherche

Mais le territoire conserve encore suffisamment de ressources pour qu'une population déterminée puisse façonner avec un optimisme réaliste son avenir dans le troisième millénaire.

Il suffit de considérer notre immense forêt boréale, le riche potentiel minier, la possibilité d'augmenter la production hydroélectrique et d'accentuer la transformation de l'aluminium avec la magie de la recherche alliée au développement.

Le grand mouvement sur l'avenir de la région peut toutefois échouer dans le fatalisme d'une population aigrie par les mensonges du monde politique et une rationalisation pratiquée systématiquement sur le dos des régions. Il faut donc oublier un moment les virus de la «réunionite» que peut générer un si long exercice de réflexion et répondre plutôt résolument à cette invitation de se donner «les moyens de construire notre avenir».

Le temps du ralliement est arrivé. Participez aux États généraux. Vous poserez votre propre jugement par la suite.

CLIN D'OEIL

Drôle de conception de la démocratie

Malgré toutes ses qualités et, surtout, la passion sincère qu'il voue à la souveraineté du Québec, Lucien Bouchard entretient une conception bizarre de la démocratie.

Le chef du Bloc québécois affirme, en effet, qu'un Oui au référendum mettra un terme, une fois pour toutes, aux discussions entourant la définition du statut politique des Québécois; par contre, dans son esprit, un Non, ou d'autres réponses du même genre à d'autres référendums, ne règlera rien...

Ce genre de raisonnement complaisant, à la limite dangereux, n'a pas de place dans la bouche de quelqu'un qui aspire à bâtir un pays.

C. Néron



VOTRE OPINION

Éric Dufour donne son point de vue

M. Jean-Maurice Massé,

Bien que je considère superflu de répondre à votre lettre, je le fais par respect envers les gens qui m'ont mandatés. De plus, j'ai l'impression de ne pas m'adresser à vous, car je connais quelqu'un qui a déjà utilisé votre signature pour exprimer ses sentiments de peur d'être reconnu.

Toutefois, je peux vous dire qu'on a énormément besoin de gens courageux comme vous pour faire avancer des dossiers; vous savez, de moins en moins de personnes s'impliquent et il faut cultiver le devoir de mettre la main à la pâte sans détruire.

Je comprends que les gens peuvent m'identifier à un parti politique et je pense que, dans les circonstances, ça peut paraître normal. Sauf que les gens qui me connaissent et travaillent près de moi peuvent témoigner mon intégrité et savent que mon premier parti politique est le régionalisme.

Agent officiel

L'implication comme agent officiel dans un parti politique est survenue à la demande d'une amie qui me demandait un service. J'ai accepté en étant conscient du risque d'être identifié à une idée. Je crois que vous confondez «agent officiel» et «organisateur en chef». Un agent officiel n'a comme seule responsabilité que l'utilisation conforme du budget autorisé par le directeur général des élections. L'organisateur en chef s'occupe du porte à porte et de tout le reste; je ne pense pas qu'il y ait des gens qui m'aient aperçu dans une résidence pour solliciter des votes au nom d'un parti politique.

Les gens du parti dont vous citez les noms pourraient vous témoigner que mon implication à ce niveau n'a été teintée d'aucune action partisane et que tout a été fait de façon professionnelle.

Sentiment

Si vous saviez ce que je ressens concernant ce sujet, je pense que vous n'auriez jamais osé rédiger votre lettre. Du capital politique, je n'ai que faire; loin de moi l'ambition d'occuper un poste en particulier sauf que, ce que je vise comme objectif, c'est de travailler afin de faire avancer notre milieu économique, ma profession et ma clientèle. Vous vous trompez encore une fois quand vous parlez du mot «apolitique». Ce mot ne veut pas nécessairement dire Parti libéral et Parti québécois.

Cette expression a été utilisée pour assurer à la population que ce comité ne sera pas lié à aucun groupe d'intérêt non plus qu' à aucun parti politique (ex: Régie régionale, syndicats, conseils d'administration des établissements concernés, etc).

Vous n'avez qu'à discuter avec des gens qui forment ce comité pour connaître l'effort que j'y mets pour qu'il demeure neutre et ne serve que les intérêts de la population.

Si vous ne le saviez pas, ce n'est pas Éric Dufour, le citoyen, qui coordonne ce comité, mais bel et bien le président d'une chambre de commerce qui, après mûre réflexion, a décidé d'aller de l'avant dans ce dossier considérant l'impact économique du réseau de la santé pour le district.

Réactions partisanes

C'est vrai que les différents conseils d'administration des établissements sont souvent teintés de politique et je trouve ça déplorable mais c'est à vous d'y remédier à travers le processus démocratique.

Qui êtes-vous pour attaquer ma crédibilité, une crédibilité ça se gagne à la sueur de son front et je n'accepterai jamais que la mienne soit ternie par des réactions partisanes provenant de gens qui ne comprennent pas que, si nous ne levons pas les boucliers en nous efforçant d'effacer certaines couleurs, nos paroisses, nos villes et notre région continueront à être écrasées et subir des sous-financements comme nous le vivons actuellement.

Merci M. Massé de m'avoir donné l'occasion d'éclaircir ce point.

Eric Dufour, président, Chambre de Commerce et d'Industrie de La Baie.

A Jonquière

Les Filles d'Isabelle en congrès



CONGRES — Colette Cloutier, régente hôtesse, et Georgette Bisson, régente d'Etat, invitent les Filles d'Isabelle à leur congrès qui se tiendra les 22, 23 et 24 septembre à Jonquière.

(Photo Rocket Lavoie)

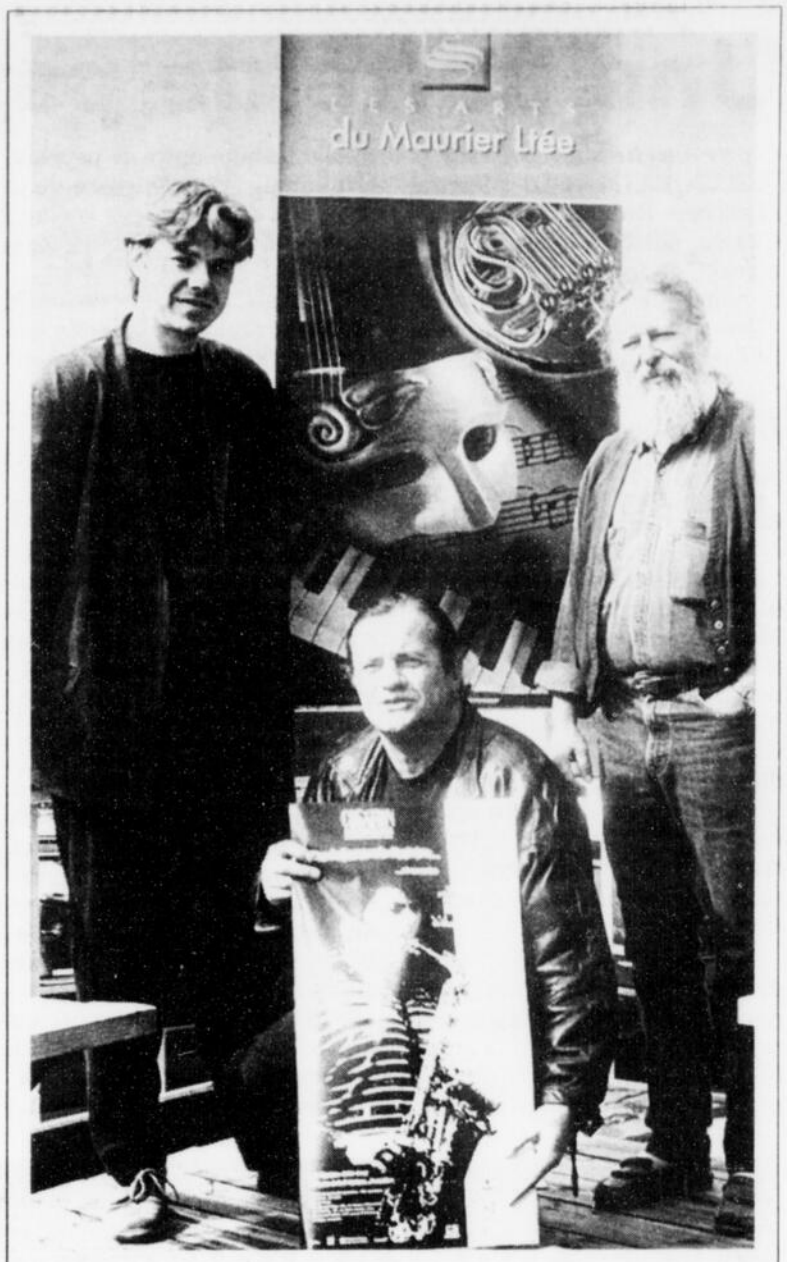
JONQUIERE (CD) — En fin de semaine prochaine, les 22, 23 et 24 septembre, 400 membres des Filles d'Isabelle du Saguenay-Lac-Saint-Jean se réuniront en congrès à l'hôtel Holiday Inn Saguenay de Jonquière.

Le dimanche, une invitation spéciale est lancée à toute la population pour assister à une messe célébrée par Mgr Jean-Guy Couture, à l'hôtel, à compter de 14h30.

Sous le thème «femme de prière, femme d'amour, femme de paix... en route vers l'an 2000», les congressistes se demanderont ce qu'elles peuvent faire en tant que femmes pour contrer la violence. Elles discuteront également de leur implication au sein de la communauté. On sait que les Filles d'Isabelle participent à des organisations charitables, notamment aux oeuvres de Mgr Couture, à Tel-Aide, à l'Association de la paralysie cérébrale... Elles s'impliquent aussi dans la communauté chrétienne en visitant les malades et en accomplissant des services pour l'Eglise.

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, on dénombre 3800 Filles d'Isabelle réparties dans 37 cercles. Le regroupement n'éprouve pas de problème de recrutement. Effectivement, des femmes dans la jeune vingtaine sont membres des Filles d'Isabelle.

Une allocution sera prononcée par le maire Marcel Martel à l'ouverture du congrès des Filles d'Isabelle.



CREATION — Jocelyn Robert, Daniel Lemieux et Pierre Dumont, membres du comité organisateur du Festival des musiques de création ont misé sur la fête avec «Les événements d'octobre... et de novembre» qui se dérouleront du 6 octobre au 18 novembre, à Jonquière.

(Photo Sylvain Dufour)

EN BREF

Vote dans le quartier no 8

CHICOUTIMI (GL) — C'est demain, entre midi et 20 heures, que les contribuables du quartier numéro 8 à Chicoutimi pourront voter par anticipation. Le bureau de scrutin est situé à l'hôtel de ville sur la rue Racine.

Le vote général aura lieu le 24 septembre prochain. A cette date, le bureau de scrutin sera toujours à l'hôtel de ville et sera accessible entre 9 heures et 19 heures.

Les candidats en lice Gaston Allard, Jacques Bouchard, Serge Cloutier, Robert Jean et Jean Laflamme se disputeront la faveur des 2888 électeurs inscrits sur la liste électorale.

OUVERT 7 jours 7 soirs même le dimanche

ARCHAMBAULT

LIVRES • MUSIQUE • PRESSE

À LAVAL 25% Musique classique • Dimanche 17 septembre • Lundi 18 septembre

LA PLUS GRANDE MAISON DE LIVRES, MUSIQUE ET PRESSE DE LA RÉGION

DÉCOUVREZ nos CLASSIQUES


17.99 D.C. seulement
MAHLER
ADAGIETTO.
Royal Concertgebouw, B. Haitink.



15.99 D.C. seulement
LEILA JOSEFOWICZ
CONCERTOS POUR VIOLON DE TCHAIKOVSKY ET SIBELIUS.
Academy of St-Martin-in-the-Fields, S.N. Marriner.



12.99 D.C. seulement
MONTEVERDI
LES VÊPRES DE LA VIERGE MARIE.
The scholars baroque ensemble.



5.99 D.C. seulement
FORQUERAY
SUITES POUR CLAVECIN
Nos 1, 3 et 5.
Luc Beauséjour.



33.99 D.C. seulement
J. S. BACH
INTÉGRALE DES SUITES POUR VIOLONCELLE SEUL.
M. Rostropovich.



16.99 D.C. seulement
CARL ORFF
CARMINA BURANA
N. Dessay, T. Hampson, G. Lesne, dir. M. Plasson.



17.99 D.C. seulement
LES MÉDIEVALES DE QUÉBEC
Strada - Ensemble Anonymus.



14.99 D.C. seulement
THE PARLOUR GRAND
Robert Silverman

Ces titres sont en promotion jusqu'au 20 septembre

2 JOURS SEULEMENT
• SAMEDI 16 SEPTEMBRE
• DIMANCHE 17 SEPTEMBRE

25%

de réduction sur tous nos disques compacts et cassettes CLASSIQUES

(étiquettes rouges non comprises)

1130, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI (VOISIN HÔTEL LE MONTAGNAIS)

300890

Malgré la fermeture de Roland-Saucier

Une unité de psychiatrie sera implantée

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Même si l'Institut Roland-Saucier, du secteur nord à Chicoutimi, est menacé de fermeture, la Régie régionale de la santé et des services sociaux vient d'autoriser l'établissement de santé à implanter une unité de psychiatrie légale. Le ministère de la Santé et des Services sociaux allouera un budget annualisé de 450 000$.

Le conseil d'administration de la Régie régionale a donné son autorisation au projet, mais sous réserve des décisions à venir en regard du plan stratégique de transformation du système de la santé et des services sociaux qui sera adopté cet automne.

C'est le 4 février 1992 qu'entraient en vigueur les nouvelles dispositions modifiant le Code criminel concernant les accusés qui font l'objet d'un verdict de non responsabilité pour cause de troubles mentaux ou qui ont été déclarés inaptes à subir leur procès. Un des effets de la loi oblige le ministre de la Santé du Québec à désigner les hôpitaux en vue de la garde, du traitement ou de l'évaluation d'un accusé qui fait l'objet d'une décision du tribunal.

Le service ultraspécialisé sur une base régionale a été accordé à l'Institut Roland-Saucier notamment parce que l'établissement dispose d'un programme révisé de psychiatrie légale ne nécessitant aucun investissement dans son organisation physique. Le ministre, par ailleurs, a décidé de ne désigner qu'un établissement au Saguenay-Lac-Saint-Jean pour assurer les services spécifiques que requiert cette clientèle.

Il a travaillé sous une fausse identité

Jaloud reçoit une absolution conditionnelle

CHICOUTIMI (SL) - Un étudiant d'origine tunisienne, Mohammed Faiçal Bent Jaloud, a bénéficié d'une absolution conditionnelle du juge Jean-Yves Tremblay, pour avoir travaillé sous une fausse identité dans la région de Chibougamau.

Jaloud avait choisi un autre nom pour obtenir une carte et travailler, ce qui est punissable par le Code criminel et procure un dossier.

Son avocat, Me Michel Boudreault, a demandé l'absolution, ce qui signifie qu'il n'aura pas de casier judiciaire malgré sa culpabilité, à la condition qu'il garde la paix et respecte l'ordre public.

N'étant pas citoyen canadien, mais voulant le devenir, Jaloud a tout intérêt à présenter un dossier vierge au service d'Immigration.

Luc Simard

CHICOUTIMI (SL) - Luc Simard, 19 ans, de Jonquière, a été accusé hier de vol et d'introduction par effraction dans une trentaine de maisons et de commerces de Saint-Ambroise, Shipsaw, Bégin, Saint-Charles-de-Bourget et Jonquière.

D'après l'enquête policière qui a mené à son arrestation, Simard se serait accaparé en deux ans pour plus de 100 000 $ d'équipements électroniques: des téléviseurs, vidéos. systèmes de son. Il serait relié au vol qualifié survenu au restaurant Kentucky en avril dernier.

Roger Lavoie

CHICOUTIMI (SL) - Le début du procès pour fraude de l'ingénieur Rager Lavoie, anciennement de Chicoutimi et aujourd'hui domicilié en banlieue de Montréal a encore été une nouvelle fois en raison de la maladie.

Son procureur, Me Jean-Marc Fradette en a averti le tribunal hier au Palais de justice de Chicoutimi en déposant un certificat de son médecin traitant.

La cause est reportée au 25 octobre prochain.

Vos partenaires en affaires

CA Comptables agréés du Québec

Avez-vous tout prévu?

Un comptable agréé saurait en juger.

Notre formation et nos compétences multiples font de nous des partenaires idéals en affaires.

BOIVIN, DARVEAU, BOILY
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Place Vendôme
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6J2
Ronald Boivin, CA
Alain Darveau, CA
Jacques Boily, CA
418-549-6611

Le Groupe Mallette Maheu
■ Comptables agréés
■ Conseillers en gestion
Associé à ARTHUR ANDERSEN
ARTHUR ANDERSEN & Co. SC
► CHICOUTIMI
► ALMA
► MÉTABETCHOUAN
► LA TUQUE
► DOLBEAU
► ROBERVAL
► SAINT-FÉLICIEN
► NORMANDIN

Samson Bélair Deloitte & Touche
Vos conseillers en affaires au Saguenay – Lac-Saint-Jean
• Alma • La Baie
• Chicoutimi • La Malbaie
• Dolbeau • Roberval
• Jonquière • Saint-Félicien
comptables agréés et conseillers en management

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
comptables agréés
Présent dans 58 villes au Québec dont Ville de La Baie, Chicoutimi, Jonquière et Alma
LA FORCE DU CONSEIL
300140



Votre magasin Le Cirque vous offre pour vous mesdames

Cette fin de semaine seulement

1 col roulé
1 pantalon
1 veste en laine bouillie

Les trois pièces à

159,99$

Disponibles en magasin:
Les vêtements de laine BEAUDOIN DE FRANCE

Participez au tirage mensuel et gagnez le montant de votre facture en vêtements

Ouvert le dimanche de 12 h à 16 h

C'est au Cirque que ça s'passe!

LE CIRQUE D'avantgarde

380, Racine Est, Chicoutimi
(En haut de la Côte)
545-0833
301088

Crimes majeurs

Des interrogatoires enregistrés sur vidéo

par Rollande PARENT

MONTREAL (PC) — A la demande du ministre de la Sécurité publique Serge Ménard, un comité de travail étudiera la possibilité que soient enregistrés sur vidéo les interrogatoires menés par les policiers enquêteurs dans le cas de crimes majeurs.

«Il y a toujours cette tentation quand on opère en secret de revenir à d'anciennes méthodes, surtout quand la pression est forte, les policiers veulent obtenir des résultats.

«Les choses doivent être organisées de façon à ce que les policiers ne puissent utiliser les méthodes fortes», a fait valoir hier le ministre Ménard, en conférence de presse.

Le comité présidé par Me Jacques Bellemare a également reçu le mandat d'évaluer les techniques policières dans le domaine des enquêtes criminelles, de vérifier leur adéquation et de proposer des améliorations.

Seront en outre examinés le processus de cueillette de la preuve, les techniques d'arrestation et les procédures de détention relative à la cueillette de la preuve ainsi que le déroulement des interrogatoires, l'encadrement des enquêteurs, les modes de sélection et la formation de ceux-ci.



Serge Ménard

Le comité est composé principalement de représentants de la Sûreté du Québec (SQ), du Service de police de la Communauté urbaine de Montréal (SPCUM) et des corps policiers municipaux, de leurs représentants syndicaux, d'un avocat de la défense et d'un autre de la couronne, de l'Institut de police de Nicolet.

Sous le point d'être amorcés, les travaux devront être terminés en mars 1996.

«Comme responsable de la sécurité publique, il m'importe de faire changer les policiers et de leur en donner les moyens», a déclaré le ministre Ménard.

Ce dernier a reconnu qu'il y avait eu «quelques bavures enregistrées au cours des dernières années en matière d'enquêtes criminelles notamment au chapitre de la cueillette de la preuve».

Un des motifs qui a incité le déclenchement des travaux du comité a été les déclarations fracassantes sur la brutalité policière faites, en mai dernier, par l'ex-caporal Gaétant Rivest de la Sûreté du Québec, a indiqué M. Ménard.

Ce dernier avait déclaré avoir battu des détenus et fabriqué de la preuve pour obtenir des condamnations devant la cour et laissé entendre que cette façon de faire n'était pas exceptionnelle.

Le ministre Ménard estime que les méthodes enseignées aux policiers et utilisées par eux doivent s'accomoder des exigences des chartes des droits.

Il reconnaît que le défi du comité de Me Bellemare sera de préserver l'efficacité du travail des enquêteurs tout en les encadrant.

«Ce qu'on peut perdre légèrement en efficacité (par l'enregistrement des interrogatoires), on le regagne constamment par l'acceptation des preuves présentées par la police», croit Me Bellemare.

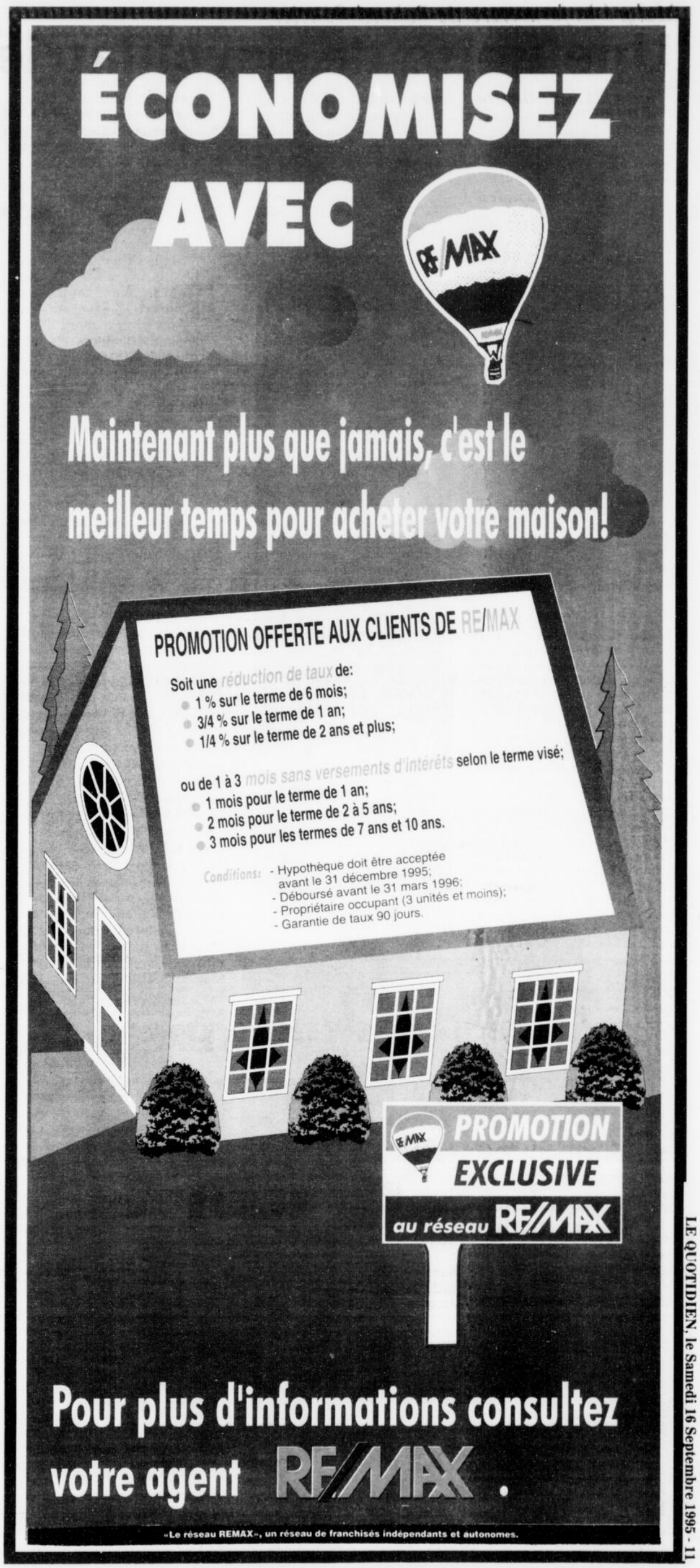
«Même si on échappe certaines confessions, la crédibilité liée au système représente un avantage certain», a-t-il renchéri.

Ce dernier s'est engagé à examiner deux expériences en cours: celle menée à Lachenaie où il existe un système d'enregistrement vidéo de l'arrestation jusqu'à l'interrogatoire et cette autre qui se déroule à Halten (en Ontario) où sont enregistrés tous les interrogatoires menés par la police de l'endroit.

Selon M. Pierre Sangollo, directeur des enquêtes spécialisées au SPCUM l'enregistrement vidéo comporte des risques. Il faudra que les policiers soient formés sur la façon de se comporter, sur le timbre de voix à emprunter et le débit parce que la défense pourra interpréter.

Quant au directeur de la SQ, Serge Barbeau, ses réticences sont surtout d'ordre budgétaire, a-t-il dit.

Le président du comité, Jacques Bellemare, a été procureur de la couronne, puis de la défense, et il a participé aux travaux de la commission d'enquête sur les événements d'octobre, au comité d'enquête sur les fonctions policières au Québec, à l'enquête sur les relations des corps policiers avec les communautés ethniques et visibles de la région métropolitaine.



Fourre-tout



L'Esprit de l'arbre...

L'Esprit du Fjord n'a plus besoin de présentation mais l'Esprit de l'arbre est plus récent. Ayant pris la forme d'un grand totem, il établira son domicile sur le belvédère surplombant les sentiers du club Perce-Neige de Bégin. De cet endroit privilégié, l'Esprit de la forêt pourra veiller sur les marcheurs et les adeptes de plein air. Ci-haut, on aperçoit le maire de Bégin, Marcellin Girard, le président des sentiers pédestres de l'endroit, Gérard Perron, et le père du totem, le sculpteur Michel Dallaire. Ci-contre, on aperçoit le curé de la paroisse, Mario Desgagné, qu'il s'était mis au diapason pour procéder à la bénédiction des lieux!





QUE LE MEILLEUR... Prévoyants les finissants en éducation permanente «comptabilité et bureautique». Ils avaient installé un stand au Cégep d'Alma où ils vendaient de délicieuses tablettes de chocolat à 2 $ pièce destinées à financer leur voyage de fin d'année. Un projet peu banal et amusant puisqu'ils se rendront à Montréal pour participer à l'émission «Que le meilleur gagne». Espérons qu'Annie Fillion et Line Pelletier, à l'instar de leurs pairs, nous représenteront de belle façon et surtout que tous s'amuseront beaucoup!

Des héros d'hier encore intéressants



Ça fait tout drôle de constater que nos héros d'hier suscitent, encore aujourd'hui, de l'intérêt chez les plus jeunes. L'autre jour, les enfants sont tombés sur une pile de magazines de la série des super héros comme Thor, Hulk, le Capitaine America, etc. Des héros qui finissent toujours par vaincre les méchants n'ont sans avoir d'abord livré un combat de titans (Hé oui, les images de violence étaient fréquentes dans ces revues populaires). Les enfants se sont mis à les feuilleter et pour ceux qui savaient lire, à s'intéresser aux aventures fantastiques. Faut croire qu'il y a des héros qui traversent le temps.

Moi-même, lorsque j'étais enfant, j'étais fascinée par la mythologie grecque et romaine racontée dans les livres «Tout connaître». Avec de belles illustrations, on y racontait la naissance et la vie des dieux et des déesses de l'Olympe.

De plus, Ces légendes permettent d'expliquer l'origine de mot comme narcissique (Narcisse) ou de phénomènes naturels. Avec un peu de talents comme narrateur d'histoires, vous pourrez raconter à vos jeunes des légendes fantastiques où les héros de la mythologie peupleront leurs rêves. Par la même occasion, vous y apprendrez des choses intéressantes.

Par exemple, savez -vous que les saisons chaudes et les saisons froides sont le compromis trouvés par Jupiter pour permettre aux passionnées déesses de se partager l'homme de leur vie, le bel Adonis? La belle Vénus qui vivait sur terre se trouva séparée de son Adonis adoré. Elle alla plaidé sa cause devant l'être suprême, Jupiter, pour qu'on lui rende son bel amour, lequel s'est retrouvé aux enfers. Mais lorsqu'on a été choyé par la beauté comme Adonis, même la reine des enfers, Proserpine, n'a pu résister à son charme. Pour résoudre ce dilemme amoureux, Jupiter trancha la poire en deux et permit au bel Adonis de passer six mois sur terre avec Vénus et six mois sous terre avec Proserpine. Adonis devint ainsi le symbole de la végétation, ce qui explique pourquoi la nature dort six mois ensevelie sous les feuilles ou la neige pour être de retour au printemps et à l'été!

EN FURETANT

■ Claude Gagnon sera le conférencier invité des Grands frères et Grandes soeurs du Saguenay, mardi, à 19 h 30, à la salle des Chevaliers de Colomb de Chicoutimi. L'atelier-conférence portera sur les relations entre le grand frère ou la grande soeur, le parent et l'enfant. Un goûter sera servi au coût de 3 $. Pour information, communiquez avec Andréa Boudreault au 548-9090.

■ **L'Association québécoise du loisir folklorique reprend ses activités aujourd'hui, à compter de 13 h 30, à la salle des retraités d'Alcan, sise au 3649 Saint-Léandre à Jonquière. L'invitation est lancée à tous les membres et non membres. Pour informations, communiquez avec Marthe Vandal au 544-1961, Réal Tremblay au 690-0807 ou avec Paul-Henri Gagnon au 542-8749.**

■ Les Chevaliers de colomb de la région 02 tiennent leur congrès régional annuel à la polyvalene Charles-Gravel de Chicoutimi aujourd'hui et demain. Les congressiste en profiteront pour réfléchir sur l'implication de l'Ordre dans la société de demain.

■ **Le bureau régional de la Croix-Rouge offrira une formation de moniteurs en secourisme les 29 et 30 septembre ainsi que les 1er, 6 et 7 octobre. D'une durée de 28 heures, ce cours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus qui détiennent une certification en secourisme général et en soins immédiats de RCR datant de moins de deux ans, avoir enseigné ou fait de l'animation de groupe et avoir le goût de l'enseignement du secourisme. Coût: 250 $ incluant les frais d'inscription et la documentation. Les personnes intéressées ou désirant obtenir plus d'information doivent communiquer avec Vickie Thibeault au 690-3909 d'ici au 22 septembre.**



Jeanne Blackburn

■ Toujours concernant la Croix-Rouge, l'organisme rappelle que les blessures sont la principale cause de décès chez les personnes âgées de 44 ans et moins et elles tuent plus d'enfant de moins de 19 ans que toutes les autres causes réunies. D'autre part, les maladie cardio-vasculaires constituent la deuxième cause de mortalité chez les 25 à 44 ans.

■ **La ministre de la Sécurité du revenu et députée de Chicoutimi, Jeanne Blackburn, sera la conférencière invitée à l'occasion du premier souper-causerie de l'Association des femmes de carrière du comté de Roberval. L'activité se déroulera le jeudi 21 septembre, à 18 h 30, à l'auberge de la Diligence de Dolbeau. La causerie portera sur le thème «Femme et politique». Soulignons que l'association célèbre son 10e anniversaire de fondation cette année. Dernière journée pour réserver votre place. Communiquez avec Chrystine Fortin au 679-1630 ou avec Célyne Desjardins au 276-4132.**

■ Parler en espagnol, ça vous intéresse ? Si c'est le cas, veuillez prendre note que le club d'espagnol «Los Habladores» d'Alma entreprend sa cinquième année d'activités à compter du vendredi 22 septembre à 19 h 30 à la salle des Découvertes de la Bibliothèque municipale d'Alma. Les rencontres ont lieu les premier et troisième vendredi de chaque mois. Ce club permet aux personnes qui veulent conserver leur connaissance de la langue espagnole. Les informations concernant le fonctionnement du club seront donnés sur place.

Rencontres
la nouvelle façon de faire connaissance
Pour information: 690-8825
Alma: 668-4506 poste 825
St-Félicien: 679-3832 poste 825
QUOTIDIEN progrès dimanche
"Rencontres": 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Rencontres
la nouvelle façon de faire connaissance
Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (4 lignes sont gratuites, une lettre par case, sans abréviation). Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur 690-8824, ou encore appelez-nous au 690-8825.
Je veux publier mon message dans la rubrique:
Femme cherche homme
Homme cherche femme
Alternatif
Nom:
Adresse:
Municipalité: Code postal:
Tél.: (Jour) Tél.: (Soir)
Le service Rencontres s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service Rencontres, l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. Rencontres est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Rencontres.
300547

Récent sondage sur le référendum

Un professeur verrait juste

MONTREAL (PC) - Le dernier sondage SOM-La Presse-Le Soleil, qui accorde huit points d'avance au Non, confirme la théorie défendue depuis des mois par le professeur Pierre Drouilly. «Le Oui se dirige vers une défaite à peu près certaine.»

À la fin août, le professeur Drouilly publiait les conclusions de l'étude qu'il a menée avec trois autres universitaires sur l'évolution de l'opinion publique. Il attirait l'attention sur la fragilité de la conviction souverainiste et la trompeuse impression d'indécision véhiculée par les sondages. Il y faisait valoir que la notion d'indécis sert en fait de refuge aux électeurs qui ne veulent pas exprimer leur opinion.

À son avis, aussi longtemps que les maisons de sondage auront recours à la répartition proportionnelle des indécis, elles seront incapables de donner l'heure juste sur les intentions de vote référendaire des Québécois.

Qualifiant la technique au prorata de grossière, le professeur Pierre Drouilly suggère une autre façon de faire, fondée sur une approche plus «réaliste», qui consiste à présumer que les trois quarts des indécis voteront pour le Non et que le quart seulement se ralliera au Oui.

Dans une volumineuse étude intitulée «Perspectives référendaires», dont le quotidien Le Devoir a obtenu copie, le chercheur du département de sociologie de l'Université du Québec à Montréal fait la démonstration que la répartition des discrets (indécis, ne sais pas, ne répond pas, refuse de répondre) proportionnellement aux résultats bruts introduit une distorsion dans l'estimation du résultat du vote. En analysant les résultats des consultations populaires tenues au cours des quinze dernières années, il a constaté qu'en règle générale le vote souverainiste est inférieur aux intentions de vote révélées par les sondages après pondération au prorata, alors qu'inversement, le vote libéral est supérieur aux intentions de vote révélées par les sondages après pondération au prorata.

Partant de cette observation, Pierre Drouilly a calculé, pour chaque consultation et pour chaque sondage, comment il aurait fallu répartir les répondants discrets pour obtenir les résultats de l'élection. Il a ainsi pu établir le pourcentage de répondants discrets qui ont finalement appuyé les options souverainistes, estimations qui sont assez faibles, généralement inférieures à 25 pour cent. La proportion de répondants discrets ayant appuyé les options souverainistes a dépassé les 40 pour cent seulement en 1989, 1992 et 1993.

Dans la lecture et l'analyse des résultats des dix consultations tenues depuis 1970, il décèle une forte indication que les électeurs discrets vont se rabattre massivement dans le camp du Non d'ici au référendum du 30 octobre. Pour fins de démonstration, il retient trois hypothèses: l'hypothèse «optimiste» postulant que le tiers des répondants discrets voteront Oui; l'hypothèse «réaliste» postulant que le quart des répondants discrets voteront Oui; l'hypothèse «pessimiste» postulant que le cinquième des répondants discrets voteront Oui.

L'application de ces trois hypothèses aux sondages préréférendaires rendus publics depuis un an révèle une tendance convaincante. Dans les trois hypothèses, le Oui obtient des résultats inférieurs à 50 pour cent, même dans les sondages postérieurs au virage politique du camp souverainiste ou ceux postérieurs à l'entente PQ-BQ-ADQ. Son score se situe en règle générale entre 40 et 45 pour cent, sauf pour les sondages de la mi-mai à la mi-juin.



1er AGENT VENDEUR
Encore mille fois merci à ma distinguée clientèle pour cette performance du mois d'août.
Profitez de notre promotion DESTINATION SUD. Contactez-moi.
Jocelyne Aubry
Tél. rés.: 696-1619
Accès plus
Place d'affaires Chicoutimi
Tél.: 543-7587
301071



Au Bec-Scie de Ville de La Baie
SAMEDI ET DIMANCHE
plein Art
Ville de La Baie
À ne pas manquer!
- Des peintres de La Baie et du Haut Saguenay à l'oeuvre dans les sentiers (de 9h à 15 h)
- Une exposition dans le chalet principal
- Un accès gratuit aux randonneurs pour admirer des chutes exceptionnelles (20 mètres) et des murailles impressionnantes (1/2 km)
- Restauration sur place

CENTRE PLEIN-AIR BEC-SCIE
CENTRE PLEIN AIR BEC-SCIE
7400 chemin des chutes
Ville de La Baie 697-5132
L'AUTOMNE À BEC-SCIE:
des activités pour tous!
- Randonnée pédestre
- Randonnée en vélo de montagne
- Location de vélo
- Restauration et douches
301232

Pour ses 15 ans
15 jours... SANS TAXES



69$
Chaise de bureau ajustable
Noire/tissu gris



98$
Fauteuil rembourré
Noir ou vert



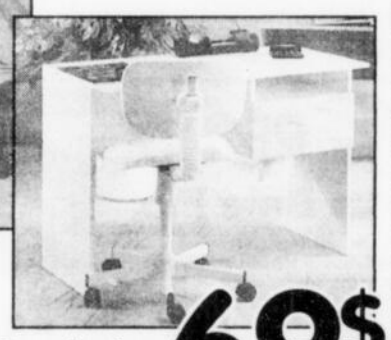
39$
À partir de:
Bibliothèque
Blanche ou noire



109$
Armoire 5 tablettes
25" X 12" x 60" de haut



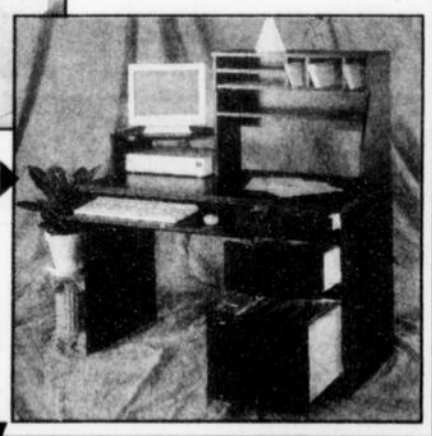
49$
Secrétaire
40" X 16" X 28" de haut, blanc



Secrétaire
20" X 40", blanc
69$



Secrétaire et étagère
20" X 40", blanc
119$



Meuble pour ordinateur
avec huche incluse
Blanc, noir ou chêne blanchi
249$

dixVersions
Le design accessible!
1685, boul. Talbot, Chicoutimi, 545-4010
Édifice Potvin Tremblay Meubles
301193

Procès d'O.J. Simpson

La défense encaisse deux coups durs

LOS ANGELES (AP) - Un expert du FBI a réussi à ouvrir une brèche dans le témoignage supposément invulnérable du médecin légiste de la défense Henry Lee en affirmant, hier, devant les jurés du procès d'O. J. Simpson, que le réputé scientifique avait vu des empreintes de chaussures à des endroits où il n'y en avait tout simplement pas.

Un autre coup dur encaissé par les défenseurs de Simpson: M. Lee a déclaré qu'il ne participerait plus volontairement au procès même si la défense lui a demandé plusieurs fois de se libérer afin d'être disponible pour passer de nouveau à la barre au cours de la prochaine phase du procès.

«Un procès ne devrait pas devenir un jeu. Je suis un petit peu déçu au sujet de tout le processus», a expliqué M. Lee.

Dans sa déposition, William Bodziak, un expert en empreintes de chaussures du FBI, a porté un coup dévastateur à la théorie de la défense selon laquelle les traces de deux tueurs pouvaient être observées sur les lieux du crime en suivant les empreintes de leurs pas dans l'allée.

«Je ne suis pas ici pour critiquer ce qu'a soutenu le docteur Lee. Je suis ici pour clarifier», a lancé M. Bodziak. Il a expliqué aux jurés que M. Lee avait confondu d'anciennes marques laissées par les outils des travailleurs sur la surface de l'allée en béton qui se trouve devant la maison de ville de Nicole Brown Simpson pour des empreintes fraîches et qu'il avait tout bonnement photographié d'autres empreintes qui n'étaient pas là peu après les meurtres de Mme Simpson et Ronald Goldman.

Au cours d'une conférence de presse au Connecticut, M. Lee a rétorqué que son témoignage avait été mal interprété et soutenu qu'il n'avait jamais parlé de certaines des taches mentionnées par M. Bodziak devant les jurés.

Piqué de toute évidence dans son amour-propre, le docteur Lee a ajouté qu'il n'avait plus l'intention de témoigner pour la défense durant sa phase de réfutation. Il a dit qu'il n'avait pas encore décidé comment il réagirait si la défense lui faisait parvenir une citation.

Il a laissé entendre qu'il ne se rendrait pas au tribunal de bon gré pour témoigner advenant un deuxième procès si le jury ne parvient pas à une conclusion de l'affaire après celui-ci.

«Une fois suffit, a-t-il lancé. La vie doit continuer. Une fois qu'un procès devient un jeu, il ne faut plus compter sur ma participation.»

M. Bodziak, qui a critiqué la compétence de M. Lee en ce qui a trait aux chaussures, a dit qu'il avait trouvé le témoignage du docteur confus et erroné, des accusations qui ont suscité de vifs commentaires de la part de l'avocat de la défense Barry Scheck au cours du contre-interrogatoire.

«Seriez-vous en train de nous dire que le docteur Lee ne possède pas la compétence adéquate en matière d'empreintes de chaussures et d'impressions?», a lancé Me Scheck.

«Je crois qu'il n'a pas suivi autant de cours que moi», a répliqué M. Bodziak, s'empressant d'ajouter qu'il a enseigné lui-même à des scientifiques qui travaillent maintenant sous les ordres de M. Lee au service de police de l'État du Connecticut et exécutent la plupart des analyses d'empreintes de souliers pour le laboratoire du docteur.

Commentant la tournure qu'ont pris les événements, le professeur de la faculté de droit de l'université Southwestern, Myrna Raeder, a dit que «Bodziak s'était avéré un témoin solide. Il a peut-être donné à l'accusation le coup sûr dont elle avait besoin pour confirmer la théorie voulant qu'il n'y ait eu qu'un seul et unique assassin.

«Barry Scheck, dans le temps dont il disposait, n'a pas été en mesure de contre-attaquer.»

Le contre-interrogatoire de M. Bodziak par Me Scheck doit se poursuivre lundi.

RE/MAX
La Baie inc.
367 rue Victoria
544-3373 Pagette: 696-6329



1603, des Frênes



Réal Gilbert

PROMOTION
Taux hypothécaire 5,37% pour 2 ans.
Ex.: Prêt basé sur un emprunt de 70 000 $ seulement
422 $ par mois
- sujet aux fluctuations des taux d'intérêts
- 5% comptant, sujet à acceptation de la SCHL.
301350

RÉSULTATS
loto-québec

La Mini — Tirage du 95-09-15

NUMÉROS	LOTS
115934	50 000 $
15934	5 000 $
5934	250 $
934	25 $
34	5 $
11593	1 000 $
1159	100 $
115	10 $

Le Quotidienne — Tirages du 95-09-09 au 95-09-15

	3	4
SAMEDI	446	8409
DIMANCHE	987	0939
LUNDI	900	2435
MARDI	240	2855
MERCREDI	475	7995
JEUDI	587	7399
VENDREDI	859	6661

Banco — Tirage du 95-09-15

01	02	04	08	10
11	16	19	21	22
29	37	42	46	47
49	52	59	65	66

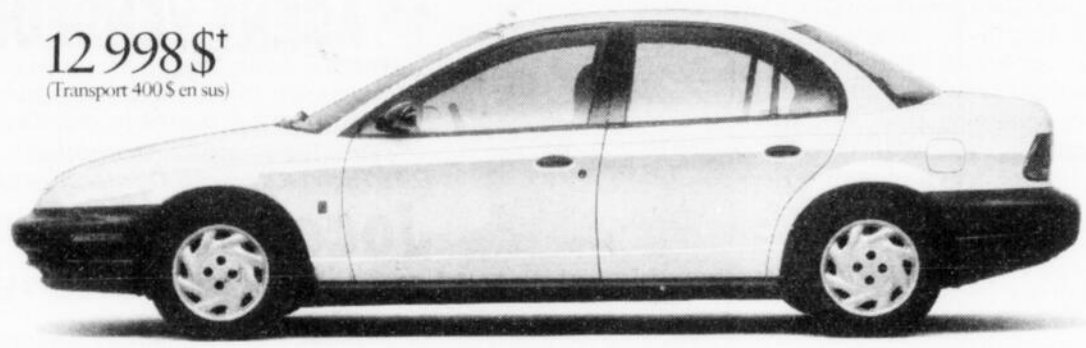
Inter — Tirage du 95-09-15

NUMÉROS	LOTS
246768	250 000 $
46768	2 500 $
6768	250 $
768	25 $
68	10 $

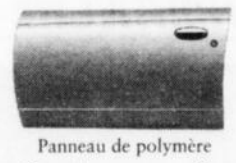
TVA, le réseau des tirages
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Anti-choc
Anti-corrosion
Anti-baratin

12 998 $†
(Transport 400 $ en sus)



La nouvelle Saturn SL 1996, **219 $/mois*** location de 36 mois.



Panneau de polymère

◄Les fameux panneaux de polymère de la Saturn vous évitent les éraflures mineures et les vilaines petites bosses tout en rayant le mot corrosion de votre vocabulaire. Voilà qui est bien. Mais mieux encore, la nouvelle Saturn 1996, maintenant plus silencieuse et offrant un meilleur dégagement, demeure fidèle à cette philosophie qui a fait la réputation de Saturn depuis ses débuts: vous traiter avec respect. Ou, si vous aimez mieux, couper court au baratin. Venez donc vous en rendre compte par vous même en visitant votre détaillant Saturn.

*Ces mensualités, basées sur une Saturn SL 1996 et calculées sur un bail de 36 mois, comprennent le transport (400 $). Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un versement initial de 1 518 $, un dépôt de garantie remboursable de 300 $ et le paiement des taxes vous seront demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 72 000 km. Mais chaque kilomètre excédentaire ne vous coûtera que 5 ¢. En résumé, le coût net capitalisé est de 12 230 $. À l'expiration du bail - si vous souhaitez garder la voiture - sachez que son prix d'achat sera de 7 771 $. Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de location qui tienne compte du versement initial et des mensualités convenant à votre budget. †PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix moindre.



Familiale Saturn SW1, 14 898 $
PDSF. Transport 400 $ en sus.
Disponibilité prévue en décembre 1995.



Coupé Saturn SC1, 15 348 $
PDSF. Transport 400 $ en sus.

SATURN
Pour faire tout autrement

SATURN ISUZU DU SAGUENAY
Chicoutimi
549-3320
301132

CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR SUR LA QUESTION.

On vous cache le texte de l'offre de partenariat et on vous demande de voter quand même pour l'approuver. C'est donner un chèque en blanc à Jacques Parizeau.

Le mot pays a été omis délibérément. Un Québec souverain est un pays séparé du Canada. C'est une rupture totale, définitive et irréversible.

«Acceptez-vous que le Québec devienne un pays souverain, après avoir offert formellement au Canada un nouveau partenariat économique et politique dans le cadre du projet de loi sur l'avenir du Québec et de l'entente signée le 12 juin 1995?»

L'entente dit qu'après un Oui, le Québec sera un pays souverain, que les prétendues négociations réussissent ou pas.
Il n'y aura pas un deuxième référendum.

Ce projet contient des articles qui portent, entre autres, sur la monnaie, la citoyenneté, les pensions, la dette nationale...
Il amène des changements radicaux.
Il faut y réfléchir sérieusement.

LA VRAIE QUESTION, C'EST LA SÉPARATION.

Telle que formulée, la question de Jacques Parizeau maquille astucieusement sa seule et unique intention: la séparation définitive et irréversible du Québec du Canada.

L'entente que les trois chefs indépendantistes ont signée, ils l'ont signée uniquement entre eux. ***Aucune entente n'a été conclue entre le Québec et le Canada.*** *Le partenariat qu'ils proposent est une illusion. Il est inapplicable entre deux pays étrangers. Ils savent très bien que c'est voué à l'échec.*

Voter oui, c'est voter pour faire du Québec un pays séparé du Canada.
Ce n'est pas voter pour un partenariat. C'est voter pour la séparation pure et simple.

On a raison de dire

NON

Les Québécoises et les Québécois pour le NON

Sentences de Paul Bernardo

La Couronne en veut encore plus



JOHN ROSEN, l'avocat de Paul Bernardo. **(Photo PC)**

TORONTO (PC) - La Couronne veut que Paul Bernardo soit déclaré «criminel dangereux» à la suite de l'enlèvement et du viol de deux adolescentes qu'il a ensuite assassinées.

Toutefois, le procureur de Bernardo, Me John Rosen, a fait valoir hier au juge Patrick LeSage que la cour devait d'abord décider si des sentences peuvent être imposées pour ces crimes.

«Votre devoir est de sursoeir aux condamnations plutôt que de procéder au prononcé des sentences», a-t-il soutenu.

La Couronne, représentée par Me Leslie Baldwin, avait auparavant soumis au juge LeSage une requête pour que Bernardo soit déclaré «criminel dangereux» plutôt que de recevoir sa sentence pour les sept crimes, autres que les deux de meurtre, dont il a été reconnu coupable, soit deux crimes d'enlèvement, deux de séquestration, deux d'assaut sexuel avec blessures et un d'outrage à un cadavre.

Les personnes déclarées «criminel dangereux» peuvent être gardées en prison indéfiniment.

Il y a deux semaines, Bernardo a été condamné à deux peines d'emprisonnement à vie, à être purgées concurremment, pour les meurtres au premier degré de Kristen French, 15 ans, et Leslie Mahaffy, 14 ans.

Selon Me Rosen, les meurtres et les autres crimes de Bernardo sont une seule et même affaire et les jurés avaient déjà pris en considération les accusations moins graves lorsqu'ils ont trouvé Bernardo coupable de meurtre.

Le juge LeSage a reporté l'audition sur sentence au 6 octobre. Elle aura d'ailleurs lieu à St. Catherines en Ontario, là où les deux jeunes filles ont été assassinées. Le procès de Bernardo avait été déplacé à Toronto pour augmenter les chances de trouver 12 jurés impartiaux.

Huit de ces jurés étaient assis ensemble dans la deuxième rangée au tribunal, hier. Ils étaient venus, ont-ils expliqué, pour boucler la boucle, en quelque sorte.

À l'extérieur du tribunal, le juré Eric Broadhurst a déclaré être déçu que Bernardo n'ait pas reçu de sentences pour les autres crimes dont il a été reconnu coupable. Il a, par ailleurs, dit sa fierté du travail des jurés au cours de ce procès qui aura duré quatre mois.

Les 12 membres de ce jury ont été soumis, au cours du procès, à des images cauchemardesques montrant Bernardo assaillant ses victimes. Mais pour M. Broadhurst, les images qu'il a trouvées les plus navrantes restent celles des visages angoissées des mères des deux victimes.

Mmes Donna French et Debbie Mahaffy se trouvaient toutes les deux au tribunal hier pour témoigner, en tant que victimes, de l'hypothèque que la dépravation de Bernardo a imposée sur leur vie.

Ces témoignages devront toutefois attendre, peut-être même indéfiniment, à la suite des représentations de Me Rosen.

Une requête pour faire déclarer une personne «criminel dangereux», ce qui équivaut à demander qu'une personne soit gardée en prison indéfiniment, ne peut être rattachée à un cas de meurtre étant donné qu'un accusé trouvé coupable d'un tel crime se voit automatiquement condamné à la prison à perpétuité.

Bernardo a décidé d'en appeler de ses condamnations pour meurtre. Si son appel échoue et qu'on le déclare également «criminel dangereux», cette déclaration sera revue par un comité à tous les deux ans après qu'il aura purgé sa peine minimale de 25 ans de prison et qu'il sera devenu admissible à une libération conditionnelle.

Si Me Rosen obtient gain de cause et qu'un sursis est accordé sur les condamnations de Bernardo, autres que celles pour meurtre, la Couronne ne pourra obtenir que le meurtrier soit déclaré «criminel dangereux» pour avoir enlevé, séquestré et agressé Kristen French et Leslie Mahaffy.

La Couronne aurait toutefois une seconde chance si Bernardo était trouvé coupable d'accusations de viol commis dans la région de Scarborough.

Ces accusations logées à Scarborough et cinq autres dans la région de St. Catherines, dont une de meurtre au second degré relativement à la mort de son ancienne belle-soeur, Tammy Homolka, n'auraient probablement aucune suite si Bernardo était déclaré «criminel dangereux».

Plusieurs des plaignants dans ces affaires pourraient toutefois être appelés à témoigner si la cour décidait d'entendre la requête pour que Bernardo soit déclaré criminel «dangereux».

Me Rosen pourrait cependant ne plus être impliqué dans ce dossier. Il a évoqué hier la possibilité de se retirer «pour des raisons personnelles».

L'avocat a exprimé sa colère relativement aux hésitations du Procureur général de l'Ontario, M. Charles Harnick, concernant l'aide juridique. Il a répondu par l'affirmative lorsqu'on lui a demandé s'il pourrait aller jusqu'à abandonner sa pratique en droit criminel.

«Je suis fâché à ce point», a déclaré Me Rosen, les yeux fixes au-dessus de son petit sourire caractéristique.

M. Harnick avait menacé plus tôt cette semaine de ne pas payer certains avocats pour du travail déjà fait dans des dossiers d'aide juridique, puis s'est ravisé.

Rita Dionne-Marsolais

Les libéraux flairent un nouveau «scandale»

QUEBEC (PC) - Après ce qu'ils appelaient «l'affaire Marie Malavoy», les libéraux tentent maintenant de soulever un nouveau scandale autour de la ministre du Tourisme, Rita Dionne-Marsolais.

L'Opposition estime en effet que la crédibilité de la ministre du Tourisme est sérieusement entachée puisque cette dernière a voté à trois reprises sur le projet de loi 40, dont certains articles la disculpent d'une accusation de publicité illégale, commise en 1992, alors qu'elle était trésorière du Parti québécois.

Mme Dionne-Marsolais était accusée d'avoir transmis une lettre aux membres du PQ pendant la période de sept jours où la publicité est interdite à la suite de l'adoption du décret électoral. Or une lettre aux militants d'un parti politique n'est plus considérée comme de la publicité en vertu de la nouvelle Loi électorale adoptée en juin dernier.

C'est une peu comme si Mme Dionne-Marsolais disait «je ne suis plus coupable parce que j'ai changé le règlement», s'insurge Pierre Paradis, leader de l'Opposition en Chambre, qui indique que la loi de l'Assemblée nationale stipule clairement que des membres doivent s'abstenir de participer à des discussions sur des projets de loi qui pourraient les affecter personnellement.

Les libéraux somment donc le procureur général, Paul Bégin, et le premier ministre Parizeau de «prendre leurs responsabilités». Ils vont même jusqu'à réclamer, à mots couverts, la démission de la ministre du Tourisme.

«La démission d'une personne, c'est une question qu'elle doit elle-même se poser, ajoute Pierre Paradis. La crédibilité nécessaire pour assurer des fonctions de ministre est très, très sérieusement affectée.»

Le procureur général, visiblement choqué, a accusé les libéraux de «fabriquer un scandale».



Rita Dionne-Marsolais

Plusieurs précédents existent où le gouvernement a abandonné des poursuites parce que certaines lois avaient changé entretemps.

Par exemple, indique-t-il, le Parti libéral, alors au gouvernement, a abandonné 27 poursuites pour pratiques illégales d'affichage après l'adoption de la loi 178, qui autorisait l'anglais dans l'affichage.

«Je pense que des gens qui ont été du gouvernement qui a fait cette décision sont très mal placés pour aujourd'hui dire qu'il y a quelque chose d'anormal à ce que le Directeur général des élections retire des accusations quand la loi a été modifiée», lance-t-il.

M. Bégin ne trouve pas répréhensible que Mme Dionne-Marsolais ait voté sur un projet de loi qui avait pour effet de la disculper. «Un député qui est propriétaire d'une ferme et qui vote sur une loi accordant des subventions ou obtenant des avantages sur le plan fiscal, est-ce qu'il est en conflit d'intérêts?», se demande-t-il.



CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

Espoir à Sarajevo

Les Serbes commencent à retraiter

SARAJEVO (Reuter)-L'espoir renaît à Sarajevo, où un premier vol humanitaire de l'Onu s'est posé vendredi alors que l'Otan constatait un début de retrait serbe, au lendemain de leur promesse de désenclaver la ville en échange d'une pause des raids de l'Otan.

Un C-130 français avec à son bord le ministre de la Défense Charles Millon et une cargaison «symbolique» de trois tonnes de farine s'est posé dans l'après-midi.

Le pont aérien, suspendu depuis plus de cinq mois, reprendra samedi, a précisé l'Onu. L'aéroport était fermé depuis le 9 avril, date à laquelle les militaires serbes avaient refusé d'en assurer la sécurité.

Un convoi du Haut commissariat de l'Onu pour les réfugiés (HCR) transportant 400 tonnes de vivres est également arrivé dans la capitale bosniaque.

L'Otan a suspendu ses raids pour trois jours afin de permettre aux Serbes bosniaques de retirer chars et artillerie de la zone d'exclusion de 20 km autour de Sarajevo.

«Nous pensons que cela a au moins commencé», a dit l'amiral Leighton Smith, commandant en chef des forces de l'Otan sur le flanc sud.

L'artisan de l'accord, le médiateur américain Richard Holbrooke, s'est rendu à Genève où le Groupe de contact sur la Bosnie (Etats-Unis, Russie, France, Grande-Bretagne, Allemagne) devait se réunir dans la soirée à l'ambassade de Russie.

Le président Bill Clinton, de même que les porte-parole militaires de l'Otan et l'Onu, n'en a pas moins prévenu les Serbes de Bosnie que les raids alliés reprendraient s'ils ne levaient pas effectivement le siège de Sarajevo.

La suspension des raids de l'Otan intervenue jeudi est «opportune», a-t-il dit dans une allocution à la Maison blanche. Mais «si les Serbes de Bosnie ne respectent pas leurs engagements, les frappes aériennes reprendront».

Les casques bleus estiment cependant que Richard Holbrooke a fait trop de concessions aux Serbes en leur permettant de conserver des mortiers de gros calibre et de la DCA.

L'accord stipule ainsi que les obus de mortier de 82mm ou moins, les pièces d'artillerie de 100mm et moins, ainsi que toutes les batteries antiaériennes pourront être maintenues dans la zone d'exclusion de 20 km délimitée autour de Sarajevo.

Les mortiers de 82mm et les canons anti-aériens ont pourtant été les plus meurtriers depuis le début du siège de la ville.

Selon un officier de l'Onu, le lieutenant-colonel Chris Vernon, le commandant de la Forpronu en Bosnie, le général Rupert Smith, n'est pas satisfait du compromis et «fera savoir, par le biais de notre chaîne de commandement, qu'il aimerait peut-être revoir la définition des calibres à la baisse».

Recherches pour les pilotes français

A Moscou, le chef de la diplomatie russe, Andrei Kozyrev, a parlé d'une «vraie chance de débloquer la situation autour de Sarajevo», tout en ajoutant : «Nous espérons maintenant qu'il sera définitivement mis fin aux bombardements de l'Otan et qu'il deviendra alors possible de débloquer peu à peu la situation autour de Sarajevo et sur l'ensemble du territoire bosniaque».

Sous la pression du lobby proserbe au parlement de Moscou et dans la perspective des prochaines échéances électorales, la Russie avait menacé d'apporter son soutien aux Serbes si les raids de l'Otan continuaient.

Elle a aussi affirmé que les raids avaient incité Musulmans et Croates à lancer leur dernière offensive militaire.

Les forces croato-musulmanes déferlent sur les territoires serbes dans le nord-ouest de la Bosnie. En cinq jours, elles ont pris le contrôle de plus de 2000 km carrés dans la région, dont les villes stratégiques de Sipovo, Jajce, Donji Vakuf et enfin Bosanski Petrovac vendredi matin.

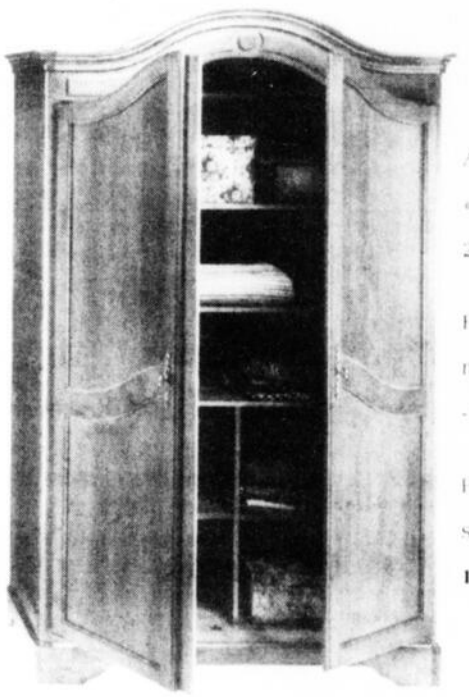
L'offensive, appuyée par des éléments de l'armée régulière croate, a refoulé, selon les autorités serbes, 90 000 soldats et civils vers le nord en direction de Banja Luka, la plus grande ville sous leur contrôle en Bosnie.

Mais les pertes humaines semblent faibles et beaucoup se demandent si l'armée serbe bosniaque est réellement mise en déroute ou si elle n'opère pas plutôt une retraite calculée.

Leurs frappes suspendues, les appareils de l'Otan n'en continuent pas moins à patrouiller au-dessus de la Bosnie.

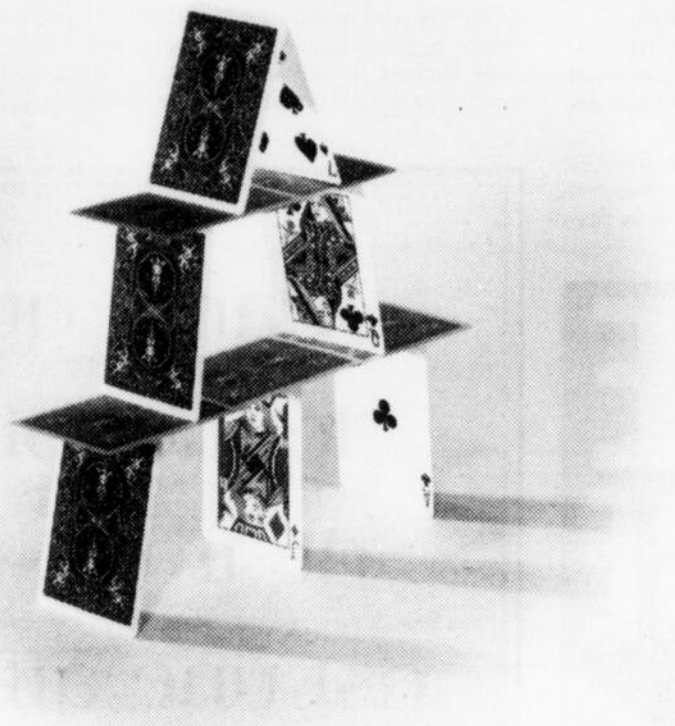
VENTE FERMETURE
ABANDON DES AFFAIRES
Des rabais jusqu'à 75%
• Soutiens gorge • Culottes
• Jupons • Uniformes
• Robes de chambre
• Robes de nuit
• Pyjamas • Pantoufles
• Prothèses mammaires externes
TOUT EST RÉDUIT
VENTE FINALE

LINGERIE LISE
400, Racine Est, CHICOUTIMI
Tél.: 696-2483
300888

Parce que le meuble de tradition est une affaire de connaisseur.

Armoire «Gendarme»
2 495 $
Rabais du manufacturier
- 500 $
Prix de septembre :
1 995 $
Héritage
Une collection complète de meubles pour votre intérieur
Brochure disponible sur demande
POTVIN TREMBLAY
MEUBLES
1685, boulevard Talbot Chicoutimi (418) 545-4667
301191

SI VOUS DÉTENEZ UNE « ASSURANCE HYPOTHÈQUE »

Assurez-vous d'être assuré!



Découpez la « GARANTIE D'ASSURABILITÉ ET D'ADMISSIBILITÉ » ci-dessous et faites-la signer par votre créancier hypothécaire. C'est la meilleure façon d'assurer à vos héritiers le paiement d'une réclamation et de leur éviter de découvrir, après votre décès, que vous n'étiez pas vraiment assuré.

Même si, de votre vivant, vous aviez payé toutes vos primes régulièrement.

Surtout, ne vous contentez pas de propos rassurants. **Les paroles s'envolent, mais les écrits restent. Si vous êtes vraiment assuré, pourquoi votre créancier refuserait-il de vous le confirmer par écrit?**

GARANTIE D'ASSURABILITÉ ET D'ADMISSIBILITÉ

Je soussigné, _____
(inscrire le nom)

en ma qualité de directeur de la succursale de _____
(nom de l'institution financière)

_____
(adresse de la succursale)

en la ville de _____, garantis par les présentes à

_____
(inscrire votre nom et celui de votre conjoint, s'il y a lieu)

que le certificat ou l'attestation d'assurance numéro _____ émis à cette ou ces personne(s)

pour l'assurance-vie ou invalidité hypothécaire collective par _____ est bel et bien en vigueur.
(nom de l'assureur)

Je garantis que les conditions d'assurabilité et d'admissibilité de cette ou ces personne(s) ont été adéquatement vérifiées et acceptées par l'assureur, sous réserve de la véracité des renseignements fournis par l'(les) assuré(s). Je garantis donc l'exécution par l'assureur du paiement de l'assurance-vie ou invalidité hypothécaire collective de cette ou ces personne(s), selon le cas, si une réclamation est faite pendant que le certificat ou l'attestation d'assurance est en vigueur, dans la mesure où les primes sont régulièrement payées.

Signé à _____, ce _____ jour de _____ 19____

_____
(Signature du directeur de la succursale de l'institution financière)

*On **vous** protège... comme personne!*

ASSOCIATION DES INTERMÉDIAIRES EN ASSURANCE DE PERSONNES DU QUÉBEC

1, square Westmount, bureau 500, Westmount (Québec) H3Z 2P9

301387

ARTS

Exposition de bonsaïs

Le Musée du Fjord va se transformer en mini-forêt

par Christiane Laforge

LA BAIE (CL) - Pendant trois jours le Musée du Fjord de La Baie va se transformer en mini-forêt. La société des amis du bonsaï, Nébari, y présente la quatrième exposition des arbres en pot sous le thème «Bonsaï, un art vivant qui défie le temps».

Une quarantaine d'arbres cultivés par les membres de l'association démontrent combien cet «art» permet de créer des formes fort impressionnantes. On dénombre une trentaine de styles répertoriés par l'art japonais. L'attrait de cette exposition, c'est de constater à quel point nos arbres (dits indigènes) se prêtent bien à la main habile de ces passionnés du bonsaï (mot qui signifie arbre en pot).

La culture des arbres indigènes a ses propres règles, précise François-Léo Tremblay, car ils doivent vivre l'hiver, c'est-à-dire, être à l'extérieur pour subir les effets de la saison. Seule contrainte: veiller à les enterrer afin de protéger leurs racines.



EXEMPLE - Un «chamaecyparis obtusa» de la collection de Jean-Pierre Giguère.

Un art

Lui-même passionné depuis longtemps, l'artiste bien connu François-Léo Tremblay est un des membres fondateurs de l'association des amis du bonsaï, créée il y a cinq ans sous l'instigation de Jean-Pierre Giguère.

«Le bonsaï, c'est une oeuvre d'art en soi. C'est quelque chose de fascinant, un défi; c'est une science complexe. Et l'on peut très bien voir la signature de son auteur.»

Guylaine Simard, directrice du Musée du Fjord, décrit les arbres exposés, disant: «Ces passionnés des bonsaïs confèrent un charme particulier à leurs arbres miniatures par la façon dont ils forcent leurs branches à se tordre et à se plier ou par l'inclinaison qu'ils donnent au tronc. Par leur créativité, ils réalisent une oeuvre d'art vivante en miniaturisant des arbres d'ici et d'ailleurs pour recréer toute la splendeur de la nature».

L'inspiration

L'art du bonsaï consiste finalement à donner des formes spécifiques aux arbres. Formes inspirées de la nature. D'ailleurs, le groupe Nébari a l'intention d'orienter son travail vers une «réappropriation» des formes des arbres indigènes. Selon l'endroit où ils sont situés, les éléments naturels particuliers à nos saisons créent des formes dont les membres veulent s'inspirer dans leurs futures créations. «C'est une façon de trouver de nouvelles variantes», note François-Léo Tremblay.

À l'occasion de cette exposition, plusieurs prix ont été donnés pour souligner le travail des membres. Le comité de sélection, dont faisait partie monsieur Tremblay, a décerné le prix du meilleur conifère à Jean-Pierre Giguère, pour son mélèze; le prix du meiller feuillu à Maude Bouchard pour son arbre aux racines apparentes; le meilleur prix d'arbre d'intérieur (arbre tropical) à Roger Cyr. Le prix des membres du club a été octroyé à Jean-Pierre Giguère pour un autre de ses conifères. Au cours de l'exposition le public pourra voter pour le lauréat du prix du public.

Pendant l'exposition, des livres de référence sur le bonsaï seront disponibles et les membres feront plusieurs démonstrations de miniaturisation d'arbres.

On peut voir les bonsaïs aujourd'hui et demain, de 11h00 à 17h00, au Musée du Fjord de La Baie.



BONSAI - François-Léo Tremblay considère les bonsaïs comme de véritables créations artistiques. Il était membre du comité de sélection pour l'exposition présentée par le Musée du Fjord de La Baie.

(Photo Rocket Lavoie)

Exposition et livre

Du 10 septembre au 31 octobre, le musée présente «Histoire de pêche», une exposition produite par le musée du Séminaire de Sherbrooke.

À l'aide d'effets visuels, le visiteur aura l'impression de plonger dans l'eau vive pour découvrir les repaires des poissons. On découvre également les techniques anciennes et modernes de la pêche et les équipements appropriés. Le tout complété par des recettes alléchantes pour se régaler de la chair des poissons.

Et pour demeurer dans le domaine des eaux, Olivette Lévesque Babin lancera son livre «Mâture, voilure et souvenance», le dimanche 17 septembre à 14h00, au Musée du Fjord.

«Le jardin magique d'Alexandra»

Claude Garden s'imprègne de la culture du Japon

CHICOUTIMI (CL) - «Le jardin magique d'Alexandra» est une heureuse découverte. L'harmoniciste Claude Garden s'est imprégné de la culture musicale du Japon. IL y passe quatre mois par année, effectuant des tournées avec les meilleurs orchestres. Son album, «Le jardin magique», production des Disques Intermèdes, est une succession de compositions hybrides, un heureux mariage entre l'Occident et l'Orient.

«Le secret du Lotus», «Un matin d'automne», «Tango nocturne» sont autant de compositions séduisantes. Pour plusieurs, il s'est associé à Jean-François Fabiano. D'autres compositions sont de Normand Dubé et Patrick Viau de Caumette.

La musique est envoûtante, certes. Mais il faut dire aussi que l'harmonica de Claude Garden n'est pas étranger au charme de ces interprétations. On ne se lasse pas.

Natif de la Normandie, Claude Garden a accompagné des artistes comme Jacques Brel, Johnny Halliday, Raymond Devos, Félix Leclerc, Gilles Vigneault, Robert Charlebois. Son premier album a été réalisé avec la collaboration de François Dompierre et l'Orchestre symphonique de Montréal, dirigé par Charles Dutoit.

Salvador Dali, ami de Claude Garden, disait qu'il était «le symbole même de l'harmonica». En l'écoutant, on ne peut que donner raison à Charles Dutoit qui déclarait: «En enregistrant Harmonica Flash avec Claude, j'ai découvert un nouvel harmonica que je n'imaginais pas»

Depuis, il a enregistré avec Deutsche Gramophon, CBS, Philips, Barclay. «Le jardin magique d'Alexandra» est son deuxième disque sous étique Intermède. Une réalisation de Jean-François Fabiano et Christopher J. Reed.

Steeve Howe

La pochette de l'album, quoique très artistique, ne permettait pas de deviner qu'il y avait matière à un autre coup de coeur. «Not necessarily acoustic», en lettre rouge sur fond vert d'un paysage préhistorique traversé par un dinosaure, est l'enveloppe visuelle d'un album dont le son a tôt fait de s'emparer de nous. On se surprend à l'écouter avec un vif plaisir, délaissant tout ce qui nous en distrait.

Enregistré en direct, le 12 décembre 1993 au Theatre of Living Arts de Philadelphie et le 19 décembre 1993, au Café Campus de Montréal, l'album réunit des compositions de Steeve Howe. Celui-ci a une approche très personnelle de la guitare. Pour son spectacle «Not necessarily acoustic», selon les compositions, il a utilisé quatre types de guitare, soit une Scharpach SKD, 6 cordes acoustiques, une Kohno classique, une Martin 12 cordes acoustiques et une Steinberger, 6 cordes acoustiques.

Cet album est une production des disques Cargo.



JARDIN - La pochette de l'album de Claude Garden s'avère d'une grande qualité artistique.

Des sculptures du quotidien

Jacques Marchand ouvre la saison à Langage Plus

CHICOUTIMI (CL) - Jacques Marchand, sculpteur, inaugure la nouvelle saison de la galerie Langage Plus. Jusqu'au 8 octobre, il y expose un ensemble de pièces réalisées en bois, vinyle, aluminium et acier, matériaux naturels ou peints.



C'est un retour pour cet artiste montréalais qui a déjà exposé à plusieurs reprises au Saguenay-Lac-Saint-Jean: à Langage Plus d'Alma en 1980, 1982, 1986 et à l'Atelier d'estampe Sagamie en 1987.

Utilisant les murs et le sol, ses sculptures sont disposées de manière à créer une mise en scène évoquant certains aspects de la vie quotidienne.

L'intention de l'artiste est de pousser le visiteur à utiliser les cinq sens pour retrouver, dans les oeuvres, fantasme, fétichisme, imagerie rock, rituel de mutilation, transgression anatomique, abandon du corps et stratégie de séduction.

La sexualité

Depuis dix ans, Jacques Marchand se réfère à la fonction et la condition sexuelle humaine et à son importance dans la détermination et la transformation des rapports sociaux et comportements.

Il a passé par différents médiums pour, en 1992, expérimenter des pliages de minces feuilles d'aluminium, réalisant des constructions de formes concentriques, à l'intérieur desquels sont intégrées des parties de l'anatomie humaine, des objets et des signes ou symboles caractéristiques de la différence des sexes.

«Ces pliages illustrent le dimorphisme sexuel de notre espèce, explique l'artiste, et interrogent le rôle et l'importance joués par une paire de chromosomes XX ou XY sur notre destin.»

Langage Plus, présente cinq pièces, ainsi réalisées en 1994 par cet artiste aux multiples talents. Jacques Marchand est sculpteur, maquettiste, mais aussi membre actif de l'ensemble musical Madame et musicien de l'ensemble Karel.

Manivelle enchantée

Camille, la chenille géante gonflée créée par la Manivelle enchantée, devrait avoir quelques nouveaux compagnons en 1996.

Camille a fait une tournée du Québec pour terminer la saison avec succès au Festival international des montgolfières de Gatineau, accueillant au moins 600 jeunes par jour à l'intérieur de ses soixante pieds.

Un livre sur le père Honorat

Personnage exceptionnel, le père Honorat, qui a incité les pionniers à développer Laterrière, est le sujet du prochain livre de Raoul Lapointe.

«Combat de titans au coeur d'un royaume: le duel Honorat Price (1844-1849)» raconte l'arrivée au Saguenay du père Jean-Baptiste Honorat, missionnaire oblat, et sa lutte acharnée pour affranchir les colons de l'emprise du monopole établi par la compagnie Price.

Le lancement de ce livre aura lieu le jeudi 21 septembre, 14h00, dans le hall de la salle François-Brassard de Jonquière.



JACQUES MARCHAND - Le sculpteur expose présentement cinq oeuvres sur des thèmes de la sexualité à la galerie Langage Plus d'Alma. (Photo Steeve Tremblay)

DU 8 AU 14 SEPTEMBRE
MARDI ET MERCREDI 3.25$
CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul Talbot, CHICOUTIMI
549-9022
CINÉMA JONQUIÈRE
2445 St-Dominique
695-0261



CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI:
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:30 - 9:30
SAM. ET DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30



CINÉMA JONQUIÈRE:
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:30 - 9:30
SAM. ET DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30



CINÉMA JONQUIÈRE:
TOUS LES JOURS:
9:15



CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI:
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:15 - 9:15
SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15



CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI:
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:40
SAM. ET DIM.: 1:30 - 4:15 - 7:00 - 9:40



CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI:
VEN. ET LUN. À JEU.: 8:00
SAM. ET DIM.: 2:30 - 6:00 - 9:30

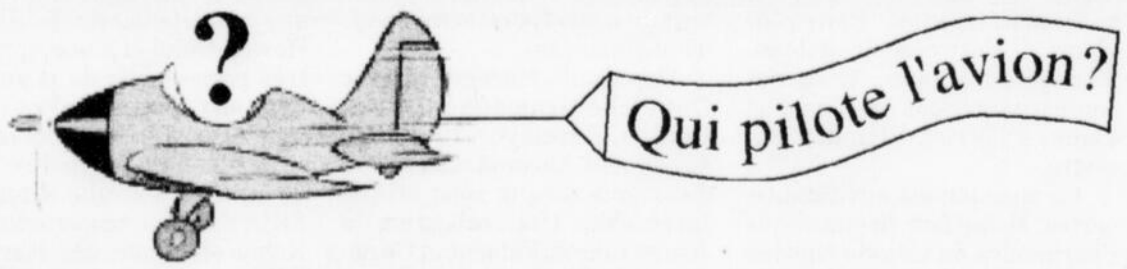


301111
CINÉMA JONQUIÈRE:
VEN. ET LUN. À JEU.: 7:15
SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15

DÈS LE 22 SEPTEMBRE AU CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI: LES GIRLS DE LAS VEGAS

Combattez la fibrose kystique

Gagnez 16 voyages à Orlando avec la gang du ZOO !!!



ÉCOUTEZ

Vérifiez votre numéro de siège dans le PROGRÈS-DIMANCHE

PHOTO dix Quatre
CLUB VOYAGES TOURNESOL
Holitour
QUOTIDIEN progrès dimanche
cjab 94,5 énergie
300836

EN VRAC

Plein Art

Une vingtaine de peintres du regroupement des artistes baie-riverains et du Haut-Saguenay se réuniront samedi et dimanche, les 16 et 17 septembre prochain au Centre Plein Air Bec-Scie (7400 Chemin des Chutes à Ville de la Baie) pour la quatrième édition de l'événement culturel «Plein Art» A cette occasion, le public régional pourra côtoyer les artistes en pleine production dans les sentiers entre 9h et 16h - et assister à une exposition dans le chalet principal.

Une invitation spéciale est également lancée aux amants de la nature et de la photographie qui pourront s'adonner à la randonnée pédestre pour y admirer des chutes magnifiques de vingt mètres et des murailles impressionnantes d'un demi-kilomètre.

L'automne roserain

Peintres, amants de la nature, promeneuses, photographes, gastronomes et gourmandes, contemplatifs, ornithologues, familles et marmaille, explorateurs et mélomanes, bûcherons, astronomes, artistes et artisans, chercheurs d'or, poétesses et femmes de coeur, Sainte-Rose-du-Nord vous convie à un rendez-vous flamboyant avec la nature, un monde de sensations suaves et de ravissement!.

Du 16 septembre au ler octobre prochain, la Corporation touristique de Sainte-Rose-du-Nord en collaboration avec la Corporation municipale, organise un concours de photographie pour les amateurs et les professionnels. On peut s'inscrire à l'Auberge le Presbytère et le coût de l'inscription est de 3$; des prix de 100$, 50$ et 25$ seront décernés aux trois meilleur(e)s photographes.

Enfin, avec un départ du quai de Sainte-Rose, La Marjolaine vous invite à voir les Caps Trinité et Eternité ainsi que Saint-Basile du Tableau, une immense muraille de roc sculptée au cours des millénaires. Un spectacle éblouissant...

Un Duo dingue

Le Violon Dingue présente les jeudi, vendredi et samedi 21, 22 et 23 septembre à 21h: «Les Blaireaux»

Un duo loufoque formé de Serge Robert (bassiste des Colocs) et d'Yves Desrosiers (guitariste de Jean Leloup) qui nous entraîne à travers un répertoire de chansons françaises et rigolotes.

Un répertoire débridé où se côtoient joyeusement Jacques Dutronc et Oscar Thiffault, Plume Latraverse et Georges Brassens, Dalida et Willie Lamothe. Nous vous rappelons que c'est ce jeudi 14 que le violon dingue lance sa programmation automnale lors d'un «5 à 7 Hot-dogs». Bienvenue à tous!.

Causerie au CNE

Le Centre national d'exposition invite toute la population à venir rencontrer Monsieur Adam Nagy, professeur à l'Université du Québec à Chicoutimi. Invité spécial dans le cadre de l'exposition «Les Cristaux et les pierres précieuses», Monsieur Nagy vous fera découvrir le monde merveilleux de la minéralogie.

Monsieur Nagy sera présent au Centre national d'exposition, mercredi le 20 septembre à compter de 19h30 et dimanche le 24 septembre à compter de 13h30.

CARNET MONDAIN

LE QUOTIDIEN / progrès-dimanche

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7$
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Bonne fête à notre belle **Julie**, 17 ans. On t'aime.
Guy, Suzon et la famille XXXX



C'est ma fête et afin que personne ne l'ignore, je publie moi-même ma photo. Que ceux qui me connaissent (Justine 14 ans), téléphonent pour me souhaiter **BONNE FÊTE!**



Bonne fête Martin pour ton DEMI-SIECLE. Passe une belle journée pleine de surprises... Ta famille et tes ami(e)s



JOYEUX ANNIVERSAIRE à la grand-mère la plus extraordinaire de l'univers.
Toujours souriante, toujours belle à croquer, on ne voudrait pour rien au monde la changer.
Nous t'aimons très fort.
Tes enfants et petits-enfants en or. XXXX



Bonne fête à une soeur dynamique, resplendissante, travaillante, joviale, aimable, adorable, sensible, douce, gentille, jolie et j'en passe.
C'est vrai qu'en vieillissant tu me ressembles...

BONNE FETE en retard à **Christine Maltais**, 17 ans, de La Baie. Excuse notre retard, soit sage et ne lâche pas. Nous te souhaitons une bonne année au Cégep. (En voulez-vous encore Mme Simard) Ha! Ha!. Bonne journée!
Fleur, Sol, Thé, Ruth.

JOYEUX ANNIVERSAIRE ET BONNE JOURNÉE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

❦ MESSAGE PERSONNEL ❦ NAISSANCE ❦ POÈME ❦ PROMPT RÉTABLISSEMENT
❦ VŒUX ❦ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ❦ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
❦ FIANÇAILLES ❦ GÉNÉRATIONS ❦ GRADUATION ❦ MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

CINÉMAS CINEPLEX ODEON
CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
— mardi et mercredi: 3.25$ —

PATRICK SWAYZE WESLEY SNIPES JOHN LEGUIZAMO
"SIMPLEMENT SENSATIONNEL!" Garrett Glaser, KNBC
"UNE DES MEILLEURES COMÉDIES DE L'ANNÉE." Jim Ferguson, PREVUE CHANNEL
"HILARANT!" Steven Saban, DETAILS
"HYSTÉRIQUE!" Dana Hersey, AMC



v.f. de TO WONG FOO, THANKS FOR EVERYTHING! JULIE NEWMAR
AMBLIN
UNIVERSAL
© 1995 UNIVERSAL CITY STUDIOS, INC.
Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Sam. dim. : 1h00 - 3h05 - 5h10 - 7h15 - 9h30 Semaine: 7h15 - 9h30

PATRICIA ARQUETTE
Témoin de la vérité.
13 ANS +
RANGOON
version française de BEYOND RANGOON
CASTLE ROCK
COLUMBIA PICTURES
EXPLOREZ LE SITE SONY PICTURES ENTERTAINMENT SUR L'INTERNET (http://www.sony.com)
Place du Royaume: Tous les soirs: 7h00 - 9h15



Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Sam. dim.: 1h00 - 3h00 - 5h00

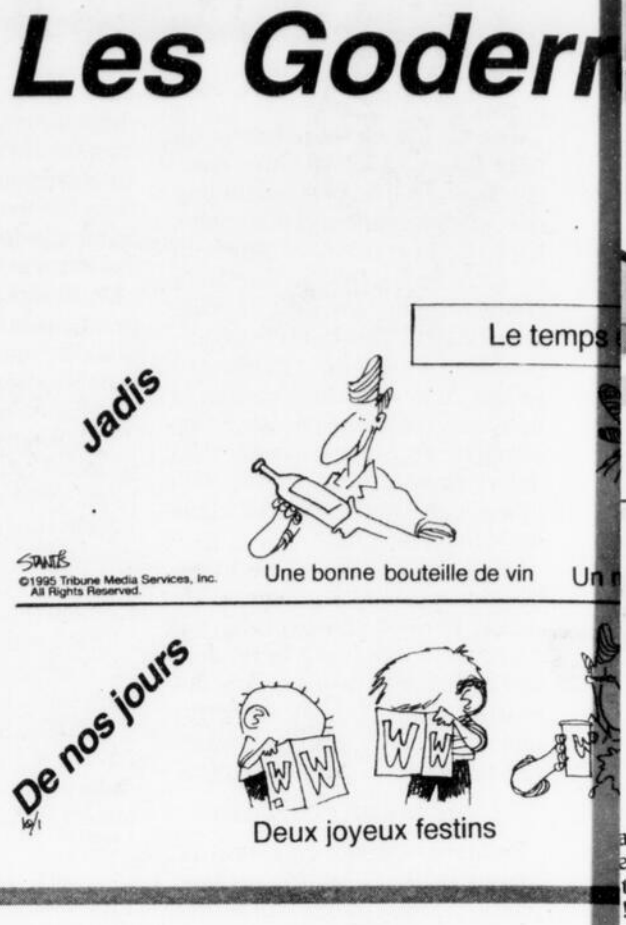
FILM TONIC
LES PRODUCTIONS VIDÉOFILMS ET MAX FILMS EN ASSOCIATION AVEC L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA PRÉSENTENT
L'ENFANT D'EAU
MARIE-FRANCE MONETTE
DAVID LA HAYE
Un film de Robert Ménard
G
SCÉNARIO CLAIRE WOJAS AVEC GILBERT SICOTTE MONIQUE SPAZIANI DANIELLE PROULX PRODUIT PAR ROGER FRAPPIER ET ROBERT MÉNARD
AUSSI À L'AFFICHE AU COMPLEXE ALMA
Place du Royaume: Sam. dim.: 3h10 - 5h15 - 7h20 - 9h25 Tous les soirs: 7h20 - 9h25

"UN FILM RARE ET MERVEILLEUX. Ce 'Babe' est une perle." - Patty Splitter, WISH-TV
BABE
version française
G
UNIVERSAL
© 1995 UNIVERSAL CITY STUDIOS, INC.



Place du Royaume: Sam. dim.: 1h05
301117
INFO-HORAIRE: ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002





AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Clyde (8h01)	Aladdin (8h25)	Bouledo-gue... (8h45)	Dingo / Picsou (9h20)	Tiny Toons (10h10)	Iznogoud	Génies en herbe jr	Pieds dans les plats	Samedi sport	En toute liberté	Chapeau melon et bottes de cuir		Cinéma / GÉNIAL, MES PARENTS DIVORCENT! (4) avec Adrien Dirand, Volodia Serre				Parfums d'Italie	Autostop	Perfecto	Simple-ment, la vie
CFRS			Images du Québec	Pub	Alphabus	Écoute-moi		Le Petit Journal	Les Pierrafeu	Tennis extra	Cinéma / NUKIE (5) avec Glynis Johns, Steve Railsback				Droit au coeur		Les Deux font la loi	Maison ex-traordinaire	Passion plein air	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! Week-end (6h30)		Fleurs et jardins	Les Ailes de la mode	Bibi et Geneviève	Libre... / ...élus	C'est un abat		Pub	Cinéma / LÉONARD 6 (5) avec Bill Cosby, Gloria Foster				Cinéma / SOLEIL ROUGE (4) avec Charles Bronson, Toshiro Mifune				Vidéo rock détente	Pub	L'Arche de Noé
R.Q.		Art et tech-nologies	Science, éthique et société		L'École, tout...	In Italiano	Destinos	Alles Gute	Nations	Marketing et PME	Mode d'emploi		Lumière sur le monde		L'Amazonie, la forêt inondée		Pignon sur rue	Garfield	Croc Blanc	Spirou

VOTRE SOIRÉE

SAMEDI 16 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	L'Étalon noir	Omni Science	Droit de parole		Janette... tout court / Judi Richards		Cinéma / AUTOUR DE MINUIT (2) avec Dexter Gordon, François Cluzet				Points de vue (23h10)		
CKRS	Le Téléjournal	Raison passion (18h20)	Country C.-V. / S. Faulkner	Baseball / Expos - Astros						Le Téléjournal	Sport (22h50) / Météo (23h20)	Cinéma / LE SECRET DE TARA (3) avec R. Wright, A. Finney (23h25)	
CJPM	Le TVA	Cinéma / COLUMBO: VOTEZ POUR MOI (4) avec Peter Falk, Patrick McGoohan				Cinéma / SAÏGON: L'ENFER POUR DEUX FLICS (4) avec Willem Dafoe, Gregory Hines					Le TVA & le TVA Sports / Loteries (23h44)		Cinéma / VENT DE... (5) (0h01)
CFRS	Sports... et plus / M.-A. Coallier	Les Simpson	Cinéma / COEUR SAUVAGE (4) avec Marisa Tomei, Christian Slater				Cinéma / LE PROTECTEUR TRAQUÉ (6) avec Jean-Claude Van Damme, Rosanna Arquette				Le Grand Journal (23h03)	Passion plein air (23h33)	Cinéma / EM-MANUELLE (0h03)
TV5	Thalassa (17h30)	Régions... / Visions... (18h45)	Journal FR2	FrancoFolies de Montréal	Le Pire de la Brosse à dents		Saga de la chanson française (21h10)		Bon Week-end	Journal belge	Visions d'Amérique	40 degrés à l'ombre (23h15)	
CANAL D	Samedi de rire encore plus	Alfred Hitchcock	Biographies: John Gotti		Le Goût du monde		Le Tour du monde en 80 jours		En rappel: Charles Aznavour		Navarro		
RDI	Box-office	Montréal en spectacle	Le Monde ce soir	Griffe	Grands Reportages / Le Prix de l'or		Le Téléjournal	Scully RDI	Enjeux / Intégrisme musulman à Montréal - La Guerre après la guerre		La Course destination monde		RDI Week-end
RDS	Championnat de water-polo (17h00)	Sports 30	...au baseball	Monde du sport	Sports équestres				Superstars WWF		Sports 30		Forum des sports
S.E.	Indécence (17h35)		La Nuit des temps				Le Flic du temps			Blue Chips (22h40)			
CBJET	Newswatch Saturday Edition		Busy Bodies	Canadian Air Farce	Football / Argonauts - Texans						Saturday Report	The Country Beat (23h17)	Cinéma / HUCKLE-BERRY FINN (5) (0h17)
CFCF	Pulse	Country Profiles	Star Trek: Voyager		Star Trek: Deep Space Nine		John Larroquette	Cybill	Ronnie Hawkins' 60th		CTV News	Pulse	Cinéma / KNIGHT RIDER 2010 (5)
WVNY	Football universitaire / Washington - Ohio State (15h30)		Star Trek: Deep Space Nine		Jeff Foxworthy	Maybe this Time	Cinéma / ENCINO MAN (6) avec Sean Astin, Brendan Fraser				Baywatch		ABC in Concert
WCAX	News	CBS News	Entertainment Tonight: Weekend Edition		Dr. Quinn, Medicine Woman				Walker, Texas Ranger		News	Hercules	
WPTZ		NBC News	Home Improvement	Jeopardy!	Brotherly Love	Minor Adjustments	Miss America Pageant						News
WCFE	Today's First Edition	Oregon Trail	The Editors	McLaughlin Group	As Time Goes By	Keeping Up Appearances	To the Manor Born	Mr. Bean	Red Dwarf	Peter Tosh - Live		Cinéma / HIGH PLAINS DRIFTER (4) avec Walter Barnes (23h25)	
FOX	Live Shot		Fresh Prince of Bel-Air	Home Improvement	Martin	Preston Episodes	Cops	America's Most Wanted	Hercules		Strange Luck		Sightings
TSN	Goodrich F1600 Series (17h30)	Sportsdesk	This Week in Baseball	Baseball / Expos - Astros							Football / Lions - Tiger-Cats		
TMN	Clear and Present Danger (18h15)					TMN Prime Time 5 (20h50)	The Crow				Benefit of the Doubt (22h45)		Fatherland (0h25)
DISC.	Techno TV		Discovery Connection	Invention	Kingdoms of Survival		The Brain: Our Universe Within		Journeys	Discovery Connection	The Next Step	Invention	Kingdoms of Survival
LIFE	Challenge Journal	Women's Wellness	Medical Breakthroughs	All You Can Be	The Training Room	The Travel Magazine	Nature Walk	Animal Adventures	The Crocodile Hunter		The Training Room	The Travel Magazine	Nature Walk

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

Palmarès

life». En terminant, Coolio est sur la bande sonore du film «Mentalité dangereuse», un très bon film que tous les étudiants supposément «rebelles» devraient aller voir.

Si tu veux en savoir plus à propos d'un chanteur, d'une chanteuse, d'un groupe musical, etc. écris-nous à:

CJAB-FM
a/s; Michel Harvey
121, Racine, C.P. 1090
Chicoutimi (Québec)
G7H 5G4

cjab 945 énergie

FRANÇAIS
1- Scatman (Scatman John).
2- Misery (Soul Asylum).
3- A girl like you (Edwin Collins).
4- Waterfalls (T.L.C.).
5- You oughta know (Alanis Morissette).
6- Come and get your love (Real McCoy).
7- Fat boy (Max-a-Million).
8- Turn on, tune in, cop out (Freak Power).
9- Low life (Bryan Adams).
10- I got a girl (Tripping Daisy).

ANGLAIS
1- Je sais pas (Céline Dion).
2- Et la regarder (Laurence Jalbert).
3- Respect (Alliance Ethnic).
4- L'éternel est éphémère (Les B.B.).
5- Tu m'montes sa tête (Gildor Roy).
6- Avant tout ça (Francine Raymond).
7- Ma belle Barbie (Les frères à ch'val).
8- Va-t'en pas (France D'Amour).
9- Touche-moi (Joe Bocan).
10- Trop d'amour (Marjo).

par la BANDE

Privilège aux membres du Club

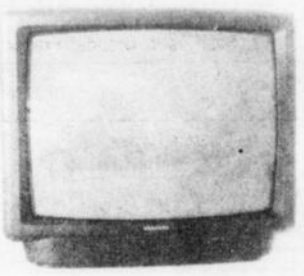
TIRAGE d'un CD
Chaque soir du lundi au vendredi entre 18 h et 20 h pendant l'émission **«Les demandes à...»**

TIRAGE de 4 volumes
de la série **«Roman+»** des éditions la courte échelle
CHAQUE SAMEDI
sur les ondes de cjab 945 énergie entre 10 h et midi

PRIX TRIMESTRIELS:



MINI-CHAÎNE STÉRÉO «Panasonic»
Une valeur de: 399$



TÉLÉVISEUR «Samsung» couleur 19"
Une valeur de: 299,99$

BANDE Santé

e bon équilibre limentaire

OP) — Par centaines, vous prenez le chemin de l'école en rtant livres et crayons sur le dos, pas du midi à la main.
repas du midi est un repas portant puisqu'il doit apporter tiers des éléments nutritifs de la rnée. Il a encore plus de poids and tu ne déjeunes pas ffisamment le matin, souvent r manque de temps, ou n'ayant pas le goût de déjeuner avant de partir.
Mieux vaut compléter à l'occasion d'un autre repas que de te bousculer.
Face à la nourriture, il faut éviter de faire «des problèmes». Le matin, si tu n'as pas faim, ou pas le temps de manger, il serait plus sage d'essayer de prendre une partie de ton petit déjeuner et de garder l'autre pour la route. Les fruits, les céréales à croquer, les muffins, les morceaux de fromage, se mangent aussi bien sur le chemin de l'école, à pied ou en voiture, qu'à la maison.
Les repas, au long d'une journée d'écolier, se fractionnent souvent en petit déjeuner, collation, dîner, collation, souper. Sur cette séquence, on peut facilement intégrer, à un moment ou à un autre, chacun des éléments indispensables au bon équilibre alimentaire.
Une boîte à lunch ne se prépare pas le matin, à la sauvette, en ramassant un jus, un sac de croustilles, un sandwich quelconque. La planification d'un menu de la semaine facilite les choses et évite les énervements de dernière minute.

ncapacité ou aux lacunes
s parents. Toute personne
t tenue de signaler une
uation, si elle en est témoin.

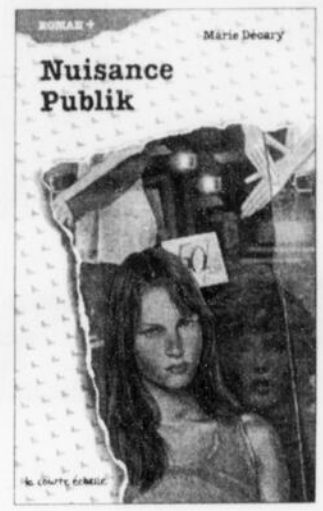
ierre Duchaine
nseil régional
prévention
la criminalité



BANDE littéraire

R+38 Nuisance Publik de Marie Décary

C'est décidé, Ariane ne retournera plus à l'école. Finie la prison et vive la liberté! Mais pour sa mère, il n'est absolument pas question de la voir traîner à la maison. Ariane déniche donc un emploi dans une friperie où elle découvre un tout nouvel univers. Et le bel Olivier Légère. Mais dès le premier jour, elle remarque une jeune sans-abri chaussée d'extraordinaires bottes rouges qui vient souvent l'observer à travers la vitrine. D'abord intriguée, Ariane se retrouve peu à peu liée à l'étrange destin de Nuisance Publik. Un roman plein de rêves où l'on voit qu'une rencontre inattendue peut changer le cours de la vie. Ce n'est pas le fruit du hasard si Marie Décary a situé son roman Nuisance Publik en plein coeur de montréal. Elle aime cette ville et la connaît bien pour en avoir habité plusieurs quartiers. Après des études en communication, Marie Décary a travaillé tour à tour comme recherchiste, journaliste, scénariste, cinéaste, réalisatrice à l'ONF et romancière. Tout ce qui touche les arts la passionne. Son imagination débordante lui inspire toujours des histoires où



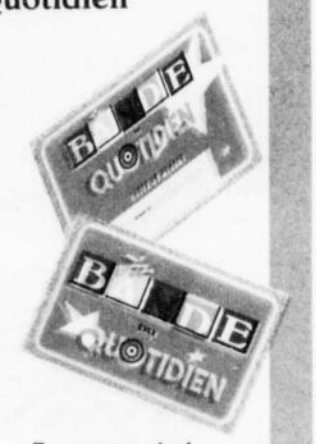
se mélangent joyeusement une petite note de magie, un zeste de folie, une pointe d'humour et un brin de fantaisie. Ses romans Amour, réglisse et chocolat et Au pays des toucans marrants ont été traduits en chinois. awprèzx l'Incroyable Destinée, Nuisance Publik est le deuxième roman pour adolescents qu'elle publie à la courte échelle.

Prix en librairie: 7,95$

Tu as entre 12 et 17 ans
Tes parents sont abonnés au Quotidien

JOINS-TOI

au Club, C'EST GRATUIT!



TU RECEVRAS:
- Ta carte de membre
- Ton autocollant

Tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
_____
VILLE: _____
CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: _____
GARÇON ☐ FILLE ☐

301122

ATTENTION! PR

FIREFLY



55$/SEMAINE**
0$ COMPTANT◊

SUNFIRE



13 795$*Δ

GRAND AM SE



14 995$*Δ
~~18 005$~~ P.D.S.F.Δ

G



GRAND PRIX SE



18 995$*Δ
~~24 955$~~ P.D.S.F.Δ

REGAL CUSTOM



19 495$*Δ
~~24 920$~~ P.D.S.F.Δ

RIVIERA



37 995$*Δ
~~42 620$~~ P.D.S.F.Δ

LU



TRANS SPORT SE



16 995$*Δ
~~22 510$~~ P.D.S.F.Δ

CUTLASS SUPREME



19 495$*Δ
~~25 070$~~ P.D.S.F.Δ

DU 11 AU 2
DES MÉCH A
SUR TOUS N

Les Associations marketing des concessionnaires Chevrolet Geo Oldsmobile et Pontiac Buick GMC du Québec

*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1995 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport (A, B, D, E, K: 595$, F, G, I, M: 760$, H: 870$, L: 745$, C: 500$, J: 655$) et taxes en sus. **Donné à titre indicatif seulement. Le tarif de location est de 238,33$ et payable mensuellement pour 36 mois. Taxes et immatriculation en sus. Frais de 5¢ du kilomètre après 72 000 km. Sujet à l'approbation du crédit. ◊Premier paiement mensuel exigible à la livraison. ΔP.D.S.F. représente le prix de détail suggéré par le fabricant. Il est utilisé à titre de référence seulement et ne devrait pas être considéré comme le prix de vente habituel du véhicule. 'L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL[MD] sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1995 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. ''Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

GM
La Carte G

IX DANGEREUX

GEO METRO



9 495$*c
~~10 985$~~ P.D.S.F.Δ

CAVALIER Z22



12 795$*j

CORSICA



13 995$*l
~~17 080$~~ P.D.S.F.Δ

LUMINA BERLINE



18 995$*j
~~22 115$~~ P.D.S.F.Δ

CAMARO



19 995$*j
~~22 185$~~ P.D.S.F.Δ

ACHIEVA



17 495$*k
~~21 945$~~ P.D.S.F.Δ

29 SEPTEMBRE,
ANTS BONS PRIX
NOS MODÈLES 1995.

PONTIAC
BUICK
GMC
GM

CHEVROLET
Geo
OLDSMOBILE
GM

GM La Carte GM TD

GENERAL MOTORS † GARANTIE TOTAL 3 ANS / 60 000 km - SANS FRANCHISE

Assistance ROUTIÈRE 24 HEURES

†† remise de 750$ aux diplômes

La BANDE du QUOTIDIEN

La BANDE Concours

Tu es membre du Club... Tu as le sens de l'humour?

Fais-nous parvenir une photo* humoristique de vacances, de toi, de tes ami-e-s ou des membres de ta famille

LA BANDE DU QUOTIDIEN
Concours «Drôle de photo»
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1
(AVEC TON NOM ET TON NUMÉRO DE MEMBRE)



Drôle de photo!

Chaque semaine, une photo sera choisie parmi toutes celles reçues (tirage tous les mercredis)

À GAGNER
Un
APPAREIL PHOTO
35mm
avec accessoires
Une valeur de: **100$**



PHOTO dix quatre

La BANDE musicale

La chanson la plus demandée

D'après vous, quelle est l[a] chanson la plus demandé[e] cette semaine? Non, ce n'es[t] pas Macarena. Ouf! Sérieusement, la musique s[e] replace un peu et c'est nu[l] autre que le groupe Cooli[o] avec le hit de l'heur[e] «Gangsta's Paradise» qui est e[n] tête des chansons les plu[s] demandées. Du rap basic, rie[n] pour se peter les bretelle[s] mais tout pour faire un hit. E[n] passant, Gangsta's Paradis[e] est une reprise d'un vieux hi[t] de Stevie Wonder sur l'albu[m] double «Song's in the key o[f]



NOTRE GAGNANTE

Manon Tremblay
1030, Hôtel de Ville
Saint-Honoré
(Membre #1260)

La contre BANDE

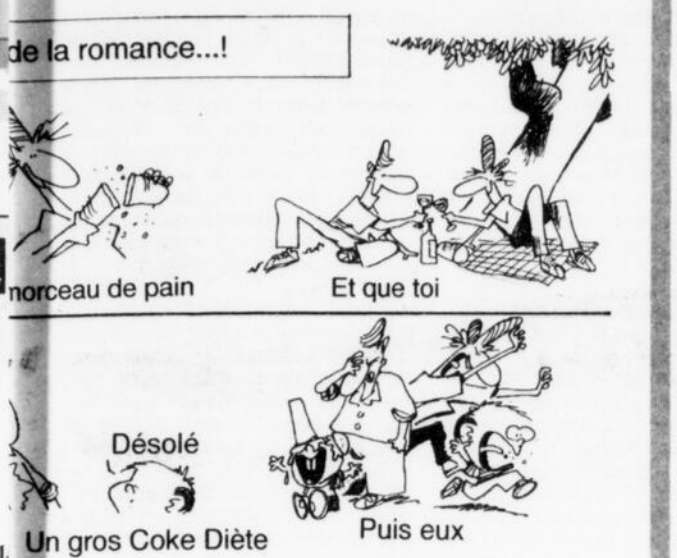
La protection de la jeunesse, c'est quoi?

La protection de la jeunesse, c'est une Loi pour les enfants et les adolescents victimes de mauvais traitements ou qui manifestent des troubles de comportement. Ta sécurité ou ton développement sont considérés comme compromis si:
Tes parents sont décédés, ne s'occupent plus de toi ou cherchent à se défaire de toi. Ton développement mental ou affectif est menacé par l'absence de soins appropriés. Ta santé physique est menacée par l'absence de soins appropriés; tu es privé de conditions matérielles appropriées à tes besoins. Tu es gardé par une personne dont le comportement ou le mode de vie risque de te créer un danger moral ou physique. Tu es forcé ou incité à mendier, à faire un travail disproportionné à tes capacités ou à te produire en spectacle de façon inacceptable. Tu es victime d'abus sexuels ou tu es soumis à des mauvais traitements physiques par suite d'excès ou de négligence, tu manifestes des troubles de comportements sérieux et personne ne prend les moyens nécessaires pour corriger la situation. Par ailleurs, la Loi identifie d'autres situations qui ne permettent pas de conclure d'emblée que ta sécurité ou ton développement seront compromis mais pourrait engendrer des facteurs de risques. Ces situations, lorsqu'elles se présentent faire l'objet d'un signalement. La Loi sur la protection de la jeunesse établit comme principe que c'est aux parents qu'incombe la responsabilité de voir à la protection de leurs enfants. L'état intervient seulement pour suppléer à

La BANDE féminée

DESSINS ET TEXTES:
Frédéric Fournel 95







AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	La Petite Sirène (8h02)	Raconte... / Doug (8h25)	Bouledo-gue / Mani.	Parcelles de... (9h45)	Le Jour du Seigneur		Point de presse	Scully / M. Cuomo	La Semaine verte / Une nuit au Marché central		Second Regard	Crois seulement	Horizons / Les enfants de Médellin		Faites vos gammes / Beethoven		Sous la couverture / Michel Tremblay		La Course destination monde	
CFRS	Les émissions débutent à 9h30			Images du Québec	Pub	Écoute-moi		Le Petit Journal	Les Pierrafeu	Alphabus	Cinéma / EDDIE ET LES CRUISERS II (5) avec Michael Paré, Marina Orsini				Justice pour tous	Droit au coeur		Maison ex-traordinaire	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! Week-end (6h30)		Vision mondiale		Bibi et Geneviève	Finances	Complè-tement...	Bon Dimanche / Michel Tremblay, Martine St-Clair			Cinéma / LUI, MOI, ELLE ET L'AUTRE (5) avec Cybill Shepherd, Robert Downey, fils				Cinéma / PARRAIN D'UN JOUR (4) avec Don Ameche, Joe Mantegna				Vins et fromages	Automag plus
R.Q.		Initiation à l'astronomie...		Planète Terre		In Italiano	Destinos	Alles Gute	Maths sans drame	Visa santé		Option éducation		À vos affaires	Consommaction		Cinéma / ASTÉRIX LE GAULOIS (5) Dessins animés			Charlie Brown

VOTRE SOIRÉE

DIMANCHE 17 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	L'Étalon noir	Pignon sur rue	Léopards en famille		Vivement dimanche! / Marilyn, son dernier tournage		Plaisir de lire (21h05)	Cinéma / ROMÉO (4) avec Monique Van de Ven, Johan Leysen (21h35)				Les Voies du développement (23h20)	
CKRS	Le Téléjournal	Découverte / Virus... (18h15)	Lemire en spécial!		Beaux Dimanches / Robert Charlebois: 1re période		Beaux Dimanches / Glenn Gould: Extasis		Téléjournal / Le Point / Souveraineté en Tchécoslovaquie (22h20) / Sport (22h45)		Cinéma / FESTIVAL PAGNOL: LE SCHPOUNTZ (4) avec Fernandel, Orane Demazis (23h15)		
CJPM	Le TVA	Dinosaures	J.E. / Carrefour de la mort; la vie des sosies; maux de dos		Cinéma / CAPITAINE RON (6) avec Martin Short, Kurt Russell				L'Événement / Jacques Parizeau, Lucien Bouchard, Mario Dumont		Le TVA & le TVA Sports / Loteries (23h44)		...marteau (23h50) / Finances (0h19)
CFRS	seaQuest, gardien des océans		Sonia Benezra / Denise Bombardier, Patrick Norman		Salle d'urgence		Cinéma / HÉROS (4) avec Dustin Hoffman, Geena Davis					Le Grand Journal (23h33)	Cinéma / NOUS NE... (5) (0h03)
TV5	L'École des fans / Visions d'Amérique (18h45)		Journal FR2	7 sur 7		Ça se discute			Tabou (22h15)	Journal belge	Visions / En toute liberté (23h15)	37,5 le soir (23h45)	
CANAL D	Objectif aventure		Têtes d'affiche: James Cagney		Viva: la révolution américaine (1/6)		Jazz / Winton Marsalis				Cinéma / QUI A TIRÉ SUR NOS HISTOIRES D'AMOUR? (5) avec Monique Mercure, Guylaine Normandin		
RDI	Accent francophone	Marchés internationaux	Le Monde ce soir	Griffe	Grands Reportages / Kennedy, Hoffa et la mafia		Le Téléjournal	Scully / Jean-Pierre Ferland	Option éducation		Box-office	Trajectoires	Griffe
RDS	Soccer: la Ligue "A" (16h30)	Sports 30	Rodéo professionnel du Québec		Football / Cowboys - Vikings						Sports 30	Semaine au baseball	Série Superbike AMA
S.E.	L'Homme idéal (18h15)				Shows RigOLO			Le Leurre de la CIA (21h35)			Hemlock, la montagne maudite (23h10)		
CBJET	Magical World of Disney (1/2)		By Way of the Stars		Cinéma / DIPLOMATIC IMMUNITY (4) avec Wendel Meldrum, Ofelia Medina				CBC News	Venture (22h25)	Sunday Night	Country Beat (23h37)	
CFCF	Pulse	Travel, Travel	Funniest Home Videos		The New Adventures of Superman		Murphy Brown	If Not for You	Law & Order		CTV News	Pulse	Entertainment Tonight
WVNY	ABC News	Pub					Cinéma / THE STRANGER BESIDE ME avec Tiffani-Amber Thiessen, Eric Close				Star Trek: Voyager		Star Trek: Deep Space Nine
WCAX	CBS News	M*A*S*H	60 Minutes		Cybill	Almost Perfect	John Grisham's The Client				CBS News / Seinfeld (23h15)	Outer Limits (23h45)	Pub (0h15)
WPTZ	Football NFL / Patriots - 49ers (équipes sous réserves) (16h00)		Brotherly Love	Minor Adjustments	Mad About You		Cinéma / DANIELLE STEEL'S ZOYA avec Melissa Gilbert, Bruce Boxleitner				Sightings		PUB
WCFE	Ghostwriter Hour		All Creatures Great and Small	Mailbag (19h52)	The Glory of Gershwin		The American Experience / The Kennedys (2/2)				Cinéma / SHADOW OF THE THIN MAN (5) avec William Powell, Myrna Loy		
FOX	Football / Redskins - Broncos (équipes sous réserves) (16h00)		The Simpsons	Springfield's Most Wanted	The Simpsons	Partners	Married... with Children	Ned & Stacey	Seinfeld	Cheers	M*A*S*H	Pub	
TSN	1995 Equestrian Series (17h00)	Sportsdesk	NFL Primetime		Football / Cowboys - Vikings						Sportsdesk		1995 Equestrian Series
TMN	Dazed and confused (17h30)			The Beverly Hillbillies (19h15)			Barcelona				Body Snatchers (22h45)		Payback (0h15)
DISC.	The Third Planet		Sunday @ discovery.ca		Discovery's Sunday Showcase				The Nature of Canada		Sunday @ discovery.ca		Discovery's Sunday Show.
LIFE	Charlie White's Fishing Machine	National Geographic...	Talk to the Animals		Dealing with Dogs	Let's Build	Martha Stewart Living	Lynette Jennings Home	Harrowsmith Country Life		Dealing with Dogs	Let's Build	Martha Stewart Living

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

CINÉ-TÉLÉ

SAMEDI 16 SEPTEMBRE

9h00

CANAL D — LE GUIGNOLO **6703239** Michel Galabru. (2h)

12h30

CJPM -CFER — LÉONARD 6 **279448** (5) (Leonard Part 6) É.-U. 1987. Comédie policière de P. Weiland avec Bill Cosby, Gloria Foster et Tom Courtenay. - Un ancien agent de la CIA reprend du service pour combattre une écologiste qui engage les animaux dans une lutte contre l'homme. (2h)

13h00

CFRS — NUKIE **45121** (5) Af.S. 1988. Comédie fantaisiste de S. Odendal et M. Pakleppa avec Glynis Johns, Steve Railsback et Ronald France. - Les tribulations de deux extra-terrestres ayant été séparés lors de leur arrivée sur Terre. (2h)

14h00

CKRS -CBFT — GÉNIAL, MES PARENTS DIVORCENT! **95719** (4) Fr. 1991. Comédie de moeurs de P. Braoudé avec Adrien Dirand, Volodia Serre et Gianni Giardinelli. - Les rivalités enfantines et les amourettes d'une bande de jeunes qui fréquentent la même école. (2h)

14h30

CJPM -CFER — SOLEIL ROUGE **443581** (4) Fr. 1971. Western de T. Young avec Charles Bronson, Toshiro Mifune et Alain Delon. - En compagnie d'un samourai, un aventurier recherche un sabre précieux volé à l'ambassadeur du Japon. (2h)

18h30

CJPM -CFER — COLUMBO: VOTEZ POUR MOI **723239** (4) (Agenda For Murder), É.-U. 1989. Drame policier réalisé et interprété par Patrick McGoohan avec Peter Falk et Louis Zorich. - Un détective astucieux soupçonne un avocat ambitieux d'être l'auteur d'un meurtre. (2h)

19h00

CFRS — COEUR SAUVAGE **38622** (4) (Untamed Heart), É.-U. 1993. Drame sentimental de T. Bill avec Marisa Tomei, Christian Slater et Rosie Perez. - La relation amoureuse entre une serveuse et un jeune plongeur de restaurant au tempérament fragile et taciturne. (2h)

20h30

CJPM -CFER — SAJIGON: L'ENFER POUR DEUX FLICS **411142** (4) (Off Limits), É.-U. 1988. Drame policier de C. Crowe avec Willem Dafoe, Gregory Hines et Fred Ward. - À Saigon en 1968, deux sergents de l'armée américaine enquêtent sur des meurtres dont l'auteur présumé serait un officier. (2h30)

21h00

CFRS — LE PROTECTEUR TRAQUÉ **6468993** (6) (Nowhere to Run), É.-U. 1993. Drame policier de R. Harmon avec Jean-Claude Van Damme, Rosanna Arquette et Kieran Culkin. - Un détenu évadé prend la défense d'une jeune veuve en butte aux intimidations répétées d'un spéculateur qui veut s'emparer de sa terre. (2h03)

R.-Q. -CIVV — AUTOUR DE MINUIT **5842535** (2) Fr. 1986. Drame musical de B. Tavernier avec Dexter Gordon, François Cluzet et Gabrielle Haker. - Un jeune amateur de jazz parisien se lie d'amitié avec un vieux saxophoniste américain alcoolique et devient son gérant. (2h10)

23h25

CKRS -CBFT — LE SECRET DE TARA **6246210** (3) (The Playboys), Irl. 1992. Drame sentimental de G. MacKinnon avec Robin Wright, Albert Finney et Aidan Quinn. - En 1957, dans un village d'Irlande du Sud, un policier alcoolique est amoureux d'une jeune mère célibataire qui lui préfère un comédien ambulant. (2h appr.)

00h01

CJPM -CFER — VENT DE PANIQUE **44630** (5) Fr. 1987. Comédie policière de B. Stora avec Bernard Giraudeau, Caroline Cellier et Olivia Brunaux. - Sous prétexte d'engager une gardienne d'enfants, deux escrocs entraînent dans une cavale une jeune fille un peu naïve. (2h)

00h03

CFRS — EMMANUELLE **625727** (5) Fr. 1974. Drame psychologique de J. Jaeckin avec Sylvia Kristel, Daniel Barky et Alain Cuny. - À Bangkok, la jeune épouse d'un diplomate français cherche son épanouissement personnel dans l'érotisme. (2h)

00h30

CANAL D — LE ROSSIGNOL ET LES CLOCHES **5816524** Gérard Barbeau. (2h)

DIMANCHE 17 SEPTEMBRE

13h00

CFRS — EDDIE ET LES CRUISERS II **39291** (5) (Eddie and the Cruisers II: Eddie Lives), Can. 1989. Drame musical de J.-C. Lord avec Michael Paré, Marina Orsini et Bernie Coulson. - Un chanteur rock que l'on croit mort reprend goût à la composition. (2h)

CJPM -CFER — PARRAIN D'UN JOUR **99272** (4) (Things Change), É.-U. 1988. Comédie de D. Mamet avec Don Ameche, Joe Mantegna et Robert Prosky. - Un mafioso prend en pitié un vieux cireur de chaussures qui a accepté, contre une forte somme d'argent, d'aller en prison à la place d'un meurtrier auquel il ressemble. (2h)

15h00

CJPM -CFER — À COMMUNIQUER **62384** (2h)

16h00

R.-Q. -CIVV — ASTÉRIX LE GAULOIS **23678** (5) Bel. 1968. Dessins animés de R. Goossens. - En 50 avant J.-C., le chef des Romains tente en vain de voler aux Gaulois le secret de leur potion magique. (1h30)

20h00

CBJET — DIPLOMATIC IMMUNITY **14678** (4) Can. 1991. Drame politique de S. Gunnarsson avec Wendel Meldrum, Ofelia Medina et Michael Hogan. - Une diplomate envoyée au Salvador y découvre que les logements sociaux construits grâce aux fonds d'aide du Canada servent de caserne militaire. (2h)

CJPM -CFER — CAPITAINE RON **36814** (6) (Captain Ron), É.-U. 1992. Comédie de T. Eberhardt avec Martin Short, Kurt Russell et Mary Kay Place. - Un employé de bureau entraîne sa famille dans une croisière sur la mer des Caraïbes à bord d'un vieux voilier dont il a hérité. (2h)

21h00

CFRS — HÉROS **83069678** (4) (Hero), É.-U. 1992. Comédie dramatique de S. Frears avec Dustin Hoffman, Geena Davis et Andy Garcia. - Un vagabond se fait passer pour l'auteur d'un sauvetage héroïque qui a été accompli en réalité par un petit escroc désabusé et cynique. (2h33)

21h35

R.-Q. -CIVV — ROMÉO **28718291** (4) Hol. 1990. Drame psychologique de R. Horst avec Monique Van de Ven, Johan Leysen et Ottolien Boeschoten. - Un couple se déchire lorsque son premier enfant meurt à la naissance. (1h45)

23h00

CANAL D — QUI A TIRÉ SUR NOS HISTOIRES D'AMOUR? **1998307** (5) Can. 1986. Drame de moeurs de L. Carré avec Monique Mercure, Guylaine Normandin et August Schellenberg. - Une femme indépendante accueille durant l'été sa fille qui doit partir suivre des cours en Californie. (2h)

23h15

CKRS -CBFT — FESTIVAL PAGNOL: LE SCHPOUNTZ **32781678** (4) Fr. 1938. Comédie de M. Pagnol avec Fernandel, Orane Demazis et Charpin. - Un garçon naïf est persuadé qu'il possède des dons d'acteur. (2h05)

00h03

CFRS — NOUS NE SOMMES PAS DES ANGES **968465** (5) (We're no Angels), É.-U. 1989. Comédie de N. Jordan avec Robert De Niro, Sean Penn et Demi Moore. - Entraînés malgré eux dans l'évasion d'un condamné à mort, deux prisonniers se font passer pour des prêtres dans le but de franchir la frontière canadienne toute proche. (2h)

HOROSCOPE

SAMEDI, LE 16 SEPTEMBRE 1995

Lune en fin Gémeaux. Les enfants qui naissent en ce jour s'imposeront avec brio. Idées originales, esprit d'à-propos, réparties vives et brillantes. Sauront se sortir de toutes les situations avec prestance. Déconcertants et imprévisibles dans les relations. Difficiles à suivre, dans les affaires de coeur.

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Rien ne vous empêchera de vivre ce que vous souhaitez aujourd'hui. Tout dépendra de vous, mais vous aurez des décisions rapides à prendre. Certains des natifs de ce signe connaîtront une chance extraordinaire du point de vue matériel. Côté sentimental, certaines difficultés s'aplaniront, mais demanderont beaucoup de rigueur dans vos actes.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous vous sentirez quelque peu bousculé dans vos activités et cela risque de vous rendre maussade. De plus, un manque d'argent entravera la réalisation d'un de vos projets. La patience sera de mise. Au niveau sentimental, vous vous sentirez en ébullition et vous viderez votre sac. Vous vous sentirez soulagé mais l'être aimé risque de se renfermer dans sa tour d'ivoire face à vos sévères critiques.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
S'il est vrai que l'on attend beaucoup de votre part dans votre milieu de travail, cela sera justifié, car vous vous sentirez prêt à faire face à toute situation. La chance sera avec vous dans tous les jeux de hasard. Quelques heures de détente en soirée vous feraient le plus grand bien même si en général la solitude vous pèse.

Cancer:
du 22 juin au 22 juillet
Des explications supplémentaires seront nécessaires pour mieux vous faire comprendre à votre travail. Vous obtiendrez alors ce que vous désirez. Une petite instabilité affective vous poussera à une dépense onéreuse. Une soirée agréable passée avec des amis vous fera voir vos problèmes et leurs conséquences de façon plus humoristique.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous trouverez des solutions pratiques pour améliorer vos conditions de travail. Vous vous appuierez alors sur vos expériences passées pour résoudre les difficultés auxquelles vous faites face. Au niveau sentimental, vous trouverez instinctivement les mots et les gestes qui touchent, réconfortent et rassurent. Vous donnerez ainsi les preuves de votre sincérité.

Vierge:
du 24 août au 22 septembre
Vous devrez affronter certains problèmes concrets qui se sont accumulés ces derniers temps. Cela ne sera guère aisé parce que ces problèmes se sont compliqués avec le temps. Pour rattraper ce retard, il vous faudra retrousser les manches et foncer. Au plan sentimental, un événement imprévu est à prévoir. Il y a possibilité de renouer des liens avec un être cher que vous aviez perdu de vue.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
La conviction de vos sentiments vous permettra de vaincre les difficultés qui jalonnent la journée. Votre séduction personnelle exercera une influence des plus positives. Vous serez appelé à rencontrer des gens très érudits qui vous apprendront beaucoup de choses dans le domaine psychologique. Méfiez-vous toutefois des belles apparences et de ce que cela peut cacher.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Avec diplomatie et finesse, vous réglerez bien des conflits dans votre milieu de travail. Votre conception globale des événements amènera la conversation sur un terrain plus juste. Un membre de votre famille qui a commis une indiscrétion désirera se faire pardonner. Le beau temps revient dans votre vie affective et un projet commun est envisagé.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Le travail routinier vous exaspérera aujourd'hui, mais il n'y a aucun changement en perspective. Cependant, vous deviendrez maussade et tous, dans votre milieu de travail, s'en ressentiront. Attendez-vous à rencontrer plusieurs connaissances au cours de vos déplacements. En soirée, la personne aimée vous démontrera beaucoup de compréhension; ce qui vous fera retrouver un certain optimisme.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
En matinée, le point final à une situation désagréable vous soulagera énormément. Vous retrouverez votre optimisme et entrain. Vos idées relèveront même du fantastique, mais il ne sera pas donné à tout le monde de pouvoir vous suivre en cette voie. En soirée, certains natifs de ce signe connaîtront des amours clandestines.

Verseau:
du 21 janvier au 19 février
Vous rêvasserez beaucoup plus que vous n'agirez aujourd'hui. Toute tâche à accomplir vous apparaîtra tel un fardeau insurmontable. Un voyage d'agrément vous ferait le plus grand bien tant physiquement que moralement. Votre imagination sera débordante en soirée, mais votre humeur quelque peu instable.

Poissons:
du 20 février au 20 mars
Cette journée se déroulera sous le signe de l'impatience. Vous vous efforcerez délibérément de précipiter le cours des événements dans tous les domaines de votre existence sociale ou privée. Rien n'allant assez vite à votre goût, le cours de vos activités prendra une tournure plutôt capricieuse. Vos émotions deviendront de plus en plus intenses vers la fin de la journée.

MOTS CROISÉS

NO 2999

HORIZONTALEMENT

1 - Dont le pied ne présente qu'un doigt terminé par un sabot - Instrument de musique à vent.
2 - Plante vénéneuse des régions montagneuses - Fortaleza est sa capitale.
3 - Écoeurantes.
4 - Fonder - Distincts.
5 - Titane - Pousser.
6 - Éléments arithmétiques - Fl. de France - Sert en bijouterie.
7 - Riv. de Suisse - Circonstance - Esprit.
8 - Fils d'Abraham - Qui est à moi.
9 - Chef éthiopien - S'élève contre quelque chose.
10 - Narine des cétacés - Qui n'est pas commun.
11 - Qui est à un rang indéterminé mais très grand - Capitula.
12 - Pilastre cornier - Bases qui donnent de la stabilité.

VERTICALEMENT

1 - Édifice religieux.
2 - Petit instrument de musique populaire, à vent - Igue.
3 - Nolisé - Donnent les couleurs de l'arc-en-ciel à.
4 - Les coléoptères en sont - Dément.
5 - Prénom masc. - Capable de.
6 - Lettre grecque - Haute récompense cinématographique - Adj. poss.
7 - Dont la robe est brun roussâtre, et dont les crins et les extrémités des membres sont noirs, en parlant d'un cheval - Roseau aromatique (pl.).
8 - T'appliquas à entendre - Tantale.
9 - Pénétra - Se dit quand quelqu'un nous rend service.
10 - Entourage, milieu - Bourgeoises.
11 - Lisière d'un bois - Néglige de faire - Cube.
12 - Rendras le calme à.

SOLUTION DE-2998

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	N	C	I	E	■	D	O	S	E	E
2	E	P	E	R	O	N	N	E	R	E	N	T
3	P	I	G	E	N	T	■	L	A	I	■	R
4	R	O	L	E	■	R	■	A	I	S	N	E
5	I	L	I	■	S	A	D	I	S	M	E	■
6	S	■	G	A	B	I	E	■	O	E	I	L
7	E	M	E	R	I	L	L	O	N	■	G	I
8	R	E	■	O	R	L	O	N	■	S	E	T
9	■	G	E	N	E	E	S	■	A	M	■	A
10	P	E	N	D	■	S	■	A	L	A	I	N
11	O	R	N	E	S	■	A	V	E	R	T	I
12	T	E	S	S	E	L	L	E	■	T	E	E

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1									■			
2							■					
3												
4						■						
5			■								■	
6							■			■		
7					■				■			
8		■						■				
9				■								
10						■					■	
11	■							■				
12					■							

MOT MYSTÈRE

NO 2042

9 LETTRES LE MOT CLÉ: DRESSER LA

acheter	cuisine	invité	plat	tajine
astiqué			poivre	tasse
	dresse	jatte	poivrier	terrine
bahut	dîner		pot	théière
beurrier		laver		timbale
bol	écuelle	légumier	ravier	tisanière
broc		louche	repas	
buffet	fête			verre
	fleur	maître	servi	
carafe	flûte	mange	soif	
coupe		menu	spatule	
couteau	hôtel	mets		
couvert			table	
cruche	inox	place	tagine	

Solution du problème précédent: nouille

R	E	I	R	V	I	O	P	C	C	C	L	R	T	T
E	S	A	P	E	R	V	T	T	U	O	E	O	A	E
E	G	L	A	X	P	A	R	F	A	I	U	A	B	R
R	A	N	O	L	J	E	E	E	V	G	S	P	L	R
T	F	N	A	I	I	T	I	A	S	T	I	I	E	I
I	I	C	N	M	E	E	R	V	I	O	P	N	N	N
A	E	E	U	E	T	C	R	Q	T	T	I	V	E	E
M	H	G	L	T	O	T	U	R	I	D	I	T	R	B
E	E	O	A	U	R	E	E	M	R	T	U	E	R	C
L	R	J	T	E	T	T	B	E	E	L	I	O	R	I
L	O	E	V	E	E	A	S	B	F	N	C	U	U	M
E	A	U	I	H	L	S	P	P	A	A	C	E	E	E
U	O	V	C	E	E	S	O	S	O	H	R	N	L	T
C	R	A	E	H	H	E	I	I	E	T	U	A	F	S
E	V	E	R	R	E	T	B	U	F	F	E	T	C	E

Un passé riche

La Syrie s'ouvre enfin au tourisme

DAMAS (PC-Reuter) — L'histoire veut que Cléopâtre y ait très souvent séjourné. C'est dans les sables de la Syrie que les archéologues ont par ailleurs découvert le plus vieil alphabet connu au monde.

C'est aujourd'hui en nombre inégalé que les visiteurs se rendent dans ce pays situé au carrefour de toutes les civilisations et qui était malheureusement, jusqu'à tout récemment, interdit aux étrangers.

«La Syrie, avec la richesse de son passé et la beauté de ses sites, possède tout ce que les touristes désirent. Il y a la montagne, le désert, la côte et les vallées... en plus de nombreux sites archéologiques», rappelle le ministre du Tourisme du pays, Amin Abul-Shamat.

Par ailleurs, le tourisme dans les pays voisins comme la Jordanie, Israël et l'Égypte connaît des temps très difficiles en raison de la violence islamiste croissante.

Cette violence n'a toutefois pas affecté la Syrie où le président Hafezal-Assad continue de régner avec une poigne de fer.

«Nous avons été surpris par la hausse importante du tourisme en Syrie cette année, mais nous croyons que la sécurité qui y règne explique sa popularité», ajoute le ministre Abul-Shamat.

Selon lui, le gouvernement syrien accorde une énorme importance à l'industrie touristique qui, croit-il, peut jouer un rôle majeur dans l'économie du pays, malgré qu'à l'heure actuelle il ne représente que sept pour cent du produit intérieur brut.

Revenus importants

Les revenus provenant du tourisme ont atteint environ 850 millions de dollars US, en 1994, mais M. Abul-Shamat estime qu'ils devraient doubler d'ici à cinq ans.

Il a expliqué que son pays devrait recevoir environ quatre millions de touristes en l'an 2000, contre deux millions en 1994.

«Nous offrons actuellement 65 000 chambres d'hôtel et nous espérons en avoir 140 000 en l'an 2000, y compris 20 000 chambres dans des hôtels aménagés sur les rives du lac Assad (qui fait partie du réseau hydraulique de l'Euphrate, dans le nord-est du pays)», explique pour sa part Abdul-Musin Maleh, directeur de la planification au ministère du Tourisme.

M. Abul-Shamat affirme par ailleurs qu'un milliard de dollars sera investi par le gouvernement et l'entreprise privée pour la construction de nouveaux hôtels et l'amélioration des infrastructures touristiques, au cours du prochain lustre.

Plus de 900 millions de dollars ont déjà été dépensés, au cours des trois dernières années, dans les infrastructures hôtelières.

Que voir en Syrie? Tout simplement certaines des plus pures merveilles du Moyen-Orient.

Les principaux sites

Un des sites les plus impressionnants est certes le château du Chevalier de Crac, construit au sommet d'une montagne de l'ouest du pays par les Européens désireux de vaincre l'Islam, à l'époque des Croisades.

Dans la ville côtière de Lattaquie, près d'Alep, on a découvert l'alphabet le plus ancien connu des chercheurs, l'ougarit, qui compte 30 lettres et qui date du XIVe siècle avant Jésus-Christ.

Dans la ville historique de Bosra, à 100 kilomètres au sud de Damas, on peut admirer un ancien théâtre romain pouvant accueillir 15 000 spectateurs.

Dans le désert au nord-est de Damas se trouvent les immenses ruines de Palmyre, ville construite par la reine Zénobie qui en fit un puissant centre de commerce. Ayant manqué de loyauté aux occupants romains, ces derniers la détruisirent en partie en l'an 272 avant JC.

Une autre femme des temps anciens qui fit sentir sa puissance, Cléopâtre, aurait selon la légende arpenté souvent les voies à colonnades de la ville antique d'Apamée-sur-l'Oronte, au nord de Palmyre, où d'importants travaux de restauration sont en cours.

Les autorités syriennes croient que les touristes sont surtout attirés en Syrie par sa fine cuisine moyenorientale, par les magnifiques tapis que l'on trouve à bon prix dans ses souks ainsi que par ses sites historiques. La Syrie a lancé également un programme de promotion en diffusant plusieurs émissions de télévision par satellite dans tout le Moyen-Orient.

Mais, c'est surtout la richesse historique du pays qui fait sa popularité. Une exposition d'objets antiques syriens qui devait être mise en place durant un mois à Paris et à Rome, a dû être prolongée à six mois.

Voyages d'affaires au Québec

Un secteur à ne pas négliger!

MONTREAL (PC) — On ne dira jamais assez l'utilité des relevés statistiques pour évaluer tout phénomène à sa juste mesure. Le tourisme d'affaires n'échappe pas à la règle. Toutefois, les statistiques qui le concernent sont habituellement rares et, quand elles existent, elles ne sont pas toujours récentes.

C'est le cas au Québec. Pour se faire une idée de la situation, il faut le plus souvent consulter des sources privées, telles les études menées, à des intervalles de sept ou huit ans, par American Express sur les voyages d'affaires au Canada. La dernière en date porte sur la période de 1994-95.

Pour ce qui est des sources gouvernementales, il y a les relevés périodiques de Statistique Canada et les rapports sectoriels publiés de temps à autre par divers ministères, fédéraux ou québécois. Ainsi, en mai dernier, le ministère du Tourisme du Québec mettait en circulation «Le tourisme au Québec en 1993 - Une réalité économique importante», publication de 88 pages où l'on retrouve l'équivalent d'un peu plus d'une page consacrée, de façon spécifique, au tourisme d'affaires.

Un décalage de deux ans donc, ce qui est plus ou moins normal pour des documents du genre. Plus difficile à comprendre toutefois est cette faible attention, du moins au plan statistique, accordée à un pan du tourisme que le ministère semble affectionner particulièrement. On se rappellera en effet que l'«Énoncé de politique du ministère» a mis, en 1992, les colloques et congrès, de même que les voyages-récompenses, sur la liste de ses huit produits prioritaires.

Quoi qu'il en soit, que dit la publication en question?

En termes de dépenses enregistrées en 1993 (3,2 milliards $), le tourisme d'affaires constituait le deuxième segment du «marché touristique» en importance (27,7 pour cent ou 899 millions $), derrière les voyages d'agrément (44,4 pour cent) et devant les visites de parents et d'amis (21,9 pour cent) et les voyages faits pour des raisons personnelles (six pour cent). Tout ceci représentait 2,8 millions de voyages (5,5 pour cent du total) et sept millions de nuitées (6,8 pour cent).

«En proportion, souligne le ministère, il apparaît restreint quant aux voyages et aux nuitées»: 13,6 pour cent de l'ensemble de tous les voyages effectués au Québec cette année-là et 11,4 pour cent des nuitées. Mais il est fort rentable: 27,7 pour cent des recettes, comme on vient de le voir.

En dépit d'une durée moyenne de séjour assez courte (2,5 nuitées), les dépenses quotidiennes (128 $) et par séjour (321 $) des touristes d'affaires ont été deux fois plus élevées que celles des touristes d'agrément.

Par le nombre de leurs déplacements (1,8 millions) et par leur volume de dépenses (466 millions), les Québécois ont été les premiers voyageurs d'affaires au Québec en 1993.

CLUB VOYAGES TOURNESOL

EN COLLABORATION AVEC: vacances air transat VOUS OFFRENT

des rabais jusqu'à 250$ par couple

Offre valable pour nos destinations soleil:
- Costa Rica - Cuba - Floride - Jamaïque - République Dominique - Mexique - St-Martin

INFORMEZ-VOUS SUR NOTRE PROMOTION:
VOYAGEZ MAINTENANT ET PAYEZ PLUS TARD!

N.B.: Nos bureaux seront fermés exceptionnellement le samedi 16 septembre, nos agents seront en cours de perfectionnement.

CLUB VOYAGES TOURNESOL
ÉDIFICE DU TRUST GÉNÉRAL
255, rue Racine Est, suite 110
Chicoutimi
Ouvert le samedi
549-6880
PERMIS DU QUÉBEC
301233

Agence de Voyages Sears



Ginette Côté, gérante de l'agence de voyages Sears, Chicoutimi, est entourée de l'équipe de conseillères à votre service, Gina Cyr, Esther Côté, Denise Ouchaine et absente sur la photo Marie Simard.

SALON VOYAGE
14, 15 et 16 septembre
MAIL DE PLACE DU SAGUENAY

Paiement différé du 9 septembre au 4 novembre 1995

Venez nous rencontrer
nous répondrons à vos questions

Une collaboration de:
COMPAGNIE d'ASSURANCE VOYAGEUR.
Un membre du groupe de la Banque Royale
vacances air transat
Tirage d'un BALADEUR LASER
TMR
Tirage d'un BON D'ACHAT DE 250 $
americanada

GROUPES HIVER 1995-1996
25 janvier (2 semaines) Ixtapa 1499$*
16 février (2 semaines) Puerto Vallarta 1579$*
1er mars (2 semaines) Puerto Plata 1699$*
Après le 4 novembre 1799 $
Départ de la région
*Accompagné si 20 personnes et plus.

Place du Saguenay 549-2128
Agence de voyages SEARS
Attendez-vous à plus
ACTA
Détenteur d'un permis du Québec

Musée de Providence

La cuisine fascine bien des gens

PROVIDENCE, Rhode Island (AP) — Quand le réalisateur Martin Scorsese a eu besoin de savoir comment dresser une table dans la haute société new-yorkaise des années 1870, pour son film «L'âge de l'innocence», il a immédiatement fait appel à Barbara Kuck.

Bien sûr, s'il avait voulu savoir quel genre de potage on servit à bord du Zeppelin lors du voyage entre Berlin et les États-Unis le 18 août 1931, il n'aurait pu trouver meilleure source d'information. (C'était un potage au céleri).

Barbara Kuck est conservateur-en-chef du Musée et Archives Culinaires de l'université Johnson and Wales de Providence, dans l'État du Rhode Island (nord-est des États-Unis). Ce musée possède probablement la plus grande collection au monde de livres de cuisine, de menus, d'illustrations de salles à manger et d'appareils de cuisine.

«Nous recevons sans arrêt des appels de chefs, d'écrivains, de gens qui ont besoin de savoir quelque chose de précis au sujet d'un plat ou d'une coutume culinaire à telle période de l'Histoire», explique Barbara Kuck, dont le nom se prononce «cook», qui signifie cuisinier en anglais.

L'intérieur du musée ressemble à un entrepôt, avec ses murs de béton et ses grossières poutres de bois. Il contient plus de 300 000 objets, dont 40 000 menus, 70 000 documents imprimés et 20 000 livres de cuisine, dont certains datent du XVIe siècle.

«Pour moi, c'est un endroit extraordinaire. Je n'ai jamais assez de temps quand je le visite. Il y a tellement de choses à voir», dit Roland Mesnier, le chef-pâtissier de la Maison-Blanche.

Le long d'un mur sont alignés poêles, cuisinières et fourneaux du temps jadis. Et l'on trouve pêle-mêle, dans cette caverne d'Ali Baba, un hameçon datant du IVe siècle, un brevet de fabrication d'alcool de 1790, un bol à vin moyen-oriental vieux de 2300 ans, un vieux service à déjeuner tunisien, un plat à fromage de chèvre de Transylvanie, des sceaux de boulangers de Pompeï, un bol et une fourchette des cannibales de l'île Fidji, des pierres servant aux Indiens d'Amérique à cuisiner, des appareils à épépiner le raisin et à dénoyauter les olives, etc.

Il y a aussi des milliers de cuillères de bois - le premier ustensile que l'homme inventa pour cuisiner et pour manger - et presque autant de couteaux (dont celui, dit-on, confisqué à Billy-le-Kid dans sa prison).

Mais le plus intéressant est peut-être la collection de menus et de lettres échangées par des personnalités historiques à propos de la bonne chère: George Washington, Abraham Lincoln, Ulysse Grant et nombre d'autres présidents américains y prouvent qu'ils aimaient eux aussi bien manger et bien boire. «Tout le monde est fasciné par ces lettres», dit Barbara Kuck, elle-même fille d'un grand chef de Chicago. «Nous aimons tous manger. Et je pense qu'un simple citoyen se sent plus d'affinités avec un grand de ce monde quand il voit à quel point les préoccupations et les goûts sont parfois les mêmes, dans ce domaine.»

L'odyssée du Northern Bell

WINDSOR, Ontario (PC) — Un bateau à fond plat se prépare à un long et dangereux voyage qui le mènera du Mississippi aux Grands Lacs, un voyage qui n'avait pas été prévu par ses constructeurs.

Le Northern Bell est en effet un bateau propulsé par une roue à aubes et avait été conçu pour naviguer uniquement sur les eaux intérieures des États-Unis et non pas pour s'engager dans un voyage de 4800 kilomètres, notamment sur les côtes de l'Atlantique, durant la saison des tempêtes.

Récemment, pourtant, une douzaine de marins ont levé les amarres, à la Nouvelle-Orléans pour se lancer dans ce voyage qui les mènera à Windsor, en Ontario, même si l'ouragan Luis menaçait la côte Est de la Floride.

«Il s'agit d'un voyage dangereux», reconnaît Larry Pearson, président de Passenger Vessel News, un magazine spécialisé sur l'industrie de la navigation intérieure, aux États-Unis.

«Je ne veux pas alarmer qui que ce soit, mais il s'agit du premier bateau à aubes, depuis très longtemps, à emprunter un tel itinéraire en pleine saison des tempêtes», a-t-il ajouté.

Des bateaux font souvent route sur la côte Est de l'Amérique pour emprunter le Saint-Laurent et accéder aux Grands Lacs, fait savoir un armateur américain, mais «ils ne quittent jamais la Nouvelle-Orléans plus tard que mai ou juin».

La Société des casinos de l'Ontario a l'intention d'acheter ou de fréter le navire, qui vaut quelque 18 millions de dollars US, afin d'étendre de 50 pour cent la superficie du casino de Windsor.

PERMIS DU QUÉBEC

Vacances Tourbec

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1969

OFFRE TOURBEC Durée limitée

GARANTIE DU MEILLEUR PRIX* Plus

SAC DE VOYAGE GRATUIT

JUSQU'À 200$ DE RABAIS par couple sur certains produits sélectionnés

Nous défions toute compétition !

*CONDITIONS: Si Vacances Tourbec publie un prix inférieur pour les mêmes produits aux mêmes dates avant le 30 septembre 1995, nous vous rembourserons la différence PLUS 25$ ADDITIONNELS.

Nous honorons toutes les offres et promotions de nos compétiteurs

1120, boul. Talbot
549-5771
Ligne sans frais: 1-800-267-5341

DÉPARTS DE MONTRÉAL

NOVEMBRE

	1 SEM	FORMULE CLUB	2 SEM
Varadero — CLUB KAWAMA	677$		917$
Sosua — TROPICLUB ALMENDROS	677$		897$
Juan Dollo — CLUB ALDEA	697$		917$
Santa Marta — GRAN GALEON DECAMERON	697$		957$
Acapulco — PLAYA SUITES	797$		1147$
Ft Lauderdale — LAUDERDALE BEACH	367$		467$

DÉCEMBRE

PRIX CHOC

Vol Seulement 1 OU 2 SEMAINES 247$

• Prix par personne en occupation double • Taxes incluses • Places limitées
• Sujets à changement sans préavis • Valides pour les départs entre le 2 novembre et le 16 décembre
• Des suppléments peuvent s'appliquer pour les départs entre le 10 et le 16 décembre en 2 semaines. • Les promotions ne sont pas cumulables
• D'autres destinations sont aussi disponibles

301264

NOS PROGRAMMES DE SAISON AVEC DÉPARTS ACCOMPAGNÉS DU SAGUENAY

Veuillez noter que nos bureaux seront ouverts le samedi à compter du 9 septembre de 10 h à 14 h, le jeudi jusqu'à 20 h, le vendredi jusqu'à 18 h, jusqu'au 6 avril inclusivement.

26 octobre au 16 novembre — AMÉRIQUE DU SUD
PÉROU • CHILI • ARGENTINE • BRÉSIL
à compter de 4 519$
Avec: Sylvie Lessard, 549-0149 / Suzanne Roussin, 543-2598

6 au 28 novembre — VIETNAM & MALAISIE
Avec: Madeleine Gagnon, départ garanti
à compter de 5 819$

24 janvier au 13 février — FANTAISIE THAÏLANDAISE
Avec: Marielle Gagné, 543-7158

25 janvier au 8 février — ACAPULCO
Autocar du Saguenay et avion de Québec. Hôtel Calinda, (ex. Holiday Inn) - Formule Club, tout compris.

3 au 14 février — CROISIÈRE AUX CANARIES & MADÈRE
Via le Maroc
PLUS
SÉJOUR SUR LA COSTA DEL SOL
22 février au 14 mars • 3 semaines
22 février au 18 avril • 8 semaines
14 mars au 18 avril • 5 semaines
Avec: Sylvie Lessard, 549-0149 / Suzanne Roussin, 543-2598

24 février au 2 mars — CROISIÈRE
En français sur le magnifique Westerdam avec en option séjour en Floride.

1 au 15 mars — CUBA / GUARDALAVACA
Hôtel Delta Las Brisas / Formule club / Autocar & avion de Québec

2 au 9 mars — SEMAINE DE RELÂCHE
Au Mont Whistler, ski dans la poudreuse
PLUS
12 au 15 mars: Ski au Smugglers Notch/Vermont. Autocar, prix imbattables.
Avec: Pierre Dufour, 697-1182

2 au 9 mars — SEMAINE DE RELÂCHE
À San Francisco
Avec: Madeleine Gagnon

DEMANDEZ NOS PROGRAMMES

Voyages MADELEINE GAGNON INC.
363, Racine Est, Chicoutimi
Tél.: 696-1818
AMERICAN EXPRESS Agence de voyages Représentant
PERMIS DU QUÉBEC #1861-2630-700-315

301192

Toronto

Un musée consacré... aux chaussures

TORONTO (PC — Reuter) - Même s'ils étaient tous à votre pointure, il vous serait impossible de tous les porter.

Un musée torontois a récemment remis à neuf la présentation de ce qui est très probablement la collection de chaussures la plus importante au monde.

Sont-ce les souliers d'Imelda Marcos? Non, ce sont ceux de Sonja Bata, une des femmes les plus riches du monde et curatrice passionnée d'une collection de 10 000 chaussures provenant du monde entier et dont certaines sont vieilles de 4500 ans.

Mme Bata, qui avait aidé son époux Thomas à rebâtir l'empire de la chaussure de la famille après la Deuxième Guerre mondiale, est aujourd'hui présidente du Musée de la chaussure Bata, qui a rouvert récemment ses portes dans un édifice de cinq étages, au centre-ville de Toronto.

Beaucoup de gens semblent partager la passion de Mme Bata pour la chaussure. Le musée avait prévu 50 000 visiteurs pour sa première année d'opération, mais on a enregistré plus de la moitié de ces entrées durant les deux seuls premiers mois suivant son ouverture, le 6 mai dernier.

«C'est incroyable, nous parvenons difficilement à accueillir une telle foule», explique Mme Bata, une femme de grande culture et énergique de 68 ans.

La présentation de sa collection de chaussures a été chaudement accueillie. On y utilise la vidéo et des présentations élaborées pour présenter de façon amusante et informative les chaussures les plus simples ou les plus élaborées, de la sandale de caoutchouc à la botte qui a piétiné la Lune.

Chaussure et culture

Chaque chaussure doit raconter une histoire. Si vous placez une chaussure dans un simple présentoir en verre, celle-ci ne représente rien d'intéressant, explique Mme Bata. Si vous placez une chaussure dans son environnement, les gens pourront s'y identifier.»

Les chaussures des Vikings, des pantoufles du XVIe siècle et des chaussures de célébrités actuelles permettent de constater que les chaussures, en plus d'évoluer avec les modes, ont toujours été identifiées à un statut social.

Le musée, ouvert depuis 1979, opère grâce à un don privé de dix millions de dollars, mais n'a qu'un faible budget de publicité. Pourtant, il attire des visiteurs du monde entier et devient une destination de plus en plus populaire des voyagistes dont les clients passent par Toronto.

Parmi les chaussures provenant de célébrités que l'on y expose, on trouve celles d'Elvis Presley, Elton John (ceux dont les talons ont dix centimètres de hauteur) Buddy Holly, la reine Victoria (trois paires), John Lennon et Picasso.

«Certaines de ces chaussures racontent des histoires extraordinaires, de dire Mme Bata. Dès qu'on en achète une paire pour notre collection, on commence à s'amuser. On doit alors se transformer en détectives afin de déterminer si l'histoire dont on entoure ces chaussures est réelle.»

Les sandales de Trudeau

Lorsqu'elle désire une paire de chaussures, elle devient également implacablement déterminée. Elle a littéralement assailli l'ex-premier ministre Pierre Trudeau qui a finalement cédé, lui faisant parvenir les sandales qu'il avait utilisées lorsqu'il avait vagabondé en Europe et en Asie avant de se lancer en politique.

Mme Bata s'est intéressée aux chaussures peu après avoir épousé Thomas Bata, en 1946. Elle a fait équipe avec son mari pour reconstruire l'empire de chaussures de la famille, à partir du Canada, après que toutes leurs opérations en Tchécoslovaquie eurent été nationalisées par le régime communiste.

Les Bata décidèrent de construire des usines dans les pays en voie de développement et Sonja Bata acheta des chaussures sur tous les marchés locaux qu'elle visitait, afin d'étudier les besoins et les styles préférés de ces populations.

«Je n'aurais jamais rêvé de construire un jour un musée. Cette collection avait été entreprise pour mieux comprendre les habitudes des populations, leur mentalité, les raisons pour lesquelles elles préféraient certains styles à d'autres.»

L'ancienne étudiante en architecture découvrit que plus elle en apprenait sur les chaussures, plus elle constatait que les chaussures identifiaient souvent une culture. Elle nota également, un jour, que les grandes sociétés manufacturières qui étaient capables de produire en grandes quantités des chaussures à bas prix, suscitaient l'élimination des chaussures fabriquées localement dans les pays moins bien nantis.

«En manufacturant ces chaussures en masse, nous avons d'une certaine façon tué les traditions locales», dit-elle. Mais, plutôt que d'aménager un musée à la gloire de l'empire Bata, elle a réuni une collection ayant pour vocation de préserver l'histoire de la chaussure à travers le monde et l'histoire.

Ainsi, un étage du musée est consacré entièrement aux peuples du Grand Nord qui fabrique des chaussures à partir des peaux d'animaux tués sur la banquise.

Le musée est d'ailleurs une vitrine très changeante de l'histoire de la chaussure. Il n'y a jamais plus de dix pour cent de la collection exposée dans une même période de temps.

CONQUEST · ROYAL VACANCES · LIGNE DE CROISIÈRES CARNIVAL · SILVERWING · VACANCES AIR CANADA · FIESTA WEST · LIGNE DE CROISIÈRES HOLLAND AMERICA · TOURS NORDIC · SUNQUEST · TOURS MAISON · TOURS FUN SUN · VACANCES SIGNATURE · LIGNE DE CROISIÈRES ENCORE · VACANCES CANADIEN · TOURS MONT-ROYAL · VACANCES AIR TRANSAT

Mañana!

Réservez aujourd'hui. VOYAGEZ. *Payez plus tard.*

OBTENEZ DES POINTS DU CLUB SEARS EN PRIME!*

Réservez vos vacances d'hiver dès maintenant! **Vous n'avez aucun dépôt à verser, aucuns frais de crédit à payer et aucun paiement à faire avant votre retour!*** Profitez également de la garantie «Tout Repos», une exclusivité de Sears!

- Réservez en toute sécurité grâce à notre garantie du plus bas prix.*
- Grâce à nous, vous n'aurez plus d'incertitudes quant à vos vacances.
- Aucuns frais pour les chèques de voyage American Express.

LA GARANTIE Tout Repos Sears

- Avec l'Engagement de voyages Sears*, vous ne serez jamais pris au dépourvu pendant vos vacances.
- Réservez avec votre carte Sears et obtenez des points du Club Sears.
- Nous vous offrons même des photos-passeport gratuites!

Tours Mont-Royal

CUBA

7 nuits
Melia Las Americas, Varadero
Du 1er nov. au 12 déc. 1995
(Le prix inclus 3 repas + 50$ de crédit boisson, le vol de la ville de Québec ainsi que le rabais de réservez-tôt de 30$)

À partir de 929$

Tours Maison EN TOUTES SAISONS
NORWEGIAN CRUISE LINE

CROISIÈRE DANS LES CARAÏBES

7 nuits
Norway
07 octobre et 09 décembre 1995 -
06, 20, 27 janvier et 03 février 1996
(Le prix inclus le vol de la ville de Québec et est basé pour une catégorie N.)

À partir de 1431$

VACANCES SIGNATURE

PUERTO PLATA

7 nuits - Tout inclus
Fun Tropicale
08 et 15 janvier 1996
Départs le lundi
(Le prix inclus le vol de la ville de Québec et une suite junior)

À partir de 1099$

Nous vous recommandons de protéger vos vacances avec l'Assurance Voyageur.

Place du Saguenay 549-2128
si occupé 549-8240 poste 540

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ et l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix comprennent toutes taxes applicables, T.P.S., surcharges, taxes portuaires et tous frais de service sauf où spécifié. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que: différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada.
© Copyright 1991 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite.

Agence de voyages SEARS

Attendez-vous à plus

*Appelez votre Agence de voyages Sears pour plus d'information.

Détenteur d'un permis du Québec.
300393

CHOIX DE SOLEILS
CHOIX DE CADEAUX



OBTENEZ un rabais de 100$ par couple ou *recevez une valise à roulettes 22" et un fourre-tout ou un ensemble de caméra 35mm Kodak*

Avec l'achat d'un voyage au SOLEIL

Chez l'un des fournisseurs suivants:

Tours Mont-Royal · vacances air transat · Vacances Air Canada · SOL VAC

Achat minimum de 750 $ par personne (excluant les taxes), minimum 2 personnes, un rabais par voyage.
En vigueur du 1 septembre au 30 novembre 1995 pour les départs entre le 1er novembre 1995 et le 30 avril 1996

Soirée d'information - 14 sept. Réservez S.V.P.

Espagne 3 SEMAINES 5 OCTOBRE



Gisèle Tremblay
accompagnatrice

1049$ + 55 $ taxes d'aéroport

EN BONI: Excursion GRATUITE à Mijas (demi-journée)

2 % d'escompte si payé par chèque ou en espèces

Île de Chypre 15 JOURS 7 NOVEMBRE

Accompagné par Louise Langlais

1855$ + 76 $ taxes + 40 $ non-membre

Circuit culturel + séjour à Limassol

NOUVEAU À DÉCOUVRIR!

Les Perles de la Tunisie 16 JOURS 10 NOVEMBRE

Circuit + séjour à Hammamet (2 repas par jour)

1549$ + 63 $ taxes + 40 $ non-membre

Soleil d'Italie 18 JOURS 16 OCTOBRE

CARNET DE VOYAGE GRATUIT 1 PAR COUPLE

Séjour à Sorrente + Rome (2 repas par jour)

1999$ + 72 $ taxes

AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC

COMPLEXE TANGUAY
110 boul. Barrette
Chicoutimi / 545-4060

299908

LA BOURSE

MONTRÉAL

A et B

ABL Can	44500	3.600	3.100	3.300	+0.350
ADS	3700	6.875	6.750	6.875	+0.125
Aur Res	326700	5.625	5.625	5.625	
Abcourt b	1400	0.190	0.190	0.190	
Abb Proc	15265	24.875	24.625	24.750	-0.250
Abb Pr r	voir plus bas				
Agnico E	1500	18.750	18.750	18.750	-0.250
Agritex	4600	1.900	1.600	1.750	-0.100
Air Canda	196632	5.125	4.950	4.950	-0.000
AirCan wt	184500	0.210	0.180	0.180	-0.030
AirCan A	75200	4.450	4.400	4.400	-0.150
Alta energ	3612	21.000	20.500	20.500	+0.375
Alcan Alu	52612	46.750	45.750	46.125	-0.875
AlgoA	6500	0.500	0.400	0.400	-0.050
Alim CT a	3648	5.750	5.250	5.750	+0.250
AlCT b	4200	4.200	4.000	4.150	-0.050
AlCT wt	8000	1.000	0.900	1.000	
Allelix	300	10.250	9.875	10.250	+0.250
AlliancNv	2000	13.750	13.750	13.750	-0.010
AlliForest	27350	26.875	26.750	26.875	
AltaVista	26500	0.440	0.410	0.440	+0.080
A Cangol	5000	4.500	4.500	4.500	-0.200
Amr rs A	z1	0.310	0.310	0.310	
Amrsk A	3000	1.670	1.670	1.670	+0.010
Armstc	79000	0.345	0.335	0.335	
Atco I	2800	17.000	16.875	16.875	
Auberges	z100	0.350	0.350	0.350	
Audrey	9200	1.400	1.370	1.380	-0.020
Ault	9538	17.250	17.000	17.125	+0.375
Aurizon	28600	1.230	1.200	1.230	+0.030
Aurtec A	4490	0.070	0.070	0.070	
Autostock	2500	3.500	3.500	3.500	
Avcorp	1917	2.490	2.350	2.490	+0.140
Avenor	6600	30.625	30.250	30.375	
Avenor ir	voir plus bas				
BC GAS	9300	14.625	14.625	14.625	-0.125
BC Telec	10456	23.625	23.500	23.500	
BCE Inc	368405	43.375	43.000	43.125	-0.250
BCE Mtbl	59000	42.375	42.250	42.375	-0.125
Bgr pm A	2900	14.500	14.375	14.375	-0.125
Bg Laur	7800	15.125	15.000	15.125	
Bg lau sr6	700	26.500	26.250	26.500	+0.250
BgLaur wt	8000	0.050	0.050	0.050	-0.150
Bgue Nat	62563	10.875	10.750	10.875	+0.125
Bg na sr10	6175	26.625	26.375	26.375	-0.125
Bg na sr11	1700	25.625	25.625	25.625	-0.250
Bg Nat sr9	125	26.750	26.750	26.750	
Bg na sr12	1700	23.750	23.750	23.750	+0.125
Bg gld US	voir plus bas				
Bg Royale	105588	29.500	29.250	29.250	+0.125
Bg Ry srK	voir plus bas				
Bg Ry srF	1500	28.000	27.750	27.750	
Bg Ry srH	600	28.750	28.500	28.500	-0.250
Bg Ry srI	voir plus bas				
B TD SrG	voir plus bas				
Bg T-D	70881	21.625	21.500	21.625	+0.125
B TD SrH	2300	26.500	26.375	26.375	-0.125
Bg C Imp	112400	32.875	32.625	32.750	+0.250
Bgue Mtl	27600	28.875	28.625	28.875	+0.125
BMO Sr1	1100	29.500	29.500	29.500	
BMO sr2	voir plus bas				
Bg N Ecos	773600	27.875	27.625	27.625	-0.125
B NE Sr6	2150	26.375	26.375	26.375	
B NE Sr7	1950	26.625	26.500	26.625	+0.500
B NE sr8	3100	25.875	25.750	25.875	
B NE sr1	1000	22.875	22.875	22.875	-0.125
Barrick	41818	0.250	0.245	0.250	
Barrick	6097	35.625	35.625	35.625	-0.125
Barrington	1600	3.950	3.950	3.950	-0.050
Beau Can	23800	1.470	1.450	1.470	+0.010
Benvest	1000	1.370	1.370	1.370	+0.010
Bestar	1000	1.000	1.000	1.000	
Biochem	47726	39.875	38.625	39.000	-0.625
Biomira	2000	5.625	5.500	5.500	-0.125
Bionaire	7200	1.400	1.350	1.400	+0.020
Bomb A	4491	15.750	15.500	15.625	
Bomb B	170138	15.875	15.500	15.750	
Bomb Sr1	700	25.500	25.250	25.250	-0.500
Boralx A	15000	0.300	0.300	0.300	-0.090
Brascan A	200	22.250	22.250	22.250	-0.250
Bresea	32900	15.750	15.000	15.750	+1.250
Brex	310100	1.200	1.150	1.200	-0.050

C

C-MAC	2800	3.950	3.850	3.850	+0.050
CAE Inc	33900	9.125	9.125	9.125	
CCL In B	400	12.125	12.125	12.125	-0.375
CFCF Inc	24000	11.750	11.500	11.500	-0.250
CGC Inc	500	7.750	7.750	7.750	
CGI Gr A	3000	2.100	2.100	2.100	
CM Div	voir plus bas				
CM S Wts	voir plus bas				
CS Res wt	2400	2.400	2.400	2.400	-0.050
Cabano	6300	0.960	0.960	0.960	-0.040
Cambiex	10000	0.550	0.550	0.550	+0.050
Cambior	16492	14.750	14.625	14.625	-0.250
Cambi w a	3100	1.200	1.100	1.100	-0.150
Cambridg	1400	13.250	13.250	13.250	+0.250
Camco	2000	4.300	4.300	4.300	
Camdev	z8	3.050	3.050	3.050	
Cameco	4600	41.000	40.750	41.000	
Camp Res	14100	1.240	1.220	1.220	+0.010
Can Malt	695	19.750	19.750	19.750	+0.125
Cdn Oxy	57885	41.000	40.875	40.875	-0.750
CP Ltd	15569	22.375	22.250	22.250	
Cdn Tire	700	16.750	16.750	16.750	-0.875
IC Tire A	3100	15.625	15.250	15.250	-0.500
C Util SrR	1000	24.500	24.500	24.500	-0.125
IC Utilit A	2400	24.125	24.125	24.125	+0.125
Cminac A	18125	4.500	4.400	4.400	-0.100
Cangene	5000	3.200	3.200	3.200	
Cantrex	800	2.410	2.250	2.250	-0.200
Cara Oper	4450	4.400	4.250	4.300	+0.100
Carena	17600	1.080	1.030	1.030	-0.050
Cascades	16090	7.750	7.500	7.500	-0.125
Casc sr 1	1700	24.500	24.250	24.250	-0.250
Casc wt a	3100	1.500	1.400	1.400	-0.100
Cas Paper	2400	5.750	5.625	5.625	
Chateau	1000	6.000	6.000	6.000	-0.375
Chauvco	35800	12.000	12.000	12.000	-0.500
Chesbar	21000	0.380	0.380	0.380	-0.020
Cinar Mv	500	16.125	16.125	16.125	-0.125
Cinar Sv	250	16.250	16.250	16.250	
Cinram	1000	17.250	16.750	16.750	-0.625
Circo wt	4600	2.350	2.300	2.350	-0.050
Clearnt a	1000	24.750	22.500	22.500	+0.375
Co-Steel	2348	24.375	23.750	23.750	-0.500
Cocac Bev	55000	7.000	7.000	7.000	+0.250
Cog Cabl	300	8.250	8.250	8.250	
Cogeco	1200	6.375	6.250	6.375	+0.125
Colleraine	8500	0.210	0.200	0.200	-0.020
Cominco	9350	28.375	28.375	28.375	+0.125
Cancom	z50	9.250	9.250	9.250	
Con Abit	3107	0.520	0.520	0.520	+0.070
Con Gas	30467	0.230	0.220	0.230	+0.030
Consolidex	16300	2.250	2.250	2.250	+0.010
Contin pr	48500	3.350	2.900	3.250	+0.400
Conwest	500	25.375	25.375	25.375	-0.125
CFQ pr A	500	26.500	26.500	26.500	
Coril	2900	13.875	13.625	13.625	-0.125
Covitec	15100	0.300	0.300	0.300	
Crestar	1300	17.250	17.125	17.250	+0.500

DàG

DMR gr A	51100	8.000	7.875	7.875	+0.125
Denrsn B	10201	0.190	0.165	0.190	+0.020
Desjar A	1500	7.750	7.750	7.750	+0.125
Desj pr A	1364	18.375	18.375	18.375	
Devtek	1000	3.350	3.350	3.350	
Diabex	2000	0.175	0.165	0.165	+0.010
Diabrix	7965	0.530	0.500	0.500	
Diadm	38500	0.600	0.550	0.580	
Diadm wt	28000	0.280	0.250	0.250	-0.010
Diltoni	2000	1.750	1.750	1.750	+0.030
Dolasco	8270	17.375	17.250	17.375	
Dombex	13753	8.875	8.625	8.875	+0.250
Domtar	19777	13.000	12.750	12.750	-0.250
Domt SrB	2550	18.625	18.500	18.500	+0.250
Donohu a	3030	13.375	19.125	19.125	-0.125
Donohue b	25200	18.750	18.750	18.750	+0.250
Dorel A	200	9.375	9.375	9.375	-0.125
Dorel B	500	9.375	9.375	9.375	
Dramx a	500	1.200	1.200	1.200	-0.100
DundeB a	1609	13.500	13.500	13.500	+0.125
Dylex	15729	2.460	2.460	2.460	+0.060
Dylex Wt	6890	0.460	0.460	0.460	-0.320
Echo Bay	11080	15.375	15.375	15.375	-0.125
Ecodor	14900	0.380	0.380	0.380	
Ecion	9275	10.875	10.500	10.875	
Elan	60500	12.375	12.125	12.125	-0.250
EngFnd G	voir plus bas				
Espalsa	22333	0.700	0.650	0.650	
Extndic a	19115	14.500	14.500	14.500	
FCA Inter	101	3.100	3.100	3.100	
FPI Ltd	1100	6.000	6.000	6.000	-0.250
Fairdaly	2000	0.240	0.240	0.240	
Fairstar	10800	1.700	1.600	1.660	+0.010
Falconbrdg	2415	30.125	29.625	30.125	+0.125
Falcnbr ir	voir plus bas				
Fi Desj s1	2500	15.750	15.500	15.500	-0.500
Fleidex	1000	0.300	0.300	0.300	-0.020
Finning	6028	22.000	21.875	21.875	-0.375
Flet Can a	4034	23.125	22.625	22.625	-0.500
Forex	3900	6.500	6.500	6.500	+0.125
Fortis Inc	7288	27.000	26.875	27.000	+0.125
Forzani	3200	7.625	7.625	7.625	
FourSeas	1000	16.250	16.250	16.250	-0.750
Freewcan	10000	0.630	0.620	0.620	-0.020
GTC PrC	800	24.875	24.875	24.875	
Gtc tra A	16200	10.250	10.000	10.250	
GTC tra B	2000	10.125	10.125	10.125	
Gaspesie	10000	0.095	0.090	0.090	-0.010
Gaz Metro	voir plus bas				
Genecan	2300	0.030	0.030	0.030	
Gentra	2600	1.440	1.430	1.440	+0.010
GeoNova	6000	0.260	0.240	0.260	+0.020
Goyette	200	2.500	2.500	2.500	-0.250
G W Iiteco	833	25.875	25.875	25.875	+0.125
G W Iit7 5%	100	26.000	25.000	26.000	
Grilli B	1750	1.150	1.150	1.150	+0.150
Gulf Res	4833	6.500	6.375	6.375	
Gulf R p a	14025	4.150	4.100	4.150	

HàL

Harmac ir	voir plus bas				
Hartco	3500	8.875	8.500	8.875	+0.125
Hawker	200	13.750	13.750	13.750	-0.125
Hees Int	4300	14.000	14.000	14.000	
Hemlo	20250	13.875	13.750	13.750	
Heroux	2000	3.200	3.000	3.200	+0.150
Hollin Inc	200	11.000	11.000	11.000	-0.125
Hubbard	24500	1.150	1.120	1.120	
H Bay Co	1400	26.250	26.125	26.250	-0.250
HBEX a	500	0.600	0.600	0.600	
HD Bio	500	13.000	13.000	13.000	
HPL Ener	56551	30.875	30.625	30.750	-0.125
HPL Inc A	1500	6.625	6.625	6.625	
HTI Educ	1000	1.150	1.150	1.150	+0.050
Ideal Mtl	1550	3.300	3.100	3.300	+0.150
Imasco ltd	8575	24.000	23.750	24.000	
Imp Ltd 8.5	800	25.250	25.250	25.250	+0.030
Imper Oil	51251	50.000	49.750	49.750	
Impr Qbr	10575	21.250	21.000	21.125	
Inco Ltd	10200	49.000	48.250	48.750	-0.375
Inmet	1200	10.500	10.500	10.500	-0.125
Int Data	11800	0.650	0.600	0.600	
Int wallcov	130	16.375	16.375	16.375	+0.125
Intrawest	500	13.250	13.000	13.250	
Inv Grp	200	17.750	17.750	17.750	+0.250
Irwin Toy	z50	7.750	7.750	7.750	
Ivaco A	2160	3.800	3.750	3.800	
Ivaco rs A	1600	22.500	22.500	22.500	+0.125
Ivaco sr4	600	22.500	22.500	22.500	+0.250
JAG Min	78500	0.270	0.230	0.260	+0.050
Jannock	425	15.000	15.000	15.000	
Jnock 1 20	400	16.750	16.750	16.750	+0.375
Jean Ct A	15600	10.750	10.625	10.750	+0.125
Jordan	100	8.125	8.125	8.125	-0.125
Jmy End	400	2.150	2.150	2.150	-0.050
KWG Res	2160	3.800	3.750	3.800	
LASMO	234	3.800	3.800	3.800	+0.150
LGS Inc	56700	1.390	1.300	1.300	
Laidlaw A	1500	12.000	12.000	12.000	
Laidlw B	221950	12.000	11.875	11.875	-0.125
LapVer wt	8500	0.600	0.600	0.600	+0.050
Leroux B	13007	4.600	4.500	4.550	+0.050
Leroux wt	6300	1.250	1.250	1.250	-0.050
Lexam	250	2.100	2.100	2.100	
Lithos	209500	0.740	0.700	0.730	+0.020
Lixor	13058	0.080	0.050	0.080	+0.010
Loblaw	1150	26.750	26.500	26.500	
Londn Ins	600	26.375	26.125	26.125	
Londn SrE	2300	25.625	25.500	25.500	-0.125
Loubel	11029	0.135	0.100	0.135	+0.030
Louvem	130500	0.500	0.450	0.500	+0.050
LyonLake	13970	0.315	0.310	0.315	

MàO

MPACT	11300	3.000	2.950	3.000	
MSV	4700	1.950	1.900	1.950	+0.100
Maax	250	10.250	10.250	10.250	
McM Bldl	58725	17.625	17.500	17.500	-0.125
Mackenzie	2700	10.625	10.375	10.375	-0.125
Malet Que	6500	4.250	4.100	4.250	+0.150
Mal Qu wt	8000	0.650	0.620	0.650	+0.050
Maloflil b	5000	5.000	5.000	5.000	
Mple Leaf	16397	7.000	7.000	7.000	
Marit Tel	3150	19.125	19.125	19.125	+0.125
Markbrgh	225000	1.760	1.760	1.760	+0.010
Marleau	1332	6.250	6.000	6.125	
Mazarin	17851	1.440	1.400	1.420	
McWat A	3500	0.400	0.400	0.400	+0.000
Melkior	z67	0.170	0.170	0.170	
Memotec	40300	13.000	12.625	12.750	+0.250
Menora	72300	0.340	0.340	0.340	
Methanex	504300	9.500	9.375	9.500	+0.125
Methnx ir	voir plus bas				
MetroR A	28200	18.750	18.625	18.750	
Metwerks	9900	6.625	6.375	6.375	-0.375
M Tempus	55000	0.280	0.260	0.280	+0.010
Micro RT	118700	0.030	0.020	0.030	+0.010
Mdlnd wal	3654	8.750	8.625	8.625	-0.375
M DuNd	10000	0.270	0.270	0.270	-0.030
Minorca	623218	0.840	0.790	0.800	+0.020
Mirandor	1546	0.155	0.155	0.155	+0.000
Mispec	73000	0.300	0.280	0.280	-0.020
Mitel Corp	22700	7.000	6.875	7.000	
Mitel 2 00	200	24.875	24.875	24.875	-0.175
Molson A	6342	22.500	22.375	22.375	
Moore	13600	27.875	27.750	27.875	
Morgn Hy	2000	4.700	4.600	4.600	-0.050
Murgor	25800	0.600	0.560	0.560	-0.040
NA Div	voir plus bas				
NAR Res	1300	0.450	0.450	0.450	
NVA Div	voir plus bas				
NVA sWts	voir plus bas				
Nation sea	1000	4.500	4.500	4.500	-0.450
N Gldcor	10500	0.350	0.300	0.300	
Nora exp	5000	0.390	0.390	0.390	+0.030
Nor Forst	7861	10.875	10.750	10.750	-0.125
Noranda	193300	27.875	27.625	27.875	+0.250
Norcen	4301	19.750	19.375	19.750	+0.500
Normab	500	0.390	0.390	0.390	-0.010
Nor Tel	21081	50.625	49.750	50.000	-0.375
NovaCorp	110412	10.875	10.500	10.500	-0.250
N S Power	18308	11.375	11.250	11.375	+0.125
Noveder	42872	0.350	0.330	0.350	+0.030
Novic	41025	5.875	5.750	5.750	
NovicSrA	500	6.750	6.750	6.750	
Olco A	3500	0.300	0.300	0.300	
Ondatje	10900	2.300	2.250	2.300	
OnexCorp	1000	15.125	15.125	15.125	+0.125
Orient	7420	0.105	0.100	0.105	+0.000
Orleans	1300	1.550	1.500	1.500	-0.100

PàS

Palace	129000	0.115	0.100	0.115	+0.010
Pantoram	1500	1.700	1.700	1.700	
Park Med	60404	1.500	1.430	1.470	+0.020
Peerless	500	2.950	2.950	2.950	
Pengr Gas	voir plus bas				
Perkins P	3600	2.900	2.900	2.900	
Petro Can	109964	14.375	14.125	14.125	-0.125
PetroCan i	voir plus bas				
PhoenixLS	13600	12.375	11.250	12.375	+1.250
Pinnacle	4000	15.625	15.500	15.625	-0.125
Pla Dome	3225	36.875	36.625	36.875	-0.125
Poco Petr	3200	9.875	9.750	9.875	
PCS Inc	3600	91.000	89.750	89.750	-1.750
Powr Cr	9878	19.750	19.250	19.625	+0.250
Power Fin	1425	31.375	31.250	31.375	-0.125
Procoloro	75850	1.140	1.080	1.140	
Promatek	4000	0.690	0.690	0.690	+0.090
Provigo	94655	8.375	8.000	8.250	+0.250
Prvgo srA	1865	25.125	25.000	25.125	+0.125
QLNO	9700	27.500	27.500	27.500	-0.375
Que Tel	3095	19.500	19.250	19.500	+0.375
QuebecoA	77038	20.125	20.000	20.000	-0.375
QuebecoB	1218560	20.250	20.000	20.000	-0.500
Quest	7000	0.940	0.920	0.940	+0.030
Radio A	8760	3.800	3.650	3.650	-0.050
Radisson	29500	0.480	0.460	0.480	
Ranmkr	200	3.550	3.550	3.550	+0.100
Rainy Riv	14100	20.250	20.250	20.250	+0.125
RangerOil	78800	7.750	7.625	7.625	-0.375
Reed Cl1	258	34.250	34.250	34.250	+1.500
Renaisnce	4650	30.875	30.750	30.750	-0.375
Repap	35700	9.750	9.000	9.000	-0.750
Richmont	8200	3.050	2.900	2.900	-0.100
Rio Algom	1175	27.750	27.500	27.500	-0.375
Rio Al wt	250	3.650	3.650	3.650	-0.250
Roctest	7500	3.000	2.850	3.000	
RogerC B	1700	13.875	13.750	13.875	+0.250
Royal Avl	4800	4.200	4.100	4.200	+0.100
Royal Lpg	2000	2.250	2.200	2.200	-0.050
Royal Pls	175.75	17.875	17.625	17.750	-0.125
SHL Syst	1400	10.000	9.875	9.875	-0.125
SMI	21166	0.450	0.440	0.450	+0.030
SNC A	5496	25.875	25.500	25.875	+0.125
SR telcom	19350	14.250	14.000	14.125	-0.125
San Fra A	2000	3.850	3.800	3.800	-0.100
San Fr B	700	3.500	3.400	3.500	+0.100
Saturn S	800	9.125	9.125	9.125	
Scot paper	6100	20.250	20.125	20.125	-0.125
Scott Hos	400	8.625	8.625	8.625	-0.375
Seagram	7390	49.000	48.750	48.750	-0.125
Sears Can	3650	7.875	7.750	7.875	
Semitec a	1800	11.500	11.375	11.375	+0.250
Shell Can	1400	42.000	41.875	42.000	
Sherritg	8650	2.850	2.750	2.850	+0.050
Shirmax	8100	1.650	1.600	1.600	-0.100
Sico	500	8.750	8.750	8.750	
SocanavA	5400	0.370	0.360	0.360	
Semafo	111807	3.900	3.800	3.850	-0.050
SodrcanA	600	2.200	2.200	2.200	
Sodisco	1160	0.220	0.220	0.220	
Southam	131103	13.750	13.500	13.750	
Spar Aer	1700	14.875	14.750	14.750	+0.125
Speedwar	11500	5.375	4.950	5.250	-0.375
Sportcn A	1000	4.750	4.750	4.750	+0.050
St Geniev	28000	0.530	0.510	0.530	
StLaurent	10585	22.125	21.000	21.125	-0.010
Stel 1.94	1300	22.500	22.375	22.500	+0.125
Stelco A	21000	5.875	5.750	5.875	
Stone	132170	20.000	19.875	20.000	
Suncor	2198	42.875	42.500	42.625	+0.500
Suncor i	voir plus bas				

TàZ

TD Div	voir plus bas				
TD S Wts	voir plus bas				
TVX Gold	272900	10.125	10.000	10.000	-0.125
Talisman	1400	27.625	27.500	27.500	-0.125
Tandem	33000	0.240	0.240	0.240	-0.010
Tarragon	500	11.875	11.875	11.875	
Techmire	1500	1.250	1.250	1.250	+0.050
Teck B	24480	26.750	26.750	26.750	+0.125
TelSoft	13800	1.700	1.650	1.660	-0.030
TelSoft sr3	7333	1.510	1.510	1.510	-0.340
Tel Mt B	200	11.250	11.250	11.250	+0.250
Telebc sr6	900	24.750	24.750	24.750	
Teleglobe	81781	18.750	18.500	18.750	+0.125
Telus	14554	16.250	16.125	16.250	
Tembec A	5173	14.000	13.750	13.750	-0.125
Templ em	voir plus bas				
Theirat B	15045	1.800	1.500	1.650	
ThomCor	3239	17.625	17.500	17.500	-0.250
Timinco	1700	1.650	1.650	1.650	+0.150
Tiomin	58239	2.100	2.050	2.100	
Tolgeco	z200	0.450	0.450	0.450	
Torstr B	700	21.125	21.125	21.125	+0.125
TrAlta Co	22354	14.000	13.750	14.000	+0.125
TrCan Pl	7670	17.875	17.750	17.750	-0.125
Transat	50836	3.100	3.050	3.100	
Trilon Fin	500	4.450	4.450	4.450	-0.050
Trimac	500	12.000	12.000	12.000	-0.125
Trimark	2249	33.500	33.000	33.000	
Trizec	1112	10.375	10.375	10.375	+0.125
Trizec wta	1039	2.020	2.020	2.020	
tUAP In A	z50	16.375	16.375	16.375	
Uni-Selct	5100	10.500	10.125	10.500	+0.250
UniInterl	5000	6.875	6.750	6.750	-0.125
Un Domin	8680	32.875	32.750	32.750	
Univ Info	500	1.800	1.800	1.800	-0.200
V Houffe	4316	18.000	17.375	17.750	+0.375
Vaug A	45850	0.500	0.420	0.440	-0.060
Videotron	27565	11.000	10.125	10.500	-0.375
Vior	18000	0.170	0.170	0.170	+0.010
Virginia	95250	0.990	0.840	0.850	-0.140
Visionbr a	z400	0.650	0.650	0.650	
Vogue	1700	1.190	1.100	1.190	+0.090
Wajax A	188600	10.000	10.000	10.000	
Wascana	6500	12.375	12.250	12.250	+0.125
Westburne	4100	10.250	10.000	10.000	-0.500
Westcoast	6150	20.625	20.250	20.375	-0.250
WestStar	480	28.500	28.000	28.500	+0.250
Westr I rt	voir plus bas				
Westr I U	voir plus bas				
Westrll rt	voir plus bas				
20-20	300	11.375	11.375	11.375	+0.125
Total Sales	10,715,166				
US Funds					
Bg Ry srK	1850	25.500	25.500	25.500	+0.125
Bg Ry srI	4700	27.875	27.750	27.750	
B TD SrG	900	24.750	24.500	24.750	-0.375
BMO sr2	600	26.250	26.125	26.250	-0.125
Total Sales	8,050				
Debentures (in 000's)					
cLeroux 8%	8	1.030	1.030	1.030	
cMarkbrgh	500	0.740	0.740	0.740	-0.020
Total Sales	508,300				
Dividend Capital Receipts					
Secondary Warrants					
CM Div	7200	27.750	27.625	27.750	
CM S Wts	5000	5.375	5.250	5.250	-0.125
NA Div	179	9.000	9.000	9.000	-0.250
NVA Div	1000	8.875	8.875	8.875	-0.125
NVA sWts	500	1.900	1.900	1.900	
TD Div	5000	16.625	16.625	16.625	-0.125
TD S Wts	2900	5.000	5.000	5.000	
Total Sales	21,779				
Partially Paid Securities					
Abti Pr ir	1220	20.000	19.750	19.750	-0.250
Avenor ir	101500	24.000	23.625	23.625	
Falcnbr ir	14100	13.000	12.500	13.000	
Harmac ir	500	13.125	13.125	13.125	-0.125
Methnx ir	501900	6.250	6.250	6.250	+0.125
PetroCan i	s32300	6.625	6.500	6.500	-0.125
Suncor i	5200	18.500	18.375	18.375	+0.125
Total Sales	656,720				
Trust Units					
EnpFnd G	10750	4.650	4.600	4.650	+0.050
Pengr Gas	1300	15.000

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	4797.57	-4.23
Volume	463 196 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	2234.34	-11.15

TORONTO

TSE 300	4560.81	-21.93

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Quebecor Inc	20.00	-1/2
Bell Canada Inc	43 1/8	-1/4
Méthanex Corp.	9 1/2	+1/8
Bnq Can. Imp.	32 3/4	+1/4
Instal Rec Metha.	6 1/4	+1/8
Or	**384.95**	**-.40**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi	24 5/8	-3/8
Alcan	46 1/8	-7/8
Alliance	26 7/8	0
Amisk	1.67	+.01
Ban. Nationale	10 7/8	+1/8
Bell	43 1/8	-1/4
Cascades	7 1/2	-1/8
Domtar	12 3/4	-1/4
Donohue	19 1/8	-1/8
Jean Coutu	10 3/4	+1/8
Hollinger	11.0	-1/8
Métro-Rich.	18 3/4	0
MSV	1.95	+.10
Orléans	1.55	-.05
Provigo	8 1/4	+1/4
Stone Cons.	20.0	0
Uniforêt	6 3/4	-1/8
$ U.S.	1.3659	-0006
$ CDN	0.7320	+27

Taux de conversion 1.3700506

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

FONDS MUTUELS

Mutual funds	
Funds	**Price**
ABC Funds	
ynFully-Mgd	7.02
ynFund-Value	9.93
Acadia Investment Funds	
ynBalanced	10.37
ynBond	10.32
ynMortgage	10.00
Admax Regent Group	
oA Amer Perf	5.86
oA Amer Sel Gth	5.68
oA Asset All	12.40
oA Cdn Perf	6.40
oA Cdn Sel Gth	5.28
oA Glo Hlth	8.39
oR Dragon 888	7.89
oR Europa	10.42
oR Intl	6.21
oR Korea	13.39
oR Nippon	11.31
oR Tiger	13.11
oR World Inc	12.71
AGF Group C$ Series A	
Amer Gth	13.00
Asian Gth	15.37
Cdn Bond	5.07
Cdn Equity	11.49
Cdn Resources	15.10
China Focus	7.58
Euro Growth	9.19
Germany	19.65
Glo GovtBond	10.50
Grth & Income	14.51
Grth Equity	19.82
High Income	9.67
Intl ST Income	10.55
Japan	4.95
Resource Cap	8.57
Special	11.73
Strategic Inc	9.55
US Income	10.61
World Equity	6.05
AGF Group C$ Series B	
gAmer Grth	12.91
gAsian Gth	15.30
gCdn Bond	5.07
gCdn Equity	11.43
gCdn Resources	15.04
gChina Focus	7.52
gEuro Growth	9.12
gGermany	19.61
gGlo GovtBond	10.49
gGrth & Income	14.45
gGrth Equity	19.73
gHigh Income	9.67
gIntl ST Income	10.47
gJapan	4.93
gSpecial	11.67
gStrategic Inc	9.55
gUS Income	10.61
gWorld Equity	6.04
AGF Group C$ Series C	
nAmer Grth	12.91
nAsian Gth	15.33
nCdn Bond	5.06
nCdn Equity	11.47
nCdn Resources	15.09
nChina Focus	7.50
nEuro Growth	9.15
nGermany	19.58
nGlo GovtBond	10.48
nGrth & Income	14.41
nGrth Equity	19.76
nHigh Income	9.64
nIntl ST Income	10.52
nJapan	4.92
nSpecial	11.67
nStrategic Inc	9.53
nUS Income	10.61
nWorld Equity	6.05
AGF Group US Series A	
uAmer Grth	9.52
uAsian Grth	11.25
uChina Focus	5.55
uEuro Growth	6.73
uGermany	14.38
uGlo GovtBond	7.68
uIntl ST Income	7.72
uJapan	3.63
uSpecial	8.59
uUS Income	7.77
uWorld Equity	4.43
AGF Group US Series B	
guAmer Grth	9.45
guAsian Grth	11.20
guChina Focus	5.50
guEuro Growth	6.68
guGermany	14.35
guGlo GovtBond	7.68
guIntl ST Income	7.66
guJapan	3.61
guSpecial	8.54
guUS Income	7.77
guWorld Equity	4.42
AGF Group US Series C	
nuAmer Grth	9.45
nuAsian Grth	11.22
nuChina Focus	5.49
nuEuro Growth	6.70
nuGermany	14.34
nuGlo GovtBond	7.67
nuIntl ST Income	7.70
nuJapan	3.61
nuSpecial	8.54
nuUS Income	7.77
nuWorld Equity	4.43
AGF Management	
zGermany C$ M	19.85
zuGermany US M	14.53
zRes Cap C$ P	8.59
AIC Group	
oAdvantage	24.75
oDivers Cda	11.66
oEmerg Markets	8.41
oValue	20.69
oWorld Equity	10.64
All-Canadian	
Capital	12.64
zCompound	16.65
Consumer	3.40
Resources	4.61
Altamira	
nAltaFund	17.52
nAsia Pacific	13.96
nBalanced	14.01
nBond	13.12
nCap Growth	14.35
nDividend	2.53
nEquity	30.50
nEuropean Equ	12.14
nGlo Bond	10.14
nGlo Discovery	4.30
nGlo Diversified	12.48
nGrowth & Inc	7.13
nHi Yield Bond	5.01
nIncome	7.64
nJapanese	4.40
nPrecious Metal	6.13
nRecovery	11.84
nResource	13.88
nST Global Inc	11.63
nST Govt Bond	5.53
nScience & Tech	5.15
nSelect Amer	26.55
nSpecial Gro	15.09
nUS Larger Co	15.38
AMI Private Capital	
ynEquity	13.36
ynIncome	9.74
ynOptimix	12.43
-A.P.P.Q.	
ynBalanced	13.30
Associate Investors	
nAssoc Inv	7.34
Atlas Asset Management	
nAmer Bal C$	13.06
nuAmer Bal U$	9.56
nAmer EmValC$	11.24
nuAmer EmValU$	8.23
nAmer OpprtC$	11.64
nuAmer OpprtU$	8.52
nAmer Value C$	10.85
nuAmer Value U$	7.95
nBalanced	10.80
nCdn Bond	9.91
nCdn Diversified	10.35
nCdn EmergGrth	12.50
nCdn EmergVal	10.05
nCdn HiYldBnd	10.61
nCdn Value	10.65
nGlo Equity	13.78
nLrgCap Am C$	18.74
nuLrgCap Am U$	13.72
nLrgCap CdnGth	12.50
ynMan FuturesC$	14.18
ynuMan FuturesU$	10.35
-Azura	
yoBalanced	10.11
yoConservative	10.04
yoGrowth	10.17
Bank of Montreal	
nFC Allocation	11.73
nFC Bond	11.51
nFC Div Income	10.62
nFC Emerg Mkts	8.70
nFC Equ Index	13.11
nFC Euro Gth	10.75
nFC Far East	10.41
nFC Growth	10.88
nFC Intl Gth	14.73
nFC Itl Bond	10.64
nFC Jap Gth	9.11
nFC Mortgage	12.05
nFC NAFTA Adv	10.11
nFC Resource	10.36
nFC SpecGth	9.57
nFC US Gth	13.93
-Barreau Du Quebec	
ynBalanced	10.72
ynBond	10.13
-Beutel Goodman	
Amer Equity	9.08
Balanced	12.12
Cdn Equity	12.40
Income	10.58
Intl Equity	6.30
Small Cap	5.59
Bissett	
ynAmer Equity	23.37
ynBond	11.60
ynCdn Equity	**23.25**
ynDividend	12.73
ynMultinational	11.70
ynRetirement	13.04
ynSmall Cap	21.46
BNP (Canada) Funds	
ynBond	10.08
ynEquity	32.42
BPI Capital Management	
oAmer Equ Valu	7.14
oAmer Small Co	24.27
oCdn Balanced	4.93
oCdn Bond	5.00
oCdn Equ Value	7.10
oCdn Resource	19.72
oCdn Small Co	8.74
oGlo Bal RSP	14.30
oGlo Equity	17.01
oGlo RSP Bond	10.63
oGlo Real Estate	10.04
oGlo Small Co	16.66
oImcome	9.66
oIntl Equity	7.22
oN.A. Bal RSP	5.82
Bullock Group	
American A	24.99
gAmerican B	24.97
nAmerican C	24.90
oAmerican D	25.01
uAmr A U$	18.29
ouAmr D U$	18.31
AsianDyn A	10.48
gAsianDyn B	10.40
nAsianDyn C	10.42
AssetStrat A	12.19
gAssetStrat B	12.10
nAssetStrat C	12.09
oAssetStrat D	12.21
oCIF	7.55
EmergMkts A	9.57
gEmergMkts B	9.53
nEmergMkts C	9.62
EuroEntrprs A	11.77
gEuroEntrprs B	11.76
nEuroEntrprs C	11.74
GloblBond A	10.34
gGloblBond B	10.29
nGloblBond C	10.31
Growth A	3.84
gGrowth B	3.80
gGrowth C	3.81
oGrowth D	3.84
OptimaxUS A	11.84
gOptimaxUS B	11.80
nOptimaxUS C	11.74
Caldwell Securities	
vgAssociate	6.18
vgInternational	5.34
-Calpa	
nGyro Bond	10.31
nGyro Equity	11.91
-Camal	
ynCamal	11.13
Canada Trust	
nEv AmerIGth	13.01
nEv AsiaGth	9.45
nEv Balanced	14.54
nEv Bond	11.16
nEv Div Income	10.88
nEv EmergMkts	10.63
nEv EuroGth	9.73
nEv Intl Bond	10.82
nEv Intl Equ	20.37
nEv Mortgage	59.76
nEv Nor Amer	34.17
nEv Spec Equ	17.58
nEv Stock	15.07
nEv US Equity	16.98
-Capital Alliance (LSVCC)	
gCap All	10.39
-Capstone Group	
nInternat'l	7.75
nInvestment	6.93
Century	
yzDJ	11.30
Chou Associates	
Associates	33.31
RRSP	11.63
CI Mutual Funds C$	
oAmerican	9.43
oCdn Balanced	6.97
oCdn Bond	5.17
oCdn Growth	6.84
oCdn Income	10.98
oEmerg Asian	9.90
oEmerg Mkts	7.60
oEuropean	5.98
oGlo Bond RSP	5.24
oGlo Equ RSP	5.28
oGlobal	9.23
oIntl Bal RSP	11.63
oIntl Balanced	11.57
oLatin American	9.57
oNew World Inc	9.78
oPacific	16.51
oWorld Bond	5.19
osect American	8.79
osect Canadian	5.69
osect Em Asian	9.66
osect Em Mkts	6.65
osect European	6.14
osect Global	10.30
osect LatinAmer	8.47
osect Pacific	11.29
osect Sht-Term	7.04
CI Mutual Funds U$	
ouAmerican U$	6.90
ouEm Asian U$	7.25
ouEm Mkts U$	5.56
ouEuropean U$	4.38
ouGlobal U$	6.76
ouIntl Bal U$	8.47
ouLatin Am U$	7.01
ouNew Wld Inc U$	7.16
ouPacific U$	12.09
ouWorld Bd U$	3.80
ousect Amer U$	6.43
ousect Cdn U$	4.17
ousect EmAsian U$	7.07
ousect EmMkts U$	4.87
ousect Euro U$	4.49
ousect Global U$	7.54
ousect LatAmer U$	6.20
ousect Pacific U$	8.27
ousect ShT U$	5.15
-CI Mutual Funds (LSVCC)	
ygCPA Bus Vent	10.09
CIBC Funds	
nBalanced	12.71
nCap Appr	16.79
nCdn Bond	10.86
nCdn Equity	11.80
nCdn Income	9.78
nCdn Resources	9.91
nEquity	11.54
nFar East	9.93
nGlobal Bond	10.71
nGlobal Equ	14.91
nJapanese Equ	10.23
nMortgage	11.80
nUS Equity	13.28
Clean Environment	
oBalanced	7.05
oEquity	7.32
oIncome	9.94
oIntl Equity	5.30
Concorde	
yoBalanced	9.99
yoDividend	10.21
yoGrowth	6.50
yoIncome	10.35
yoInternational	10.18
yoMortgage	10.52
Confederation Group	
Growth	9.22
Mortgage	5.03
-Cornel	
yBalanced	11.87
yEquity	11.26
-COTE 100	
nAmer REER	17.07
nAmerique	14.64
nEXP	12.37
-CSA Mgmt Enterprises Ltd	
Goldfund	7.34
Goldtrust	7.21
Cundill Group	
Security	18.35
Value	16.77
Desjardins Funds	
ynBalanced	12.77
ynBond	4.93
ynDivers Aud	10.54
ynDivers Mod	10.43
ynDivers Sec	10.25
ynDividend	9.68
ynEnviro	12.10
ynEquity	21.80
ynGrowth	9.97
ynInternat'l	29.69
ynMortgage	4.58
-DGC Entertainment (LSVCC)	
ygDGC Ent Vent	10.08
Dominion Equity	
qDomequity	9.12
Dynamic Group	
oDyn Amer C$	8.56
ouDyn Amer U$	6.27
oDyn Cdn Gro	10.57
oDyn Div Gro	4.96
oDyn Dividend	5.57
oDyn Europe	12.58
oDyn Far East	10.41
oDyn Fund Cda	16.22
oDyn Glo Bond	6.27
oDyn Glo Partner	10.62
oDyn Glo Resour	12.03
Dyn Govt Inc	9.54
oDyn Green	5.26
oDyn Income	5.50
oDyn Intl	7.35
oDyn Mgd Ptfl	8.68
oDyn Partners	8.21
oDyn Prec Met	2.21
oDyn RealEst	10.93
Elliott & Page	
oEP Amer Gth	15.18
oEP Asian Gth	10.34
oEP Balanced	11.70
oEP Bond	8.07
oEP Emerg Mkts	9.06
oEP Equity	11.85
oEP Glo Bal	10.77
oEP Glo Bond	10.55
oEP Glo Equity	10.84
-Enterprise Fund (LSVCC)	
ygEnterprise	10.01
Ethical Funds	
nBalanced	12.20
nGlobal Bond	5.14
oGrowth	7.97
oImcome	9.98
oN.A. Equity	20.15
nPacific Rim	5.30
nSpecial Equity	5.49
Ficadre Funds	
ygBalanced	11.33
ygBond	9.92
ygEquity	8.30
Fidelity Investments C$	
oAsset Manager	12.14
oCap Builder	18.42
oCdn Asset All	11.67
oCdn Bond	10.96
oCdn Gth & Inc	14.63
oCdn Gth Co	12.77
oCdn Income	10.36
oEm Mkts Bond	8.90
oEm Mkts Ptf	12.36
oEuro Growth	15.68
oFar East	24.58
oGrowth Amer	24.79
oIntl Portfolio	18.51
oJapan Growth	9.49
oN.A. Income	8.85
oRSP Glo Bond	9.27
oSm Cap Amer	13.85
Fidelity Investments U$	
ouAsset Mgr U$	8.88
ouEm MktsBd U$	6.51
ouEm MktsPtf U$	9.03
ouGlo Gth U$	11.46
ouFar East U$	17.97
ouGth Amer U$	18.12
ouIntl Ptf U$	13.53
ouJapan Gth U$	6.94
ouLatin Amer U$	4.93
ouN.A Inc U$	6.47
ouRSP GloBd U$	7.18
ouSm CapAm U$	10.13
-First Heritage Fund	
yo1st Heritage	5.55
First Marathon Securities	
nMarathonEqu	10.81
-Friedberg Commodity	
yDouble Gold	3.47
yzPrec Metals	9.90
-GBC Funds	
ynBond	10.87
ynCanada	14.31
yninternat'l	10.28
ynN.A. Growth	7.18
Global Strategy	
oAsia	6.99
oBond	6.22
oCanada Grth	19.23
oCdn Small Cap	11.53
oDiv Americas	10.89
oDiv Asia	5.66
oDiv Bond	11.19
oDiv Europe	18.18
oDiv Gold Plus	8.38
oDiv Growth	10.52
oDiv Japan Plus	4.90
oDiv LatinAmer	4.82
oDiv ST Inc	9.97
oDiv World Equ	10.34
oEurope Plus	12.17
oFn Bond C$	14.55
ouFn Bond U$	10.65
oIncome Plus	17.72
oJapan	13.04
oLatin America	6.14
oReal Estate	7.53
ouSUS Equity C$	12.49
ouUS Equity U$	9.15
ouUS Gth C$	14.88
ouUS Gth U$	10.90
oWorld Balanced	10.72
oWorld Bond	10.40
oWorld EmergCo	14.36
oWorld Equity	21.27
-GlobeInvest Funds Group	
yGEM C$	5.05
ynuGFM U$	10.52
G.T. Global Cda Inc C$	
oAmr Gth	6.70
oCd Wrld RSP	5.48
oGl Gth & Inc	5.23
oGl Infrastr	5.35
oGl Nat Res	5.24
oGl Strat Inc	5.07
oGl Telecm	6.66
oLt Amr Gth	5.01
oPacific Gth	5.23
G.T. Global Cda Inc U$	
ouAmr Grth U$	4.91
ouGl Gth & Inc U$	3.83
ouGl Infrastr U$	3.92
ouGl Nat Res U$	3.84
ouGl Strat Inc U$	3.71
ouGl Telecm U$	4.88
ouLt Amr Gth U$	3.67
ouPacific Gth U$	3.83
Guardian Group	
oAmer Equity	11.88
oAsia Pacific	10.57
oCdn Balanced	17.87
oCdn Income	9.91
oEmerg Mkts	10.66
oEnterprise	10.68
oForeign Inc	10.78
oGlo Equ EAFE	6.05
oGth Equity	7.62
oIntl Bal	9.99
oIntl Income	9.84
xoPtfDiv (Mthly)	8.38
-Guardian Timing Services	
yoCdn Protect	11.11
ygFirst Amer	11.13
ygProtect Amer	10.09
Hercules Funds	
nEm Mkt Debt	10.10
nEuro Value	11.63
nGlo Sh Term	9.93
nLatin Amer	7.16
nNAFTA	10.71
nPacific Basin	9.65
nWorld Bond	10.69
Hodgson Roberton Laing	
nHRL Balanced	10.22
nHRL Bond	9.55
nHRL Canadian	8.84
nHRL Overseas	14.50
Hongkong Bank	
nAmericas	10.87
nAsian Gth	11.29
nBalanced	12.85
nCdn Bond	10.92
nDividend Inc	10.49
nEmerg Mkts	8.58
nEquity	14.20
nGlobal Bond	11.04
nGlobal Bond	10.61
nMortgage	10.92
nSmall Cap	10.36
-ICM Group of Funds	
nBalanced	12.35
-Integrated Growth (LSVCC)	
ygrGrowth	7.26
InvesNat Banque Nationale	
nBalanced	6.03
nCdn Bond	9.53
nCdn Equity	6.99
nDividend	10.71
nuEquity US	10.78
nuGrowth	10.21
ynFar East Equ	9.94
nGovt Bond	5.33
nIntl RSP Bond	9.77
ynJapan Equity	8.42
nMortgage	10.45
Investors Group	
BAsset Allocat	5.34
BCdn Equity	9.35
BGrowth Plus	6.91
gIncome	5.36
BIncome Plus	5.44
yBJapan Gth	17.39
gMortgage	4.99
BMutual	10.44
BNorth Amer	13.48
BPacific Intl	12.26
BREal Property	4.39
BREtirement	12.97
BRetire Grth	7.16
BRetire Plus	6.42
BSpecial	17.53
BSummerSa	6.20
BUS Growth	24.15
BWorld Gth	7.39
Jones Heward Group	
oJH Amer C$	13.12
ouJH Amer U$	9.60
oJH Balanced	15.05
oJH Bond	10.39
oJH Fund Ltd	12.16
-LaSalle Funds	
yoBalanced	5.84
Laurentian	
oAmer Equity	10.74
oAsia Pacific	5.22
oCdn Balanced	6.28
oCdn Equity	7.35
oCom wealth	8.59
oDividend	8.36
oEmerg Mkts	5.38
oEurope	5.45
oGlo Balanced	6.84
oGovt Bond	5.44
oGrowth	4.42
olnternat'l	11.60
oSpec Equity	6.95
-Leith Wheeler	
ynBalanced	12.66
ynCdn Equity	10.09
ynFixed Income	10.32
ynUS Equity	12.17
Lotus Group (MKW)	
ynBalanced	12.73
ynBond	9.83
ynEquity	12.99
ynIntl Bond	10.98
ynIntl Equity	10.19
nPremier Bond	10.14
nPremier Divers	11.15
nPremier Emerg	9.94
nPremier Gth	15.55
nPremier Itl	12.80
nPremier Mor	10.22
Natcan Banque Nationale	
nCdn Equity	10.97
National Trust	
ynAmerican Eq	12.60
ynBalanced	13.10
ynCdn Bond	11.31
ynCdn Equity	19.15
ynEquity	10.66
ynEmerg Markets	7.39
ynIntl Equity	10.25
ynIntl RSP Bond	10.73
ynMortgage	10.14
ynSpecial Equ	13.57
Navigator Fund Company	
Amer Value Inc	10.35
Asia-Pacific	9.75
Cdn Income	8.39
Latin American	9.40
Value Retire	16.11
N. Amer Trust/Cornerstone	
nBalanced	5.98
nBond	5.40
nCdn Growth	6.11
nGlobal	12.57
nUS Fund	23.10
-O.I.Q. Perique	
ynBalanced	39.07
ynBond	35.60
ynEquity	35.11
ynInternational	8.93
ynShTerm Income	34.28
OHA Group	
ynBalanced	11.06
ynBond	10.17
ynCdn Equity	7.53
ynForeign Equ	12.17
Ontario Teachers Group	
ynBalanced	12.79
ynDiversified	10.97
ynGlobal Value	13.35
ynGrowth	11.66
ynMortgage	11.26
-Optima Strategy	
oCdn Equity	7.81
oCdn Fixed Inc	5.65
oGlo Fixed Inc	5.64
oIntl Equity	5.37
oTC Income	5.50
oUS Equity	6.55
-Orbit Group	
yWorld	6.11
PHN Group	
nBal Pens Tr	12.56
nBalanced	11.97
nBond	8.91
nCanadian	27.84
nDiv Inc	19.18
nIntl Equity	10.39
nN.A. Equity	11.75
nPooled	44.32
nRRSP	15.61
nST Bond Mtg	9.78
nUS Equity	46.78
nUS Pool PEN	198.88
nVintage Fd	24.17
-Prenor Trust	
yzTeach RSP Eq	180.51
-Pret et Revenu	
ynAmerican	52.32
ynBond	10.64
ynCanadian	12.96
ynDividend	10.35
ynFund H	5.15
ynInternational	10.65
ynRetirement	34.02
ynWorld Bond	9.99
-Princor Funds	
yoGrowth	37.62
yuWorld Inc	7.32
-Prosperity Capital	
oAmer Perf	12.23
Prudential Group	
Amer Equity	7.31
DiversMthed	6.67
Dividend A	6.21
Global Equity	6.73
Growth	11.44
Income	5.28
Natural Res	10.38
Prec Metals	8.98
Pursuit Group	
yzAmerican C$	10.27
yzAmerican U$	7.50
yCdn Equity	13.80
yGlobal Bond	10.14
yGlobal Equity	10.10
yIncome	9.68
Quebec Growth	
nQuebec Growth	8.65
Quebec Professionals	
ynBalanced	11.80
ynBonds	11.20
ynCdn Equity	14.58
ynGrowth & Inc	10.64
ynIntl Equity	14.21
ynShort Term	9.81
-REA Inc	
ygIDEM	11.09
-Research Cap Corp	
yzEuro	9.83
-Retrocomm Growth (LSVCC)	
ygRetrocom Growth	9.92
Royal Mutual Funds	
nAsian Growth	11.90
nBalanced	7.39
nCdn Growth	14.57
nCdn Small Cap	14.18
nEnergy	11.59
nEuro Growth	12.78
nIntl Equity	14.86
nJapanese	15.25
nLatin American	10.05
nLife Sci & Tech	10.39
nPrec Metals	18.93
n2weig Global	10.14
n2weig Gth C$	12.78
n2weig Gth U$	12.07
Royal: Royal Trust Group	
nAdv Balanced	13.24
nAdv Growth	13.92
nAdv Income	11.96
nAmerican C$	13.95
nuAmerican U$	10.21
nBond	9.93
nCdn Stock	15.19
nGth & Inc	9.83
nIntl Bond	12.46
nMortgage	10.58
ynReal Estate	8.63
Royal: RoyFund Group	
nBond	5.40
nCdn Equity	28.77
nDividend	12.30
nIntl Income	11.37
nMortgage	10.99
nU.S. Equity	19.59
Roycom Group	
ygSummit RF	9.29
ygSummit TDF	10.61
Sagit Group	
oCam Amer Gro C$	5.01
ouCam Amer Gro U$	3.67
oCam Americas C$	10.47
ouCam Americas U$	7.67
oCam Balanced	7.64
oCam China C$	5.51
ouCam China U$	4.03
oCam Global C$	7.39
ouCam Global U$	5.41
oCam Growth	8.37
oCam Pacific C$	4.95
ouCam Pacific U$	3.65
oCam Resource	3.37
oCam Spe Equ	8.55
oTC Bond	9.60
oTC Equity	7.51
oTC Income	5.50
oTC Pension	12.22
Saxon Group	
nBalanced	11.45
nSmall Cap	10.84
nStock	11.91
nWorld Gwth	16.93
Sceptre Funds	
nAsian Gth	12.39
nBalanced	14.21
nBond	10.94
nEquity	21.01
nInternat'l	24.28
Scotia Mutual Funds	
nAmer Equ Gth	11.40
nCanAm Gth	17.98
nCanAm Inc C$	14.20
nuCanAm Inc U$	10.40
nCdn Equ Gth	12.71
nDiF	10.52
nGlobal Bond	10.40
nGlobal Gth	11.98
nImcome	10.25
nLatin American	9.93
nMortgage	10.61
nPacific Rim	11.00
nPrec Metals	10.51
nStock Bond	11.64
Spectrum	
Cdn Equ A	11.54
gCdn Equ B	11.53
nCdn Equ C	11.49
oCdn Equ D	11.51
Divers A	11.16
gDivers B	11.12
nDivers C	11.13
oDivers D	11.17
Dividend A	11.07
gDividend B	11.05
nDividend C	11.06
oDividend D	11.08
Govt Bond A	11.15
gGovt Bond B	11.12
nGovt Bond C	11.10
oGovt Bond D	11.15
Interest A	9.54
gInterest B	9.52
nInterest C	9.53
oInterest D	9.55
Intl Bond A	11.48
gIntl Bond B	11.48
nIntl Bond C	11.46
oIntl Bond D	11.52
Intl Equ A	12.38
gIntl Equ B	12.35
nIntl Equ C	12.34
oIntl Equ D	12.38
-Sportfund Mgmt (LSVCC)	
gSportfund	10.02
Standard Life	
gBalanced	10.94
gBond	9.77
gCdn Dividend	10.74
gEquity	12.05
gGrowth Equity	10.61
gIntl Bond	11.17
gIntl Equity	10.21
gNat Resources	10.38
gU.S. Equity	11.73
Stanley Investment Mgmt	
oResolute Grth	10.42
Strata Funds	
nCanadian	11.06
nGovt Bond	9.73
Growth	13.16
Income	10.18
Strata 40	12.27
Strata 60	12.89
nTactical	11.05
Talvest Funds	
oBond	10.61
oDiversified	6.72
oDividend	14.00
oForeign Pay	5.50
oGlo Divrs	8.17
oGlo RRSP	6.31
oGrowth	11.42
oImcome	10.87
oNew Economy	5.29
oUS Divers C$	6.28
ouUS Divers U$	4.60
ouUS Growth C$	22.67
ouUS Growth U$	16.60
Talvest Funds (LSVCC)	
ygCMDF	10.01
Talvest Hyperion Funds	
oAsian	19.10
oAurora	9.55
oEuropean	14.09
oFixed Income	9.88
oValue Line	20.63
TD Green Line	
nAsian Growth	9.48
nBal Growth	11.65
nBal Income	12.13
nBlueChip Equ	11.97
nCdn Bond	11.40
nCdn Equity	14.77
nCdn GovtBond	10.76
nCdn Index	7.11
nDividend	12.53
nEmrg Mkts	15.12
nEnergy	9.84
nEuro Growth	11.41
nGlo GovBond	11.18
nGlo RSPBond	10.40
nGlo Select	12.

Conférence sur les femmes

Un mot revient encore et encore: non

PEKIN (PC) - Les paroles ont coulé à flots à la conférence sur les femmes de l'Onu mais il n'y a qu'un seul mot qui est revenu encore et encore: non.

Dans une des plus grandes victoires remportées dans la marche vers l'égalité, les déléguées sont tombées d'accord sur un point: les femmes ont le droit de dire non au sexe, même à leurs époux.

Non à la «violence, à la coercition ou à la discrimination». Non à ceux qui battent les femmes, qui s'adonnent à la traite des femmes, qui font du viol une arme de guerre.

Alors que quelques activistes ont trouvé que les femmes avaient enregistré beaucoup de gains, la plus grande perte à été l'insuccès de la tentative canadienne d'obtenir de la conférence la reconnaissance de fait que les femmes sont victimes de discrimination en matière d'orientation sexuelle. La requête présentée aux gouvernements par l'Union européenne pour que soit inclue dans le communiqué final l'interdiction de ce genre de discrimination, même si cela ne comporte aucune implication légale, aurait servi de directive aux gouvernements en ce qui a trait aux questions d'égalité sexuelle pour les 10 prochaines années.

Pour bien des femmes, leur prochaine étape est de débattre ces questions avec leurs propres gouvernements afin de s'assurer que leurs victoires se transformeront en changements concrets.

Sheila Finestone, qui présidait la délégation canadienne, a fait remarquer que la conférence avait retenu l'attention de la planète sur les droits des femmes.

«Ça a été une conférence d'une importance considérable. Nous oublierons toutes les tracasseries, mais nous n'oublierons ni les questions qui y ont été débattues ni les enjeux.»

Le langage conventionnel (des documents) n'est pas si officiel que ça, autrement dit nul ne peut prétendre n'y rien comprendre.

Mme Finestone, la secrétaire d'État à la situation de la femme, a soutenu que les pays musulmans, qui se sont opposés à beaucoup de droits pour lesquels les femmes se sont battues avec acharnement, pourraient réagir à leur façon au document.

Mais, de la même manière que le Mur de Berlin est tombé, il y aura des changements dans les murs à l'intérieur desquels se trouvent ces femmes qui n'ont jamais l'occasion de s'exprimer en toute liberté.

Le programme d'action visant à donner aux femmes les mêmes droits sociaux, économiques et politiques et la même influence que les hommes comprend plus de 100 pages de politiques que les gouvernements pourraient appliquer pour aider les femmes à parvenir à l'égalité.

Il touche à peu près à tout, que ce soit la création de programmes d'attribution de prêts pour les femmes d'affaires ou l'établissement de programmes nationaux contre la violence envers les femmes.

Mais même quand il s'agit de droits humains, on doit tenir compte des restrictions budgétaires.

Il n'y a pas eu d'accord selon lequel les nations auraient été tenues de consacrer des fonds à la réalisation des recommandations, uniquement un appel aux gouvernements leur demandant d'essayer de trouver de l'argent dans les budgets existants.

«Je crois qu'il est clair que c'est (le ministre des Finances) Paul Martin qui tire les ficelles depuis son bureau d'Ottawa», a lancé Sunera Thobani, la présidente du Comité canadien d'action sur la situation des femmes. En tout cas, selon elle, ce n'est certainement pas la délégation présente à la conférence.

Alors que les militantes lesbiennes ont été déçues par le fait que la conférence n'avait pas reconnu que les femmes sont victimes de discrimination en matière d'orientation sexuelle, elles se consolent en se disant que le fait que beaucoup de pays les ont soutenues constitue une victoire morale en quelque sorte.

Parmi les 189 délégations qui ont assisté à la conférence, 16 pays, le Canada en tête, ont affirmé qu'ils interpréteraient le document comme ayant reconnu les droits humains des lesbiennes.

Il s'agit d'un progrès tangible, a déclaré Shelagh Day de l'Association nationale des femmes et la loi. C'est la première fois que pareille question fait l'objet de discussions au cours d'une conférence de l'Onu.

La plus grande surprise a été que la confrontation que l'on prévoyait entre les pays industrialisés et le Vatican ne s'est jamais matérialisée. Le Saint-Siège n'a pas réussi dans ses efforts visant à obtenir que la conférence revienne sur l'accord en matière de droits de reproduction conclu au cours d'une conférence antérieure de l'Onu.

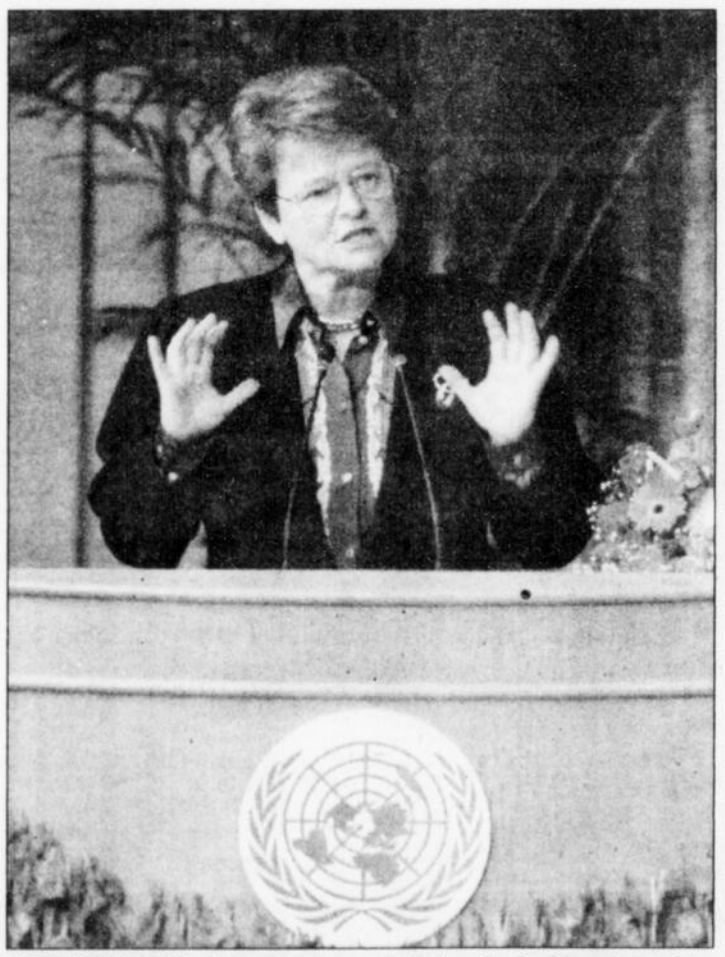
Ses efforts en vue d'imposer ses enseignements religieux aux gouvernements ont fait l'objet d'attaques dans un discours prononcé vendredi par le président péruvien Alberto Fujimori.

Il a carrément refusé de céder devant les efforts insistants déployés par le Vatican pour empêcher son gouvernement d'adopter une loi sur le planning familial qui autorise hommes et femmes à subir vasectomies et ligatures des trompes.

Les organisations soi-disant pro-famille ont été renversées par la partie du communiqué final consacrée aux droits de la personne. Des organisations comme REAL Women du Canada ont tenu une conférence de presse jeudi au cours de laquelle ils ont condamné le document parce que, ont-ils soutenu, il n'était que l'oeuvre de féministes radicales anti-famille.

Une déléguée américaine a exprimé sa surprise en apprenant que quelqu'un était opposé au document qui ne fait reconnaître tout simplement aux femmes les droits dont les hommes ont toujours joui.

Le premier ministre Gro Brundtland de Norvège a qualifié de tout à fait absurdes les allégations selon lesquelles la conférence était contre la maternité et la famille.



DISCUSSIONS - Le premier ministre de la Norvège, Gro Bruntland, estime que la conférence sur les femmes n'était pas contre la maternité et la famille.

(Photo AP)

LANCEMENT DES PRODUITS AUTOMNE-HIVER de

Club Aventure *voyages*

Informations: 545-2582

À L'AUDITORIUM DUFOUR DE CHICOUTIMI
LE DIMANCHE 24 SEPTEMBRE 1995

Partez à la découverte de destinations qui vous fascinent depuis déjà trop longtemps...

ASIE - AFRIQUE - AMÉRIQUE DU SUD

et bien sûr LES VACANCES SOLEIL

À COMPTER DE 13 H, ASSISTEZ GRATUITEMENT À:

13 h 30: Présentation d'un atelier «Photo en voyages»
Découvrez l'art d'immortaliser une image, un moment, un geste, un regard... Conférencier: M. Dino Riccio

14 h 30:
Présentation destinations
ASIE
Conférencier: M. Dino Riccio
IMAGES: Thaïlande · Philippines · Indonésie · Vietnam · Myanmar · Chine · Népal · Inde

15 h 30:
Présentation destinations
AMÉRIQUE DU SUD
Conférencier: M. Michel Provost
IMAGES: Guatemala · Équateur · Galapagos · Amazonie · Pérou/Bolivie

16 h 30:
Présentation destinations
AFRIQUE
Conférencier: M. Robert Bérubé
IMAGES: Kenya · Éthiopie · Égypte · Yémen · Maroc

17 h 15: Présentation diaporama «Le Tibet à vélo»
Fabuleuse aventure de 4 Québécois sur le plateau tibétain à vélo.

EN GRANDE FINALE SPECTACLE EN SOIRÉE

19 h:
LE GROUPE MUSICAL
MÉTAMORPHOSE
SUR LA SCÈNE DE L'AUDITORIUM



20 h:
PRÉSENTATION DU FILM
MÉMOIRE D'UNE AUTRE VIE
Vivez l'histoire unique de ce jeune Québécois devenu «TULKU», la réincarnation de la conscience d'un maître tibétain. À l'âge de 14 ans, il part six années dans un monastère tibétain.

Également présents toute la journée
«ULYSSE» LA LIBRAIRIE DU VOYAGE
«Les livres les plus utiles à la préparation de la découverte d'un pays»
«Le meilleur grossiste des vacances soleil sera sur place afin de vous aider à choisir le petit endroit de paradis... pour vous y reposer...»
vacances air transat

PRIX D'ENTRÉE POUR LE SPECTACLE MUSICAL ET LE FILM: 8 $
Billets disponibles sur tout le réseau Réservatech et à l'Auditorium Dufour.
Tél.: 549-3910

Une collaboration de: LE QUOTIDIEN · CFIX 96,3 FM · Inter-Canadien · Librairie ULYSSE · vacances air transat

300979

Petites annonces

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
du lundi
au vendredi

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX
- Bâtisses commerciales
- Blocs appartements
- Bureaux à louer
- Commerces à vendre
- Commerces à louer
- Entrepôts à louer
- Fermes
- Garages
- Locaux à louer
- Terrains commerciaux

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES
- À partager
- À vendre ou à louer
- Chalets à vendre
- Chalets à louer
- Chambres à louer
- Condominiums à vendre
- Condominiums à louer
- Logements à louer
- Maisons à vendre
- Maisons à louer
- Maisons mobiles à vendre
- Maisons mobiles à louer
- Terrains à vendre

VÉHICULES
- Abris d'auto
- Autos à vendre
- Avions à vendre
- Bateaux à vendre
- Camions à vendre
- Camions 4X4
- Campeurs à vendre
- Machinerie
- Motos à vendre
- Motos 3 et 4 roues
- Motoneiges à vendre
- Pièces et accessoires
- Remorques à vendre
- Souffleuses à vendre
- Tracteurs à vendre
- Véhicules divers

EMPLOI
- Gardien(ne) demandé(e)
- Personnel demandé

FORMATION
- Enseignement / cours

OCCASIONS D'AFFAIRES
- Finances
- Occasion d'affaires

SERVICES PROFESSIONNELS
- Construction / rénovation
- Impôt
- Massage
- Offres de service
- Services de garde

MARCHANDISES ET SERVICES
- À vendre ou à échanger
- Ameublement
- Animaux
- Antiquités
- Bois de chauffage
- Coin du bébé
- Demandé
- Divers
- Équipement de bureau
- Équipement de commerce
- Ésotérisme
- Marché aux puces
- Matériaux de construction
- Poêle à bois
- Réceptions
- Santé
- Vêtements
- Ventes de garage

AVIS
- Activités diverses
- Agences de rencontres
- Messages personnels
- Perdu ou retrouvé
- Recherche

SPORTS / LOISIRS
- Articles de sport
- Bicyclettes
- Camping
- Chasse et pêche
- Musique et accessoires
- Ordinateurs et jeux
- Photos et vidéos
- Piscines et acc.
- Roulottes à vendre
- Roulottes à louer
- Vacances / voyages

Une de nos conseillères



CAROLLE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

1051, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI - G7H 5C1

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN
1 jour..... 6,35 $
2 jours..... 7,65 $
3 jours..... 9,00 $
4 jours..... 10,10 $
5 jours..... 11,30 $
6 jours..... 13,15 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 8,34 $

Mots additionnels: 0,38 $ mot/par semaine
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine
AVEC PHOTO: 5,95 $ par parution

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 75,00 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 11 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 11 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant. Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

IMMEUBLES COMMERCIAUX

Bâtisses commerciales

LA BAIE: immeuble 5 logements, 1 local commercial occupé par commerce de décoration, bonne rentabilité, revenus 27 060 $/année, cause: retraite, 125 000 $ Tél.544-9814

Blocs appartements

CHICOUTIMI, 4 logements, très propre, prix en bas de l'évaluation. Agent s'abstenir. Tél.:690-1695.

HÉBERTVILLE-STATION: 4 logements, 4.1/2, construction 9 ans, tout brique. Tél.344-1178 (soir)

LA BAIE: 4 logements, construction 1985, idéal pour propriétaire occupant. Tél.544-0182, (après 17h00)

Bureaux à louer

JONQUIERE
BUREAUX à louer
Rue St-Dominique

Variant de 500 pieds.carrés à 3,000 pieds.carrés, chauffés, éclairés, climatisés, conciergerie, emplacement pour enseigne publicitaire, vaste stationnement, voisin centre d'achat Place Centre-Ville, Jonquière.

Téléphones:
542-8952, Camille Tremblay,
548-5309, André Tremblay.

Commerces à vendre

COMMERCE DE FLEURISTE
Clientèle bien établie, gros potentiel, très prometteur, situation stratégique. Cause: maladie. Tél.696-4128, 543-1473.

SALON COIFFURE: Vous voulez être votre propre patron dans la coiffure. Je vous offre un salon 3 chaises, prêt à opérer, au 633 Audet, Chicoutimi. Occasion exceptionnelle. Tél.:548-5164.

SALON DE BRONZAGE, très bien situé à Chicoutimi, clientèle établie. Tél.:693-8989

Commerces à louer

HÉBERTVILLE: bar de danseuses prêt à être opéré. Tél.:(418)344-4960

LA BAIE: restaurant avec équipement complet, aucun investissement, locataire sérieux seulement. Tél.:544-3269

Entrepôt à louer

RECHERCHE entrepôt à louer superficie 5,000 pieds.carrés et moins, chauffé, éclairé. Tél.662-5820, heures repas.

Locaux à louer

BOULEVARD ST-PAUL, 28x65x16', pour entreposage ou autre, 2 portes de garage 12x14. Tél.:693-5364.

CHICOUTIMI: centre-ville bureau ou commerce, rez-de-chaussée, 600 pieds carrés, libre immédiatement. Tél.543-9636, 545-4994.

CHICOUTIMI: 2,500 pi.car dans sous-sol avec porte de garage et 350 pi.car. au rez-de-chaussée, non chauffés, non éclairés, prix à discuter. Tél.:545-4994, 549-3919.

CHICOUTIMI: local commercial, boulevard St-Paul, 1000 pieds.carré, chauffé, éclairé avec porte garage. Tél.696-0948 jour, 690-6436 soir.

CHICOUTIMI: 600 à 2000 pieds carrés, coin Talbot Université, Tél:543-8886

ÉDIFICE COMMERCIAL
(boulevard Davis), 6,000 pieds.carré, 1er étage, **salle conférence et bureaux aménagés, climatisation et chauffage individuelles,** stationnements.
Tél.:543-0715 F. Perron

JONQUIERE: sous-sol maison, entrée indépendante pour remiser paperasse, autres. Tél.695-0022

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.:549-3065.

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

Chalet à vendre

LAC AMBROISE: 18X30, 1.1/2 étage, isolé. 28,000$ négociable. Tél.690-3453, 690-0586, 672-2798.

LAC KENOGAMI: (entrée des Cervidés) 24X24, 2 chambres, 1 salle de bain, terrain 125X250, paysagé. 50.000$ négociable Tél.547-6935

MONT-VALIN: 30X20, remise 12X12, site exceptionnel, toilette, douche, 2 chambres. Tél.547-4124, répondeur.

SPÉCIAL, faites votre offre, bord d'un lac, près St-Félix d'Otis et Parc Saguenay, chasse et pêche. Tél.:1-800-480-4252.

ST-FÉLIX-D'OTIS: Prix réduit! Habitable à l'année, tout meublé, Lac-à-la-Croix. Tél.549-3625

ZEC MARS-MOULIN: 24X24, tout équipé, eau, poêle à bois, propane, beau site, chasse et pêche. AUSSI autre chalet sur zone 5 pour gros gibier. Tél.678-1043

Chalet à louer

FALARDEAU: chalet moderne, meublé, habitable à l'année, toutes commodités, $395/mois. Tél.548-8412, répondeur

Chambres à louer

Arrière Place Royaume, entrée indépendante, cuisine, salon, laveuse, sécheuse, télévision payante, téléphone sur place, stationnement, très propre, faut voir. Tél.:690-5356.

CHICOUTIMI, près Cégep, Université, Hôpital, entrée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI: grande, câble, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, déménagement inclus. Tél.:545-1017, 696-6174.

CHICOUTIMI: maison de ville à partager, 658 des Crécerelles, 60$/semaine, libre immédiatement. Tél.690-0470

CHICOUTIMI: grandes, accès laveuse sécheuse, salle de bain, câble. Tél.693-1225.

CHICOUTIMI: Angoulème, cuisine et salon commun, 235$/mois. Tél.696-0457.

CHICOUTIMI: salon, cuisine, entrée indépendante, laveuse, sécheuse, T.V. Tél.:549-6210.

CHICOUTIMI: Secteur Angoulème, 2 chambres, non fumeur, pension complète, 120 $/semaine. Chambre seulement 65 $/semaine. Tél.545-4960

HÉBERVILLE: chambre avec salle de bain complète, meublée. Dans Hôtel, 175$/mois. Tél.(418)344-4960

Condominiums à vendre

CHICOUTIMI, grand 5.1/2, très propre, moderne, 15 minutes des centres d'achat. Pour vente rapide. Tél.:545-9511.

POINTE-AU-PIC: neuf, près casino, vue sur le fleuve. Tél.:549-4936, 693-9259

SECTEUR KENOGAMI: faut vendre! Grand condo 4 1/2, récent, luxueux, au prix de l'évaluation municipale, quartier neuf et résidentiel. Tél.:695-5001.

Logements à louer

A 15 MINUTES DE PLACE ROYAUME ET UNIVERSITE, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, AVEC BALCON. PISCINE EXTERIEURE. 1 MOIS GRATUIT. POSSIBILITE SEMI-MEUBLE OU MEUBLE. ENTRÉE POUR CHAISE ROULANTE.TEL.:693-3383

A BIEN se loger: Rivière-du-Moulin, beau 3.1/2, meublé ou semi-meublé, 280$/mois, laveuse sécheuse. Tél.693-9225

A BIEN se loger: 5.1/2, 390$/mois, très propre, Rivière-du-Moulin, libre immédiatement. Tél.:693-9225

ALMA, grands 4.1/2, 5.1/2, rénovés, près d'Héritage, semi-meublés ou non. Tél.:662-8203, Pierre

A BIEN SE LOGER: Chicoutimi, très grand 4.1/2, moderne, 1er plancher, libre immédiatement, quartier St-Isidore, porte-patio, très tranquille, Tél.:696-0927, 549-1741

A LOUER: 4.1/2, tout meublé, tout équipé. Tél.:693-4242

A VOIR: Chicoutimi, très grand 4.1/2, propre, cuisine moderne, entrée indépendante, seulement $325/mois. Tél.:549-5986, paget 698-9444.

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits. 31/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte-patio. A côté d'un centre d'achat.Tél.:548-1806, 548-0889

ARVIDA: 2 1/2, chauffés, éclairés, meublés, libres 1er septembre. tél.:548-9618, 548-7773.

ARVIDA: 2 MOIS GRATUITS OU DEMENAGEMENT + 1 MOIS GRATUIT pour 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près d'un centre d'achats. Tél.:548-9111, 547-0051, 548-1860, 693-5596.

ARVIDA: 2.1/2 semi-meublé, non chauffé, non éclairé, entrées laveuse sécheuse, libre. Tél.548-4425, 548-2567, après 16h00.

ARVIDA: 3.1/2, chauffé, meublé, éclairé rénové. TéL.548-8186

ARVIDA: 4.1/2, chauffé, non éclairé, très propre, endroit tranquille. Tél.548-8484

ARVIDA: 4.1/2, libre 1er octobre, rue de la Salle. Tél.548-8689

ARVIDA: 4.1/2, secteur Manoir Saguenay, très propre. Semi-meublé si désiré. Normand, 695-4444, 695-1396.

ARVIDA: 1879 Deschesnes, 3.1/2, refait à neuf, meublé 345$/mois, non meublé 295$/mois, non éclairé, non chauffé. Tél.548-4522, 548-1132, 548-0783.

ARVIDA; grand 4.1/2, rue Mathias, près Marché Sorrensen, libre 1er juillet. Tél.:548-8246, Denis.

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC.: Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logi-rente possible, prix à partir de 470 $/mois. Tél.:693-4242

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 4.1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine.Tél.: 693-4242.

BOULEVARD St-Jean-Baptiste: très grand 4.1/2, rénové, 385$/mois, non chauffé, non éclairé, 2ième étage dans bloc 4 logements. Tél.:693-0973.

CHICOUTIMI: 4.1/2 boul. Tadoussac, bord de l'eau, 3.1/2, Boul. Ste-Geneviève. Tél.549-9999, 698-2299

CHICOUTIMI: 779, app:56 Des Hospitalières, près Université, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Peinturé à neuf. Tél.:698-0863, 549-5149, 693-3270.

CHICOUTIMI
ANGOULEME
près Ecole Dominique-Racine, très propre, 4.1/2. Tél.:690-9199.

CHICOUTIMI, 2.1/2 3.1/2, 4.1/2, meublés, propres. 1er et 2ième étage. Libres immédiatement. Galeries. Tél.:549-6705, 545-5095.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, câble fourni. $340. Libre immédiatement.. Tél.:690-3823.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. $335. Tél.:696-0527 après 18h00.

CHICOUTIMI, duplex 4.1/2, $450 non chauffé, non éclairé. Tél.:549-0705 après 16h00.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, rez-de-chaussée. $350 non chauffé, non éclairé. rue Fafard. Tél.:543-2995.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, près Ciné-Parc, rez-de-chaussée, porte-patio, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, déneigement, remise, libre immédiatement. Tél.:543-2074, 542-7698.

CHICOUTIMI, rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, style duplex, non chauffé, non éclairé, 435 $/mois. Tél.693-1982, 690-5121, 698-4146.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2 chauffé, éclairé, $425/mois. Tél.:543-5175.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:543-5330. En tout temps paget vocal 696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, 5.1/2, près Charles-Gravel, 355 Pasteur Nord. $460/mois chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:696-2144.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, plancher bouleau, sous-sol aménagé, 2 salles de bain complètes, rez-de-chaussée, 490$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.549-2962

CHICOUTIMI-NORD: 248 Beaujolais, secteur Cap St-François, grand 3.1/2, sous-sol, entrée indépendante, chauffé, bien éclairé. Tél.543-2285, 693-5949 (heures repas).

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, chauffé, arrière centre d'achats, libre immédiatement, tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, non chauffé, non éclairé. 335 $/mois. 1 mois gratuit. Tél.549-6727

CHICOUTIMI-NORD: 1 MOIS GRATUIT: 4.1/2, 2005 Boul. Tadoussac, moderne, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:690-1247, 693-6069, bureau, André Gagnon

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, 644 Cabot, chauffés, éclairés, eau chaude fournie. Tél.:549-7868.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, chauffé, éclairé, moderne, remise intérieure, porte-patio. Tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD: rue Colbert, dernier beau 4.1/2, très propre, porte patio, endroit tranquille, idéal pour personne seule ou couple sans enfant, 400 $/mois, libres 1er octobre ou 1er novembre. **CHICOUTIMI-NORD**: 1800, boulevard Ste-Geneviève, beau grand 5.1/2, très propre, couvre-plancher neuf, porte-patio, remise intérieure, libre immédiatement. **Tél.:549-9343 laisser message.**

CHICOUTIMI: à voir, rue Dequen, grand 3.1/2, entrée et stationnement indépendants, toiles fournies. Tél.549-2354

CHICOUTIMI: 715 Joliet, beau 2.1/2, très propre, meublé, eau chaude fournie, service laveuse, sécheuse, remise, 290$/mois. Libre 1er octobre. Tél.:549-9343

CHICOUTIMI: 1-4.1/2, Côte Réserve. 1-4.1/2, St-Jean-Eudes, libres immédiatement. Tél.545-1705

CHICOUTIMI: 130 Place des Ecorceurs, grands 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visiter Roland Gilbert 549-7923, 693-3284, radio-chasseur 696-8355

CHICOUTIMI: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près autobus, 290$/mois, libre immédiatement. Tél.:690-1387.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, près université, cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI: 2.1/2, semi-meublé, près centre-ville, stationnement, remise extérieure, 280$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.543-4383

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, propres, récents, chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, situés près Cegep, Université, hôpital, centres d'achats. Libres immédiatement. Tél.693-3590, 543-4037.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, meublés, ou non, près Cégep, Université, Hôpital, et centre-ville, Tél.545-0698

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, 375$/mois, 385$/mois, libres immédiatement, près Université. Tél.543-9705.

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, frais peint, endroit tranquille, 365$/mois, non éclairé. Tél.543-3715

CHICOUTIMI: 4.1/2, 5.1/2, SITE EXCEPTIONNEL, PROXIMITÉ CEGEP, UNIVERSITÉ, CENTRES D'ACHAT, ENTRÉE CONTROLEE, CONCIERGERIE, PRIX COMPETITIF, POSSIBILITÉ MEUBLE, SEMI-MEUBLÉ. Tél.:690-5308

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, éclairé, rue Sydenham, libre 1er octobre ou avant. Tél.690-4648, 696-1948, 693-8776

CHICOUTIMI: 4.1/2, près centres d'achats, insonorisation supérieure: 1631 et 1641 Des Grands-Ducs, disponibles immédiatement. Tél:696-1158.

CHICOUTIMI: 4.1/2, rue Jolliet, remise, stationnement, libre, Tél.:549-0058.

4.1/2. CHICOUTIMI: Chemin Sydenham, rez-de-chaussée, à 600 pieds de l'Hôpital, Cégep et Université, accès contrôlé, chauffé, éclairé, balcon, remise, stationnement, 490$/mois. Tél.:690-3288, 545-4980 poste 413

CHICOUTIMI: 4.1/2, TOUT COMPRIS 475 $, 395 $. 2.1/2, MEUBLÉ TOUT COMPRIS 325 $. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI: 46, des Oblats, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 350 $/mois. Tél.549-0828

CHICOUTIMI: 5.1/2 $355 non chauffé, non éclairé, fini moderne, 15 minutes Université. Tél.:673-7026, après 18h00.

CHICOUTIMI: 5.1/2, centre-ville, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 395$/mois. 4.1/2 $350. 1 mois gratuit. Tél.:693-9490, 693-0276, 672-2523.

CHICOUTIMI: 5.1/2, construction 5 ans, grand, fonctionnel, 495 $/mois. Tél.:549-5391

CHICOUTIMI: 635 Taché, grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 335 $/mois. Tél.693-9013

CHICOUTIMI: 922B Nio, 3 1/2, semi-meublé, éclairé, chauffé, eau chaude fournie, 350$/mois, 5.1/2, 350$/mois. Tél.:696-1275, 545-9585.

CHICOUTIMI: Appartements Le Gîte: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, situé à environ 1,000' arrière Place Royaume, 1318 Des Roitelets App.39. Tél.:549-4803, 678-1176.

CHICOUTIMI: bas de maison 6 1/2, 3 chambres, sous-sol, avec lave-vaisselle, patio, $400/mois, libre 1er octobre. Tél.:545-3782.

➡ À VENDRE ⬅

Restaurant le Bec-Fin inc.

situé à Normandin au Lac-Saint-Jean.
Très beau restaurant de 105 places,
excellent chiffre d'affaires

Tél.: 418 698-0478

299041

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume. 5 1/2, non chauffé, non éclairé, frais peinturé, libre immédiatement, 430$/mois, à voir absolument, entrée indépendante, remise. Tél.:693-1713, 544-4277.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, beau 4.1/2, demi-sous-sol, 1395 des Roitelets. 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement.Tél.543-1820.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume grand 6.1/2, très propre. Tél.:690-1793

CHICOUTIMI: BEAU 4.1/2, CHAUFFÉ, 5.1/2 CHAUFFÉ, RUE BÉGIN, LIBRES IMMÉDIATEMENT, COUVRE-PLANCHERS NEUFS, PEINTURE REFAITE.Tél.549-6288, 549-5385, 543-4997

CHICOUTIMI: beaux 4.1/2, insonorisés, intercom, modèle à visiter, près Place du Royaume. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI: centre-ville, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, $300/mois. Tél.:545-4994, 549-3919.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, style condo, bain tourbillon, près écoles. Tél.:696-2860.

CHICOUTIMI: GRAND 5.1/2, non chauffé, non éclairé, stationnement, libre 1er octobre. Tél.543-2811

CHICOUTIMI: grand 6.1/2, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Libre 1er octobre. Tél.:549-6144

CHICOUTIMI: Immeuble rénové, 2.1/2, 3.1/2, près Cégep et Université. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: près Cegep, 2.1/2, meublé, libre immédiatement.Tél.549-7512 (Frank), 693-4497 (soir).

CHICOUTIMI: rue Georges-Vanier, 3 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, mois gratuit. tél.:690-3612, 693-8544, 543-5286.

CHICOUTIMI: rue St-Paul, 3.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, 300$/mois. Tél.545-4029.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, rue des Crécerelles, $370. Grand 3.1/2, Boul. Université, 2ième étage, chauffé, éclairé, semi-meublé, 360 $/mois. Rivière-du-Moulin, grand 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, déneigement, 305 $, 320 $/mois. Tél:543-8717.

CHICOUTIMI: rue des Pinsons. 1-3.1/2, 1er plancher avec foyer, très luxueux. 1-3.1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, 235 $/mois, très propre, boul. Renaud, août gratuit. Rue St-Sacrement. 3-3.1/2, meublés, chauffés, non éclairés, 345 $/mois. Rue St-Paul, 1-3.1/2, chauffé, éclairé, 295 $/mois. 1-4.1/2, 295$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-3071, Trépin Inc.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 124 Arthur-Buies, libre immédiatement. Prix à discuter. Tél.549-5149, 690-2421, 693-3270

DELISLE, près d'Alma, grand 3.1/2, peinture fraîche, couvre-planchers neuf. $275, eau chaude, chauffé, éclairé, pelouse, déneigement, remise extérieure. Libre immédiatement. Tél.:347-3681, 347-5114.

JONQUIÈRE: 2 mois gratuits, Grand 4.1/2, moderne, 365 $/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.695-1234, 690-5772

JONQUIÈRE: 2.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, bien situé. Tél.547-5378

JONQUIÈRE: 1 mois gratuit, 4.1/2, près des services. 300 $, 320 $/mois. Tél.547-6469

JONQUIÈRE: 4.1/2, 3815 Notre-Dame, non chauffé, non éclairé, 320$/mois. Tél.542-4069

JONQUIÈRE: 5.1/2, propre, clair, tranquille, 3710 De Champlain app 5, Coopérative Beauregard, 425$/mois. Tél.:695-2003

JONQUIERE, 4.1/2 chauffé, près centre-ville, rue Baillargeon, secteur St-Georges. Peint à neuf. $425/mois. Tél.:547-9143.

JONQUIERE, 4.1/2, 10 minutes du Cégep. Kénogami rue de Champlain. Tél.:548-6710

JONQUIERE, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés très grands et clairs, près des Galeries Jonquière ou quartier St-Georges, un mois gratuit. 542-1377, 695-8739, 543-7966.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Cegep, libre immédiatement. Tél.547-4121

JONQUIERE: 3213, Turgeon, 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél.547-6725, (après 18h00)

JONQUIERE: 4 1/2, centre-ville, sous-sol chauffé, éclairé, $315/mois. Bienvenue personne tranquille, libre immédiatement. Tél.:695-2313.

JONQUIERE: 4.1/2 paroisse Ste-Famille, rue Ste-Famille, 2ième étage, stationnement déneigé par propriétaire, 345 $/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-1873

JONQUIERE: grand 6.1/2, 4 chambres, 2 salles de bain, 3 étages, très propre. À voir!. AUSSI divan-lit Futon. Tél.547-9688

JONQUIÈRE: 4.1/2, très propre, libre 1er octobre, 300 $. Tél.542-6882

JONQUIERE: 5.1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél.:695-5918.

JONQUIERE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre ou 1er novembre. Tél.:543-1479

JONQUIERE: 3.1/2, centre-ville, secteur tranquille, rénové, semi-meublé ou meublé à neuf. A partir de $375. Tél.:542-8714, 547-9752, 672-4427.

JONQUIERE: Loft à louer, Maison Cascade, secteur Kénogami, très beau, très propre, tranquille. Tél.541-2388 (paget nurérique).

JONQUIERE: Ste-Berthe, 2 logements, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, stationnement, beaucoup de rangement, 1-4.1/2 (étage), 530 $/mois. 1/4.1/2 (demi sous-sol), 430 $/mois. Très propres. Libres le 1er septembre.Tél.:542-9577 (le soir)

JONQUIERE: 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. 350$/mois; 4078 de la Loire app 6, libre immédiatement. Tél.:548-6951, 695-1501.

KENOGAMI, 1781 rue STe-Famille, 3.1/2 semi-meublé. Tél.:547-7279.

KENOGAMI: centre-ville, grand 4.1/2, 310 $/mois, 5.1/2, peinture, couvre-plancher neuf, 415 $/mois, libres immédiatement. Tél.:690-5308

LA BAIE: boul. Grande-Baie, 7 pièces, repeint, couvre-planchers neufs, libre, 375$/mois, Tél.544-3269.

LA BAIE: 2.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:544-7589 après 17h00.

LA-BAIE, 2.1/2 libre immédiatement, un mois gratuit. Tél.:272-3290.

LA-BAIE, 4.1/2, 5.1/2, du Côteau, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, rue Perron, des Saules. Un mois gratuit. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 4.1/2 moderne, quartier résidentiel, secteur de la Polyvalente, peinture et couvre-plancher neufs, vénitiennes fournies, non chauffé, non éclairé, 385$/mois. Tél.544-4017

LA-BAIE, 4.1/2, 5.1/2, secteur Bagotville. Réal, 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE: 3.1/2, 4,1/2, neufs, coin Albert et Bagot, Tél.:696-3646

LA-BAIE: 3.1/2, meublé, laveuse sécheuse fournies, non chauffé, non éclairé, 300$/mois, libre immédiatement. Tél.690-3666, après 5h00.

LA-BAIE: 4.1/2, 4113 Boul. Grande-Baie-Sud, non chauffé, non éclairé, 300$/mois, magnifique vue sur la baie. Tél.544-2660

LA-BAIE: rue Adélard-Grenon, 4 1/2 et 5 1/2, complètement rénovés, à voir, mois gratuit.Tél.:544-4940, paget:696-8278, 690-3612, 543-5286.

LATERRIERE, 5.1/2, boul. Talbot, libre maintenant, $425, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-9503, 693-1863.

LOGEZ-VOUS BIEN ET À PRIX MODIQUE? ARVIDA: 4.1/2 MODERNE. CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. TEL:543-6048, 693-9889 (PAGET).

RIVIÈRE-DU-MOULIN: Duplex, grand 4.1/2, construction récente, porte patio, plafond cathédrale. Tél.696-0504

RIVIERE-DU-MOULIN, 6.1/2, haut de maison, refait à neuf, grand terrain, remise, $600/mois. Tél.:696-0659 Mme Cantin, (514) 647-1187 (propriétaire).

RIVIERE-DU-MOULIN, Saguenay Est, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, ménage fait, libre immédiatement. Tél.673-4552

RIVIERE-DU-MOULIN: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, propre, 310 $/mois, libre immédiatement. Tél.:549-8718

RIVIERE-DU-MOULIN: 5.1/2, vue panoramique, eau chaude fournie Tél.:545-3989, 693-2218. CHICOUTIMI-NORD: 280 Giffard, 4.1/2, 400$/mois, chauffé, eau chaude non éclairé, septembre gratuit. Tél. 693-2218

CHICOUTIMI: 5.1/2, chauffé, non éclairé, quartier Hamel & Fradette. Tél.: 545-0876

ST-JEAN-EUDES: Beau 5.1/2, armoires en chêne, libre immédiatement, 375 $/mois. Tél.548-1649

Maisons à vendre



1990, brique et cèdre, près université, cégep, centre d'achat, 5 chambres, sous-sol fini, terrain semi-aménagé. Tél.690-0259, 672-2808.

ARRIÈRE Place Saguenay: voisin école Félix-Antoine Savard, brique blanche, 30 ans, 5 chambres, 2 salles bain, 70,000$ négociable. Tél.696-0896

ARVIDA: 2 étages, rénovée, garage, asphaltée, clôturée, tél.:545-3830, 548-7212, Richard.

CANTON-TREMBLAY, construction 2 ans seulement, moderne, grand garage. $55,000 ferme. Tél.:698-1758.

ARVIDA: St-Mathias, bungalow 26x36 avec garage annexé 26x16, 4 chambres, 2 salles de bains, sans voisin arrière, terrain 170x100, tél.:548-1701.



SHIPSHAW: 2391, route Coulombe. Résidence luxueuse, tout brique, garage double isolé, foyer, clôturé, salle à manger séparée, 2 salons, 3 chambres, prix: 119,500$ à discuter. Tél.:549-6310

AVEC REVENU

1347 Joron, Chicoutimi. Maison 31x32, 3 logements: 2-3.1/2 et 1-5.1/2 pour propriétaire occupant. Abri d'auto 14x26, grand terrain 12,225 pieds carrés, piscine, remise. $95,000 négociable.

698-4180

CHICOUTIMI, 4 chambres, quartier Murdock, près Université, $70,000. Tél.:696-2290.

CHICOUTIMI-NORD: très luxueuse, 5 ans, beau grand terrain, à voir. Tél.:696-9841

CHICOUTIMI: maison à revenus, située boul. Talbot, près Université, Cégep, Hôpital. Tél.693-8733

CHICOUTIMI: prix d'évaluation, quartier des Oiseaux avec revenu 435$/mois. Tél.693-5845



CHICOUTIMI: Secteur Barrette, belle maison, 2 étages, garage, très bon secteur. Tél.690-1421

CHICOUTIMI: ou à louer, option d'achat: maison avec logement, libre, 268, Hector-Champagne. Tél.1-418-877-7737

JONQUIERE: bungalow tout brique, sous-sol aménagé, garage et remise, beau quartier. Tél.542-4707

JONQUIERE: grande maison, 1.1/2 étage, possibilité commercial ou 2 logements avec grand terrain, chemin St-Damien, 45,000$. Tél:547-8060



LAC KÉNOGAMI: portage des roches sud, 4312 St-Bernard, site enchanteur, plage sable, 40X32', 175,000$. Tél.:678-9762



LATERRIERE, 6599 Portage des Roches Nord, 8 pièces, 2 salles de bain, grande mezzanine, foyer, combustion lente, remise intérieure, extérieure, garage, terrain 56 100 pieds carrés boisé, évaluation municipale 191 000 $, prix de vente: 149 000 $. Tél.:678-9193

LATERRIERE: résidence neuve, 4 chambres, salon, cuisine, dinette, 2 salles de bain, salle de lavage, salle familiale, remisage intérieur 8x14, patio 12x28, grand terrain. Garantie A.P.C.H.Q. Clé en main. $79,900. Tél.:678-1923, 678-1340, 678-9294. **Attention: visite libre tous les jours sur rendez-vous.**

METABETCHOUAN, jumelés, moitié par propriétaire, autre partie par personnes âgées. Excellent revenu. Grand terrain. Proximité des services. Tél.:349-8121, André Plourde Courtier.

TRANSFERT: ARVIDA: 2277 Prémont, prix réduit, 64,500$. JONQUIÈRE: 3890 Rembrant, prix réduit, 105,500$. SHIPSHAW: 4140 St-Léonard, prix réduit, 50,500$. Faites votre offre. Voir agent: Gisèle Julien, agent agréer, Accès Plus. Tél.542-7587

Maisons à louer

ARVIDA: quartier St-Philippe,3 chambres, cottage, Tél.699-1196

BAGOTVILLE: Bungalow, 4 chambres, sous-sol fini, libre immédiatement 595 $/mois. Tél.544-7576

CHICOUTIMI: 1427 Jolliet, duplex, 4 chambres, 2 salles de bain, remise, $600/mois, libre immédiatement. Tél.:696-3663

CHICOUTIMI: 4 chambres, près hôpital, chauffé, éclairé, Tél.:690-2589 jour, 673-4742 soir.

CHICOUTIMI: 5.1/2, quartier des Oiseaux, entrée indépendante, remise, 550$/mois.Tél.693-5845

CHICOUTIMI: Jumelé, 3 chambres, 2 salles de bain, non chauffé, non éclairé, toiles incluses. 431 Malraux. Tél.:693-1470

CHICOUTIMI: UNIFAMILIALE 4 chambres, quartier tranquille, libre immédiatement. Tél.:690-5293 demander Miville

LA-BAIE: 5452 St-Martin, bungalow, style canadien, vue sur le Saguenay, 28X40, sous-sol fini. 595$/mois. Tél.696-3083, 544-2471.

Maison neuve 8 1/2 pièces, meublée au complet, disponible immédiatement, aux limites de Shipshaw, patio avec vue sur le Saguenay, $700/mois. Tél.:542-7350.

Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

A vendre, très grand terrain de 28,383 pi. car. , situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

AU BORD RIVIERE DES AULNAIES: beaux terrains, sans voisin arrière, idéal pour chalet et résidence. Limite de Shipshaw. Tél.:547-1877.

GRANDS TERRAINS 20 000 pieds carrés, sans voisin arrière, aux limites de Shipshaw, à partir de 7500 $. Tél.:547-1877.

LATERRIÈRE: TERRAIN 100X230', bord de l'eau. Tél.678-9294, 678-1340, 678-1923

ST-FELIX d'Otis, lac des Ilets, terrains de chalets à vendre. Tél.:544-2905.

VÉHICULES

Autos à vendre

ACCORD LX, 1991, automatique, 4 portes, AM-FM, impeccable, 9 500 $. Tél.548-5223 (après 17h00)

ACURA INTÉGRA RS, 1990, 4 portes, rouge, 177 000 kilomètres, 6,000 $. Tél.543-6119

ATTENTION collectionneurs d'autos. Chrysler Roadster 1928 décapotable. Acheteur sérieux seulement. Tél.:543-7959, 696-1015.

AUBAINE! CHEVROLET Camaro Z28, 1986, T-Top, automatique, 5 litres, mécanique A-1, 3,250$ négociable. Tél.542-5877.

AUBAINE: AÉROSTAR 1987, manuelle, 2,500 $ négociable, servodirection et cylindre de "clutch" à réparer, possibilité de finnancement. Tél.:418-662-5820, heures des repas

BUICK Park Avenue, 1990, équipement complet, 120,000 kilomètres, A-1, 10,500$ négociable. Tél.548-7448

CAMRY LE 4X4, 1991, automatique, 101,000 kilomètres, air climatisé, très propre, démarreur à distance, garantie millage illimité 03/97. 12,200$. Tél.547-9092

CAVALIER 1991, 4 portes, automatique, Tél.:693-3533, 693-7734 paget.

CORVETTE 1986, à voir! Jamais sortie l'hiver, couleur: Silver beige, impeccable, équipée au complet, moteur 5.7 litres performant et économique. Tél:547-6323, après 17h00

DODGE CARAVAN 1994, 31,000 kilomètres, V6, 7 passagers, très propre. Tél.668-3104, après 16h00.

DODGE COLT 1988, 4 portes, 5 vitesses, 134,000 kilomètres, 4 pneus d'été + 4 d'hiver, peinture neuve, prix à discuter. Tél.544-2683

DODGE OMNI 1987, manuelle, bonne condition, bon prix. Tél.:672-2251, 672-4204

DODGE SHADOW ES Sport 1989, automatique, équipée, garantie 7 ans 115,000 kilomètres, 4,600$ négociable. Tél.693-7734 (paget), 543-7771 ext. 102,

FORD Festiva 1990, très bon état. 105,000 kilomètres. Idéal étudiant. $3,500. Tél:673-7026.

FORD MUSTANG 1988, verte, 5 vitesses, très propre, $2,700 négociable. Tél.:542-6360

FORD Taurus GL Familiale 1992, équipement complet, 3.8 litres, 145,000 kilomètres, très propre. Tél.:548-5305.

GEO METRO 1992, manuelle, 2 portes, état de neuf. Tél.:674-9116

GEO METRO 1994, garantie prolongée 1999, assistance routière Tél.:548-9154, 548-3921.

GRAND AM, GT, 1992, automatique, super propre. Tél.693-3533, 693-7734.

HONDA ACCORD, 3 portes, 1986. Tél.544-5277, après 17h00, demander Patrick.

HONDA Civic 1992, noire, 87,000 kilomètres. Tél.:695-1347.

HYUNDAI EXCEL 1987, $500 négociable. Tél.:695-2297.

HYUNDAI SONATA GL, 1990, 139 000 kilomètres, très propre, 4 000 $ négociable. Tél.547-8809

JETTA 1988, automatique, 112,000 kilomètres, 8 pneus avec jantes, très bonne condition, 3,800$. Tél.678-1992

MAGNIFIQUE Crown Victoria 1991, blanc, A1, jamais sorti l'hiver. $15,000. Acheteur sérieux seulement. Tél.:544-1121.

MAZDA MX6, 1990, SE, rouge, 112 000 kilomètres, manuelle, mags, aileron, toit ouvrant, brassière, miroir électrique, 8 roues, 7 300 $ négociable. Tél.543-7278

MERCURY Sable 1986, familiale, 116,000 kilomètres, 3 litres, automatique, équipée, grise, peinture neuve, excellente condition. Cause: départ, 2,600$. Vente rapide. Tél.:698-5805.

MERCURY SABLE LS, impeccable, équipement complet, 1987. Tél.695-4624, 695-6355

TOPAZ 1988, manuelle, mécanique A-1, peinture neuve, $2,500. tél.:695-4728, 695-3166.

NÉON 1995, automatique, 4,000 kilomètres, équipement complet. Tél.;693-3533, 693-7734 paget.

OLDSMOBILE Calais 1986, 2 portes, automatique, 3 litres, équipement complet. 85,000 kilomètres vrai millage. Mécanique peinture $3,200 taxes incluses. Tél.:672-4308.

OLDSMOBILE Cutlass, 1985, 77,000 kilomètres, moteur 305, 3,000$ négociable. Tél.690-2872.

PLYMOUTH LASER RS 1992, Turbo, 4 roues motrices, tout équipé, seulement 24,000 kilomètres, 4 ans de garantie, $16,500 négociable. Tél.:548-0004, 548-1540.

PLYMOUTH Voyager SE 1989, couleur charcoal, démarreur à distance. $8,500, très propre. Tél.:549-8671.

1991, PONTIAC 6000 LE, A-1, V6, 4 portes, air climatisé, Perma-Shine, roues d'été et d'hiver. Tél.276-0176

PONTIAC Acadian 1984, manuelle, très bonne condition, A-1.Tél.545-9881, après 18h00.

PONTIAC Bonneville LE, 1988, parfaite condition, toute équipée, Tél.542-0115

PONTIAC FIREFLY 1988, mécanique refaite, 2 pneus d'hiver. Tél.542-2604, après 18h00, 690-8734 paget vocal.

PONTIAC Grand Am SE, 1994, automatique, 40,000 kilomètres, super propre, garantie prolongée. Tél.544-3342 (jour).

PONTIAC Sunbird LE, 1993, air climatisé, 44,000 kilomètres, valeur 10,500$ laissée très bon prix. Tél.:548-0554

PONTIAC SUNBIRD, 1989, automatique, bon état. Tél.547-5961, demandez Dominique

SI VOUS CHERCHEZ un véhicule usager particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél.674-2459, Paul 690-2444

TOYOTA CAMRY 1988, automatique. Tél.:693-3533, 693-7734 paget.

TOYOTA COROLLA 1995, 3 mois d'utilisation, 5 vitesses, air climatisé, 17,200$ spécial: 15,900$ négociable. Tél.548-3691, Rémi.

TOYOTA Tercel 1987, 2 portes, 165,000 kilomètres, 1,800$ négociable. Tél.544-8820

TOYOTA VAN 1984, 8 passagers, mécanique A-1, excellente condition. Tél.542-3196

TRACER 1988, moteur, "clutch", pneus, neufs, mags chromés, $2,950 négociable. Tél.:545-8919(pagette).

VAN Chevrolet Astro 1987, 7 passagers, 4.3 litres. ISUZU 1 mark, 1988, automatique. CAVALIER 1989, manuelle, 2 portes. CAVALIER 1988, 4 portes, manuelle. TOPAZ 1989, automatique, air, 93,000 kilomètres. CAMARO, T-top, 1981. Tél.:674-2459, 690-2444 Paul.

Bateaux à vendre

SEE-DOO GTX, 1995, 85HP. 720 cc avec selle, touring, toile, remorque. Tél.690-2908 (soir).

VENTE RAPIDE: voilier 25', diésel, 9,900$, Marina St-Henri-de-Taillon. Cause: tranfert. Tél.839-6584

Camions à vendre

1993 camion et van fermée avec travail à l'année. Tél.(418)349-2980

CHEVROLET 1500 1988, bon état, boîte plastique intérieur, pneus d'hiver, 4.3 litres. $5,900. Tél.:542-0566, laisser message.

CHEVROLET 1991, 78,000 kilomètres, garantie prolongée, à voir. Tél.696-9841

CHEVROLET S-10, 1995, 9000 kilomètres, 16 000 $. Cause voiture fournie. Tél.;696-2193, 693-2244

CHEVROLET S-10, king-cab, 1992, automatique, balance garantie GM, 100,000 kilomètres, Tél.547-4983

FORD RANGER 1987, 102 000 kilomètres, V6, automatique, boîte fibre de verre 7 pieds, 3 200 $. Tél.696-2358

Spécial: **55 900 $**



ARVIDA: 2511, rue Genest. 3 chambres. Planchers bois franc. 3 étages. VENDUE EN BAS D'ÉVALUATION.

YVAN LESSARD, COURTIER
Tél.: 545-9222
301154

CHEVROLET S10 1991, moteur 2.8, 80,000 kilomètres, manuelle, garantie transférable jusqu'à 100,000 kilomètres. Mécanique peinture comme neufs. $6,800. Tél.:672-4308.

CHEVY VAN 1981, 163,000 kilomètres, isolé, excellente mécanique, idéal chasse, pêche, travail, prix à discuter. Tél.:342-8403.

FORD F-150, 1984, 4X4. Tél.:673-3005

FORD F-150, 1984, moteur et transmission A-1, 700$. Tél.695-2033

FORD F-150, 1985, A-1, 5,000 négociable. Tél.542-6836, 542-9779

FORD F-150, 1985, très propre. 2 900 $ négociable. Tél.549-4355

FORD F-150, XLT Lariat, 1987, 102,000 kilomètres, 6,000$. Tél.695-4054.

FORD F-250, 4X4, 1989. FORD Villageur, 1992. Tél.:544-0743

FORD RANGER 1993, 39,000 kilomètres, 4X2, 4 cylindres, manuel, pneus d'été et hiver, A1. 9,350$. Tél.544-2701.

FORD van Cargo, 1982, bleu, F150 long, 302, 8 cylindres, pneus, peinture et freins neufs, parfaite condition. Cause: départ. 1,800$, vente rapide. Tél.:698-5805.

GMC S15 king cab 1984, 2.8 litres, $1,500. Tél.:673-7250 après 17h00.

NISSAN 1984, king-cab, automatique, peinture neuve, près pour hiver. Tél.:695-3765

PICK UP GM 1500 1988, peinture originale. Bonne condition. Tél.:549-9602.

TOYOTA diésel 1984, manuelle, bonne condition. Tél.:672-4204, 672-2251.

VAN Ford F150 1993, balance garantie Ford, siège capitaine, vitres électriques. 60,000 kilomètres. Tél.:543-9801.

Camions 4 X 4

1991, JIMMY, SLX, équipé, compteur digital, sièges cuir, très propre, à voir. Tél.:693-3533, 693-7734 (pagette)

ATTENTION! Tracker 1991, 4X4, automatique, comme neuf, 6,495$ négociable. Tél.662-7107, (jour) 668-2814 (soir). SUZUKI Samourai 1989, 3,695$ négociable. A-1, 4 pneus neufs, 85,000 kilomètres.Tél.662-9621.

BRONCO II, 4X4, 1987, acheté 1988 neuf, super propre, mécanique A-1, équipé, à voir. 6,500$ taxes incluses. Tél.;542-2695

DODGE POWER RAM 350, 4X4, 1984, 4 portes, V8, manuelle, treuil 5,000 livres. 3,500$ négociable. Tél.549-3040.

FORD EXPLORER 1994, 20,000 kilomètres, équipement complet, presque neuf. Tél.690-7664

FORD F-150, 4x4, 1990, 302 EFI, automatique, 79,000 kilomètres, balance de garantie avril 96, $11,000 négociable. Tél.:693-9397.

FORD F-150, 4X4, blanc, 1991, 18,000$. PLATE-FORME diesel GMC, 1987, 20', 15,000$. Le tout négociable. Tél.:544-2192

GMC Tracker SLE 1989, 107,000 kilomètres, peinture et toile neuve. Prêt pour l'hiver. $6,200. Tél.:690-3416.

JEEP RENEGADE, 1976, mécanique A-1, très propre, 3 200 $ négociable. Tél.678-2803, 678-1043.

PICK-UP 4X4, GMC, automatique, moteur 305, enregistré 1981, carrosserie 1987 neuve de compagnie, ailes, portes, boite et peinture neuves, freins, silencieux, radiateur et batterie neuf. Cabine fibre verre et pneus neufs. Un bijou. 6,500$. Tél.:275-5849

TOYOTA 1988, 108,000 kilomètres, très propre, boîte longue, mécanique bonne condition, boîte fibre de verre, 6,800$ négociable. Tél.543-8532.

Campeurs à vendre

CAMPEUR Bellefeuille, 1988, 7', bonne condition, prix d'aubaine. Tél.696-2426

Machinerie

F4 Dion 1980, diesel, avec chargeuse, parfait état. Tél.;544-9946

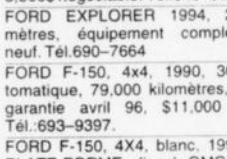
SCIE à onglets, neuve, $175. Tél.:696-2240.



Placide Fortin



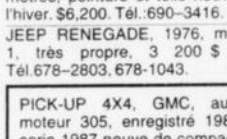
JONQUIÈRE 2001 Mousseaux, Très belle propriété avec logement au sous-sol et grand garage.



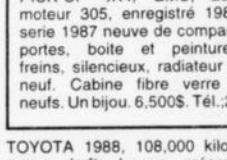
JONQUIÈRE 30 St-Vincent Trois logements, idéal pour propriétaire occupant à se loger à prix réduit.



JONQUIÈRE 2053 St-Claire Deux logements à vendre à prix réduit.



JONQUIÈRE 1697 rue Croft. Belle propriété tout btique, grand terrain.



CHICOUTIMI-NORD 779 STE-GENEVIÈVE. Propriété vendu au prix d'évaluation de la ville.

Bar à louer à **Jonquière** et équipement à vendre. 300932

IMMEUBLES BELLEY inc. 543-0795
COURTIER EN IMMEUBLES PLACE DU ROYAUME - CHICOUTIMI

KENWORTH, 1980, (10 roues). Ford LTL 9000, 1987 (10 roues avec VR R.02). Ford LT 9000 1987 (12 roues avec VR R.02). Remorque bois longueur "Valpri", 4 essieux, 1980. Loader "Michigan", 275B (1972). Pelle sur roues OK, MH6 (1977). Chenille 1980.Tél.:679-3529, 418-274-3165.

Motos à vendre

1992 Kawasaki KLR 650, très bonne condition, 17,000 kilomètres. $2,900 négociable. Tél.:275-3930.

1993 Kawasaki KLR 650, semi-trail, semi-route, avec super trapp. Tél.:679-1697.

ACHETONS Moto Grand Prix. Tél.1-800-363-5000.

HARLEY DAVIDSON 1200 cc, 1987, montée Low Boy, "full chrome". A voir!, 14,500$ négociable. Tél.545-0556

HARLEY DAVIDSON FXRS, 1990, motée Low Boy, seulement 23,000 kilomètres, 18,500$. Tél.545-0556

HONDA Goldwing 1000, 1978, équipement complet, excellente condition, 1,950$ négociable. Tél.548-9380

SCOUTER Yamaha, Kawasaki 350. $150/deux. Tél.:549-3625.

SUZUKI GSX-R750, 1992, 31,000 kilomètres, originale de A à Z, excellente condition, mise au point récente. A voir, 6,600$. Tél.:276-6619, 276-3483 David

VENTURE ROYALE 1986, super belle, tout équipée, $6,500. Achateur sérieux seulement. Paget:693-7117.

Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Yamaha 1985, 10 vitesses, très bon état, 1,700$. Tél.:373-2788, 662-8412

Motoneiges à vendre

ACHETERAIS motoneiges défectueuses ou en état de marche 1985 et plus. Tél.276-0251

ARCTIC CAT Pantera, 1995, équipement complet, 7,000$. Tél.673-4298, après 17h00.

ARCTIC CAT Panthèra 1992, parfaite condition, garantie 2 ans. Tél.:343-3948.

ARCTIC CAT WILCAT 700, Long Track 1993, 600 milles, $8,000 négociable. Tél.:548-0004, 548-1540.

ARCTIC CAT, Panther de luxe (440), 1992, toute équipée. Tél.545-1816, 549-4707

ARTIC CAT Eltigré, 6000, 1986, très propre, 2,200$ ou échangerait contre moto. Tél.668-8913

ARTIC CAT Jag, 1991, siège double, électrique, reculons, excellente condition, prix à discuter. Tél.343-3677

BOMBARDIER MXZ, 1993, état de neuf. Tél.544-2551

EVEREST 500, très bon état, 575$. HABITS motoneige, état neuf, homme 40; femme 12 ans, 100$/2.Tél.695-0022

MACH 1, 1991, 7,500 kilomètres, très bonne condition, 2,900$. Tél.542-1720

POLARIS 400 1989, excellente condition, moteur, chenille, suspension neufs. $2,000 négociable. Tél.:690-1575.

POLARIS 650, 1990, très bonne condition, moteur, chenille, électronique neufs. 2,800$. Tél.:272-3290

POLARIS indy 500, 1990, siège double, très propre, 2,500$. Tél.547-9279

POLARIS INDY CLASSIC 1991, moteur neuf, prix à discuter. Tél.:547-6257.

POLARIS Indy Trail 1987, excellente condition. Soir:696-0316.

POLARIS Wade Track, 1995, garantie, équipée, valeur initiale 9,050$ prix demandé 7,500$ négociable. Tél.547-0187

POLARIS WIDE TRACK, 1993, excellente condition, à voir. Prix à discuter. Tél.662-3842

POLARIS WIDE TRAK LX 1995, bas millage, comme neuf, avec équipements disponibles. Tél.:548-5198, 699-3158.

POLARIS Widetrack 1994, acheté en 1995, comme neuf. Tél.:545-1512, 690-3313.

POLARIS, Indy 440 SKS, 1995, liquide, excellente condition. Tél.:690-0002.

SUPER Jag 1990, superbe condition, skis de plastiques plus toile, 2,400$ négociable. Tél.;698-8529 paget.

V-MAX 500 DX 1994, 5,300 kilomètres, prix raisonnable. Tél.:543-6933.

WIDE track LX, 1995, état neuf, 1,600 milles, démarreur électrique, recular. Tél.373-2555, 373-2751

YAMAHA V-MAX 500, toute équipée, garantie 1 an. Tél.544-2990

Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

HONDA Civic 1984, HB, pour pièces. Tél.:545-0204

MOTEUR DE SUZUKI Samourai 1985, 1300cc. AUSSI gratte pour camion de compagnie, bon prix. Tél.696-0561, 543-2952

Remorques à vendre

REMORQUE route/hors-route, sur tandem, boîte amovible, 46x72". Tél.:697-

Tracteurs à vendre

TRACTEUR John Deer hydro-statique 1986, avec souffleur et gratte. Tél.:542-7862.

Véhicules divers

ARGO, Vanguard Magnum Conquest, 1994, 90 heures, 8 roues motrices, état neuf. Tél.:695-9745

EMPLOI

Personnel demandé

$$$ AH! AH! CHOCOLAT! Vendez 66 tablettes plus bonus et recevez 112 $. Pour votre campagne de financement, optez pour un produit de chez-nous. Tél:690-1296, 1-800-265-1296.

$$$ ATTENTION ETUDIANT(E)S $$$ Fais-toi beaucoup d'argent en vendant des produits de chocolat. Promo spéciale, tirage d'un vélo et patins à roues alignées, livraison rapide. Tél.:1-800-561-2395.

Barman(maid) avec expérience pour restaurant-bar à Arvida, temps plein ou partiel. Tél.:548-1540, Nancy.

BARMAN, BARMAIDS, secteur Ville de La Baie, bar Le St-André, belle apparence, c.v. demandé. Tél.544-0326, Josée, 696-4704.

BELLES filles pour parade de mode, 18 ans et plus. Tél.:549-1672 Guylaine, 698-4978 Michèle.

BOUTIQUE AU COTON: gérant (e) et temps plein. Tél.693-8177, Andrée.

CAISIER (IERE) demandé (e) pour salon de billard. Recherche quelqu'un de dynamique ayant beaucoup d'entregens. Pour entrevue, vous rendre au 754 rue Alma (face Université), Chicoutimi, lundi 18 septembre 1995 entre 19h00 et 21h00.

CONCIERGE demandé avec expérience pour salon de billard, disponible en tout temps. Présentez-vous mardi 19 septembre 1995 entre 19h00 et 21h00 au 754 rue Alma, Chicoutimi (face Université).

CUISINIER(ÈRE) avec expérience en fast-food, pour poste de 4h00 à minuit et de minuit à 8h00, temps plein. Tél.543-9410, Laval Jean

Demande opérateur d'abatteuse multifonctionnel, avec expérience sur 1270, pour travail à Port-Cartier. Tél.:543-7043, 693-3577.

LIVREUR DEMANDE

Pour faire livraison du lundi au vendredi de 18h00 à 21h00.

Tél.:543-3414

PERSONNE 20, 25 ans, belle apparence, travail de bar, 3 soirs/semaine, avec ou sans expérience. Tél.549-7274 (soir).

RÉALISEZ votre rêve. Soyez mannequin modèle à notre gala mode automne-hiver, quelque soit votre âge et votre taille. Vous recevrez une formation complète de 5 cours. Attestation d'étude, et possibilité d'emploi par la suite. Château Roberval, 23 septembre 17h00 à 18h30. Renseignements: 275-3746.

SOTREM (1993) INC.

Sotrem est une jeune entreprise de la région du Saguenay - Lac St-Jean qui oeuvre dans les domaines des matériaux réfractaires, des produits destinés au secteur de la production et transformation des métaux, ainsi que tu traitement thermique de métaux. Soccrent est actuellement à la recherche d'un représentant autonome pour la vente des produits à prise rapide **IMCO** et **PHOSCRETE** et pour la supervision de leur installation.

Le(la) candidat(e) idéal(e) devrait posséder une formation technique, être expérimenté(e) et bilingue, et posséder ses entrées auprès des alumineries des usines de pâtes et papier, des municipalités, des bureaux d'architecte, et d'ingénieurs conseils et autres marchés potentiels. Le territoire à desservir sera la région du Saguenay Lac St-Jean et ses environs. La rémunération sera établie en fonction des compétences.

Nous offrons une chance égale à tous.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 2 octobre 1995 à l'adresse suivante:

SOTREM (1993) Inc.
À l'attention de Sara Mercier
3251, boul. St-François
Jonquière (Québec)
G7T 1A1

TRAVAIL À DOMICILE

Si vous êtes disponibles pour travailler de 17h30 à 20h30 du lundi au vendredi. Si vous désirez un revenu de 26$/heure en moyenne (ce que font nos employés présentement). Si vous êtes une personne sérieuse. Si vous pouvez vous exprimer facilement au téléphone. Nous avons besoin de vous.

Tél.;543-3414

VENDEZ T-shirts indépendantistes. Jusqu'à 15$ de profit par t-shirts. Tél.:544-7871 Réal

FORMATION

Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.

COURS d'anglais privé, à tous les niveaux. 15$/heure. Tél.696-2069, Sherry.

COURS DE FLÛTE traversière et à bec, tous niveaux, professeure diplômée du conservateur.Tél.690-5384

COURS de rattrapage offerts en français et mathématiques. Places limitées. Si intéressé, 548-4844 (responsable du projet, Sonia Gilbert, enseignante diplômée en adaptation scolaire.).

COURS PRIVÉ individualisé pour rattrapage en mathématique pour tous les niveaux: primaire, secondaire, et Cegep. Enseignante diplômée. Expérience pertinente. Tél.698-4243, répondeur

OCCASION D'AFFAIRES

Finances

BESOIN D'ARGENT:Abaisser vos paiements en consolidant, prêts personnels, hypothécaires. Flexible et honnête. LICO Services Financiers. Tél.543-8935. Permis Office protection du consommaeur 16268.

PRET SUR GAGE, financement rapide sur objets de valeur. Tél.:696-4768, 696-8122

Occasion d'affaires

ACHETERAIS carcasses de voitures ou tout autre fer, aluminium, cuivre, batterie. Allons les chercher. Tél.549-0899

BEAU PETIT projet de restaurant fast-food, bien situé, rentabilité assurée, recherche gérant ou employé associé, petite mise de fond nécessaire, admissible prêt petite entreprise. Tél.548-2128z

DISTRIBUTEUR Applicateur demandé, pour produits antidérapant révolutionnaire, sans aucune compétition. Marge de profit: 354%. Encore quelques territoires disponibles. Tél.:819-563-1040.

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

ZELLERS

Studio de photographie, Chicoutimi.

Franchise: tout inclus: formation, équipement.

Pour information: M. Bernard Boivin **1-800-463-3888.**

SERVICES PROFESSIONNELS

Construction / Rénovation

COFFRAGE DE BÉTON

Excavation, réparation de fissures de fondation, drainage. Travail garanti. Prix compétitifs. 1-800-418-9102

MENUISIER 20 ans d'expérience, plastrage, peinture, céramique, salle de bain, revêtement extérieur, Tél.549-4748.

MENUISIER 25 ans, expérience dans tout genre de rénovation: sous-sol, couverture, patio, plafond suspendu, plâtrage, etc. Travaux garantie. Tél.549-8264, 693-1660.

MENUISIER avec expérience, rénovation, construction, toiture, véranda, galerie béton. Tél.:547-4902

MENUISIER d'expérience pour rénovation de tous genres: toiture, etc. Tél.696-7704 (paget) 549-2412.

MENUISIER rénovateur, spécialiste en aménagement de salle de bain, cuisine, intérieur de garde-robe. Meuble et vanité sur mesure. Plastrage, céramique, finition. Tél.:548-5331

MINI-EXCAVATION, drain de surface, drain de fondation, excavation divers, balayage de stationnement. Tél.:690-5323, 690-5848.

RÉNOVATION INTÉRIEURE, extérieure, finition de sous-sol, toiture, électricité, pose de revêtement de vinyle. Tél.547-8511

SOUMISSION

pour construction et rénovation de maison, garage, toiture, portes, fenêtres ou revêtement extérieur.

Tél.:693-3383

Service de garde

GARDERAIS enfants à mon domicile de tout âge. Quartier Flamand, Jonquière. Tél.548-9721

JEUNE femme d'expérience, responsable, aimant les enfants, possédant cours en garderie et diplômée infirmière, garderait enfant à son domicile. secteur Rivière-du-Moulin. $2.00/l'heure, $15/journée. Tél.:549-7700.

Massage

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseurs masseuses pour le mal de dos, le stress, entorse ciatique. Tél.542-6200

JONQUIERE: massage, relaxation et de détente. Tél.547-8677

TRES jolie transexuelle maintenant disponible. Tél.:1-514-728-2939

TU AS BESOIN de te détendre par le massage, avec une jolie fille. Tél.696-0055

Offres de services

$9.95/l'appel, réparation laveuse sécheuse, cuisinière, frigidaire. Coin de l'Aspirateur. 545-7633.

ILLUSTRATEUR IMAGIER, Luc Robitaille, Alma, 662-0443.

INSTALLATION fosses septiques. Location pépine. Déneigement. Creusage toute sorte. Tél.544-9946

J'offre mes services pour entretien ménager, à la journée, secteur Chicoutimi-nord seulement. Tél.690-0750

MENUISIER pour finition menuiserie, plastrage, toiture, céramique, sablage et pose plancher bois franc. Tél.:545-9120, 545-8983 paget.

SERVICES COMPTABLES, impôts, fin d'année, départ en affaires. Tél.690-0599, 690-5478

TERRASSEMENT COMPLET

PAVE UNI, murets décoratifs, murs de soutènement, pose de gazon, plantation. Estimation gratuite. Tél.:693-9372.

VOUS AVEZ un ou des arbres devenus nuisible ou dangereux? (petits ou gros) Pour coupe d'arbres. Estimation gratuite. Tél.:695-1618.

MARCHANDISES ET SERVICES

Ameublement

ACHAT ET VENTE d'appareils électroménager, vente de pièces, service de réparation à domicile. Tél.543-0000

APPAREIL-0-SAG

Vente électroménagers reconditionnés, garantie 1 an. Appel de service 14.95$, 1660 Boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.545-1459.

Cuisinière électrique 12 ans, très bon état, aubaine: $95. Tél.:545-6432.

DIVAN 3 places + fauteuil, très bonne condition. 450$. Tél.543-4157, après 17h00.

LAVEUSE SECHEUSE blanche 125$/chacune. Table cuisine, mélamine blanche, 150$. Tél.698-6248

LAVEUSE, SÉCHEUSE, POÊLE 30", 24", réfrigérateur, lave-vaisselle, mobilier cuisine, congélateur à viande. Tél.672-2508.

LES ELECTRO-MENAGERS DU SAGUENAY ENR. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis un an, vente de pièces neuves et usagées, 14,95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.545-6969, 693-0586.

MATELAS d'eau 54" à vendre. Un an d'usure. Tél.:548-2747.

MOBILIER DE CUISINE avec buffet, mobilier de salon avec tables, micro-ondes. Tél.545-4429

MOBILIER salon, modulaire, velours, 4 morceaux. Tél.690-5033 après 17h00

POÊLE 24", réfrigérateur, 4 ans d'usure, sécheuse, tapis 145X136, toile vénifienne verticale. Cause: déménagement. Tél.696-0240

RÉFRIGERATEUR, blanc 30X59, bonne condition. 140$ Tél.544-3760

REFRIGERATEUR, cuisinière, amende, bon état, 525$/2. Tél.695-0022

SET d'armoires en arborite lustré, $800. Tél.:678-9503, 693-1863.

Animaux

Achat et vente de chevaux de toute race. Tél.:418-344-4940, 344-4506.

BERGER ALLEMAND, pure race, prêts 1er novembre. Tél.678-9918, 545-9037 (paget).

CHINCHILLA HIMALAYEN, bébés chats exotiques, enregistrés, vaccinés, vermifugés. Tél.545-0853

CHIOTS Épagneul Springer Anglais, pure race, non enregistrés, vaccinés, vermifugés, 7 semaines, Tél.:481-1347

CHIOTS bergers allemands pure race, $75. Chaton $ 5. Tél.:662-1005.

CHIOTS mini-Colley, pure race, non enregistrés, vaccinés, vermifugés. Tél.274-2294

ELEVAGE Doolittle enregistré, chiots Labrador blond, vaccinés, vermifugé, disponibles 06/10/95. Tél.549-9780

PENSION POUR chevaux, 125 $/mois. Bichons Maltais, 300 $. Tél.678-1041, 548-4357

PENSION pour chevaux, site exceptionnel. 1 place disponible 01/09/95. Tél.673-3854, après 5h00

ROTTWEILLER mâle vermifugé, 8 semaines, pure race, $300. Tél.:673-4464.

SCHNAUZER nain mâle, 7 mois, propre, enregistré, garantie écrite. Tél.:690-3945.

SHETLAND, Colley, garantis enregistrés, chiots, jeunes adultes, élevage Trimardeur. Tél.677-2379

Antiquités

1 SEUL
MARCHE D'ANTIQUITE
5922 boul. Talbot, Laterrière
678-2775
LE RENDEZ-VOUS DES AMATEURS D'ANTIQUITÉS
Ouvert seulement le samedi et dimanche.
(Ne pas confondre avec marché aux puces.)
Lot de 15 armoires antiques toutes authentiques.

N.B. Entrepôt rempli d'antiquité recherchée et non de vieillerie inutile. Venez voir pour ne pas vous faire avoir.

Ne jamais acheter ou vendre sans nous rencontrer.

ANTIQUITÉS à vendre. 6010 Portage Nord, Laterrière. Tél.:678-2234

MESSAGE IMPORTANT DU MARCHE D'ANTIQUITES: Nous avons une commande spéciale pour des centaines d'articles anciens qui doivent servir de décor pour le tournage d'un film. Notre client demande différents meubles victorien et québécois pour meubler maisons anciennes. Aussi, voitures à chevaux de promenade ou de parade. Ancien corbillard début du siècle ou fin du siècle dernier. De tout pour meubler ancien restaurant des années '50 tel que annonces publicitaires, anciennes distributrices, juke-box, etc... Aussi, articles indiens tel que canots, totems, etc... Anciens bicycles à gaz et toutes pièces riches sculptées de bois, marbre, bronze, etc... Payons comptant. Ne jamais vendre sans nous consulter. Pour renseignements: Marché d'Antiquités, 678-2775, ou se présenter au 5922 Boul. Talbot, Laterrière, de 09h00 à 17h00 le samedi et dimanche seulement.

NOUVEAU ! BEAU choix de meubles antiques, armoires, secrétaire, commode-miroir, coffres, vaisselle, poterie, sculptures de bois, tablettes, etc. Venez prendre une bouffée d'air frais, dans nos jardins anciens aux couleurs d'automne, 109, Chemin du Cap-Jaseux, St-Fulgence. Tél.674-2330.

Bois de chauffage

BOIS sec, bouleaux 50$/corde; épinette rouge sec, 50$/corde; merisier 80% sec, 60$./corde. Tél.542-0091

BOULEAU VERT, 16", 42 $/corde fendu, 37 $/corde rond. Sec 55 $/corde. Possibilité de scier sur place, 25$/corde. Tél.:673-3425

BOULEAU sec 55$/corde; tremble sec 40$/corde, ainsi que mélange merisier et bouleau sec, 60$/corde, livré. Tél.543-3722, 674-2706

BOULEAU, merisier sec. Tél.:674-2234 soir.

BOIS SEC: merisier, 90% balance de bouleau à 58$/corde livré. Tél.678-2505

MERISIER, bouleau, érable, sec, 60$/corde livré. Tél.:672-4867

TREMBLE sec, $30 et $35/corde. Bouleau sec, $50/corde. Tél.:672-4769.

Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

RECHERCHE camion usagé, panel 12' long, 1990 à 1995, 3/4 tonne, 6 ou 8 cylindres. Très bonne condition. Tél.:674-9258, 690-4183.

Divers

1 LOT DE BARILS de plastique 45 gallons, très bonne condition. Julie:695-9745

1 très gros inventaire Electrolux, Rainbow, Filter Queen, Kenmore, Régina, Hoover, neufs ou usagés, propre pas à peu près. De $35 à $1,200 Achat, échange, réparation, sacs, pièces, garantie totale. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie, mini-boutiques, mercredi au dimanche inclusivement. Tél.:548-1767.

15 MARCHES de ciment 24", 3,00 $/chacune. Pneus d'hiver, 1 an d'usure: 4 pneus P195-75R14, 120 $/ensemble, 4 pneus 185-70R14 M+S, 160 $/ensemble. Niche pour moyen ou gros chien. Tél.544-8484

3 PAIRES patins pour garçon, points: 2,3,11. CLAVIER Casio. Tél.549-2599

A BAS PRIX

Grande vente de liquidation de toutes les marchandises accumulées pour faire place à de nouveaux articles. Toute offre raisonnable acceptée. RECUPERMAT, 1709 Avenue Lavoie, Chicoutimi. Tel.696-2036. Ouvert 6 jours de 9h00 à 16h00.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

ACCOMODATION ARGENT COMPTANT — Achats, ventes, prêts sur articles de valeur —. Tel.548-0285.

ATTACHE remorque, 5000/500 livres pour caravane, 70$. Tél.:544-4867.

Balance automatique Tec SL57 avec imprimante. Jen-Air avec four encastré. Moblier de chambre en érable massif, style canadien. Acheteur sérieux seulement. Tél.:693-4955.

ENSEMBLE ski alpin, très bon état; vénitienne 2" 83"X64"; divan-lit neuf, moderne; divan, fauteuil usagés. Tél.418-349-2026

FENETRES en cèdre usagées, différentes grandeurs, portes, poêle à bois combiné à l'électricité. Tél.678-2542

LAPINS à chair pour la consommation. Tél.542-0056

MACHINE À PLASTIFIER (laminer), pour sceller, protéger documents d'affaires, certificats, cartes d'affaires ou identification de valises, $225. Tél.:696-2240.

OYÉ! OYÉ! encan tous les dimanches après-midi, au bar le Clin d'oeil, 2164 St-Jacques, Jonquière, à partir 17/09/95. Bienvenue à tous.

POÊLE À combustion lente Drolet, presque pas servi, bon prix. Plaque chauffante, très bon état, prix raisonnable. Tél.545-7204

PORTE-PATIO 6', portes doubles de façade et côté, bon état. Tél.693-1473

POUR forage de puits artésien et installation de pompes submersibles. Liquidation de pompes usagées. Appel à frais virés accepté. Tél.:668-5177.

RECHERCHE refroidisseur à lait, 500 ou 600 gallons, bonne condition. Tél.(418)342-8446

REMORQUE double. Hache viande Hobart 2 forces. Comptoir 8' vitré. Bureau secrétaire, chaises. Poêle, réfrigérateur, planche à voile. 2 portes 36" avec cadre en acier. Tél.545-1705

Tête de lit en laiton; table à dessin; tondeuse; micro-onde; meuble radio-stéréo; 2 chaises modernes. Tél.:544-3528.

TABLE de Shuffle Board, idéal pour bar ou salle de jeux. Prix à discuter. Tél.545-4117.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

Equipement de bureau

2 CLASSEURS commercial "Saro", 4 tiroirs, très propre. Tél.690-1793

BELLE OPPORTUNITÉ POUR GENS D'AFFAIRES: RUPTEUR À FACTURES, TRÈS BON ÉTAT, MARQUE CRANE DRUMMOND, 5,500$ NEUF, LIQUIDER POUR SEULEMENT 2,850$. TEL.545-6432

LOT de bureaux, chaises, classeurs, tables conférence à liquider. Tél.548-2128

PHOTOCOPIEUR Canon NP-2015F, excellente condition, idéal pour petite entreprise. Tél.679-3548 (bureau)



LA FRANCHISE QUI A DES AILES !

Des gens d'expérience dans le domaine de la restauration rapide vous offrent une franchise clés en main dont le succès est déjà éprouvé.

Avec peu d'employés et une mise de fonds initiale d'environ 40 000 $, notre formule vous permet de réussir, même sans expérience des affaires.

Téléphonez-nous directement, sans intermédiaire, pour obtenir plus d'information sans aucune obligation.

Louis-Marie Pelletier, maître franchiseur
Québec, Charlevoix, Saguenay–Lac-St-Jean, Bas-Saint-Laurent–Gaspésie, Rive-Sud de Québec, Beauce et Côte-Nord
418-875-2385
301396

Equipement de commerce et restaurant

3 caisses enregistreuses TEK-1060, 30 sections murales hauteur 7' Roll-It avec tablettes. 1 comptoir-caisse 12' Roll-It avec tablettes. Idéal pour dépanneur, magasin de variétés, quincaillerie. Aussi 12 carrousels à boucles d'oreilles en plexiglass. Coffre-fort. Tél.:678-9123.

A BON PRIX: équipement restaurant, pâtisserie, congélateurs, cuisinières, hottes, etc. Tél.:548-5343

ACHETONS, VENDONS, équipement pour restaurants, bars, hôtels. Tél.:548-7788.

MACHINES à laver Clark automatique Scrubber numéro #série 0J0640, modèle 2400 VDS, usage commierciale ou industrielle. Clark modèle 1700B numéro de série 0A1700. Tél.:547-6611, Sylvain Bergeron.

Matériaux de construction

ACHETERAIS matériaux électrique, commerciale, industrielle. Tél.:548-8148, 690-7545.

ACHETERAIS tout surplus d'équipement et fil électrique de toutes sortes. Tél.695-9745

ATTENTION ATTENTION Surplus de démolition à vendre: plafonds suspendus, fluorescents 4', 8', boites électriques de toutes sortes, vitrines 8' de toutes dimensions, fils électriques, conduits de ventilation, airs climatisés 25 tonnes, portes intérieures avec cadres, poutres d'acier (beam) de toutes dimensions, tôles pour revêtement extérieur. Tél.:698-2222 Etienne Tremblay.

FEUILLES DE STYROMOUSSE isolant, 4'X8', épaisseur 4.3/8", blanches, très bon prix. Tél.:695-9745.

SURPLUS de matériaux: glass-glad, peinture. Bon prix. Tél.549-1250

Poêle à bois

AUBAINE! Combustion lente pour foyer valeur 2,000 $ laissé 500 $. Tél.542-5296

BEAU poêle ancien Bélanger, super état, 800$. Tél.544-2192

POÊLE à combustion lente St-Georges, double portes, 350$. Tél.:673-3288 fin de semaine, 548-9261 semaine.

Vêtements

MANTEAU de fourrure 3/4 neuf en castor long, 600$. Tél.695-0022

MANTEAU FOURRURE pour homme (44); chat sauvage, qualité A+. Tél.690-1793

Ventes de garage

3392 BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE, Chicoutimi: 16-17 septembre. Ouvert jour et soir.

GRANDE VENTE avant remisage, à prix très réduit: lion, potiche, fontaine, tuiles, "coteurs", contours d'arbres etc. 2590 Rang St-Pierre, samedi, dimanche après-midi. Tél.543-9597

GROSSE vente de garage: samedi et dimanche, usagés et neufs. 687 rue St-Paul, Chicoutimi. Tél.549-8462

SAMEDI ET DIMANCHE, 16-17 septembre, beau temps, mauvais temps, 3084, St-Dominique.

AVIS

Activités diverses

CUEILLEZ vos pommes dans les vergers à l'Iles d'Orléans. Randonnée à tracteur. Sac de 40 livres 12$, 20 livres 7$. Pour groupe, réservez Ferme Fernand Drouin, 4606 chemin Royal, Ste-Famille. Tél.:(418)626-8248

Agences de rencontre

LIGNE DE RENCONTRE québécoise 1-800-803-5565 poste 414. 18 ans et +. D.A.M. Inc

Messages personnels

AGENCE D'ESCORTE FÉMININE: pour vous messieurs, très jolies filles, vous accompagneront. Tél.696-6940, engageons également, demandez Paula P.S. Résidents d'hôtel, composez le numéro de l'hôtel + votre numéro d'unité.

BESOIN de compagnie. Rejoindre, 548-5257

POUR un moment de détente inoubliable, appelle Sarah. Tél.:543-1396.

POUR vous messieurs, dans la vingtaine, jolie, propre, demander Christina. Tél.693-0870

Spécial photos 3X Marylin 19, Cinthia 18 ans. Info. discret et gratuit. Ecrire à: C.P. 8657 L.Q., Ste-Foy, Qc, G1V 4N6.

Perdu ou retrouvé

PERDU: Husky/Berger, mâle, 7 mois, collier rouge, secteur Boulevard Saguenay, Chicoutimi. Récompense promise. Tél.:693-0923.

SPORTS / LOISIRS

Chasse et pêche

BOITE CAMPEUR, 8', 1986, idéal pour chasse, excellent prix. Tél.548-5977 (soir)

LAC DE LA CANNE: terrain hors-zec, 30 miles pieds carrés. Tél.543-6827 Michel, 545-0621, Daniel

CARABINE 458 Ruger avec téléscope, 1,500$ négociable, comme neuve. Tél.545-1147, laisser message.

Carabine Mossberg 7mm Magnum, télescope Redfield 3x9x, coffre, $650. Tél.:548-9491.

MOTEUR HONDA 2 forces, carabine 300 Magnum Waterby, carabine 308 Brownring, 2 bancs pour canot ou chaloupe tournant 360 degré, flotteurs pour canot. Tél.690-2132

Musique et accessoires

ANCIEN PIANO DROIT Willis, très bon état. Tél.696-2358

BATTERIE TAMA, 5 pièces, plus Saxophone Yamaha Alto. Tél.542-6882

COURS de chant privé, correction de la voix, et de la posture. Pour ceux qui AIMENT CHANTER. Tél.:690-1390.

ORGUE HAMMOND, accompagnateur électronique, état neuf, valeur 3 500 $, laissé 1 200 $ négociable. Tél.698-3935

ORGUE YAMAHA, modèle T-80, 3 claviers, excellent état, prix à discuter. Tél.544-4699

PIANO "Clairon", laqué noir, qualité supérieure. A voir!. Tél.690-1793

PIANO Yamaha, 41 pouces, 14 ans, excellente condition. Tél.693-0326

Ordinateurs et jeux

486SX, lecteur 51/4" et 3.5", disque rigide 120 Mo, écran couleur, souris, clavier. Tél.:548-6989 après 17h00.

SUPER LIQUIDATION D'ORDINATEURS USAGÉS: 386, 286, XT, imprimante, écran VGA, très bas prix. A voir sur place. Achat, Vente et consignation. Cyncom inc. 170 Bossé, Chicoutimi. Tél.:690-2452

MACINTOSH LC 475, 8/160, état neuf. Tél.543-8935

VENTE, ACHAT, échange, ordinateurs usagés. Tél.:548-2198

Photos et vidéos

DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500. POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.:690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

Roulottes et tentes-roulottes à vendre

APALACHE 15', 1983, ultra légère, auvent, douche, 2568 Chauveau, Jonquière. Tél.548-2310

BONAIR 36' 9", 1993, 3 annexes, située camping Évasion, St-Gédéon. Tél.:548-7959.

CITATION de luxe, 36' avec annexe, 1989 avec cuisinette. Tél.695-5190, 672-2294

FIFTHWHEEL 1992, Prowler, 25.5 K, équipement complet. Tél.418-274-3462, 418-274-6370.

TENTE-ROULOTTE Starcraft, 1990, achetée 1991, 6 places, intérieur rose et ivoire, impeccable. 3,975$ négocialbe. Tél.:548-4354.

Vacances/voyages

CONDO A POMPANO Floride, endroit tranquille, libre octobre, novembre. Tél.548-2829

Séisme au Mexique

Quatre personnes tuées

MEXICO (Reuter) - Quatre personnes ont été tuées par le séisme qui a frappé jeudi le Mexique, faisant s'effondrer des maisons dans des zones rurales et ébranlant la capitale mexicaine 10 ans après le dernier tremblement de terre majeur qui avait fait plus de 10 000 morts.

Des représentants de l'État de Guerrero, une province pauvre du sud-ouest du pays, ont annoncé qu'une femme de 40 ans avait été tuée, ainsi qu'un petit garçon de sept ans écrasé sous les décombres d'un mur.

Deux autres personnes sont mortes. Des porte-parole du gouvernement local ont démenti les propos tenus par des agents de la police selon lesquels 12 personnes avaient trouvé la mort dans la ville montagnarde d'Igualapa, mais ont fait état de plusieurs dizaines de blessés.

Selon le Centre américain d'études géologiques de Golden, dans le Colorado, l'épicentre du séisme d'une magnitude de 7,2 sur l'échelle de Richter était situé à quelque 190 km au sud-sud-est de Mexico, dans l'État de Guerrero. La terre a tremblé jeudi à 8H04 locales.

LES MINES
INMET

AGENT(E) D'APPROVISIONNEMENT

Corporation minière Inmet, une entreprise minière avec siège social au Canada, d'envergure internationale, est engagée à l'exploration, le développement, l'exploitation et le traitement de minerai, produisant des métaux précieux et de base.

Corporation minière Inmet est à la recherche de candidats(es) pour combler le poste **d'agent(e) d'approvisionnement** suivant à son projet Troilus, exploitation aurifère à ciel ouvert située au nord-ouest de Chibougamau, Québec.

LE POSTE:

Sous l'autorité du directeur de la comptabilité, le titulaire conçoit, planifie, dirige et contrôle les activités du secteur des achats et implante les politiques d'achat.

LES EXIGENCES:

Le postulant doit détenir un DEC en administration ou autre science connexe, ou autre expérience pertinente. Un minimum de dix ans d'expérience en achats/gestion d'entrepôt est requis. Le postulant doit être membre de l'Association canadienne de gestion des achats.

Le postulant doit être bilingue, écrit et oral. La connaissance de la langue crie est un atout.

LA RÉMUNÉRATION:

Corporation minière Inmet offre un salaire concurrentiel et une gamme complète d'avantages sociaux.

Ce poste s'adresse aux hommes et aux femmes.

Les personnes intéressées feront parvenir leur curriculum vitæ, **au plus tard le 29 septembre 1995,** à:

Corporation minière Inmet
Projet Troilus
129, rue des Forces-Armées
CHIBOUGAMAU (Québec)
G8P 3A1

À l'attention du directeur du personnel
Référence: Agent(e) d'approvisionnement

300713

DEMANDE DE SERVICE

Transport Nolicam Inc
est à la recherche de voituriers remorqueurs pour sa division de transport au Québec.

Possibilité d'achat et de financement de camions lourds.

Pour inf.:
Carl Patry ou Dany Potvin
545-4444

TRANSPORT NOLICAM INC.
1910, boul. Saint-Paul
Chicoutimi, Québec

301346

Ville de Jonquière

APPEL D'OFFRES

Opération de déversement de neiges usées
Site Gagnon

Soumission 95-146

La Ville de Jonquière recevra jusqu'au **4 octobre 1995,** à 15 h, des soumissions pour l'opération de déversement des neiges usées au site «Gagnon».

Les formules de soumission peuvent être obtenues aux bureaux du Service de l'approvisionnement, 3501, rue du Roi-Georges, Jonquière, Québec, à compter du **18 septembre 1995.**

Une séance d'informations est prévue pour le mercredi 20 septembre 1995, à 10 h 30, au bureau du directeur des Travaux publics, Monsieur Roger Lavoie, au 3560, boulevard du Royaume, Jonquière.

Les soumissions devront être adressées, sous pli cacheté, à monsieur R.-André Poitras, Directeur du Service de l'approvisionnement, Case postale 2000, JONQUIERE, Qc, G7X 7W7.

L'ouverture des propositions reçues se fera au bureau du Directeur du Service de l'approvisionnement, immédiatement après la clôture des soumissions.

Le présent avis est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la Loi des Cités et Villes.

La Ville de Jonquière ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'encourra aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Le directeur
R.-André Poitras

Jonquière, le 13 septembre 1995.

301364

Saviez-vous qu'un Québécois sur 20 est porteur du gène responsable de la fibrose kystique? Un enfant né de deux parents porteurs de ce gène a 25% de risque d'être atteint de cette maladie. Combattez la fibrose kystique.

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA FIBROSE KYSTIQUE

800, boul. René-Lévesque Ouest
Bureau 2260
Montréal (Québec)
H3B 1X9

REPRÉSENTANTS(ES) PUBLICITAIRES

Recherchons personne dynamique et autonome à titre de représentant(e) publicitaire à temps partiel pour un réseau de guichets informatisés au Québec.

Territoire exclusif et protégé. Rémunération à la commission. Produit avant-gardiste.

Pour plus d'informations, communiquez avec
Marie-Reine au
1-800-745-3855
J.V.F. inc.
2323, rue Halpern
Saint-Laurent, Québec
H4S 1S3

301044

MUNICIPALITÉ DE ST-HONORÉ

AVIS DE CESSER DE FAIRE BOUILLIR

La municipalité de Saint-Honoré avise tous les résidants qu'il n'est plus nécessaire de faire bouillir l'eau avant consommation.
Merci de votre bonne collaboration.
Saint-Honoré, le 14 septembre 1995.

LE SERVICE TECHNIQUE

301434

MUNICIPALITÉ DE SAINT-FULGENCE

AVIS

La municipalité de Saint-Fulgence avise la population desservie par le réseau d'aqueduc municipal qu'il n'est plus nécessaire de faire bouillir l'eau avant la consommation.

La Municipalité de Saint-Fulgence
Hygiène du milieu

Saint-Fulgence, le 15 septembre 1995.

Campement occupé par des autochtones

Un avocat se retrouve en prison

100 MILE HOUSE, C.-B. (PC) - Son penchant pour les coups d'éclat a mené l'avocat des droits autochtones Bruce Clark en prison, alors que les médiateurs de la nation Shuswap mettaient de l'avant une autre initiative pour raisonner les rebelles armés qui se cantonnent dans leur campement du centre-sud de la Colombie-Britannique.

M. Clark, qui prétend représenter les rebelles autochtones qui occupent un terrain privé près de Gustafsen Lake, a pris d'assaut la petite salle du tribunal de la ville de 100 Miles House, présidé par le juge Nick Friesen, pour demander la permission de défendre cinq personnes qui ont été arrêtées après avoir quitté le campement.

Les cinq individus sont déjà représentés par deux autres avocats, tandis qu'un procureur spécial est arrivé par avion de Victoria pour se saisir de l'affaire au nom de la Couronne.

Dans une brève et bruyante allocution, l'avocat a eu l'audace de citer le juge Friesen à comparaître parce que, selon lui, les procédures actuelles sont illégales.

M. Clark a déclaré que le juge Friesen serait coupable de génocide et de trahison s'il refusait de le laisser représenter, même sans frais, les individus accusés de s'être trouvés sur une propriété privée sans autorisation et d'entrave au travail de la police.

«Ceci constitue des documents écrits que je dépose ici-même devant la cour», a expliqué le bouillant avocat alors qu'il lançait une liasse de documents en direction du juge.

Une douzaine d'agents de la Gendarmerie royale du Canada et de huissiers étaient présents dans la salle d'audience et empêchaient quiconque d'entrer, à l'exception des journalistes et de quelques autochtones de la nation Shuswap.

«Je vais vous faire arrêter pour outrage au tribunal dès maintenant», a rétorqué le juge.

Cinq agents ont dû unir leurs forces avant de réussir à maîtriser l'avocat. Celui-ci les a traités de «foutus facistes imbéciles» et les a abreuvés de sarcasmes tout en se débattant jusqu'au moment d'être immobilisé sur le plancher, les menottes aux poings, puis d'être conduit hors de la salle.

M. Clark a été cité à comparaître en cour lundi prochain et a été placé en détention préventive pour la fin de semaine.

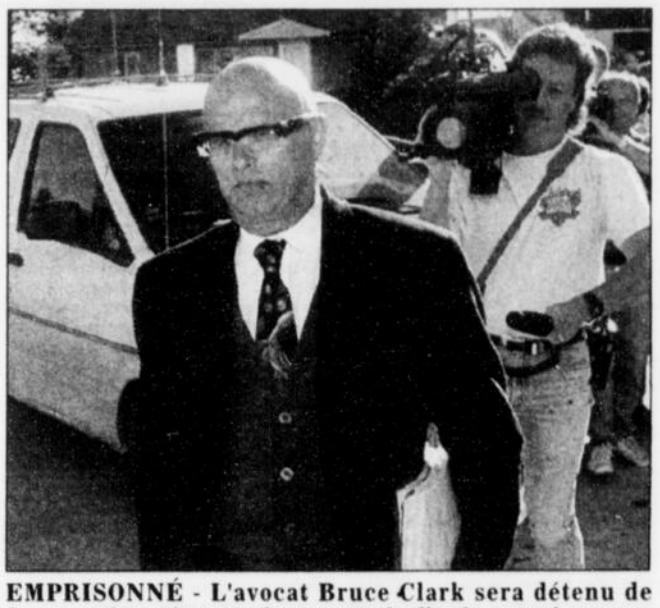
M. Clark était retourné mardi à 100 Mile House pour demander à rencontrer les accusés. Il avait précédemment tenté de s'interposer comme médiateur dans le conflit à la fin du mois dernier. Cette fois-ci, par contre, toutes les parties semblaient décidées à l'ignorer.

Les médiateurs de la nation Shuswap, dont M. Clark prétendait avoir la collaboration, lui ont tourné le dos.

Pendant ce temps, les efforts se poursuivaient afin de convaincre le reste des quelque 17 rebelles de quitter leur campement.

Le médiateur shuswap Marlowe Sam, qui a réussi cette semaine à obtenir la reddition de six individus, devait retourner au campement en compagnie de John Stevens, décrit comme étant le mentor spirituel des rebelles.

M. Stevens, qui demeure en Alberta, a été amené en Colombie-Britannique par avion par la GRC au cours de la nuit d'hier. Les rebelles avaient déjà demandé à le rencontrer par le passé.



EMPRISONNÉ - L'avocat Bruce Clark sera détenu de façon préventive pendant toute la fin de semaine pour avoir invectivé un juge de la Colombie-Britannique.
(Photo PC)

Bergeron, Girouard & Associés
Ingénieurs-conseil

Bergeron, Girouard et Associés est une jeune firme d'ingénieurs-conseil en mécanique et électricité qui connaît actuellement une croissance exceptionnelle. Nous désirons adjoindre à notre équipe.

INGÉNIEUR, (E) EN ÉLECTRICITÉ

Titulaire d'un Bac en Génie électrique et membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec. Vous possédez un minimum de 5 ans d'expérience en génie conseil notamment dans la conception et la préparation de plans et devis et d'estimations. Une connaissance du logiciel AUTOCAD serait un atout. Enfin, vous faites preuve d'excellentes aptitudes pour l'organisation, la planification et le travail en équipe.

TECHNICIEN(NE) EN ÉLECTRICITÉ

Titulaire d'un D.E.C. en électronique ou équivalent, vous possédez un minimum de 10 ans d'expérience en génie conseil notamment dans la conception et la mise en plan. Une connaissance du logiciel AUTOCAD serait un fort atout. Enfin, vous êtes rigoureux et faites preuve d'initative.
Si vous possédez les qualifications requises et êtes intéressé à vous joindre à une jeune équipe dynamique, faites parvenir votre curriculum vitæ avant le 22 septembre 1995, à l'attention de M. Jean Simard, ing.

1152, King Ouest
Sherbrooke (Québec)
J1H 1S2
Fax (819) 566-0934

300845

BARRETTE-CHAPAIS LTÉE

Chef de file de l'industrie du sciage au Québec et à la fine pointe de la technologie, recherche pour son usine de Chapais un:

2 «TECHNICIENS EN ÉLECTRONIQUE»
(OPTION ÉLECTRODYNAMIQUE)

DESCRIPTION DU POSTE:
Faire de la conception et la mise en route, en contrôle et en automatiste, assurant un support technique à la production (dépannage). Maintenance préventive.

SCOLARITÉ:
Avoir un D.E.C. en électronique avec option électrodynamique ou instrumentation et contrôle.

COMPÉTENCES REQUISES:
La personne devra être très à l'aise avec des automates programmables. Avoir la connaissance approfondi du langage GRAFCET, du diagramme à l'échelle (LADDER), et langage «PASCAL» ou «C». Trois (3) ans d'expérience minimum en programmation en industrie.

HORAIRE:
45 heures par semaine et sur différents horaires.

SALAIRE:
Nous offrons un salaire et des conditions compétitives.

Veuillez adresser votre curriculum vitæ à:

M. Réal Beauregard
Directeur des ressources humaines
Barrette-Chapais ltée
C.P. 248
Chapais (Québec)
G0W 1H0
Tél.: (418) 745-2545

N.B.: Seulement ceux qui respectent nos critères auront une réponse.

300989

Négociations avec les rebelles Chippewa

Le chef Peters sert un avertissement

IPPERWASH BEACH, Ontario (PC) - Toute tentative pour appréhender les rebelles Chippewa impliqués dans l'affrontement meurtrier survenu au parc provincial d'Ipperwash ferait s'envoler les chances de mettre fin au conflit qui dure depuis deux semaines, a déclaré hier un leader autochtone.

L'avertissement est venu du chef de l'Assemblée des premières nations de l'Ontario, Gordon Peters, pendant que se poursuivaient pour une deuxième journée consécutive des négociations entre les rebelles et la police.

«Quelque chose pourrait se produire aujourd'hui (samedi)», a déclaré le porte-parole de la réserve indienne de Kettle et Stony Point, M. Bob Bressette.

Un groupe dissident de la réserve a entrepris l'occupation du parc provincial juste comme il devait être fermé pour la saison à la Fête du travail.

Les pourparlers d'hier entre les représentants autochtones et les policiers portaient sur la façon dont l'Unité spéciale d'enquête de l'Ontario traîtera le cas de Dudley George, l'autochtone abattu le 6 septembre dernier au cours de l'affrontement armé qui a également fait deux blessés.

Le chef Peters a souligné que les progrès accomplis jusqu'à maintenant pourraient s'envoler en fumée si la police suit le conseil du Solliciteur général de la province, M. Bob Runciman, qui a suggéré plus tôt cette semaine de procéder à des arrestations.

«Ça ferait éclater toute l'affaire à nouveau», a-t-il déclaré au cours d'une manifestation devant la législature provinciale à Toronto.

«On ne nous a pas dit qu'il n'y aurait pas d'arrestations, mais on nous certainement indiqué que rien ne serait fait qui pourrait compromettre l'équilibre actuel», a ajouté le chef Peters.

La police n'a pas voulu commenter la suggestion du Solliciteur général ontarien, mais le sergent Doug Babbitt de la police provinciale a dit que l'incident était toujours sous enquête.

M. Runciman avait déclaré mercredi que tout autochtone impliqué dans la confrontation sanglante devrait être traduit devant les tribunaux, mais il a ajouté que la décision de poursuivre appartiendrait à la police.

Le chef Peters a avancé l'hypothèse que le petit parc provincial, une petite plage et un camping, pourraient ne jamais plus être ouverts au public puisqu'il s'agit d'un ancien cimetière autochtone.

Le Procureur général de l'Ontario, M. Charles Harnick, a vivement répliqué au commentaire du chef Peters en affirmant que l'avenir de ce parc très populaire dans la région allait dépendre de l'issue des discussions sur les revendications territoriales.

«Un processus est en cours, suivons-le, a dit le ministre au cours d'une entrevue. En ce qui nous concerne, le parc appartient au ministère des Ressources naturelles.»

La province examine actuellement des documents fédéraux qui semblent confirmer la revendication des autochtones sur le parc, construit dans les années 1930 sur des terres obtenues du fédéral.

Guerre des motards

Un Hell's tombe sous les balles

MONTREAL (PC) - La guerre entre les bandes de motards criminalisés a fait une nouvelle victime, hier, et pour la première fois, elle a touché un individu considéré comme un membre en règle d'une bande.

Richard Hémond, 39 ans, un membre fondateur du chapitre de Trois-Rivières des Hell's Angels, a été abattu au moment où il s'apprêtait à monter à bord de sa voiture, dans le stationnement du centre commercial Boulevard, à l'angle des boulevards Jean-Talon et Pie IX, à Montréal.

L'attentat s'est produit peu après 15 heures. Atteint d'au moins deux projectiles d'arme à feu à la poitrine, Hémond a succombé à ses blessures environ une heure plus tard à l'hôpital Santa Cabrini.

L'individu qui a fait feu aurait pris la fuite à bord d'une voiture conduite par un complice, a révélé la police de la CUM.

Hémond était accompagné de sa conjointe mais cette dernière n'a pas été blessée.

Ce règlement de comptes survient quelques jours à peine après un attentat à la bombe qui a fait neuf blessés dans un bar de Boisbriand, au nord de Montréal.

Il s'agit du 39e meurtre depuis le début de l'année sur le territoire de la CUM et de la 22e victime de la guerre des motards pour le contrôle du trafic de la drogue.

Le lieutenant détective Jean-François Martin, de la police de la CUM, n'a pas écarté la possibilité que cet attentat, qui a frappé pour la première fois un membre important d'une organisation, fasse monter d'un cran l'intensité de la guerre que se livrent les bandes de motards criminalisés.

NÉCROLOGIE



GIRARD (M. Laurent) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, le 15 septembre 1995, à l'âge de 74 ans, M. Laurent Girard, époux de feu dame Lucienne Trépanier, demeurant au 6671, Chemin St-Isidore, Laterrière, autrefois du boulevard St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de dimanche le 17 septembre 1995 à 14h00 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 18 septembre 1995 à 11h00 à l'église Notre-Dame de Laterrière. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Claude (France Boily), Réal (Lise Gauthier), André (Huguette Girard), Lily; ses petits-enfants: Valérie, Nathalie, Josée, Steeve, Michaël, Jimmy, Anne-Marie; ses frères et soeurs: feu Jeannette Girard (Adélard St-Pierre), Emilie Girard, Joseph Girard (Thérèse Tremblay), feu Raymond Girard (Noëlla Bouchard), feu Eugène Girard, Ludger Girard (Noëlla Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Cécile Trépanier (feu Raoul Potvin), Lucien Trépanier (feu Yvette Gagnon), Ludger Trépanier (Gilberte Bouchard), feu Emilie Trépanier, Florence Trépanier (René Lapointe), feu Béatrice Trépanier, feu Marie-Marthe Trépanier (feu Edmond Gauvreau), feu Gracia Trépanier, feu Hélène Trépanier, Yvonnette Trépanier (Joseph-Elie Morin), Graziella Trépanier (Yvon Dallaire), Marie-Joseph Trépanier (Léonard Bouchard), feu Marcel Trépanier (Linda Girard), Armand Trépanier (Brigitte Dufour), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



LALANCETTE (Mme Yolande Tremblay) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 13 septembre 1995, à l'âge de 67 ans 3 mois, dame Yolande Tremblay, épouse de M. Adélard Lalancette, demeurant au 855, Chemin St-Paul, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 16 septembre 1995 à 11h00 à l'église St-Paul Apôtre de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière Saguenay de St-Honoré. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Michèle (Richard Perron), Christiane (Serge Belley), Pierre, feu Serge, Diane, Lise (Daniel Boivin), François (Johanne Desmeules), Marc (Hélène Tremblay); ses petits-enfants: David, Karine, Chantale, Marc-André, Valérie, Guillaume et Maryan; elle était la soeur de: feu Marie-Anna Tremblay (Charles-Eugène Bouchard); elle laisse également dans le deuil, ses beaux-frères et belles-soeurs et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



LAVOIE (Mme Cécile) — Le 15 septembre 1995, est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 82 ans, Mme Cécile Lavoie, épouse de feu M. Emile Bélanger, demeurant au 2949, Ste-Marie, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Arvida, 2750, La Salle, Jonquière, à compter de samedi le 16 septembre 1995 à 19h00. Les funérailles auront lieu lundi le 18 septembre 1995 à 10h00 à l'église St-Philippe et l'inhumation au cimetière Arvida. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Gisèle Bélanger (Gustave Gauthier), Gilles (Anita Hudon), Germain (Pierrette Emond), Lucie (Claude Landry), feu Jean-Eudes (Micheline Desmeules), Jacques (Lise Lefebvre), Odile (Michel Lavoie); ses petits-enfants: Ginette, Esther, Denise, Sylvain, Françoise, Pascal, Gervais, Daniel, Line, Jocelyn, Martin, Alain, Mario, Karl, Julie, Stéphane, Annie, Manon, Sandra, Patricia, Nathalie, Dominic; ses frères et soeurs: Philippe Lavoie (Rose Villeneuve), Gertrude (Cyprien Gagnon), Marie-Ange (Charles-Edouard Bouchard), Rita (feu Léon-Georges Bouchard), feu Rose-Alice (Gérard Gagnon), Thérèse (Maurice Lévesque), feu Claudia (feu Aimé Beaulieu), feu Albert (feu Marie-Jeanne Durand); ses beaux-frères et belles-soeurs: Maurice Bélanger (Jeanne-d'Arc Bergeron), feu Jean-Baptiste (feu Rita Gagnon), Roland (feu Thérèse Munger, Dixie Tremblay), Hilaire (Jeannot Fortin), Monique (Jacques Lalancette); ses arrière-petits-enfants, parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs, faire plutôt dons à la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



GIRARD (M. Léon) — Est décédé au Centre Hospitalier Legardeur de Repentigny, le 15 septembre 1995, à l'âge de 86 ans et 7 mois, M. Léon Girard, époux de dame Marie-Alida Lespérance. La dépouille mortelle est exposée à compter de samedi le 16 septembre 1995 à 14h00 à la résidence funéraire Aubin, 425, boulevard St-Paul (anciennement rue Montcalm). Les funérailles auront lieu lundi le 18 septembre 1995 à 14h00 à l'église Notre-Dame de Laterrière. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Marie-Alida Lespérance, ses enfants: Léon-Maurice, Jean-Eudes, Jeannine, Clément, Yvan, Jean-Claude, Jérémie, Germain, Ghislain, Rose-Ange, Béatrice, ainsi que leurs conjoints; ses soeurs: Yvonne, Laurette et Rita; ses nombreux petits-enfants, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: samedi et dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi (12 heures). Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



LEPINE (Mme Lydia Laberge) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 12 septembre 1995, à l'âge de 51 ans, dame Lydia Laberge, épouse de M. Léon Lépine. Elle demeurait au 1755 Rang Ste-Famille, Chicoutimi. La famille a reçu les condoléances des parents et ami(e)s jeudi le 14 septembre 1995 à 19h00 à la résidence funéraire Aubin, 425, boulevard St-Paul (anciennement rue Montcalm). Les funérailles auront lieu samedi le 16 septembre 1995 à 10h00 à l'église de St-Charles-de-Bourget. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. A noter que la dépouille mortelle ne sera pas exposée vendredi et samedi (jour des funérailles). Outre son époux M. Léon Lépine, elle laisse dans le deuil, ses enfants: Sophie, Hélène (Sylvain Corneau), Richard (Carole Racine); ses petits-enfants: Michaël, Nicolas, Joé et Laury. Mme Laberge était la fille de feu M. Albert Laberge et de feu dame Rose Aline Gauthier et la belle-fille de feu M. Edouard Lépine et de feu dame Bernadette Guay. Elle était la soeur de: Clémence Laberge (Harold M. Gordon), Lucienne Laberge, Rolande Laberge, Juliette Laberge (Léonard Martineau), Normand Laberge (Gaétane Bouchard), Richard Laberge (Edith Bouchard), Carmen Laberge (Carol Gervais); elle était la belle-soeur de: Soeur Thérèse Lépine, n.d.b.c., Madeleine Lépine (Maurice Girard), feu Jean-Paul Lépine (feu Thérèse Gagné), feu Lorenzo Lépine (Rita Belley) et Pierre Lépine (Raymonde Dufour). Mme Laberge laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



MURRAY (M. Henri) — Le 13 septembre 1995, est décédé au Pavillon d'Arvida, à l'âge de 84 ans, M. Henri Murray, époux de dame Lucille Tremblay, demeurant au 2080, St-Jean-Baptiste, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 16 septembre 1995 à 11h00 à l'église St-Georges. Les cendres seront déposées au cimetière de Jonquière. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: feu Michel Murray (Ghyslaine Fournier), feu Serge, Reine (Jacques Belley), Bernard (Monique St-Hilaire), Lucie (Richard Gosselin), Yves (Julie Leclerc); ses petits-enfants: Pascal (Chantale Sauvageau), Etienne, Sébastien, Emmanuelle, Jérôme, Katerine, Nicholas, David, Justine, Ann-Sophie et Stéphanie; ses frères et soeurs: feu René Murray (Laura Tremblay), Jean, Lucienne (Lucien Bérubé), Marie-Stella, feu Jeanne, Albert (Yvette Pageau), feu Paul; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Ulysse Tremblay (Laurette Cloutier), Antoinette (feu Edmour Côté), Emma (feu J-Eugène Harvey), feu Oscar (Jeannette Duchesne), feu Simone (feu Roland Lepage), feu Fernande (feu Albert Dufour), feu Aline (Gérard Dumais), feu Paul, ainsi que de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



SEVIGNY (Mme Anna-Marie Tremblay) — Le 13 septembre 1995, est décédée au Centre Hospitalier de Dolbeau, à l'âge de 93 ans 4 mois, Mme Anna-Marie Tremblay, épouse de feu M. Adélard Sévigny, demeurant au 116 Avenue des Chûtes à Mistassini. La dépouille mortelle est exposée au Funérarium Hébert & Fils du 1702, rue des Pins à Dolbeau. Les funérailles auront lieu samedi le 16 septembre 1995 à 10h30 à l'église Ste-Thérèse d'Avila de Dolbeau. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Annette (Paul Blanchette), Réal (Lise Lizotte), Madeleine, Denise, Zoël (Lucie Lessard), Jacques (Nicole Girard); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères: Jules-Simon et Léonce Tremblay; sa soeur: Lucienne Tremblay (feu Gérald Leclerc); ses belles-soeurs: Lucienne Leclerc (feu Gérard Tremblay), et Cécile Néron (feu Jean-Marie Tremblay); ses soeurs: Cécile, Yolande et Raymonde (Robert Néron), ainsi que plusieurs parents et amis. Vos sympathies pourront se traduire en dons pour la Fondation de l'Oasis de Mistassini Inc. Direction funéraire: Maison Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini.

IN MEMORIAM



PERRON (Mme Jeannine Jean) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 14 septembre 1995, à l'âge de 63 ans, dame Jeannine Jean, épouse de M. Gaston Perron, demeurant au 427, boulevard St-Sacrement, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 16 septembre 1995 à 11h00 à l'église Ste-Anne de Chicoutimi-Nord. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, sa mère: Annie Lespérance (feu Charles-David Jean); ses frères et soeurs: Yvon Jean (Louisette Dubé), Jacquelin Jean, Violette Jean (Sydney Rennick), Urbain Jean, Sonia Jean (Barry Macleod), Véronique Jean; elle était la belle-fille de feu M. Jos Perron (Elise Fortier). Elle laisse également dans le deuil, ses beaux-frères et belles-soeurs: Madeleine Perron (André Bissonnette), Denise Perron, Huguette Perron (Robert Bissonnette), Guy Perron (Yolande Lapointe), Pierre Perron (Odette Côté), Suzie Perron. Elle laisse également dans le deuil M. Roger Chateauneuf, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



SIMARD (Mme Marie-Luce Thivierge) — Le 15 septembre 1995, est décédée à Alma, à l'âge de 86 ans 6 mois, dame Marie-Luce Thivierge, épouse de feu M. Philippe Simard, demeurant au 50 Chemin du Foyer Nord, Alma. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Bérubé & Fils Inc., 620, boulevard Dequen Nord, Alma. Le service religieux sera célébré aujourd'hui samedi le 16 septembre 1995 à 16h00 à l'église St-Sacrement et les cendres seront déposées au cimetière d'Alma. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Jacqueline (Jean-Paul Bouchard), Roland (Colette Desmeules), Raymond (Rita Larouche), feu Emilienne (Léo Rivet), Jeannine (Gérard Saindon), Marcel (Marie Tremblay), Henriette (Henri Blackburn), Diane (Luc Soucy); son frère: Lucien; ses beaux-frères et belles-soeurs, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ainsi que de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.

Prières



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: A.G.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: F.B.

FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: B.Girard.

FAX SOUHAITS MC

Télégramme Telegram PLUS MC

TÉLÉGRAMMME ET PROMESSES DE DONS

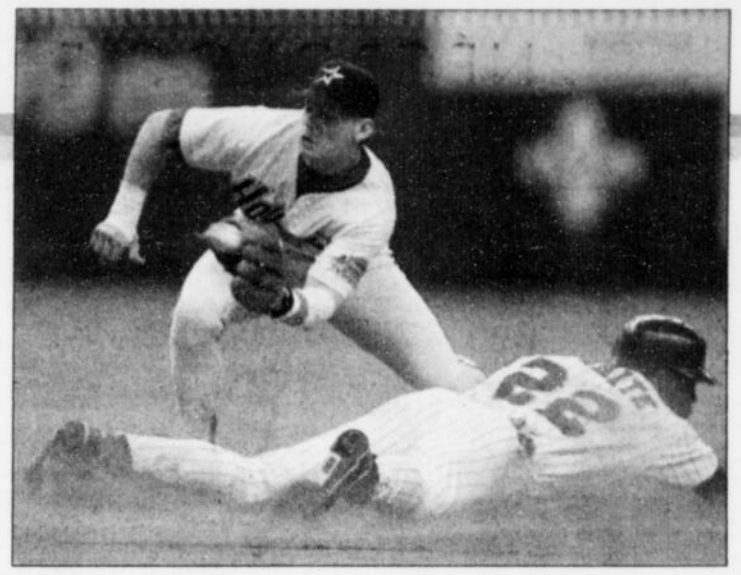
(organisme sans but lucratif)

1-800-567-1329

Service 7 jours / semaine de 9h00 à 21h00 (frais de service)

Les Expos s'inclinent 7-3

Une partie qui portait à manger



RONDELL WHITE...a volé le deuxième but tout juste sous la mitaine de Craig Biggio, en première manche.

(Photo PC)

Par RICHARD MILO

MONTREAL (PC)-Un hot-dog? Pourquoi pas deux. Et une frite avec ça. Pas de sel, seulement du vinaigre.

Il y a des matchs, comme celui d'hier, qui portent à manger.

Jeff Fassero et Greg Swindell ont rivalisé de lenteur mais ils ont fini par endormir leur propre défensive. Trois des six premiers points n'ont pas été mérités.

Après avoir pris deux heures et demie pour disputer les six premières manches, les Expos se sont finalement inclinés 7-3 contre les Astros devant 12 594 personnes.

Ils ont subi une 20e défaite à domicile à leurs 28 derniers matchs depuis le 27 juillet et ils ont maintenant une fiche de 30-36 devant leurs partisans. Avec encore six matchs au Stade olympique, ils sont menacés de connaître leur première saison perdante à domicile depuis 1991.

Greg Harris (2-3) a subi la défaite mais c'est Bryan Eversgerd qui a donné les deux coups sûrs qui ont permis aux Astros d'inscrire trois points à la septième pour briser l'égalité de 3-3.

Après avoir remplacé Harris, il a donné un double d'un point au frappeur suppléant Derrick May, gaucher contre gaucher, et un simple de deux points à Andy Stankiewicz.

Privé de son bon contrôle, Fassero a donné cinq buts sur balles et autant de coups sûrs en cinq manches, tirant souvent de l'arrière sur les frappeurs en prenant tout son temps pour décocher ses tirs.

Un seul des trois points inscrits contre lui a été mérité en raison d'erreurs de deux buts commises par Wil Cordero et F.P. Santangelo, les voltigeurs de gauche et de droite qui ont échappé des balles en début de manche.

La défensive des Expos n'y pouvait cependant rien sur le 20e circuit de Craig Biggio.

Swindell, lui, a donné sept coups sûrs, deux buts sur balles et trois points, dont deux mérités, en cinq manches.

Cordero a produit deux points à l'aide d'un double et d'un roulant tandis que Sean Berry a produit son 50e point, un sommet personnel, avec un double.

A la huitième alors que les Expos accusaient un retard de quatre points, Mike Lansing a été retiré au marbre, après un double de Darrin Fletcher au champ gauche, à la suite d'un relais précis de l'arrêt-court Stankiewicz.

En relève à Fassero, Gil Heredia n'a donné aucun point à la sixième pour porter à 17,2 sa séquence de manches consécutives au cours desquelles il a blanchi l'adversaire à ses 15 dernières présences.

Jeff Tabaka (1-0) a remporté la victoire. Les deux équipes ont réussi 10 coups sûrs chacune.

SOMMAIRE

ASTROS 7
EXPOS 3

HOUSTON	ab	p	cs	pp	MONTREAL	ab	p	cs	pp
BLHntr cc	4	0	1	1	Sntnglo cd	5	0	1	0
Biggio 2b	4	3	2	1	Grdzln ac	5	1	2	0
Bgwell 1b	4	0	1	1	RWhite cc	4	1	1	0
Simms cd	2	0	1	0	DeLeon l	0	0	0	0
Cnglosi cg	0	1	0	0	Berry 3b	3	1	1	1
Esebio r	4	1	2	1	Crdero cg	3	0	1	2
Shipley 3b	5	0	1	0	Benitez cc	0	0	0	0
Mouton cg	3	1	0	0	Lnsing 2b	4	0	2	0
May cd	2	1	1	1	Pride cg	0	0	0	0
Stnkwc ac	3	0	1	2	DFlchr r	4	0	2	0
Swndell l	1	0	0	0	Andrws 1b	3	0	0	0
Hajek fs	0	0	0	0	Fssero l	2	0	0	0
Tabaka l	0	0	0	0	Hredia l	0	0	0	0
Miller fs	1	0	0	0	Slvestri fs	1	0	0	0
DVeres l	0	0	0	0	Harris l	0	0	0	0
Brmley fs	1	0	0	0	Evrsgr l	0	0	0	0
Hnnmn l	0	0	0	0	Fraser l	0	0	0	0
					HRdrgz cd	1	0	0	0
Totaux	**34**	**7**	**10**	**7**	**Totaux**	**35**	**3**	**10**	**3**

Houston	**001**	**011**	**3107**	
Montréal	**002**	**010**	**0003**	

EBLHunter (8), Santangelo (1), Cordero (21). DJMontréal 1. LSBHouston 11, Montréal 8. 2BBiggio (29), Simms (4), May (12), Grudzielanek (8), Berry (20). DFletcher (18). CBiggio (20). BVBLHunter (19), Biggio (25), Bagwell (11), Cangelosi (17), RWhite 2 (24), Berry (3), Lansing (24). SSwindell, Hajek. BSBLHunter, Cordero.

	ML	CS	PPM	BB	RB
Houston					
Swindell	5	7	3	2	2	1
Tabaka G,1-0	1	0	0	0	0	2
DVeres	2	2	0	0	0	0
Henneman	1	1	0	0	0	0
Montréal						
Fassero	5	5	3	1	5	6
Heredia	1	0	0	0	1	0
Harris P,2-3	1-3	1	2	2	1	0
Eversgerd	2-3	2	1	1	0	0
Fraser	1-3	2	1	1	1	0
DeLeon	1 2-3	0	0	0	0	2

Fassero a lancé à 2 frappeurs en 6e.

ArbitresMarbre, Froemming; 1er but, Rieker; 2e but, Hernandez; 3e but, Crawford.

Durée3:17. Assistance12,594 (46,500).

RENDEMENT DES EXPOS

AU BATON

	AB	PC	CS	PP	CC	BVMoy.
18. Alou, Moises	344	48	94	58	14	4.273
11. Andrews, Shane	194	23	40	22	6	1.206
5. Berry, Sean	275	35	90	50	13	3.327
12. Cordero, Wilfredo	469	56	132	42	7	9.281
24. Fletcher, Darrin	304	37	88	43	10	0.289
30. Floyd, Cliff	55	5	9	8	1	3.164
4. Grudzielanek, Mark	211	23	54	15	1	7.256
19. Laker, Tim	135	17	31	19	3	0.230
3. Lansing, Mike	418	43	110	57	8	24.263
40. Rodriguez, Henry	127	13	32	15	2	0.252
7. Santangelo, F.P.	90	9	26	7	0	1.289
25. Segui, David	412	61	127	61	11	2.308
28. Siddall, Joe	5	1	2	1	0	0.400
9. Silvestri, Dave	58	8	13	7	2	1.224
44. Tarasco, Tony	414	59	101	34	12	23.244
14. Treadway, Jeff	67	6	14	13	0	0.209
22. White, Rondell	416	78	123	50	11	24.296

AU MONTICULE

	GP	V	P	M	LP	MB	BR	MPM
48. Alvarez, Tavo	1	3	0	25.2	16	11	13	5.63
46. Deleon, Jose	0	1	0	9.0	8	6	9	8.00
26. Eversgerd, Bryan	0	0	0	12.0	9	6	5	6.75
13. Fassero, Jeff	13	12	0	172.0	78	64	157	4.08
49. Fraser, Willie	1	1	2	22.0	13	8	10	5.32
29. Harris, Greg	2	3	0	41.1	14	13	40	3.05
27. Henry, Butch	7	9	0	126.2	40	27	57	2.84
34. Heredia, Gil	5	6	0	110.1	55	20	69	4.49
52. Leiper, Dave	0	1	2	17.0	5	4	9	2.65
45. Martinez, Pedro	13	8	0	174.2	65	55	156	3.35
33. Perez, Carlos	10	6	0	134.0	52	25	101	3.49
51. Rojas, Mel	1	4	27	62.2	29	25	55	4.17
42. Rueter, Kirk	2	3	0	29.2	17	8	17	5.17
63. Schmidt, Curt	0	0	0	7.0	4	5	2	5.14
54. Scott, Tim	2	0	2	59.1	26	21	53	3.95

Alou résume rapidement

MONTREAL (PC)-«Ce fut un mauvais match. On a échappé des ballons et on a donné trop de buts sur balles.»

Felipe Alou n'avait besoin que de quelques mots, hier, pour résumer la défaite des Expos.

Les voltigeurs Wil Cordero et F.P. Santangelo ont commis des erreurs de deux buts qui ont coûté des points en échappant des ballons et Jeff Fassero a donné cinq buts sur balles en tirant constamment de l'arrière sur les frappeurs.

«Après quatre manches, il avait déjà effectué 80 lancers. Nous n'avons pas bien joué en défensive pour l'appuyer mais il a fait trop de lancers.»

Biggio, qui a inscrit trois points, a aussi claqué un circuit en solo, devenant le quatrième joueur de l'histoire des Astros à atteindre le cap des 20 circuits et des 20 buts volés.

Kevin Bass était le dernier joueur des Astros à avoir réussi l'exploit en 1986.

«C'est un joueur formidable, a dit Alou. C'est lui qui avait brisé le match sans point ni coup sûr avec un circuit lors du match des étoiles. Il est à son mieux quand l'argent est sur la table. Il vole des buts, il marque des points, il obtient des buts sur balles. C'est un des meilleurs joueurs de la Ligue nationale.»

Biggio a fait preuve d'une grande modestie quand on lui a parlé du club des 20-20 des Astros.

«C'est bien évidemment agréable mais c'est encore mieux de gagner, a-t-il dit. On a été terriblement mauvais durant trois semaines mais on se retrouve maintenant dans une situation où on peut faire des choses. Il n'y a qu'une seule équipe devant nous, les Dodgers.»

En l'emportant, les Astros sont demeurés à deux parties et demie des Dodgers dans la course au meilleur deuxième.

«Nous devons jouer chaque match comme s'il s'agissait de notre dernier match, a dit Terry Collins, le gérant des Astros. Les Dodgers et les Rockies ont encore sept matchs à jouer l'un contre l'autre.»

AU LOSANGE

MONTREAL (PC)-Meilleur frappeur suppléant dans la Ligue nationale la saison dernière, Jeff Treadway a décidé de prendre sa retraite.

«Je lui avais parlé il y a un mois au sujet de son avenir dans le baseball. Il m'avait dit qu'il pensait que cette année pourrait être sa dernière année», a dit Felipe Alou.

«Je suis surpris. Il était encore un bon frappeur suppléant.»

Agé de 32 ans, Treadway affichait une moyenne de .240 depuis son acquisition des Dodgers le 23 mai avec Henry Rodriguez en retour de Roberto Kelly et Joey Eischen. Si l'on additionne ses présences avec Los Angeles en début de saison, il termine avec une moyenne de .209.

L'an passé, il avait obtenu 13 coups sûrs en 27 présences comme frappeur suppléant tout en conservant un excellent pourcentage de présences sur les buts de .531.

Dans un communiqué remis à la presse, Kevin Malone a déclaré: «Jeff a démontré de la loyauté en prenant la décision de se retirer immédiatement pour nous permettre d'ajouter l'un de nos espoirs à la formation...»

Pete Mackanin, le gérant des Lynx d'Ottawa, portait l'uniforme des Expos, hier. Il a été invité à se joindre au groupe d'instructeurs avant de quitter pour la République dominicaine où il gérera une équipe des ligues d'hiver.

«Je n'ai jamais remporté un championnat plus satisfaisant, a-t-il dit. On a eu plusieurs joueurs qui ont été rappelés durant la saison, on n'était pas favori pour gagner et on n'avait dominé la ligue qu'à un seul chapitre, celui des vols de buts», a-t-il dit.

D'un commerce agréable, très articulé, l'ancien joueur des Expos a attribué le triomphe des Lynx à un travail d'équipe. Aucun de ses joueurs n'a connu une saison exceptionnelle. Il a parlé du jeune Yamil Benitez, un des joueurs rappelés par les Expos, un frappeur droitier qui a claqué 16 circuits et produit 69 points.

«Il n'est pas encore prêt. Il est encore vulnérable sur les balles cassantes. Il a encore besoin d'apprendre avant de jouer dans les ligues majeures. Il a un bon bras, une bonne rapidité, beaucoup d'outils.»



LES CHIFFRES

BASEBALL

NATIONALE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
x-Atlanta	82	48	.631	—
Philadelphie	65	65	.500	17
Montréal	61	68	.473	20 1/2
New York	59	70	.457	22 1/2
Floride	58	70	.453	23
Section Centrale				
Cincinnati	78	51	.605	—
Houston	66	63	.512	12
Chicago	63	64	.496	14
St. Louis	56	73	.434	22
Pittsburgh	52	77	.403	26
Section Ouest				
Colorado	69	59	.539	—
Los Angeles	69	61	.531	1
San Diego	62	66	.484	7
San Francisco	62	67	.4817	1/2 x-

champion de section.

Jeudi, 14 septembre

Cincinnati 8 San Diego 1
Philadelphie 7 Pittsburgh 2
New York 4 Houston 2

Vendredi, 15 septembre

Houston 7 Montréal 3
Colorado 6 Floride 3
Atlanta 3 Cincinnati 1
New York 4 Philadelphie 1
Los Angeles 7 St. Louis 6
San Francisco 4 Pittsburgh 2 (10 m)
Chicago à San Diego, 23h05.

Samedi, 16 septembre

LANCEURS PREVUS

Philadelphie (Greene 0-4) à New York (Person 0-0), 13 h 40.
Atlanta (Maddux 16-2) à Cincinnati (Portugal 9-9), 14 h 15.
Floride (Banks 2-5) au Colorado (Saberhagen 6-6), 15 h 05.
San Francisco (indéterminé) à Pittsburgh (Neagle 11-7), 19 h 05.
Houston (Brocail 4-3) à Montréal (Perez 10-6), 19 h 35.
Los Angeles Candiotti 7-12) à St. Louis (Petkovsek 6-5), 20 h 05.
Chicago (Traschel 6-11) à San Diego (Ashby 9-10), 22 h 05.

Dimanche, 17 septembre

Houston à Montréal, 13h35.
San Francisco à Pittsburgh, 13h35.
Philadelphie à New York, 13h40.
Los Angeles à St. Louis, 14h15.
Floride au Colorado, 15h05.
Chicago à San Diego, 16h05.
Atlanta à Cincinnati, 20h05.

Lundi, 18 septembre

Floride à Philadelphie, 19h35.
Montréal à Cincinnati, 19h35.
St. Louis à Pittsburgh, 19h35.
New York à Atlanta, 19h40.
Chicago à Houston, 20h05.
Colorado à San Diego, 22h05.

Mardi, 19 septembre

Floride à Philadelphie, 19h35.
Montréal à Cincinnati, 19h35.
St. Louis à Pittsburgh, 19h35.
New York à Atlanta, 19h40.
Chicago à Houston, 20h05.
San Francisco à Los Angeles, 22h05.
Colorado à San Diego, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
TGwynn SD	119	470	69	171	.364
Piazza LA	98	383	75	138	.360
Bichette Col	122	505	88	171	.339
DBell Hou	112	452	63	151	.334
Larkin Cin	119	456	91	146	.320
Castilla Col	122	463	76	146	.315
Grace Chi	126	481	81	151	.314
RSanders Cin	117	427	83	133	.311
Conine Flo	117	423	64	131	.310
Segui Mon	**1184**	**136**	**21**	**27**	**.308**
Dunston Chi	111	415	53	128	.308

Points Biggio, Houston, 105; Finley, San Diego, 98; Bonds, San Francisco, 94; Larkin, Cincinnati, 91; Bichette, Colorado, 88; McRae, Chicago, 85; Mondesi, Los Angeles, 83; RSanders, Cincinnati, 83.

Points produits Bichette, Colorado, 112; Sosa, Chicago, 110; Galarraga, Colorado, 94; RSanders, Cincinnati, 93; Bonds, San Francisco, 93; Karros, Los Angeles, 92; Conine, Floride, 89; McGriff, Atlanta, 89.

Coups sûrs Bichette, Colorado, 171; TGwynn, San Diego, 171; Finley, San Diego, 158; McRae, Chicago, 154; DBell, Houston, 151; Grace, Chicago, 151; Karros, Los Angeles, 146; Castilla, Colorado, 146; Larkin, Cincinnati, 146.

Doubles Grace, Chicago, 46; RSanders, Cincinnati, 35; McRae, Chicago, 35; Lankford, St. Louis, 34; **Cordero, Montréal, 32**; Bichette, Colorado, 32; Boone, Cincinnati, 30; Castilla, Colorado, 30; Morandini, Philadelphie, 30.

Triples Butler, Los Angeles, 9; EYoung, Colorado, 8; Gonzalez, Chicago, 8; DSanders, San Francisco, 8; Veras, Floride, 7; McRae, Chicago, 7; Finley, San Diego, 7; Bonds, San Francisco, 7.

Circuits Bichette, Colorado, 36; Sosa, Chicago, 34; Castilla, Colorado, 31; LWalker, Colorado, 30; Gant, Cincinnati, 29; Galarraga, Colorado, 29; Piazza, Los Angeles, 28; Karros, Los Angeles, 28; Bonds, San Francisco, 28.

Buts volés Veras, Floride, 52; Larkin, Cincinnati, 44; EYoung, Colorado, 34; Finley, San Diego, 34; RSanders, Cincinnati, 31; DLewis, Cincinnati, 31; DeShields, Los Angeles, 31.

Lanceurs (13 décisions) GMaddux, Atlanta, 16-2, .889, 1.81; Smiley, Cincinnati, 12-3, .800, 3.30; Glavine, Atlanta, 14-6, .700, 2.99; Schourek, Cincinnati, 16-7, .696, 3.30; Nomo, Los Angeles, 11-5, .687, 2.39; Navarro, Chicago, 13-6, .684, 3.27; RmMartinez, Los Angeles, 15-7, .682, 3.78.

Retraits Nomo, Los Angeles, 220; Smoltz, Atlanta, 169; GMaddux, Atlanta, 160; **PeJMartinez, Montréal, 156**; Reynolds, Houston, 152; **Fassero, Montréal, 151**; Schourek, Cincinnati, 140.

Victoires protégées Henke, St. Louis, 33; Myers, Chicago, 32; Slocumb, Philadelphie, 30; Beck, San Francisco, 29; **Rojas, Montréal, 27**; TdWorrell, Los Angeles, 27; Hoffman, San Diego, 26.

AMERICAINE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Boston	78	51	.605	—
New York	67	63	.515	11 1/2
Baltimore	60	70	.462	18 1/2
Detroit	56	73	.434	22
Toronto	52	77	.403	26
Section Centrale				
x-Cleveland	90	40	.692	—
Kansas City	64	63	.504	24 1/2
Milwaukee	61	67	.477	28
Chicago	59	69	.461	30
Minnesota	48	78	.381	40
Section Ouest				
Californie	72	57	.558	—
Seattle	68	62	.523	4 1/2
Texas	66	64	.508	6 1/2
Oakland	61	68	.473	11

x-champion de section.

Jeudi, 14 septembre

Texas 6 Toronto 1
Kansas City 5 Oakland 4
Cleveland 5 Boston 3
Milwaukee 6 Detroit 3
New York 5 Baltimore 4

Vendredi, 15 septembre

Boston 6 Cleveland 2
Detroit 3 Texas 2
Seattle 3 Chicago 2
Baltimore 8 New York 1
Milwaukee à Toronto, 20h05.
Minnesota à Oakland, 23h05.
Kansas City en Californie, 23h05.

Samedi, 16 septembre

LANCEURS PREVUS

Boston (Clemens 8-4) à Cleveland (Clark 8-6), 13 h 05.
Milwaukee (Scanlon 4-5) à Toronto (Menhart 1-2), 13 h 35.
Minnesota (Radke 10-12) à Oakland (Ontiveros 9-5), 16 h 05.
Texas (Rogers 13-7) à Detroit (Nitkowski 1-2), 19 h 05.
New York (McDowell 14-10) à Baltimore (Mussina 16-8), 19 h 05.
Seattle (Belcher 9-10) à Chicago (Fernandez 10-8), 19 h 05.
Kansas City (Gordon 11-10) en Californie (Boskie 7-4), 22 h 05.

Dimanche, 17 septembre

Boston à Cleveland, 13h05.
Texas à Detroit, 13h15.
Milwaukee à Toronto, 13h35.
New York à Baltimore, 13h35.
Seattle à Chicago, 14h05.
Minnesota à Oakland, 16h05.
Kansas City en Californie, 16h05.

Lundi, 18 septembre

Baltimore à Detroit, 19h05.
Milwaukee à Boston, 19h05.
Toronto à New York, 19h35.
Minnesota à Kansas City, 20h05.
Cleveland à Chicago, 20h05.
Texas à Seattle, 22h05.
Californie à Oakland, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
EdMartinez Sea	129	451	111	161	.357
Knoblauch Min	120	479	92	163	.340
Surhoff Mil	104	367	65	121	.330
Salmon Cal	127	477	102	157	.329
Boggs NY	115	423	70	138	.326
Murray Cle	100	386	60	123	.319
IRodriguez Tex	115	436	51	138	.317
Thomas Chi	128	435	96	138	.317
Puckett Min	122	482	73	153	.317
CDavis Cal	104	372	74	118	.317

Points Phillips, Californie, 113; Edmonds, Californie, 111; EdMartinez, Seattle, 111; Salmon, Californie, 102; Belle, Cleveland, 101; Thomas, Chicago, 96; JnValentin, Boston, 95.

Points produits MVaughn, Boston, 114; Buhner, Seattle, 110; Belle, Cleveland, 106; EdMartinez, Seattle, 105; TnMartinez, Seattle, 102; Edmonds, Californie, 101; MRamirez, Cleveland, 101; Thomas, Chicago, 101.

Coups sûrs Knoblauch, Minnesota, 163; Baerga, Cleveland, 162; LJohnson, Chicago, 162; EdMartinez, Seattle, 161; Salmon, Californie, 157; Belle, Cleveland, 154; BWilliams, New York, 153; RPalmeiro, Baltimore, 153; Puckett, Minnesota, 153.

Doubles Belle, Cleveland, 49; EdMartinez, Seattle, 47; Puckett, Minnesota, 35; JnValentin, Boston, 31; TnMartinez, Seattle, 31; ByAnderson, Baltimore, 30; CRipken, Baltimore, 30.

Triples Lofton, Cleveland, 12; ByAnderson, Baltimore, 10; BWilliams, New York, 9; Knoblauch, Minnesota, 8; LJohnson, Chicago, 8; **RAlomar, Toronto, 7**; 5 à égalité à 6.

Circuits MVaughn, Boston, 37; Belle, Cleveland, 37; Thomas, Chicago, 36; RPalmeiro, Baltimore, 35; Buhner, Seattle, 34; Salmon, Californie, 33; Gaetti, Kansas City, 33.

Buts volés TGoodwin, Kansas City, 42; Lofton, Cleveland, 40; Nixon, Texas, 38; Knoblauch, Minnesota, 37; LJohnson, Chicago, 36; Coleman, Seattle, 36; Javier, Oakland, 31.

Lanceurs (13 décisions) RJohnson, Seattle, 14-2, .875, 2.72; Wakefield, Boston, 16-4, .800, 2.50; Langston, Californie, 15-4, .789, 4.28; DWells, Detroit, 10-3, .769, 3.04; Nagy, Cleveland, 14-5, .737, 4.34; Hanson, Boston, 13-5, .722, 4.24; Hershiser, Cleveland, 14-6, .700, 4.05.

Retraits RJohnson, Seattle, 250; Finley, Californie, 174; Stottlemyre, Oakland, 173; Cone, New York, 171; Appier, Kansas City, 156; JMcDowell, New York, 149; Mussina, Baltimore, 131.

Victoires protégées Mesa, Cleveland, 43; LeSmith, Californie, 34; RHernandez, Chicago, 29; Montgomery, Kansas City, 29; Aguilera, Boston, 28; Eckersley, Oakland, 28; Wetteland, New York, 25.

MONTREAL JUNIOR

SERIES ELIMINATOIRES
Conférence Métropolitaine
Demi-finale
Quatre-de-sept
Dimanche, 10 septembre

Laval 5 St-Eustache 7
St-Eustache gagne la série 4-0)

Conférence Provinciale
Demi-finale
Quatre-de-sept
Mardi, 12 septembre

Charlesbourg 6 Sherbrooke 2
(Charlesbourg gagne la série 4-3)

Série finale
Quatre-de-sept
Vendredi, 15 septembre

St-Eustache 1 Charlesbourg 3
(Charlesbourg mène 1-0)

Samedi, 16 septembre

Charlesbourg à St-Eustache, 14h

À VOTRE SERVICE EN TOUT TEMPS

confections NORD SPORTS INC.

2045, rue Roussel
Chicoutimi-Nord
696-5014
Aurélien Bonneau, conseiller

MANUFACTURIER DE VÊTEMENTS SPORT

Pour équipes sportives et clubs sociaux

- Vestons
- Chandails
- Casquettes
- Réparations en général

SERVICE BRODERIE ET IMPRESSION SUR VÊTEMENT



298969

SOCCER

Ligue professionnelle A
Section Est

	V	D	V	F	DF	L	Pts
y-Montréal	17	7	1	1	47	27	51
x-Seattle	18	6	5	2	40	24	51
x-Vancouver	10	13	0	3	37	40	33
x-Atlanta	13	11	8	1	30	41	32
Colorado	8	16	1	6	35	42	29
New York	6	18	1	3	21	39	20

x-participeront aux séries.
y-champion de section.

Eliminatoires
Première ronde
(Deux-de-trois)
Jeudi, 14 septembre

Montréal 1 Atlanta 2
(Atlanta mène 1-0)

Vendredi, 15 septembre

Seattle à Vancouver, 22h

Dimanche, 17 septembre

Atlanta à Montréal, 13h30
Vancouver à Seattle, 19h

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

Conférence américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Miami	2	0	0	1.000	72	17
N.-Angleterre	1	1	0	.500	20	34
Buffalo	1	1	0	.500	38	31
Indianapolis	1	1	0	.500	48	48
NY Jets	0	2	0	.000	38	79
Section Centrale						
Pittsburgh	2	0	0	1.000	57	37
Cincinnati	2	0	0	1.000	48	38
Cleveland	1	1	0	.500	36	23
Houston	1	1	0	.500	27	37
Jacksonville	0	2	0	.000	20	34
Section Ouest						
Kansas City	2	0	0	1.000	54	27
Oakland	2	0	0	1.000	37	15
Denver	1	1	0	.500	43	38
San Diego	1	1	0	.500	21	27
Seattle	0	2	0	.000	20	48
Conférence nationale						
Section Est						
Dallas	2	0	0	1.000	66	21
Philadelphie	1	1	0	.500	37	40
Washington	1	1	0	.500	35	27
Arizona	0	2	0	.000	26	58
NY Giants	0	2	0	.000	17	55
Section Centrale						
Chicago	1	1	0	.500	55	41
Green Bay	1	1	0	.500	41	41
Minnesota	1	1	0	.500	34	41
Tampa Bay	1	1	0	.500	27	28
Detroit	0	2	0	.000	30	43
Section Ouest						
St. Louis	2	0	0	1.000	34	27
San Francisco	2	0	0	1.000	65	32
Atlanta	1	1	0	.500	33	61
Carolina	0	2	0	.000	29	54
Nouvelle-Orléans	0	2	0	.000	35	41

Lundi, 11 septembre

Green Bay 27 Chicago 24

Dimanche, 17 septembre

San Diego à Philadelphie, 13h.
Indianapolis à Buffalo, 13h.
Los Angeles à Kansas City, 13h.
Cleveland à Houston, 13h.
St. Louis à Caroline, 13h.
Atlanta en Nouvelle-Orléans, 13h.
Arizona à Detroit, 13h.
NY Giants à Green Bay, 13h.
Nouvelle-Angleterre à San Francisco, 16h.
Cincinnati à Seattle, 16h.
Jacksonville à NY Jets, 16h.
Washington à Denver, 16h.
Chicago à Tampa Bay, 16h.
Dallas au Minnesota, 20h.

Lundi, 18 septembre

Pittsburgh à Miami, 21h.

LIGUE CANADIENNE

CLASSEMENT

Section Nord

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Calgary	11	10	1	0	418	220	20
C.B.	11	8	3	0	335	247	16
Hamilton	11	7	4	0	303	297	14
Edmonton	12	7	5	0	359	246	14
Winnipeg	11	4	7	0	203	389	8
Sask.	11	3	8	0	249	274	6
Toronto	11	2	9	0	214	308	4
Ottawa	12	2	10	0	225	483	4
Section Sud							
Baltimore	12	9	3	0	366	226	18
San Antonio	11	6	5	0	340	279	12
Birmingham	11	6	5	0	328	312	12
Memphis	12	6	6	0	201	235	12
Shreveport	12	4	8	0	316	336	8

Samedi, 9 septembre

C.-B. 43 Ottawa 24
Baltimore 28 Birmingham 20
Hamilton 33 Toronto 27

Dimanche, 10 septembre

Winnipeg 25 Saskatchewan 24
Memphis 22 Shreveport 21

Vendredi, 15 septembre

Baltimore à Shreveport, 20h
Winnipeg à Edmonton, 21h30 **(TSN)**

Samedi, 16 septembre

Toronto à San Antonio, 20h **(CBC)**
Hamilton à C.-B., 23h **(TSN)**

LIGUE COLLÉGIALE AA

CLASSEMENT

Section B

	PJ	G	P	N	PP	PC	Moy.
Alma	1	1	0	0	61	0	1.000
Sém. Québec	1	1	0	0	35	0	1.000
Éd.-Montpetit	1	1	0	0	14	10	1.000
Bois-de-Boul.	1	0	1	0	10	14	.000
Sherbrooke	1	0	1	0	0	35	.000
Jonquière	1	0	1	0	0	61	.000

Samedi, 16 septembre

Bois-de-Boulogne vs Alma 14h00
Saint-Jean Richelieu vs Français 20h00

Dimanche, 17 septembre

Séminaire de Québec vs Jonquière 13h00
Édouard-Montpetit vs Sherbrooke 13h00
Trois-Rivières vs Maisonneuve 13h00

JUVENILE AA

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Les Sentiers	1	1	0	0	49	0	2
Saint-Joseph	1	1	0	0	27	20	2
Saint-François	0	0	0	0	0	0	0
Saint-Jean Eudes	1	0	1	0	20	27	2
W.-Dufour (Alma)	1	0	1	0	0	49	0

Samedi, 16 septembre

Saint-Joseph vs Les Sentiers 13h30

Dimanche, 17 septembre

Saint-François vs Wilbrod-Dufour (Alma) 13h30

HOCKEY

JUNIOR MAJEUR

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Granby	3	3	0	0	21	6	6
Drummondville	4	3	1	0	21	14	6
Sherbrooke	4	3	1	0	18	15	6
Val-d'Or	4	2	2	0	22	17	4
Hull	4	2	2	0	12	15	4
St-Hyacinthe	3	1	2	0	9	17	2
Laval	3	1	2	0	5	12	2
Section Frank-Dilio							
Chicoutimi	4	3	1	0	17	13	6
Shawinigan	4	2	2	0	19	12	4
Victoriaville	4	2	2	0	16	15	4
Halifax	3	1	2	0	11	17	2
Rimouski	4	1	3	0	23	18	2
Moncton	4	1	3	0	12	24	2
Beauport	4	1	3	0	10	21	2

Jeudi, 14 septembre

Halifax 4 Chicoutimi 7
Val-d'Or 7 Drummondville 8 (P)

Vendredi, 15 septembre

Victoriaville 4 Moncton 1
Sherbrooke 6 Beauport 3
Drummondville 2 Laval 3 (P)
Chicoutimi 3 Rimouski 2 (P)
Val-d'Or 5 Granby 6
Halifax 2 Shawinigan 7
Hull 3 St-Hyacinthe 6

Dimanche, 17 septembre

Victoriaville à Moncton, 14h
Val-d'Or à St-Hyacinthe, 14h
Hull à Drummondville, 16h
Halifax à Sherbrooke, 16h
Shawinigan à Chicoutimi, 18h
Beauport à Rimouski, 19h
Laval à Granby, 19h30

Mardi, 19 septembre

St-Hyacinthe à Rimouski, 19h30
Drummondville à Shawinigan, 19h30

Mercredi, 20 septembre

Granby à Val-d'Or, 19h30

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Brière, Daniel Dru	4	5	8	13
Chouinard, Martin Gra	3	4	9	13
Blouin, Maxime Rim	4	5	7	12
Turcotte, Hugo Rim	4	5	7	12
Sirois, Allan Rim	4	5	5	10
Corso, Daniel Vic	4	3	7	10
Delisle, Xavier Gra	3	4	5	9
Lessard, David Dru	4	4	5	9
Jacques, Alexandre Sha	4	4	5	9
Brunelle, Jean-F. Gra	3	5	3	8
Roux, Maxime Vic	4	3	5	8
Bartcko, Lubos Chi	4	5	2	7
Beaudry, Etienne She	4	4	3	7
Fortin, Christian VdO	4	4	3	7
Loranger, Guy Sha	3	3	4	7

(Matchs d'hier non inclus)

	PJ	B	A	Pts
12. Lubos Bartecko	2	3	1	4
23. Olivier Morin	2	2	2	4
19. M-Etienne Hubert	2	2	1	3
15. Jérôme Boivin	2	0	3	3
09. Aleksei Lazarenko	1	0	1	1
20. Alain Charbonneau	2	0	1	1
44. Steeve Dulac	2	0	1	1
Jean-Pierre Côté	1	0	1	1
14. Mathieu Benoit	2	0	0	0
10. Marc Bouchard	2	0	0	0
25. Yves Bellerose	2	0	0	0
17. Martin Brosseau	2	0	0	0
24. J-Nicolas Bordeleau	2	0	0	0
18. Sylvain Dufresne	2	0	0	0
04. Marco Cimon	2	0	0	0
30. Lenny-Jo Goudreau	2	0	0	0
27. Jaysen Barbeau	2	0	0	0
02. Sébastien Bêty	1	0	0	0
31. Simon Harvey	2	0	0	0

MIDGET AAA

Section Est

	Mj	G	P	DFBp	BcPts
Richelieu	5	4	0	1	27 18 9
Jonquière	4	3	1	0	25 13 6
Ste-Foy	4	3	1	0	18 9 6
Magog	4	3	1	0	18 14 6
Cap-de-la-Mad.	4	1	3	0	11 13 2
Section Ouest					
Amos	3	2	1	0	12 12 4
Gatineau	4	2	2	0	15 28 4
Régents LLL	4	2	2	0	13 13 4
Lac St-Louis	5	1	3	1	17 25 3
Mtl-Bourassa	4	0	4	0	16 23 0

Vendredi, 15 septembre

Richelieu 6 Lac St-Louis 3

Samedi, 16 septembre

Amos à Mtl-Bourassa, 14h
Magog à Ste-Foy, 14h
Cap-de-la-Madeleine à Gatineau, 14h
Régents LLL à Jonquière, 18h30

Dimanche, 17 septembre

Amos à Magog, 13h
Ste-Foy à Lac St-Louis, 14h
Cap-de-la-Madeleine à Gatineau, 14h
Régents LLL à Jonquière, 14h
Mtl-Bourassa à Richelieu, 19h

	PJ	B	A	Pts
12. Yannick Landry	4	3	5	8
22. Mathieu Pineault	4	5	2	7
20. David Dupéré	4	2	5	7
14. Marc Fortin	4	1	5	6
19. Eric Bélanger	4	4	1	5
17. Benoit Roux	4	1	4	5
08. Steeve Vandal	4	3	1	4
09. Dominic Desbiens	4	1	3	4
16. Guillaume Tremblay	4	1	3	4
04. Keven Brochu	4	0	4	4
21. J-Philippe Morin	4	3	0	3
03. Yannick Girard	4	2	1	3
24. Yan Bouchard	4	1	1	2
26. J-François Picard	4	1	1	2
05. Michaël Marceau	3	0	2	2
18. Yannick Bouchard	3	0	2	2
25. François Boudreau	3	0	2	2
02. Pierre-Luc Gobeil	2	0	0	0
11. André Ménard	2	0	0	0
06. Simon Dubé	3	0	0	0
Gardiens				
		G	VMoy.	
30. Jonathan Pelletier		1-1	2.90	
32. Marc-André Vandal		2-0	3.50	

COLLÉGIAL AA

Vendredi, 15 septembre

Collège français vs Saint-Laurent 19h30
Joliette vs Lévis-Lauzon 20h00
La Pocatière 2, Chicoutimi 8

Samedi, 16 septembre

La Pocatière à Jonquière 14h55 (Foyer des loisirs)

Dimanche, 17 septembre

Chicoutimi à Jonquière 14h35 (Foyer des loisirs)
Dawson à Laflèche 14h00

SOMMAIRES

NATIONALE

Houston	**001**	**011**	**3107**	**10**	**1**
Montréal	**002**	**010**	**0003**	**10**	**2**

Swindell, Tabaka (G,1-0) (6), D.Veres (7), Henneman (9) et Eusebio; Fassero, Heredia (6), Harris (P,2-3) (7), Eversgerd (7), Fraser (8), DeLeon (8) et D.Fletcher. **C**: Hou Biggio (20).

Los Angeles	**002**	**011**	**1117**	**12**	**1**
St. Louis	**000**	**102**	**0306**	**13**	**0**

Candiotti, J.Cummings (8), Osuna (8), Guthrie (8), Astacio (G,6-8) (8), Td.Worrell (VP,28) (9) et Piazza; Morgan, DeLucia (8), Henke (P,0-1) (9) et Hemond, Sheaffer (9). **C**: LA Piazza (29), Mondesi (25); StL Lankford (23).

Atlanta	**000**	**000**	**3003**	**7**	**1**
Cinci	**000**	**010**	**0001**	**7**	**0**

Smoltz (G,11-6), McMichael (VP,2) (9) et Perez; Pugh, McElroy (P,3-4) (7), M.Jackson (7), X.Hernandez (8), J.Brantley (9) et Santiago, Taubensee (7). **C**: Atl Perez (1); Cin Larkin (15).

AMERICAINE

Texas	**000**	**011**	**0002**	**6**	**2**
Detroit	**000**	**210**	**00x3**	**4**	**1**

Ke.Gross (P,8-15), R.McDowell (7) et I.Rodriguez; Sodowsky (G,2-0), Bohanon (6), Maxcy (6), Christopher (8), D.Henry (VP,4) (9) et Flaherty. **C**: Tex Pagliarulo (3); Det Fielder (31).

Seattle	**101**	**000**	**1003**	**8**	**0**
Chicago	**000**	**110**	**0002**	**8**	**2**

Benes (G,5-1), J.Nelson (8), Guetterman (8), Risley (8), Charlton (VP,10) (9) et D.Wilson; Bere (P,7-13), Radinsky (7), Karchner (8), R.Hernandez (9) et Karkovice.

New York	**010**	**000**	**0001**	**8**	**1**
Baltimore	**300**	**005**	**00x8**	**5**	**0**

Hitchcock (P,8-10), M.Rivera (6), Ausanio (7), Pavlas (8) et Stanley; Erickson (G,11-10) et Hoiles. **C**: Bal Bonilla (8), RPalmeiro (36).

SOMMAIRE

JUNIOR MAJEUR

Chicoutimi 3
Rimouski 2
Première période

1. Rimouski, Allan Sirois (4) (Poitras M. Blouin M.) 16:33

Pénalités - Cimon Chi 1:38, Hubert Chi 6:50, Bellerose Chi 6:50, Poitras Rim 6:50, Normandin Rim 9:26, Morin Chi 10:59, Sirois Rim 10:59, Laviolette Chi 12:09, Poitras Rim 14:15, Barbeau Chi 18:58.

Deuxième période

2. Rimouski, Allan Sirois (5) (Drouin O. Turcotte H.) 19:23 (an)

Pénalités - Hubert Chi 5:48, Normandin Rim 7:53, Malenfant Rim 11:14, Dufresne Chi 14:38, Bellerose Chi 18:33.

Troisième période

3. Chicoutimi, Steve Dulac (2) (Brosseau M.) 0:28
4. Chicoutimi, Marc-Etienne Hubert (4) (Bartcko L. Charbonneau A.) 10:00

Pénalités - Bartcko Chi 0:57, Boivin Chi 2:58, Blouin Rim 4:35, Equipe Rim 17:48.

Prolongation

5. Chicoutimi, Marc Bouchard (2) (Dulac S.) 1:30

Gardiens - Chicoutimi, Daniel Laviolette; Rimouski, Martin Bradette.

Tirs au but

Chicoutimi	3	5	11	1-20
Rimouski	11	6	8	0-25

Arbitre - Luc Lachapelle.
Assistance - 4786.

Les Expos en décident autrement

Aucoin s'attendait d'être rappelé

Par RICHARD MILO

MONTREAL (PC)-Au lieu d'être dans l'abri des Expos, Derek Aucoin était assis dans les gradins, hier. La déception se lisait sur son visage même s'il était fier d'avoir contribué à la conquête du championnat de la Ligue internationale par les Lynx d'Ottawa.

«Je m'attendais à être rappelé, a-t-il dit. Mes objectifs cette saison étaient de lancer 50 manches, de rester en santé, d'être promu avec les Lynx et ensuite de finir l'année à Montréal.

«C'était loin d'être impossible. Après ma blessure à l'épaule dans le AA, j'avais eu l'an passé un mois et demi pour me remettre en forme.»

Excellent avec les Lynx, Aucoin n'a donné qu'un point en quatre présences lors des éliminatoires, enregistrant une douzaine de retraits au bâton en huit manches.

En plus de Gabe White, Curtis Pride et Yamil Benitez, un jeune frappeur de puissance, les Expos ont choisi de rappeler Hector Fajardo, un droitier qui a affiché une moyenne de points mérités de 4,11, contre lequel on a frappé pour .290 et qui, de surcroît, ne s'est finalement pas présenté!

«Mon agent a essayé d'appeler Malone (Kevin) mais il n'a pu le joindre. Il devait être occupé. Quand j'ai appris que Fajardo ne se présentait pas, j'ai pensé que j'avais une petite chance, a indiqué Aucoin. Je n'ai pas joué une saison complète avec les Lynx et c'est peut-être difficile de justifier mon rappel. Mais chaque fois que je lançais à Ottawa, je me disais: Si je fais bien, je vais finir l'année à Montréal.»

En ces temps où les Expos ont besoin de se rapprocher de leurs partisans, on croyait qu'ils allaient faire appel à Aucoin, un jeune du Québec.

C'est plutôt un releveur gaucher, J.J. Thobe, qui prendra la place de Fajardo. Il était en uniforme mais il n'était pas disponible.

«Je ne pense pas que le rappel d'Aucoin aurait amené plus de spectateurs pour la fin de la saison, a expliqué le président Claude Brochu. Les gens ont décroché. De plus, le temps de service est un élément important. On ne veut pas donner des jours de service à un gars si on n'entend pas l'utiliser. Ca risque de coûter cher...»

Pete Mackanin, le gérant des Lynx qui a été invité à se joindre à l'équipe d'instructeurs pendant quelques jours, a pourtant remis un rapport élogieux sur le droitier de Boisbriand.

«Il m'a impressionné. Ses tirs ont l'étoffe des ligues majeures. Il possède une bonne balle cassante et il a une bonne présentation au monticule. On pouvait voir dans ses yeux qu'il avait confiance en lui, même s'il avait été rappelé du AA.»

Autonome le 15 octobre

Agé de 25 ans, Aucoin pourrait bien poursuivre sa carrière dans une autre organisation si les Expos ne lui font pas une offre avantageuse. Ayant terminé six saisons dans les ligues mineures, il sera autonome le 15 octobre.

«J'en ai parlé à mon agent. La meilleure chose sera de donner aux Expos la possibilité d'égaler ou de battre la meilleure offre», a dit Aucoin.

«Je mesure 6'4» et je lance des rapides à 94-95 milles à l'heure. Il n'y a pas beaucoup de gars comme moi dans le baseball. Actuellement, mes chances sont bonnes. Je ne suis pas inquiet pour ça.»

Sûr de lui, Aucoin estime qu'il participera à un camp d'entraînement des ligues majeures la saison prochaine.

«Ca fait six ans que je bûche dans les mineures et je pensais avoir mérité ma chance cette année mais les dieux du baseball en ont décidé autrement. Je ne veux pas être rappelé parce que je m'appelle Aucoin mais à cause de mes habiletés.»

Marathon de l'île de Montréal

Un nouveau parcours axé sur la vitesse

Par ROBERT LAFLAMME

MONTREAL (PC) - Empruntant un nouveau parcours moins valonné, la quatrième édition du Marathon de l'île de Montréal devrait permettre à plusieurs des 8000 coureurs attendus au départ dimanche matin de réaliser leur meilleure performance à vie.

«Si en plus les conditions climatiques sont favorables, beaucoup de coureurs briseront leur record personnel», affirme le président du 24e marathon de l'histoire dans la région de Montréal, Alain Bordeleau.

«Il s'agit du parcours le plus rapide de l'histoire à Montréal», souligne le marathonien québécois Augustin Romero Diaz qui a testé le parcours à l'entraînement. Romero Diaz estime donc être en bonne position pour fracasser le record de 2h24 chez les vétérans de 40-45 ans.

Aux trousses de Adamski

Les meilleurs temps des trois premières éditions du Marathon de l'île devraient donc être améliorés dimanche.

Chez les hommes, les coureurs élites pensent qu'ils devront parcourir les 42,2 kilomètres en 2h15 ou moins pour gagner. L'an dernier, le Polonais Marek Adamski a franchi la distance en 2h16:03.

En quête d'un quatrième titre d'affilée à Montréal, Adamski sait que la tâche sera plus ardue cette année.

«C'est un nouveau parcours et je ne rajeunis pas», a-t-il lancé en conférence de presse, hier.

«Personnellement, j'aurais préféré qu'on garde le même parcours. Je n'ai pas analysé le nouveau tracé, mais on m'a dit qu'il est plus facile. Cela avantagera sûrement les jeunes jambes.»

L'athlète âgé de 34 ans n'a pris part qu'à un marathon cette année, celui de Prague, en Tchécoslovaquie, où il a réalisé un temps modeste de 2h19.

«Je suis en forme même si je n'ai pas beaucoup couru. Au cours des dernières semaines, je me suis entraîné en montagnes. C'est pourquoi j'aurais souhaité que le parcours soit plus en pentes.»

Adamski craint surtout l'opposition du Brésilien de 35 ans Nivaldo Filho, dont la meilleure performance en carrière est de 2h10:42.

Les Kenyans Nicholas Kioto et Benson Muriuki devraient également faire partie du peloton de tête en compagnie du Russe Rouslan Yamaev, du Mexicain Samuel Lopez Escorcia ainsi que des Français Moumou El Hadi et Touhami Belaiche, ce dernier qui en sera à son premier marathon à l'âge de 32 ans.

Chez les femmes, la championne de l'an dernier, la Russe Vera Soukhova, devrait lutter avec sa compatriote Elena Razdroguina et la Polonaise Krystyna Kuta.

Du côté des Québécois, Augustin Romero Diaz, Richard Crampon, Jacques Mainguy, Robert Couture et Hélène Blais tenteront de faire bonne figure.

Dans le marathon en fauteuil roulant, les Québécois André Viger, trois fois vainqueur du Marathon de Montréal, Chantal Petitclerc et Diane Roy seront au plus fort de la lutte. Le Français Mustapha Badid sera encore le principal rival de Viger, âgé de 43 ans.

Par ailleurs, les organisateurs tentent l'expérience cette année de présenter une course de 22 kilomètres pour les adeptes de plus en plus nombreux du patin à roues alignées. On attend environ 3000 participants.

Beauchemin et Talbot à égalité au sommet

VERCHERES (PC) - Le récent vainqueur du championnat canadien des professionnels de clubs et du championnat des golfeurs professionnels du Québec, Yvan Beauchemin, a remis une carte de 66, hier, et il se retrouve à égalité avec Stéphane Talbot à l'issue de la première journée de la Coupe de golf des sportifs de l'alimentation.

Tout comme Beauchemin, Talbot a inscrit un 66 lors de la première des deux rondes de l'épreuve de 36 trous disputée au club de golf de Verchères.

Les meilleurs professionnels québécois, 33 au total, dont les Lamarre, Girouard, Bouchard, Tremblay, Talbot, auxquels s'ajoute Gerry McGraw du Carolina PGA, sont jumelés à trois amateurs représentant différentes compagnies d'alimentation à travers le Québec. Il s'agit de la deuxième édition de ce tournoi. Beauchemin a remporté le titre l'an dernier.

Fait à souligner, trois jeunes, inscrits au nouveau programme Sport-Etudes-Golf de l'AGP du Québec, participent à ce tournoi.

Jonathan-Pierre Lauzon de Repentigny et Steven Brosseau de Sherbrooke (deuxième secondaire), ainsi qu'Elyse Paiement d'Amos (cinquième secondaire) ont mérité ce droit à la suite à une épreuve de qualification disputée lundi au club Berthier.

Une expérience tout à fait unique et enrichissante pour ces trois jeunes espoirs du golf québécois.

Rappelons que ce tournoi de 36 trous se poursuit à compter de midi, aujourd'hui, et est doté d'une bourse totale de 21 550 $ dont 2000 $ pour le gagnant.

Chez les Cowboys de Dallas

Smith pense bien pouvoir renégocier son contrat

IRVING, Tex. (AP)-Le demi à l'attaque des Cowboys de Dallas, Emmitt Smith, s'attend à ce que le propriétaire de l'équipe, Jerry Jones, accepte de renégocier son contrat à la fin de la présente saison.

Smith avait boudé le camp d'entraînement et les deux premiers matchs du calendrier régulier de 1993. Les Cowboys s'étaient inclinés lors de ces deux rencontres et Jones avait finalement perdu l'épreuve de force face à son joueur vedette. Le tout avait avait mené à la signature d'un contrat de 13.6 millions $.

«Nous n'avons pas parlé de négociation, a indiqué Smith, qui en est à la troisième année de son entente de quatre ans. Mais je m'y attends.»

Joueur imposant dans le vestiaire, Smith s'est senti désiré lorsque Jones lui a demandé son opinion et son aide dans le cadre de la mise sous contrat de Deion Sanders.



Emmitt Smith

«C'est la première fois que je me sentais désiré, la première fois que mon opinion avait de l'importance», a noté Smith.

Si Sanders est devenu le joueur défensif le mieux payé de la NFL, Smith n'est plus le Cowboy le mieux rénuméré dans la formation derrière le quart Troy Aikman.

Tout comme ses coéquipiers, Smith désirait la venue de Sanders à Dallas, mais il estime que Jones devrait améliorer son traitement salarial pour la dernière année de son contrat. Smith va toucher 2.4 millions $ cette saison et il doit obtenir deux million $ en 1996. Informé des commentaires de Smith, Jones a repondu avec prudence.

«Emmitt m'a avoué qu'il voulait demeurer avec les Cowboys de Dallas jusqu'à la fin de sa carrière, a précisé le propriétaire. Je lui ai dit que j'allais tout faire en mon pouvoir pour acquiéser à sa demande.»

Accrochage et obstruction à la baisse?

«On devrait profiter du changement»

—Mike Keane

MONTREAL (PC)-Le Canadien de Montréal pourrait être l'un des grands bénéficiaires si la Ligue nationale demeure ferme dans sa volonté d'éliminer l'accrochage et l'obstruction.

Hier, l'entraîneur du Tricolore Jacques Demers et les joueurs se sont dit d'accord avec la décision du circuit d'appliquer les règlements. «On devrait profiter de ce changement. Nous misons sur plusieurs bons patineurs», a indiqué Mike Keane, qui n'est pas lui-même reconnu pour sa vitesse.

«Il s'agira d'un hockey complètement différent. C'est comme si on retournait vingt ans en arrière», a-t-il noté.

«Pour ma part, je vais continuer de jouer selon mon style. Mais je devrai le faire de façon plus intelligente. Pour jouer dans cette ligue, il faut savoir s'ajuster», a ajouté le capitaine du Tricolore.

Mark Recchi se réjouit également de la décision de la ligue.

«C'est la décision de Gary Bettman. Le commissaire désire que l'attention du public et des médias se porte sur les joueurs de talent.

Il soutient que c'est-là la seule façon de vendre le hockey et de rendre notre sport encore plus populaire», a dit celui qui a marqué 53 buts il y a deux saisons dans l'uniforme des Flyers de Philadelphie.

Des sceptiques

Les joueurs demeurent néanmoins prudents. Il y a trois ans, la ligue s'était engagée à enrayer le fléau de l'accrochage avant de faire volte-face moins de deux mois après le début de la saison.

«J'espère que la ligue va appliquer les règlements plus longtemps que la dernière fois, a souhaité Vincent Damphousse. Il est possible d'éliminer l'accrochage à la condition qu'il n'y ait pas de laissez-aller de la part des arbitres. Si c'est le cas, les joueurs vont les tester. Les officiels devront appliquer les règlements de la même façon de la première minute jusqu'à la fin de la prolongation.

«C'est devenu très frustrant de jouer. Depuis quelques années, l'accrochage fait partie du système défensif. C'est ce que les jeunes apprennent dès le premier jour du camp d'entraînement», a-t-il déploré.

Selon Damphousse, les joueurs devraient s'ajuster rapidement. Il en donne pour preuve l'intransigeance dont font preuve les juges de lignes lors des mises en jeu. A la moindre infraction, le joueur fautif est remplacé. Aujourd'hui, les joueurs ont compris et ils respectent le règlement.

Le record de Gretzky

Damphousse fait valoir que l'application des règlements aura pour effet d'accélérer le jeu et d'offrir du hockey plus spectaculaire. Il croit même que le record de 215 points appartenant à Wayne Gretzky aura plus de chance de tomber.

«Je pense qu'il y a dans la ligue plusieurs joueurs capables de menacer ce record», a laissé entendre l'ailier gauche du Tricolore.

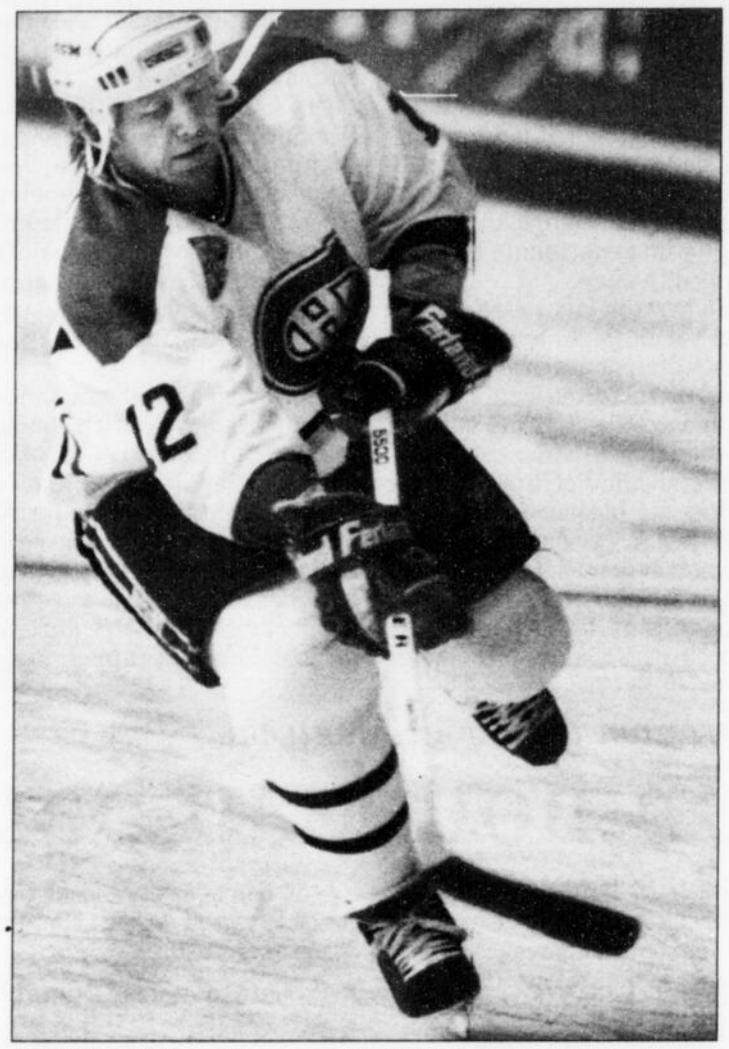
Rappelons que la production de buts a baissé au cours des trois dernières saisons. Celle-ci était de 7,2 buts en 1992-93, 6,5 buts en 1993-94, et 6,0 buts en 1994-95.

Les défenseurs pourraient être les premières victimes de l'application des règlements.

«Un joueur d'expérience comme Kevin Lowe se sert beaucoup de son bâton pour arrêter un rival. L'application des règlements pourrait le désavantager, a souligné Stéphane Quintal. Désormais, un défenseur devra être plus rapide dans l'exécution de ses jeux. L'échec-avant risque d'être plus efficace.»

La décision de la LNH signifie-t-elle la fin de la «trappe»?

«Pas du tout, a répondu Jacques Demers. La «trappe» ne va pas disparaître. Mais pour qu'elle fonctionne, les joueurs devront patiner.»



MIKE KEANE...estime que si la LNH demeure ferme dans sa décision, il s'agira d'un hockey fort différent, comme si on retournait vingt ans en arrière.

(Photothèque Le Quotidien)

Ferguson est prêt

MONTREAL (PC)-Son nom ne circule pas souvent dans les conversations. Sur la glace, on le remarque à peine. Pourtant, la direction du Canadien devra prendre une décision dans son cas.

Craig Ferguson a passé les trois dernières saisons à Fredericton. Il est même le capitaine des Canadiens. Mais à 25 ans, Ferguson doit faire le saut à la Ligue nationale au risque de prolonger indéfiniment sa carrière dans les mineures. Une perspective à laquelle il ne veut pas penser.

«Je pense avoir fait mon temps dans les mineures. Je n'ai plus rien à prouver dans la Ligue américaine. Je suis prêt à passer à la prochaine étape», laisse entendre l'ailier droit natif de la Californie qui a été le septième choix du Canadien au repêchage de 1989.

Ferguson va jouer dans les matches hors-concours. Ces rencontres préparatoires seront déterminantes sur la suite de sa carrière.

«Je me sens prêt pour ces matches, dit-il. La saison dernière, j'ai joué une rencontre avec le Canadien. J'ai une meilleure idée de ce qui m'attend. J'ai également eu de bonnes séries éliminatoires. C'est pourquoi il doit se passer quelque chose.»

De la compétition

Ferguson dit avoir un bon camp.

«Je ne me suis jamais senti aussi bien. Je me suis entraîné fort durant l'été. J'ai mis deux jours à m'ajuster au rythme du camp mais depuis, les choses vont bien», assure-t-il.

La compétition est vive à l'aile droite. Mark Recchi, Mike Keane, Turner Stevenson, Valeri Bure, Chris Murray et même Oleg Petrov se dressent comme autant d'obstacles.

Spécialiste de la défensive, Ferguson reconnaît que le Canadien a beaucoup de talent à l'aile droite.

«Ce n'est pas facile», admet-il.

Ferguson ne sera pas dans la rue à la fin du camp s'il ne parvient pas à percer la formation du Tricolore. Il a en poche un contrat d'un an avec option. Mais il refuse d'envisager un autre séjour dans les mineures.

«C'est une perspective à laquelle je ne pense pas. On verra en temps et lieu», dit-il.

AU FILET

MONTREAL (PC)-Mike Keane va suivre des cours de français dès la semaine prochaine, une décision qu'il a prise (ou qui lui a été fortement suggérée) après sa malheureuse déclaration de mardi.

«Je vais tout faire pour bien représenter le Canadien», a déclaré, hier, le capitaine du Tricolore.

Il sera du reste intéressant d'observer la réaction du public lors du match de lundi au Forum face à l'Avalanche du Colorado. Il se pourrait que le `Keaner' soit conspué, comme l'a été Mike Lansing des Expos, lui aussi impliqué dans un incident `linguistique'.

«Ce serait injuste. Je n'ai rien dit qui visait à dénigrer la langue française.

Mais une chose est sûre. Je ne pensais jamais que ma déclaration aurait un tel effet», a-t-il dit...

Benoit Brunet n'a pas pris part à l'entraînement d'hier étant incommodé par une entorse au pouce droite. La blessure ne serait pas sérieuse...

Ron Wilson, qui a porté les couleurs du Canadien en 1993-94, était de passage à l'auditorium de Verdun. Le vétéran de 39 ans est toujours sans travail...

Jacques Demers prétend que le présent camp se compare à son premier à la tête du Canadien.

«Il y a beaucoup d'intensité», a-t-il dit...

Mark Lamb ne semble pas assuré d'entreprendre la saison à Montréal. C'est du moins l'impression qu'a laissée Demers lors de son point de presse quotidien. «La compétition des jeunes est très forte», a indiqué l'entraîneur...

Réunion d'athlétisme de Tokyo

Surin termine deuxième

TOKYO (Reuter)-Le Montréalais Bruny Surin s'est classé deuxième, hier, au 100 mètres de la réunion internationale d'athlétisme de Tokyo derrière le Britannique Linford Christie, qui a ainsi terminé sa saison sur une note victorieuse.

Christie a signé un excellent chrono de 10,00 secondes. Surin a couru la distance en 10,02 et le champion du monde Donovan Bailey, troisième, s'est contenté d'un chrono de 10,09.

Michael Johnson a pour sa part écrit le point final d'une saison exceptionnelle en remportant son 27e succès consécutif.

L'Américain, double champion du monde du 200 et du 400 m et invaincu cette saison sur les deux distances, avait choisi le demi-tour de piste pour la lucrative réunion de clôture. Il s'est imposé facilement dans le temps, modeste pour lui, de 20,06 secondes.

L'Ukrainienne Inga Babakova a remporté pour sa part le concours de la hauteur dames avec un saut de 2,05 m tandis que la Bulgare Stefka Kostadinova, championne du monde de la spécialité, devait se contenter de 1,98 m.

L'Ukrainien Serguei Bubka a remporté sans surprise le concours de la perche en passant 5,95 m à son premier essai avant de tenter en vain de franchir une barre à 6,15 m pour améliorer d'un centimètre son propre record du monde.

«J'ai dû attendre trop longtemps entre chacun de mes sauts et j'ai perdu le rythme», a-t-il plaidé.

La saison s'est mal terminée pour l'Américaine Gwen Torrence, qui a arrêté son effort après quelques mètres dans le 100 m en raison d'une blessure.

«J'ai ressenti une forte douleur à la hanche, a expliqué la championne du monde. Cela fait plusieurs semaines qu'il m'arrive d'avoir mal à cet endroit.»

La Russe Irina Privalova l'a emporté en 11,16.

Enfin, la Française Marie-Jose Pérec a clôturé sa saison par une victoire sur 400m en 52,73.

Surplus de 518 000 $

Québec 2002 respecte ses engagements

Par ANDRE BELLEMARE

QUEBEC (PC) — La Société des Jeux d'hiver de Québec 2002 a respecté ses engagements et c'est avec grande satisfaction que son président, Me René Paquet, a fait savoir, hier, qu'elle avait réalisé un surplus de 518 000 $ sur un budget d'opérations de 12 millions $ réparti sur trois ans.

Par ailleurs, la Société recommande à la Ville de Québec de se préparer à déposer une nouvelle candidature en vue de futurs jeux olympiques d'hiver «lorsque l'analyse de la conjoncture sera favorable».

C'est ce qui ressort de la dernière réunion du conseil d'administration de Québec 2002, avant sa dissolution, qui s'est tenue hier matin.

Me Paquet a rencontré la presse une dernière fois en tant que président de Québec 2002 pour présenter le bilan financier de cette entreprise qui visait à attirer à Québec les Jeux olympiques de 2002.

La candidature de la Vieille capitale n'a finalement pas été retenue et c'est Salt Lake City qui a été choisie.

Avant la dissolution de la Société des Jeux d'hiver de Québec 2002, Me Paquet et ses collègues ont suggéré à la Ville de confier le surplus de 518 000 $ à Sports internationaux de Québec avec le mandat de suivre l'évolution du dossier olympique afin de l'aviser du moment le plus favorable pour soumettre une nouvelle candidature «et de faire tous les gestes requis pour bonifier le dossier existant et maintenir des liens avec les membres du Comité international olympique».

La prochaine candidature

Un porte-parole de l'hôtel de ville a indiqué, hier après-midi, que le maire Jean-Paul L'Allier est tout à fait disposé à maintenir la flamme olympique auprès des organisations internationales, via Sports internationaux, de manière à maintenir une présence dans le monde olympique.

Me Paquet était accompagné par Bill Warren, président de l'Association olympique canadienne, et Mme Carole Anne Letheren, secrétaire général de cet organisme.

Contrairement à Mme Letheren et à Me Paquet, qui souhaitent tous les deux que Québec maintienne allumé le flambeau olympique en vue, notamment, des Jeux de 2006, le président Warren s'est montré plutôt sceptique devant un tel empressement.

«Les chances que les Jeux d'hiver soient présentés en Amérique en 2006 sont pratiquement nulles. Ce serait au tour de l'Europe. Je ne crois pas alors qu'il vaille la peine de dépenser de l'argent pour le simple plaisir de voir sa face exposée au CIO», a dit M. Warren.

Ce dernier réitère cependant que Québec demeure toujours une excellente ville pour la présentation de jeux olympiques d'hiver et qu'il faut tenir le dossier ouvert pour le moment où il apparaîtrait le plus favorable de poser une nouvelle candidature.

Mme Letheren a été très impressionnée par la qualité du dossier présenté par Québec 2002 à Budapest en juin dernier. Elle a expliqué qu'il y a maintenant au CIO une nouvelle façon de choisir la ville hôtesse et qu'il ne faudrait pas se laisser influencer par le fait que la Ville de Québec n'a récolté que l'adhésion de sept des 100 membres du CIO.

Cela n'empêche pas que la ville de Québec est très bien vue dans le monde olympique international, selon la secrétaire de l'Association olympique canadienne.

D'après Mme Letheren, l'avenir de la ville de Québec au sein du monde olympique semble très bon.

«Il ne faut pas se fier aux sept votes obtenus par Québec lors du scrutin final de Budapest. Toutes sortes de raisons individuelles ont pu jouer», a-t-elle ajouté.

Autre honneur pour le couple Brasseur-Eisler

QUEBEC (PC)—Les patineurs Isabelle Brasseur et Lloyd Edgar Eisler ont ajouté un autre honneur à ceux d'avoir été médaillés aux Jeux olympiques de 1992 et de 1994 et à celui de champion du monde de patinage artistique en 1993: ils ont tous les deux reçu, hier, la Médaille du service méritoire des mains du Gouverneur général du Canada Roméo LeBlanc.

Lors d'une cérémonie protocolaire tenue dans la salle de bal de la Citadelle de Québec, les deux athlètes se sont présentés côte à côte devant le chef de l'Etat canadien pour, d'abord, écouter la citation et, ensuite, signer le livre d'Or réservé aux médaillés.

«Médaillé aux Jeux olympiques de 1992 et de 1994, a-t-on souligné dans la citation, le couple Brasseur et Eisler a également remporté l'épreuve en couple aux championnats du monde de patinage de 1993. Ces deux patineurs sont renommés pour leur grâce, leur expression artistique et leur athlétisme, et leur programme comprend des levées spectaculaires comme la triple pirouette allongée. S'étant retirés du patinage amateur, Isabelle Brasseur et Lloyd Eisler ont entrepris leur carrière professionnelle et consacrent un part de leur temps à aider des organisations et des oeuvres de bienfaisance comme la Fondation canadienne Rêves d'enfants.»

Dans son discours de bienvenue à l'ensemble des 25 nouveaux médaillés, le Gouverneur général a qualifié les Brasseur et Eisler «de personnages de l'histoire».

«Je pense aussi, a-t-il dit, aux deux artistes-athlètes qui nous honorons aujourd'hui. Leurs prouesses ont accru la renommée du Canada et fait la joie de millions de Canadiens.»

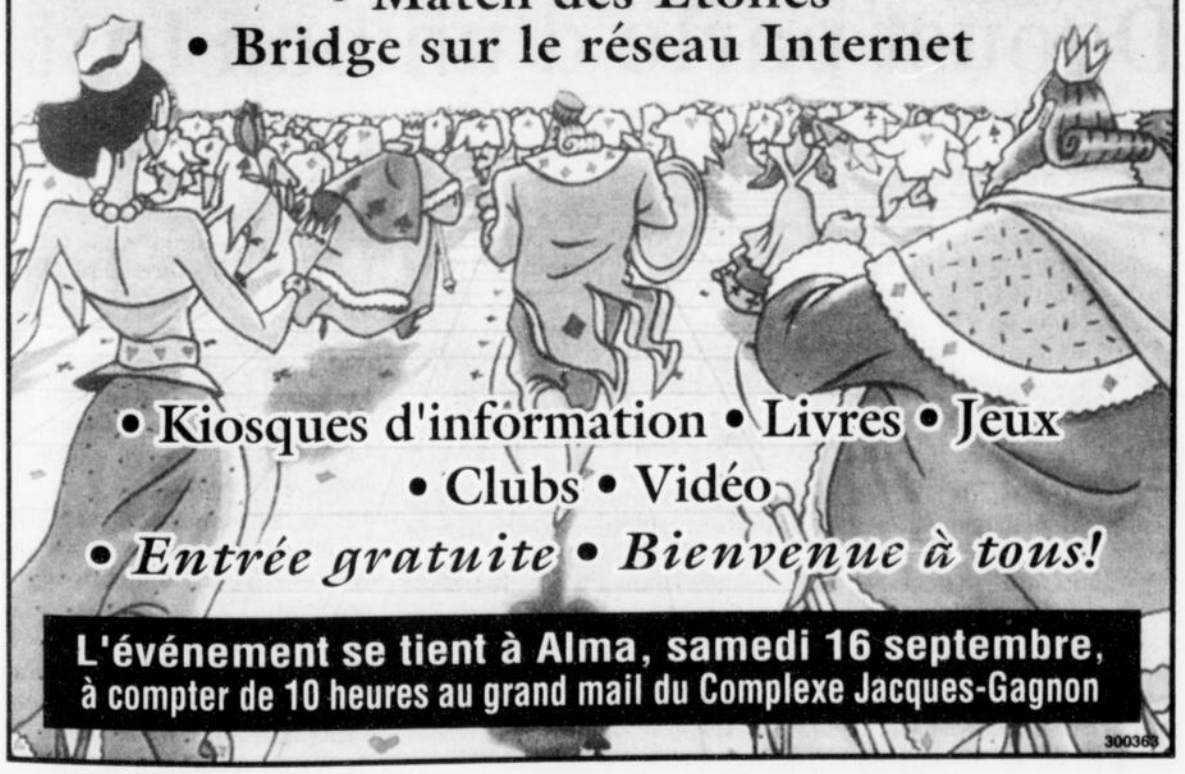
La Médaille du service méritoire (division civile) a été créée en 1991. Elle est accordée «pour l'accomplissement d'un acte ou d'une activité témoignant d'un professionnalisme très élevé ou d'un degré d'excellence peut commun qui fait honneur au Canada ou qui lui procure des avantages».

En plus des deux célèbres athlètes, 14 autres Canadiens et Québécois se sont fait épingler des médailles de la bravoure, un l'Etoile du courage, deux la Croix du service méritoire (division militaire) et sept, la médaille du service méritoire (division militaire).

Le plaisir de jouer au bridge c'est pour tous, venez au:

Salon du Bridge

• Match des Étoiles
• Bridge sur le réseau Internet



• Kiosques d'information • Livres • Jeux
• Clubs • Vidéo
• *Entrée gratuite* • *Bienvenue à tous!*

L'événement se tient à Alma, samedi 16 septembre,
à compter de 10 heures au grand mail du Complexe Jacques-Gagnon

300369

ELITES
MIDGET AAA
JONQUIÈRE

reçoivent:

Les Régents de Laval Laurentides Lanaudière

Ce soir, 18 h 30, au Palais des Sports de Jonquière

Parrainés par
LE QUOTIDIEN progrès-dimanche

301143

Victoire de 3-2 en prolongation à Rimouski

Les Sags jouent les trouble-fête

RIMOUSKI (MT) - Les Saguenéens ont joué les trouble-fête, hier soir à Rimouski, en allant chercher une victoire de 3-2, en prolongation, devant l'Océanic de l'endroit, tout cela devant une salle comble de 4786 spectateurs déçus.

C'est Marc Bouchard qui a jeté une douche froide dans la foule en venant tromper la vigilance du gardien adverse, à seulement 1.30 du temps supplémentaire, avec la complicité de Steeve Dulac.

Cette victoire ne fut cependant pas chose facile pour les protégés de l'entraîneur Réal Paiement et il leur a fallu faire montre de caractère pour mettre la main sur cette victoire.

En effet, les Rimouskois ont connu un bon match dans l'ensemble et ils menaient 2-0 au début de la troisième période.



Les Sags ont frappé avec la rapidité de l'éclair au troisième tiers et c'est Steeve Dulac qui a secoué les cordages avec un filet à seulement 10 secondes, sur une passe de Martin Brousseau.

«Ce filet rapide a semblé refroidir les ardeurs des joueurs de l'équipe hôtesse, de souligner l'entraîneur, et nous en avons profité pour établir notre rythme.»

A mi-chemin de cette dernière période, Marc-Etienne Hubert est venu semer l'incertitude chez les spectateurs en nivelant les chances après un beau jeu de Lubo Bartcko et Martin Charbonneau.

Si les Saguenéens reviennent à la maison avec deux points de plus au classement général, ils doivent une fière chandelle à leur gardien Daniel Laviolette. Ce dernier a résisté à trois échappés et a eu à faire face à 9 avantages numériques de la part de l'Océanic.

«Laviolette nous a gardés dans le match, de dire Réal Paiement, et nous lui devons une grande part de la victoire.»

Cette victoire a plu à Réal Paiement et ce dernier a tenu à rendre hommage à ses hommes.

«Nous venons d'offrir une performance de premier plan et nous avons montré que nous avions du caractère. Nous tirions de l'arrière 0-2 au début de la troisième période, mais je n'étais pas inquiet parce que les gars étaient dans la partie. Nous devions composer avec la réaction d'une foule survoltée et quand le moment est venu de monter notre jeu d'un cran, nous l'avons fait avec efficacité. Nous prenons ces deux points avec plaisir.»

Alan Sirois a marqué les deux buts des perdants.

Rencontre internationale

Bouchard boxera contre l'Italie

MONTRÉAL (PC et MT) - Pierre Bouchard, du club de boxe olympique de Jonquière, verra de l'action plus rapidement que prévu alors qu'il participera à une rencontre internationale entre le Canada et l'Italie, rencontre qui aura lieu à Saint-Léonard le 3 octobre prochain.

La nouvelle de la participation du Jonquiérois à cette rencontre de prestige a été annoncée dans le cadre d'une conférence de presse présentée à Montréal, hier matin.

Lors de cette conférence d'information, un des entraîneurs de l'équipe canadienne, Yvon Michel, déclarait que c'était là une excellente occasion pour évaluer les boxeurs canadiens qui désirent participer aux Jeux olympiques d'Atlanta.

Pour Michel, cette rencontre avec des boxeurs de classe internationale permettra d'évaluer les forces en présence et d'apporter les correctifs qui s'imposeront.

Rejoint, hier soir, Pierre Bouchard s'est déclaré très heureux de participer à cette compétition.

«Ce sera une excellente occasion pour de moi de démontrer mon savoir-faire. C'est une rencontre de boxe importante et je suis très heureux de faire partie de l'équipe canadienne. Etant membre de l'équipe nationale "B", ma présence sur cette équipe devenait logique.

«Il est bien évident que je reviens dans le feu de l'action un peu plus rapidement que prévu, mais ce sera excellent pour moi. Je suis à l'entraînement depuis deux semaines et je vais augmenter le tempo de façon à atteindre un niveau d'excellence. Normalement, je devrais rencontrer le champion d'Europe, ou encore le deuxième meilleur de la catégorie des 178 livres. Ce n'est pas une question de vie ou de mort pour moi, mais une victoire pourrait améliorer ma situation. Ces rencontres internationales donnent beaucoup de visibilité et il faut en profiter pour s'imposer.

«Il ne faut pas oublier que mon objectif final demeure les Jeux Olympiques. Pour ce faire, je dois d'abord penser aux Championnats canadiens qui auront lieu au début de décembre en Ontario. Contre l'Italie, je ne serai pas au sommet de ma forme physique, mais je vais me battre pour gagner.»

Mentionnons que Pierre Bouchard est le seul pugiliste de la région a faire partie de l'équipe canadienne de boxe olympique, donc le seul invité à cette rencontre internationale.

Soulignons que Stéphane Larouche, entraîneur du club de Jonquière, fera partie de l'équipe des entraîneurs de l'équipe canadienne.

EN BREF

Gain des Couguars

Les Couguars du collège de Chicoutimi, de la Ligue provinciale de hockey collégial "AA", ont entrepris leur nouvelle saison sur le bon pied en remportant, hier soir, à l'aréna du parc de la Colline, une victoire facile de 8-3 sur les Gaulois du collège de La Pocatière. C'est Luc Gagnon qui a sonné la charge pour les Chicoutimiens avec une paire de buts. Les autres pointeurs des Couguars furent Stéphane Perron, Martin Bergeron, Jean-Guy Chouinard, Hugo Veilleux, Jean-Pierre Côté et Patrice Fortin. C'est Benjamin Bleau qui gardait les filets pour les vainqueurs. Soulignons que c'était les débuts officiels du nouvel entraîneur des Couguars, Luc Quenneville.

Multi-millionnaire

EDMONTON (PC)-Kelly Buchberger ne marque pas souvent, mais hier, il a connu une journée qui vaut bien mieux qu'un tour du chapeau.

L'attaquant des Oilers a signé une entente de cinq ans «multi-millionnaire» avec la formation de l'Alberta.

Les Oilers n'ont pas dévoilé les termes de l'entente, mais le directeur général, Glen Sather, avait offert 600 000 $ par saison pour trois ans à son joueur il y a trois semaines. Buchberger avait touché 400 000 $ en 1994.

Sather a précisé, par voie de communiqué, que l'entente à long terme avec le joueur âgé de 28 ans visait à le remercier pour sept saisons de dur labeur avec l'équipe.



TOURNOI PEE-WEE.- La direction du tournoi provincial de hockey pee-wee de Jonquière a remis officiellement les profits de son édition 1995, au cours des derniers jours. Martial Tremblay (à gauche), a reçu 3392 $ dans le cadre de l'entente de trois ans avec l'Organisation du hockey mineur de Jonquière. Il s'agissait d'une deuxième année. Hélène Côté a reçu 1000 $ au nom de l'Association de ringuette de Jonquière, alors que 3000 $ ont été remis à Dominique-Eve Gobeil, de Canton Tremblay, pour la Fondation régionale Brin d'Espoir. Il s'agit d'un organisme qui aide les parents dont les enfants sont hospitalisés à l'extérieur de la région. C'est le président du tournoi, Dominic Corneau, qui a procédé à la remise des bourses. **(Photo Rocket Lavoie)**

Un double contre les Régents

Daoust parle d'un bon test

JONQUIERE (MT) - Les Elites de Jonquière, de la Ligue provinciale de hockey midget "AAA", reçoivent les Régents de la région Laval-Laurentides-Lanaudière à deux reprises, en fin de semaine, soit aujourd'hui à 18h30 et demain à 14h00.

Pour les Jonquiérois, ce sera une belle occasion de se mesurer à une formation qui a toujours été reconnue pour son intensité au jeu.

Depuis le début de la saison, les visiteurs jouent pour une moyenne de .500, à savoir deux victoires et autant de défaites, et ont été établis favoris pour terminer en tête de la section Ouest, place qu'ils occupent, présentement, avec deux autres formations, en l'occurrence Amos et Gatineau. Les trois équipes ont 4 points.

Pour l'entraîneur des Elites, Martin Daoust, ce sera là un bon test pour son équipe.

«Les Régents ne sont pas les derniers venus et nous devrons les prendre au sérieux. Le passé de cette équipe est une garantie de leur avenir, en ce sens qu'ils sont toujours prêts à disputer chaque particule de la patinoire. Nous connaissons un excellente début de saison et nous devrons continuer sur cette lancée.

«Cette semaine, nous avons eu des entraînements spécifiques qui vont nous permettre de nous mesurer à nos adversaires. Nous avons mis l'accent sur la condition physique des joueurs. Cette dernière devient un éléments essentiel dans ce genre de rencontre.

«Nous allons nous ajuster au rythme que les Régents vont imposer et nous sommes capables de répondre à toutes les cadences. Sur le plan santé, tous les joueurs sont dans une forme splendide et ils devraient offrir un spectacle de qualité».

Martin Daoust ne fixe pas d'objectif pour ce double contre les Régents, mais il mentionne que deux victoires seraient les bienvenues contre les favoris de la section Ouest.

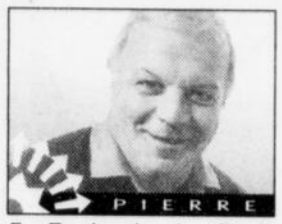
Pour la première rencontre du double, c'est Jonathan Pelletier qui sera devant le filet des Jonquiérois.

Soulignons que les Elites ont maintenant 22 joueurs sous leur gouverne, ce qui signifie que l'entraîneur devra en retrancher deux à chaque rencontre.

Rénovations au centre Sacré-Coeur de Chicoutimi

Le club de boxe ne s'est pas battu en vain

CHICOUTIMI (PF).- Le moins qu'on puisse dire c'est que la direction du club de boxe olympique de Chicoutimi a dû "se battre" longtemps avant que la ville de Chicoutimi ne consente à rafraîchir le local sis au centre Sacré-Coeur, pour qu'enfin les jeunes boxeurs puissent s'entraîner dans des conditions hygiéniques, disons un peu plus normales.



Ce n'est peut-être pas encore le Pérou (si vous me permettez l'expression) mais, comme le soulignait le président-entraîneur Michel Desgagné, hier matin en rencontre de presse, «pour nous c'est le jour et la nuit en comparaison des installations désuètes qui étaient nôtres au cours des dernières années, et nous sommes très satisfaits des améliorations apportées.»

Toujours est-il qu'après plus de six ou sept ans de demandes répétées, de rencontres, et quoi encore, la ville du maire Blackburn a finalement consenti à débloquer une somme de 25 000 $, pour la rénovation du club. «Tout le montant a été dépensé, et les responsables bénévoles du club regardent même s'il est possible de puiser dans leurs poches (est-ce possible?) afin de pouvoir mettre la touche finale à ces rénovations. On parle d'un montant manquant pouvant varier entre 1000 $ et 1500 $, avance Michel Desgagné.

D'ailleurs pour démontrer l'insalubrité des lieux, il aura même fallu, on s'en souviendra, que les athlètes s'entraînent à l'extérieur durant quelque temps, l'an dernier. Une situation que les dirigeants municipaux, question d'image, n'avaient pas tellement appréciée à l'époque.

A croire que les boxeurs étaient un peu les mal-aimés parmi les athlètes oeuvrant à l'intérieur de la ville de Chicoutimi.

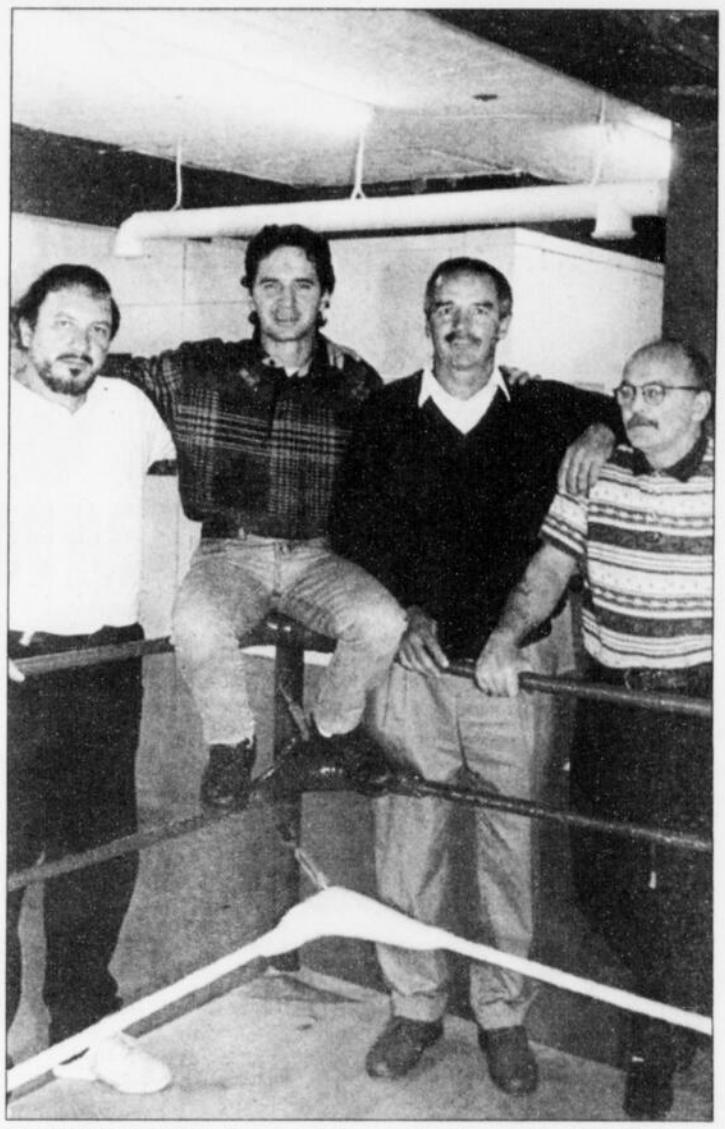
Mais tout ça est chose du passé maintenant. Et avec le nouveau "look" que présente le site d'entraînement, l'âme dirigeante de la boxe olympique à Chicoutimi espère que les jeunes seront davantage attirés par cette discipline sportive, ou à tout le moins, viendront l'essayer.

«Pour l'instant, Carl Brassard, David Vézina et Hughes Girard sont déjà à l'entraînement, car d'importantes compétitions les attendent.

Pour le reste, les inscriptions ont débuté cette semaine et nous anticipons la présence d'une quarantaine de candidats qui seront encadrés par des instructeurs compétents», note encore Desgagné.

Quant à la saison de compétitions, elle se mettra officiellement en branle le 7 octobre, avec un programme organisé par le club de boxe de Jonquière.

«Chose que je tiens à souligner, c'est la collaboration existante entre les différents clubs de boxe de la région. Nous nous entraidons mutuellement et cette façon de faire ne peut qu'être bénéfique pour la boxe en général et pour chacun des clubs y compris le nôtre», de conclure un Michel Desgagné fort optimiste en vue de la prochaine saison d'activités.



GOUVERNEURS.- Le président-entraineur du club de boxe olympique de Chicoutimi, Michel Desgagné (sur les câbles), est entouré de trois des gouverneurs qui ont accepté de participer à la campagne de financement, Jacques Bernier, Carol Laberge et Fred Lagacé.

(Photo Sylvain Dufour)

Blitz de financement

Gouverneurs à la rescousse

CHICOUTIMI (PF).- Pas toujours évident de conserver en bonne condition des équipements sportifs, dans un local où la ventilation est inexistante et l'humidité omniprésente, comme c'était le cas avant les rénovations.

Voilà pourquoi le club de boxe de Chicoutimi se voit actuellement dans l'obligation de renouveler une grande partie de son équipement, gants d'entraînement, casques de compétition et d'entraînement, et quelques autres items servant aux boxeurs. Il s'agit là d'une dépense pouvant aller chercher dans les 4000 $, selon les chiffres fournis par l'organisation.

«Et le remplacement de ces équipements doit se faire rapidement», de mentionner le président-entraîneur Michel Desgagné.

C'est la raison pour laquelle un groupe de personnes, bien connu du milieu de la boxe au cours des années 60-90, a accepté de donner un coup de pouce au club de boxe de Chicoutimi.

Regroupées sous l'appellation "les gouverneurs", ces personnes participeront activement à une vaste campagne de financement devant se dérouler jusqu'au 13 octobre et dont l'objectif est d'amasser 5000 $.

Les noms retenus sont ceux de Alfred Lagacé, Carol Laberge, Germain Côté, Clément Brassard, Jacques Bernier, Marcel Bouchard, Louis Pineault, Jean-Yves Fillion, Richard Beaulieu, Richard Banford et Laval Gagnon, ce dernier agissant comme président d'honneur de la campagne.

«Ces personnages ont accepté de poser ce geste pour les jeunes. Pour qu'ils puissent évoluer dans un environnement sain et sécuritaire», note Desgagné.

D'ailleurs les propos de l'un d'entre eux, Carol Laberge, enquêteur à la Sûreté municipale de La Baie, se veulent très explicites.

«J'ai fait personnellement de la boxe amateur, étant jeune, et je dois admettre que la discipline que j'y ai acquise m'a aidé par la suite dans mon travail de policier. En participant à cette campagne de financement, j'essaie simplement de redonner un peu à la boxe ce qu'elle m'a permis d'acquérir au fil des ans», d'avouer Laberge.

Les onze gouverneurs recruteront donc, au cours des prochaines semaines, cinquante (50) membres honoraires qui devront verser 100 $ chacun. Ces derniers auront bien sûr certains privilèges en retour, notamment la possibilité pour deux personnes, de pouvoir s'entraîner au club, durant la saison 1995-96; l'accès pour deux personnes à chacun des galas de boxe présentés par le club local, et enfin l'accès pour quatre personnes à chacune des activités (soirées, souper, etc) du club de boxe de Chicoutimi au cours de la prochaine saison. On évalue le tout à plus de 300 $.

«Nous sommes confiants d'atteindre l'objectif visé, surtout que les argents amassés permettront à nos jeunes athlètes de pouvoir s'entraîner afin de participer par la suite à des compétitions régionales, provinciales et même nationales", de rappeler Michel Desgagné en guise de conclusion.

Week-end de football

Par Martin Tremblay

ALMA (MT) - Les Jeannois du collège d'Alma vont tenter de continuer sur leur poussée victorieuse, aujourd'hui, en recevant la formation du collège de Bois-de-Boulogne, le tout à compter de 14h00.

Les Jeannois ont connu un départ en coup de canon, samedi dernier, alors qu'ils ont pulvérisé les Gaillards du cégep de Jonquière au pointage de 61-0.

Si cette victoire a jeté la consternation dans les rangs de l'équipe adverse, il en fut tout autrement pour les joueurs de l'équipe almatoise qui voyaient, ainsi, tous leurs doutes dissipés à l'aurore de la nouvelle saison.

Selon le coordonnateur à l'offensive, Martin Blanchette, les Jeannois ont tout simplement repris où ils avaient laissé à la fin de la saison dernière.

«Nous nous posions des questions avant de débuter cette nouvelle saison et nous avions bien hâte de voir nos effectifs à l'action. Contre les Gaillards, les joueurs ont été à la hauteur de leur talent et nous ont démontré que nous n'avions pas erré sur l'analyse de nos forces.»

«Chez les Jeannois, nous nous fixons toujours de nouveaux objectifs et les joueurs doivent atteindre ces objectifs déterminés pour chaque partie».

Les Jeannois pourront compter sur tous leurs effectifs. A l'offensive, le porteur de ballon Mathieu Brassard devrait être la bougie d'allumage. Sur le plan défensif, Eric Labrie, un secondeur, devrait encore faire sentir sa présence.

Les Gaillards doivent oublier

Pour leur part, les Gaillards du cégep de Jonquière auront une autre grosse commande sur les bras alors qu'ils recevront les champions du Bol d'Or de la saison dernière, les Alérions du Petit Séminaire de Québec, à compter de 13h00, au stade Richard-Desmeules.

Cette défaite de 61-0 en lever de rideau, face aux Jeannois, va-t-elle laisser des marques chez les protégés de l'entraîneur Jacques Guertin?

«Nos gars ont fait connaissance avec l'amertume de la défaite et il leur appartient de rebondir. Pour les entraîneurs, cette défaite fait maintenant partie de l'histoire, et ce qui nous intéresse, c'est cette rencontre avec les Alérions.

«Nous respectons les Alérions, mais il ne faudrait pas que les joueurs aient un complexe face à cette équipe. Nous avons de bons éléments dans cette équipe et nous sommes persuadés que nous sommes en mesure de rivaliser avec toutes les formations. Nous attendons beaucoup de cette rencontre et nous espérons que les joueurs vont répondre à nos aspirations»

Et les Lynx...

Finalement dans la ligue provinciale juvénile "AA", les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma feront l'ouverture locale de leur saison, demain, à 13h30, en recevant la formation du Séminaire Saint-François de Saint-Augustin en banlieue de Québec.

Les protégés de l'entraîneur Patrice Plourde ont baissé pavillon 49-0 devant la polyvalente Les Sentiers d'Orsainville, la semaine dernière à Québec. Mais selon l'entraîneur, cette défaite ne devrait pas laisser de traces chez ses joueurs.

«Nous avons encaissé une sévère défaite, il est vrai, mais nous avons expliqué aux joueurs qu'il s'agissait d'un accident de parcours. Nous avons manqué de temps pour préparer notre équipe et c'est ce qui a causé notre perte. Nous avons remédié à cette situation cette semaine et le synchronisme devrait être meilleur dimanche (demain).

«L'équilibre est très fort dans la ligue juvénile et les joueurs devront se mettre dans la tête que chaque rencontre sera une guerre de tranchée. Pour gagner, nous devrons faire montre de caractère et c'est ce à quoi nous nous attendons contre le Séminaire Saint-François», note alors Patrice Plourde.

Super Défilé-Mode

AUTOMNE-HIVER 1995



AUJOURD'HUI

16 SEPTEMBRE

DE 11 H 30 À 14 H



À NE PAS MANQUER

SPECTACLE DE MODE UNIQUE POUR TOUTE LA FAMILLE

Mannequins de l'Agence au féminin

L'EN·TÊTE COIFFURE



place du royaume

Le choix Mode d'une région

301245